

Szybszy wzrost importu niż eksportu

Groźba inflacji

(INF. WL.) Na polski rynek trafia coraz więcej towarów z zagranicy. Dotyczy to przede wszystkim artykułów gospodarstwa domowego, sprzętu radiowo-telewizyjnego, środków do prania i mycia oraz artykułów z tworzyw sztucznych. W żywność nasz rynek zaopatrywany jest w znaczącej większości przez producentów krajowych.

Obroty handlu zagranicznego od kilku lat charakteryzują się szybszym wzrostem importu niż eksportu. W pierwszym półroczu tego roku tendencja ta - według danych Głównego Urzędu Statystycznego - pogłębiła się. Znaczny deficyt w handlu zagranicznym może, zdaniem wielu ekonomistów, doprowadzić w nieodległej przyszłości do znacznego wzrostu inflacji. **Dokończenie - str. 3**

Niegodna śmierć

Nie tylko w warszawskich szpitalach

(INF. WL.) - Prawa człowieka do godnej śmierci nie są w Polsce respektowane. Potwierdzają to wyniki badań pilotażowych, które przeprowadziliśmy. Są one tak przytłaczające, że na razie nie odważam się ich wyciągnąć z biurka - powiedział „Dziennikowi” Marek Nowicki, prezes Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka, odmawiając nam szczegó-

wych informacji na temat rezultatów badań, by - jak się wyraził - nie straszyć ludzi. Pracownicy Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka przeprowadzili wstępne badania pilotażowe w sześciu polskich szpitalach: trzech warszawskich i trzech na „głuche prowincji”. Wyniki badań są przygnębiające. Prawa do godnego umierania nie są respektowa-

ne przede wszystkim w warszawskich szpitalach. Sytuacja na prowincji jest o wiele lepsza. - Rzeczywistość jest ponura, a, niestety, nie ma widoków na poprawę sytuacji - stwierdził Marek Nowicki. Helsińska Fundacja Praw Człowieka przygotowuje raport w tej sprawie, który zostanie opublikowany w grudniu. (OLA)



W sobotni wieczór na paryskich torach wyścigowych Longchamp, zmienionych w plenerową bazylikę, rozpoczęło się „chrzestne czuwanie”, które trwało całą noc aż do niedzielnej mszy porannej, która zakończyła Światowe Dni Młodzieży. Fot. PAP/CAF

Kolejne, XIII Światowe Dni Młodzieży odbędą się w 2000 r. - roku wielkiego jubileuszu Kościoła - w Rzymie, zapowiedział wczoraj papież Jan Paweł II po mszy świętej na hipodromie Longchamp. Nabożeństwo, w którym uczestniczyło blisko milion osób - o wiele więcej, niż spodziewali się organizatorzy - zakończyło tegoroczny

zjazd młodych katolików ze wszystkich kontynentów. Ojciec Święty, powitany entuzjastycznie, jak za każdym razem, komentował Ewangelię św. Jana i sens pytania, odpowiedzi i wezwania: - Panie, gdzie mieszkasz? - Chodźcie, zobaczcie! **Korespondencja „Dziennika” z Paryża - str. 6**



Zespół hiszpański na Krupówkach Fot. PAP/CAF

Barwnym korowodem zespołów rozpoczął się wczoraj w Zakopanem XXIX Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich. Do tegorocznej edycji festiwalu zaproszono 16 zespołów, reprezentujących folklor górski z różnych stron świata. Z Polski wystartują 4 zespoły. **Szczegóły - str. 2**

Jelcyn w pamiętnikach Korżakowa (10)

Złodzieje dolarów

- 19 czerwca o godzinie 17.20 na bramce do Białego Domu (siedziba rosyjskiego rządu, dawny budynek parlamentu ostrzelany na rozkaz Jelcyna w czasie puczu - przyp. red.) dyżurni milicjanci zatrzymali dwie osoby ze sztabu wyborczego Borysa Jelcyna - Estafiewa i Lisowskiego. Nieśli oni kartonowe pudełko szczelnie wypchane amerykańskimi dolarami. Było w nim równo pół miliona USD. Banknoty były nowiutkie, nieskazatelnie obanderolowane przez bank - wspomina Aleksander Korżakow, były ochroniarz prezydenta Rosji Borysa Jelcyna, w książce „Borys Jelcyn od świtu do zmierzchu”. - Już wiosną do służb bezpieczeństwa Rosji dotarła informa-

cja, że pieniądze przeznaczone na wybory prezydenckie Borysa Jelcyna są w najbardziej prymitywny sposób rozkradane w sztabie. Przesyłano je za granicę na konta specjalnie dla tego celu powołanych firm - pisze Korżakow. Sam fakt grabieży - jak dodaje - nie dziwił go, ale jego zdaniem osoby ze sztabu po prostu przesadzały. - Kradli po dziesiątki milionów dolarów. Z „upłyniętych” pieniędzy można było wybrać jeszcze niejednego prezydenta - pisze Korżakow. - Jak powiedziałem Jelcynowi o tym, że w sztabie źle się dzieje, zauważyłem, że prezydent nie chciał słuchać o kradzieżach. Borys Nikołajewicz rozumiał, że niektórzy ludzie, nazywający siebie wiernymi przyjaciółmi Jel-

cyna i podobni do niego w sposobie myślenia, po prostu w ten sposób bogacili się. - Ciężko wzdychający prezydent zalecił mi jednak osobistą kontrolę finansową nad jego sztabem wyborczym - wspomina Korżakow. - Częścią kontroli była między innymi akcja na bramce przed Białym Domem i w gabinecie nr 217, który należał do zastępcy ministra finansów Rosji Germana Kuzniecowa. (Kuzniecowa miał jeszcze dwa gabinety - w ministerstwie i sztabie wyborczym Jelcyna). - W nocy z 18 na 19 czerwca pracownicy mojej służby dostali się do gabinetu 217 i otworzyli znajdujący się tam sejf. **Dokończenie - str. 6**

Szwedzi w szoku

Polak ujawnił akcję sterylizacji

Szwedzki rząd może stanąć w obliczu tysięcy roszczeń o odszkodowania po ujawnieniu przemilczanej przez lata sprawy kampanii sterylizacyjnej. Od kilku dni Szwedzi przeżywają szok wywołany publikacją w tamtejszej prasie artykułów dziennikarza Macieja Zaremby, który opisuje eugeniczne programy krajów skandynawskich po I wojnie światowej. W ramach 40 lat eugenicznych czystek w Szwecji poddano sterylizacji 60 tysięcy kobiet. W „naukowym” programie czystości rasowej pionierami były Szwecja, Norwegia i Dania - pisze w „Dagens Nyheter” Zaremba. (PAP)

Dziś kolorowy dodatek motoryzacyjny „Jeżdż z Dziennikiem”

Kłopoty z urodzajem

Jabłek mniej, ale i tak za dużo - str. 12

Orzeczenie może zrujnować gminy

Podatek do zwrotu?

Huta im. Tadeusza Sendzimira zwróciła się do Urzędu Miasta Krakowa o zwrot nadpłaconego, jej zdaniem, podatku od nieruchomości za lata 1993 - 1996. Wniosek dotyczy ponad 320 miliardów starych złotych. Z podobnymi żądaniami wystąpiło już także kilkanaście innych krakowskich firm. Problem dotyczy sposobu obliczania podatku od budowli (np. kolektorów, dróg dojazdowych, mostów). Według firm, ubiegłoroczna uchwała Trybunału Konstytucyjnego dotycząca wykładni

niektórych artykułów ustaw - o podatkach i opłatach lokalnych i o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych - wskazuje, że gminy powinny obliczać w inny sposób wartość początkową budowli, co ma znaczący wpływ na wysokość podatku. - Liczenie, jakie stosowaliśmy, było praktykowane od lat - w całym kraju; nikt tego nie kwestionował - do chwili orzeczenia TK - mówi Cecylia Wołoch, zastępca dyrektora Wydziału Podatków i Opłat UM. **Szerzej - str. 17**

KOTŁY co

Na gaz, olej, prąd, paliwa stałe
PODGRZEWACZE WODY
Bogata oferta
SILNIKI ELEKTRYCZNE
Indukta - Tameł - Besel
„Thermo New Tech” Kraków, ul. Mehoffera 23
TEL. (012) 36-83-92 245altar

Nowa kolekcja

JESIEŃ '97

ODZIEŻ OBUWIE

magazzini nico

Modlnica k. Krakowa,
3 km od Makro w kierunku Olkusza

FIRMA DB POLSKIE MEBLE

KUCHNIE od A do Z
WYPOCZYNKI
KRAJOWE I ZAGRANICZNE
JADALNIE, GABINETY
MEBLE STYLÓWE
DH Jubilat, tel. 22-30-33 w. 303

ODZIEŻ

Hurtownia CYPIS, 232272
Kraków, ul. Gromadzka 46,
tel. (012) 23-59-02
WIELKA OBNIŻKA CEN

CARCADE

ul. Dobrego Pasterza 68
tel. (012) 12-80-74
ul. Piłotów 6 (supermarket)
tel. (012) 13-17-37
ul. Grodzka 38
tel. (012) 22-58-96
Plus GSM
teléfono komórkowe GSM

PROFESJONALNE ZMYWARKI

DO PODŁÓG WKŁADY SZNURKOWE (MOPY)
- gwarancja, serwis
- w atrakcyjnych cenach
Oferuje producent
P.P.H. „JAFLO”
tel./fax (012) 66-30-76 2895bc



Korowód z góralami

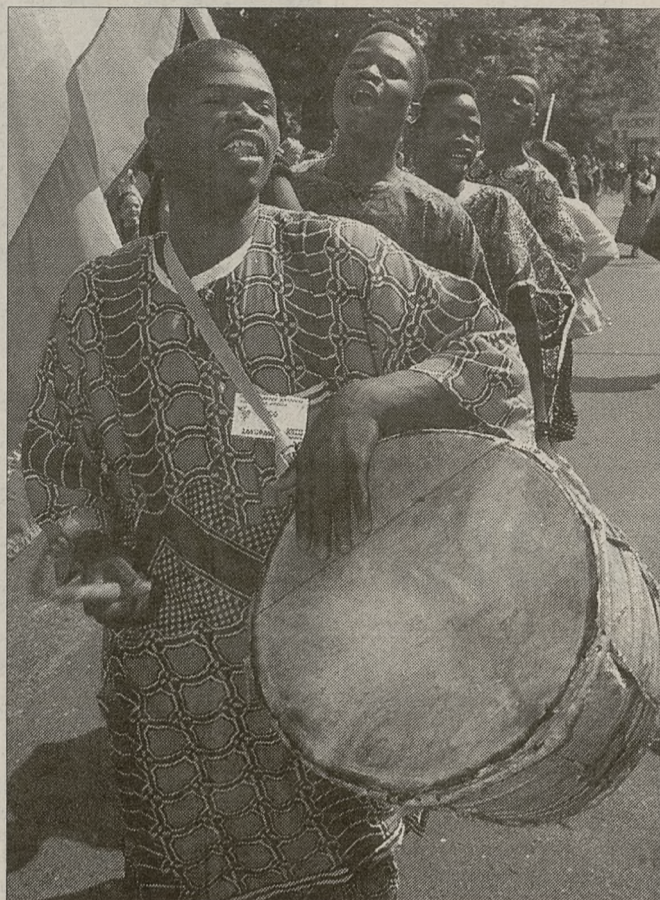
Rozpoczął się XXIX Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich

(INF. WL.) W Zakopanem rozpoczął się wczoraj XXIX Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich, który nawiązuje, atmosferą i urokiem, do organizowanego w okresie międzywojennym Święta Gór. Pod Giewont przyjechały zespoły z: Bułgarii, Francji, Macedonii, Niemiec, Portugalii, Słowacji, Szkocji, Hiszpanii, Togo, a z Polski zespół im. Klimka Bachledy z Zakopanego, „Brenna” z Brennej, „Draby” z Bielska i „Górale Łączy” z Łącka. Otwarcia festiwalu dokonał Piotr Bąk, wiceburmistrz Zakopanego.

Jednak pierwsze festiwalowe imprezy rozpoczęły się kilkanaście godzin wcześniej, od zawodów dorożkarzy w powożeniu. Te widowiskowe zmagania – o tytuł „Dorożkarza roku” – od 14 lat towarzyszą festiwalowi. W powożeniu pojazdem jednokonnym (konkurencja główna) i dwukonnym, dorożkarz, jadąc na czas, musiał pokonać slalom między słupkami, cofnąć do ustawionej bramki i zaprezentować się w nienagannym stroju góralskim. Kierownikiem zawodów był prezes Zarządu Głównego Związku Podhalan, poseł na Sejm Andrzej Gąsienica-Makowski, a w komisji oceniającej wygląd dorożki zasiadał m.in. senator Franciszek Bachle da-Księdzularz.

Po zaciętej walce tytuł „Dorożkarza roku” obronił zwycięzca zawodów z ubiegłego roku, Jan Szewczyk z Zakopanego (dorożka nr 14). W konkurencji zaprzęgów dwukonnych zwyciężył Jan Stanuch również z Zakopanego (dorożka nr 20). W zawodach wziął udział pojazd jakim 150 lat temu jeździli z Krakowa do Zakopanego goście, a był to tzw. fasiańg – furka wyplatana wikliną. Startował na niej Józef Skupień-Graciarz.

Po zakończeniu zawodów dorożkarze zapowiedzieli, że będą wozili turystów za... wol-



Górale z Togo na ulicach Zakopanego.

Fot. PAP/CAF

ne datki, które zostaną przekazane powodziarom. Wczasy wczoraj wrzucali datki do puszek ustawionej na stoliku sędziowskim, a potem ruszali w honorową rundę alejami 3 Maja. Dorożki krążyły przy góralskiej muzyce i śpiewie pytańców – weselnych družbów.

„Halny” z Zakopiańskich Warsztatów Wzorcowych utworzył orszak weselny, a na placu Niepodległości kilka tysięcy letników oklaskiwało „ocepiny”, tańce i weselny śpiew.

Wczorajszy festiwalowy korowód był imponujący. Serca gości bez reszty podbili nie tylko Szkoci ubrani w tradycyjne

spódniczki i grający na kobzach, ale także młode Szkotki, które maszerowały w takt bębnow i piszczałek niczym żołnierze królewskiej gwardii. Olbrzymim zainteresowaniem cieszyli się również tancerze z Togo. Zespół działa przy Misji Katolickiej, a prowadzi go szef misji Polak ks. Kristian Szeliga. Dziś rozpoczyna się występy konkursowe i „Dni przewodniczek” – wycieczki w Tatry Wysokie, organizowane prawie tak jak z czasów dr. Chałubińskiego. W miniony weekend Zakopane gościło około 120 tys. turystów.

WOJCIECH JARZĘBOWSKI

Ustawa o usługach turystycznych

Koniec oszustw?

(INF. WL.) Senat zaproponował poprawki do projektu Ustawy o usługach turystycznych, przyjętej przez Sejm 16 sierpnia. Ustawa, która ma wejść w życie 1 stycznia 1998 roku, przewiduje m.in. wprowadzenie koncesji dla biur podróży oraz konieczność legitymowania się przez szefa firmy turystycznej odpowiednim wykształceniem i nieposzlakowaną przeszłością.

Senat zaproponował m.in., by cena imprezy turystycznej ustalona przez biuro podróży nie mogła być dowolnie podwyższana, chyba że przewiduje to umowa z klientem albo też organizator przedstawi dowody na to, że podwyżka została spowodowana wzrostem kosztów transportu, ceł, podatków lub opłat lotniskowych, załadunkowych i przeładunkowych w portach morskich i lotniczych albo wzrostem kursów walut. Poprawki Senatowi musi jeszcze zaaprobować Sejm, po czym ustawę musi podpisać prezydent.

Ustawa szczegółowo określa, kto może założyć firmę turystyczną oraz jakie warunki powinien spełnić, by uzyskać koncesję na prowadzenie działalności. Ma to uniemożliwić oszustwa oraz zapobiec przyjmowaniu klientów w garażach, pomieszczeniach gospodarczych czy w suterenie przez osoby mające niewiele wspólnego z branżą. Ustawa dotyczy firm polskich i zagranicznych, które na terenie naszego kraju i za granicą świadczą usługi turystyczne. Szef firmy będzie musiał mieć odpowiednie wykształcenie – studia wyższe na wydziale turystyki i rekreacji, prawa, ekonomii, za-

ządzania lub marketingu oraz praktykę. Nie może być karany za przestępstwa przeciwko zdrowiu i życiu oraz za fałszowanie dokumentów. Musi też dysponować środkami pozwalającymi na pokrycie kosztów powrotu do kraju uczestników wycieczek, które organizuje. Za przewodników turystycznych i pilotów będą uważane osoby, które zdały stosowne egzaminy.

Ustawa nakłada też na biura turystyczne obowiązek zawierania bardzo szczegółowych umów. Trzeba będzie precyzyjnie określić cenę imprezy, trasę przejazdu, miejsce pobytu i kategorię hotelu, opis środka transportu, liczbę i rodzaj posiłków, kwotę zaliczki, jaką należy wpłacić rezerwując udział w imprezie, termin powiadomienia klienta o odwołaniu imprezy z powodu niewystarczającej liczby zgłoszeń. Umowa ma też precyzować rodzaj i zakres ubezpieczenia, a także sposób zgłaszania reklamacji. Musi ponadto zawierać numer koncesji biura, a także imię i nazwisko pracownika, który ją sporządził. Do umowy powinien być dołączony program wiedzienia. Powinien on wyszczególnić wszystkie dodatkowe opłaty.

Klient powinien również otrzymać numer telefonu do przedstawiciela biura turystycznego, do którego mogłyby się zwrócić podczas wycieczki w przypadku jakichś trudności. Musi też zostać uprzedzony o ewentualnych zagrożeniach zdrowia i życia.

Odrębny rozdział ustawy dotyczy podziału bazy noclegowej na kategorie i określa, jaki standard zapewnia hotel, motel, pensjonat czy schronisko. (OLA)

■ **ŚWIĘTO I PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH AK.** 1 Pułk Strzelców Podhalańskich Armii Krajowej obchodził swoje święto. Z tej okazji w Szczawie w woj. nowosądeckim odbyły się uroczystości patriotyczno-religijne przed pomnikiem upamiętniającym ofiary II wojny światowej. Po uroczystym apelu poległych odprawiona została msza w intencji poległych strzelców AK Podhale.

■ **ROCZNICA ANTYSANACYJNYCH STRAJKÓW.** W 60. rocznicę krwawo stłumionych przez policję antysanacyjnych strajków chłopskich, do których doszło na Podhalu w 1937 roku, w Kasince Małej w woj. nowosądeckim złożono kwiaty na grobach chłopskich manifestantów.

■ **ROMOWIE NIE SĄ DYSKRYMINOWANI.** Mieszkańcy Czarnej Góry na Spiszu, Ostrowska koło Waksmundu i Marcinkowic w woj. nowosądeckim, są zbulwersowani i zaprzeczają informacjom o dyskryminowaniu Romów na terenach dotkniętych powodzią.

■ **NAGRODY DLA POLICJANTÓW.** Nagrody w wysokości 1-2 tys. zł. wręczył w Katowicach komendant główny policji Marek Pupała 7 policjantom z garnizonu katowickiego, którzy w ostatnich dniach przyczynili się do zatrzymania groźnych przestępców. Policjanci z Dąbrowy Górniczej w ciągu tygodnia zatrzymali 21-letniego mężczyznę, który postrzelił z wiatrówki 11-letnią dziewczynkę, gdy ta bawiła się na huśtawce przed domem. Policjanci z Katowic w ciągu kilku minut ujęli jednego z trzech męczyzn, którzy napadli i obrabowali właściciela kantoru.

■ **POŻAR W STĘSZEWIE.** Na ponad 1,1 mln zł szacuje się straty, powstałe w wyniku pożaru, który poznańskim strażakom udało się ugasić w miejscowości Stęszew (woj. poznańskie); ogień doszczętnie strawił hurtownię opakowań, magazyn i małą fabrykę elementów z tworzyw sztucznych. Pożar nie spowodował ofiar w ludziach, choć – konieczna była ewakuacja kilkunastu mieszkańców z okolicznych budynków.

KRAKOWSKA SZKOŁA FINANSÓW organizuje IX edycję kursu „Wycena nieruchomości”

RZECZOZNAWCA MAJĄTKOWY

rozpoczęcie - 27 września 1997 r. możliwość zakwaterowania zajęcia w sob.-niedz. (7 tyg.). Informacje i zapisy: Kraków, ul. św. Anny 9, tel. (012) 23-01-38, tel./fax (012) 21-70-02

LOCO ulica Bratysławska Kraków tel. 34-18-95 tel. 33-60-08

STOLARKA PGV - OKNOPLAST drewniana i aluminiowa **DRZWI** wewnętrzne i zewnętrzne **BRAMY GARAŻOWE** usługi montażowe i adaptacyjne

RAMSAT telesystem

KRAKÓW ul. Wielicka 84 tel. (012) 255-999

KRAKÓW Rynek Podgórski 14 tel. (012) 56-06-99

ZAKOPANE ul. Nowotarska 35 tel. (0165) 15-999

MYŚLENICE ul. Traugutta 5b tel. (012) 74-25-98

MOTOROLA za 799,-*

NOKIA 440 za 499,-*

CENTERTEL Największy zasięg w Polsce

Prognoza pogody

4-7 m/s

Kraków, Tarnów, Rzeszów, Bielsko - Biała, Nowy Sącz, Zakopane

Temperatura (min./max)			
Bielsko	12	28	10
Częstochowa	13	30	10
Kasprowy Wierch	7	14	11
Katowice	11	30	13
Kraków	12	28	9
Krosno	10	25	10
Nowy Sącz	10	25	10
Przemyśl	10	25	10
Rzeszów	11	26	11
Tarnów	13	27	11
Zakopane	9	23	9
Warszawa	10	28	10

☀️ słonecznie ☁️ przelotny deszcz ☁️ zachmurzenie ☁️ pochmurno ❄️ śnieg 🌩️ burza 🌧️ deszcz 🌑 mgła

Sytuacja baryczna
Polska jest w klinie wyżu znad Rosji.

Prognoza pogody
W dzień zachmurzenie małe i umiarkowane, na wschodzie i w górach możliwy wzrost zachmurzenia do dużego i możliwa burza. Temperatura maksymalna w dzień od 25 st. na wschodzie do 30 st. na zachodzie regionu, na Podhalu 24 st., w Tatrach 14 st. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków wschodnich. W nocy pogodnie. Temperatura minimalna od 10 st. do 13 st., na Podhalu około 9 st., w Tatrach 7 st. Wiatr słaby z kierunków wschodnich.

Prognoza orientacyjna na następną dobę
Podobny typ pogody, temperatura bez większych zmian.

Sytuacja biometeorologiczna
Przed południem korzystna, po południu wrośnie obciążenie termiczne organizmu.

Uwaga kierowcy: Wdzięk i warunki drogowe dobre.

Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 15.00)
994 hPa, tj. 746 mm Hg, niewielkie wahania ciśnienia.

Całkowita zawartość ozonu
340 Dobsonów. Średnia wieloletnia dla sierpnia wynosi 320 Dobsonów.

Temperatura wody w Bałtyku (wczoraj o godz. 8.00)
Świnoujście 23, Kołobrzeg 17, Hel 22, Gdynia 21.

Temperatura z 24 sierpnia
Polska: Białystok 26,7, Częstochowa 26,4, Jelenia Góra 27,7, Kasprowy Wierch 11,3, Kielce 26,2, Lesko 24,2, Nowy Sącz 26,8, Przemyśl 23,8, Suwałki 26,0, Śnieżka 15,0, Świnoujście 26,3, Tarnów 26,2, Warszawa 26,3, Wrocław 28,1.

Europa: Ankara 29,0, Ateny 26,8, Bruksela 29,2, Dublin 16,7, Kijów 26,5, Londyn 22,8, Madryt 27,2, Oslo 19,1, Praga 27,3, Sztokholm 23,9, Wiedeń 26,5, Wilno 26,6.

Horoskop codzienny

BARAN: Więc twardo, spokojnie, po nowe rozstrzygnięcia, po odpowiedź.

BYK: Choć samopoczucie świetne, nawet znakomite – pomysły wymagają rozważenia. Chodzi w końcu o przyszłość – bagatela.

BLIŹNIĘTA: I pięknie opanowałeś sytuację – wyszedłeś na prostą. Teraz kontentujesz się losu ripostą.

RAK: Prac nawał, nerwów sporo – ale to dobrze – problemy zanikają – już nie boją.

LEW: Aktywność, siła, dynamika. Stresów nie unikasz.

PANNA: Czy nie znudziły Cię już osiągnięcia? Na plaży poleż lepij, wypij drinka.

WAGA: Skrzy i błyszcz rzeczywistość, zaznaczając swoją dziwną amorficzność.

SKORPION: Wielki bilans – wcale nie najgorszy. A z buchalterii wynika siła. Poczucie wolności.

STRZELEC: Powoli, spokojnie, lekkim krokiem – po radość, niezależność – oto...

KOZIOROŻEC: Najważniejsze zadowolenie z siebie. Własny punkt widzenia. Także sugestywność, zdolność perswazji. Wszystko jest do pogodzenia.

WODNIK: I tak dalej – ku chwale – generale!

RYBY: Porządkowanie, sprzątanie, przygotowywanie – czas na gli. Praca...

ASTROLOGUS

Bez układów

- nawołuje
Balcerowicz

W opinii przewodniczącego Unii Wolności, Leszka Balcerowicza, na złych rządach w Polsce najbardziej cierpią najbiedniejsi.

Wczoraj w Gorzowie Wielkopolskim nawoływał, aby podczas wyborów parlamentarnych nie głosować na układy polityczne, które się nie sprawdziły. Podczas spotkania z mieszkańcami miasta, przewodniczący UW stwierdził, iż dotychczasowy układ polityczny się nie sprawdził. - *Koalicja SLD-PSL dostała od nas naprawioną gospodarkę, dlatego wielu wydaje się, że ten układ rządzi sprawnie* - powiedział.

Ludzie pytali m.in., dlaczego emeryci i renciści muszą żyć na skraju ubóstwa? - *Jeśli komuś nie podobają się reformy, może wybrać kraj, w którym tych reform się nie przeprowadza* - odpowiedział Balcerowicz. (PAP)

W cieniu Ałganowa

Prezydent zaprzecza, jakoby razem z agentem spędzał wakacje w Cetniewie, Milczanowski jest innego zdania...

Liga Republikańska złożyła w Okręgowej Prokuraturze Wojskowej w Warszawie wniosek o podjęcie czynności wyjaśniających w sprawie opisanych przez dziennik „Życie” rzekomych kontaktów prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego z agentem radzieckiego i rosyjskiego wywiadu Władimirem Ałganowem.

Rzecznik prezydenta Antoni Styrzcza powiedział dziennikarzowi PAP, że sobotni materiał „Życia” to kłamstwo i pomówienie, a prezydent nie znał Ałganowa. Według rzecznika, materiał ten pisany był na zamówienie partii politycznych przed wrześnieowymi wyborami. Sam Kwaśniewski zaprzeczył, jakoby razem z Ałganowem spędzał wakacje w Cetniewie. Jego zdaniem, sprawa jest wpisana w kampanię wyborczą.

- *Kancelaria Prezydenta RP nie będzie się zajmować rewelacjami sobotniego „Życia”*

na temat rzekomego spotkania prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego z agentem rosyjskiego wywiadu Władimirem Ałganowem - oświadczyła wczoraj, na inauguracji warszawskiej kampanii wyborczej Sojuszu Lewicy Demokratycznej, szefowa Kancelarii Prezydenta RP Danuta Waniek.

- *Do wyjaśniania takich spraw służą inne instytucje* - powiedziała Waniek. - *Cała sprawa to odgrzewanie starego, nieświeżego kotleta. Ałganow pojawia się od jakiegoś czasu w każdej kampanii wyborczej w naszym kraju* - mówiła. - *Niebawem powstał pewnie praca naukowa na temat jego roli w życiu publicznym* - dodała.

Były szef MSW Andrzej Milczanowski uważa, że w „Białej księdze” są dowody na to, iż Ałganow spędzał wakacje w Cetniewie w tym samym czasie co i Kwaśniewski. Jego zdaniem, prokurator kierujący wówczas „sprawą Oleksego” nie wykazał należytej staranności i nie próbował dociekać w nią

głębiej. Według Milczanowskiego był na to świadek.

Podobną opinię wyraził były prezydent Lech Wałęsa, który powiedział „Trójce”, że docierały do niego sygnały o kontaktach Kwaśniewskiego z Ałganowem, później jednak prokuratura nie wyjaśniła całości sprawy. Wałęsa jest przekonany, że w „sprawie Oleksego” zamieszani są jeszcze inni ludzie.

Z kolei politycy Unii Pracy nie chcieli komentować doniesień dziennika „Życie” dotyczących sprawy Ałganowa i jego kontaktów z liderami SLD.

Sobotnie „Życie” doniosło, że w pierwszej połowie sierpnia 1994 r. Kwaśniewski oraz Ałganow spędzali wakacje w pensjonacie „Rybitwa” położonym na terenie Centralnego Ośrodka Sportu we Władysławowie Cetniewie. „Życie” dotarło do ludzi, którzy potwierdzili te fakty.

(PAP)

Grożba inflacji

Dokończenie ze str. 1

Jak wynika z badań GUS, od 1994 r. w grupie podstawowych artykułów nieżywnościowych udział towarów z importu wzrasta. W 1996 r. aż 45 proc. wszystkich prałek i wirówek, jakie trafiły na nasz rynek, pochodziło z importu, podczas gdy jeszcze dwa lata wcześniej praktycznie krajowej produkcji stanowiły prawie 80 proc.

W latach 1994 - 1996 nastąpił też wzrost importu chłodziarek i zamrażarek - z 17 do 25 proc., odkurzaczy - z 16 do 33 proc., rowerów - z 19 do 43 proc., środków do prania i mycia - z 34 do 50 proc., a także środków do

zmywania i czyszczenia - z 5 do 7 proc. Z zagranicy sprowadzamy też coraz więcej samochodów osobowych - import wzrósł z 34 proc. w 1995 r. do prawie 39 proc. w ubiegłym roku. Jeszcze dwa lata temu 60 proc. wyrobów obuwicznych na naszym rynku było rodzimej produkcji, teraz odsetek ten wynosi tylko nieco ponad 40 proc.

W 1996 r. na rynku były dostępne artykuły żywnościowe przede wszystkim produkcji krajowej. Towary z importu stanowiły jedynie uzupełnienie i urozmaicenie naszych zakupów, chociaż wiele z nich produkowano na zachodnich licen-

cjach. Te proporcje jednak zmieniają się. W 1994 roku, rekordowym pod względem importu, mięso z zagranicy stanowiło wtedy 20 proc. całej mięsnej produkcji. W 1996 r. import mięsa wprawdzie wynosił tylko 8 proc., ale w porównaniu z poprzednim rokiem zwiększył się. W pierwszym półroczu tego roku import znowu, chociaż nieznacznie, wzrósł.

Z importu pochodzi 3 proc. serów na polskim rynku, mniej więcej taki sam udział mają zagraniczne wyroby spirytusowe, słodczyce, a także soki i napoje owocowe oraz makarony i kasze. (K.W.)

AWS i SKL

Szukanie szans

- *Akcja Wyborcza „Solidarność” jest szansą dla Polski, a Stronictwo Konserwatywno-Ludowe jest szansą dla AWS* - powiedział prezes SKL Jacek Janiszewski.

Zdaniem przewodniczącego Rady Politycznej SKL - Aleksandra Halla, głównym zadaniem prawicy jest trwałe odsunięcie od władzy SLD i „jego wiernego koalicjanta PSL”, czego może dokonać tylko AWS. Według Janiszewskiego, najważniejsze po wyborach będzie powołanie jednego klubu parlamentarnego AWS i wspólnego rządu „tylko z partiami o rodowodzie sierpniowym”. (PAP)

Korwin-Mikke o programie UPR:

4 x B = ?

(INF. WŁ.) - *Walka z bezrobociem, bandytyzmem, biurokracją i biedą - to główne hasło, z jakim będzie startować w wyborach Unia Polityki Realnej* - mówił w sobotę w Krakowie lider UPR Janusz Korwin-Mikke.

- *W Polsce istnieje tylko jedna partia prawicowa, przeciw której występuje silny blok lewicowy, składający się z 8 ugrupowań* - mówił Mikke do kiludziesięciu słuchaczy, którzy zebraли się na Rynku Głównym. Do lewicowego bloku lider UPR zaliczył zarówno SLD i PSL, jak i ROP i AWS, a także partie emerytów. Korwin-Mikke powiedział, że przeciwko prawicy występuje, a sprzyja lewicy „rzesza sprzedajnych pismaków”. (SZYM)

Leviatan • sprzedaż • service



KASY FISKALNE

AUTORYZACJA

Kraków,
ul. Librowszczyzna 3
22-42-27, 22-20-83, 23-13-02

SYMICO

NIKT NIE DAJE TAK WIELE ZA TAK NIEWIELE

NOKIA 440

za 499,- netto

Autoryzowany Przedstawiciel PTK Centertel
Kraków, al. Focha 25
tel. 22-34-38

SALON SPRZEDAŻY
ul. Kraszewskiego 36
tel. 22-35-38

CENTERTEL
Największy zasięg w Polsce

OknoPlus

Okna PCV z szybą ciepłochronną

Produkcja:
Kraków
ul. Gabrieli Zapolskiej 38
tel./fax 0 12 362 389

Biurowo Handlowe:
Kraków
ul. Bieńczycka 46
(rondo Czyżyńskie)
tel./fax 0 12 444 929

Okna Niemożliwe ?!

ecb sa

Elektrociepłownia „KRAKÓW” S.A.
proponuje

KOMFORT CIEPLNY i BEZPIECZEŃSTWO

poprzez:

- likwidację nieefektywnych kotłowni
- budowę wymiennikowni ciepła i podłączenie do sieci centralnego ogrzewania
- dostawę ciepłej wody użytkowej przez cały rok

zatelefonuj zapytaj może przyjedź?

To Cię nic nie kosztuje!

TRWA NABÓR DO PROGRAMU 1998.

CZEKAMY NA CIEBIE!

Elektrociepłownia „KRAKÓW” S.A.
- Wydział Handlu i Marketingu
31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1,
tel./fax 44-79-62, tel. 46-64-00, 46-64-01
e-mail: office@eck-sa.krakow.pl

24 godziny

■ **PRAWO DO NIEZADOWOLENIA.** Wicepremier i minister rolnictwa Jarosław Kalinowski uważa, że koalicja po 4 latach rządów ma powody do satysfakcji, choć w mniejszym stopniu tę satysfakcję odczuwają rolnicy. - Na realizacji pakietu antyinflacyjnego Grzegorz Kołodki najbardziej ucierpiała polska wieś - powiedział Kalinowski, podczas wojewódzkiego święta płonów w Repkach w woj. siedleckim.

■ **W JAROSŁAWIU UWŁASZCZAJĄ.** Władze Jarosławia zdecydowały o powszechnym uwłaszczeniu swoich obywateli. W celu zabezpieczenia całego przedsięwzięcia będzie m.in. tworzony specjalny system funduszy powierniczych. Jest to pierwsza gmina w Przemyskim, której mieszkańcy zostaną uwłaszczeni. (MOT)

■ **TRAGEDIA W ŁOMŻYŃSKIM.** Pięć osób zginęło, a trzy doznały obrażeń w wypadku, do którego doszło na trasie nr 61 między miejscowościami Miecze i Będa w gminie Rajgród (woj. łomżyńskie). Zderzył się tam trzy samochody osobowe. Dwa spłonęły razem z ludźmi. Według wstępnych ustaleń, wypadek spowodował kierowca hondy, który, poruszając się z nadmierną szybkością, najpierw uderzył w bok fiata marea, jadącego z przeciwnika, po czym zjechał na drugi pas i zderzył się z Citroënem.

■ **WYMUSIŁ PIERWSZEŃSTWO.** Dwie osoby zginęły, a jedna została ciężko ranna w wypadku samochodowym, jaki wydarzył się w Żywcu. Do tragedii doszło na skutek wymuszenia pierwszeństwa przejazdu na skrzyżowaniu przez 27-letniego kierowcę fiata 126. „Maluch” wjechał wprost pod koła prawidlowo jadącej hondy. Kierowca fiata oraz jadący z nim 35-letni pasażer zginęli na miejscu.

■ **NAPAD NA KANTOR.** Trzech bandytów napadło na właściciela jednego z bielskich kantorów. Policjanci w bezpośrednim pościgu zatrzymali jednego ze sprawców, który miał przy sobie łup - walutę polską i obcą, wartości prawie 81 tys. zł oraz pistolet gazowy.

■ **OBRABOWALI BANK.** 100 tys. zł zrabowali z filii Gospodarczego Banku Spółdzielczego w Gorzowie Wielkopolskim dwaj zamaskowani mężczyźni. Uzbrojeni w broń ostrą złodzieje wtargnęli do banku, ogluszyli ochroniarza i terroryzowali kasjerkę. Policja nie ustaliła jeszcze, czy rabusie odjechali spod banku samochodem, czy też uciekli pieszo.

■ **5 GODZIN NA DACHU...** Ponad pięć godzin trwała akcja łódzkiej policji próbującej ściągnąć mężczyznę z dachu pięciopiętrowej kamienicy. Niedoszły samobójca rzucał w przechodniów i samochody kawałkami szkła. Lekko zranił jedną osobę.

■ **UTONĘLI W STUDNI.** Dwóch braci utopiło się w studni w Horyszowie Polskim k. Sitna w woj. zamojskim. 14-letni Piotr J. wyciągał z wody chłodzącą się kąką z mlekiem, gdy stracił równowagę i wpadł do studni. Jego 21-letni brat Andrzej skoczył mu na ratunek. Gdy zaalarmowani strażnicy wydobyli braci ze studni nie dawali oni oznak życia.

Niemiecko-polski projekt artystyczny

Transfer w sztuce

(INF. WL.) Transfer to nazwa programu finansowanego przez Sekretariat ds. Kultury Północnej Nadrenii-Westfalii, którego idea jest konfrontacja artystyczna, bliższe poznanie kraju partnerskiego, a szczególnie sytuacji sztuki. Do udziału w realizowanym obecnie czwartym Tranferze, jako kraj partnerski, zaproszona została Polska.

Kuratorzy ze strony polskiej (Aneta Szyłak, dyrektorka galerii „Wyspa” w Gdańsku, Piotr Rypson, kurator Centrum Sztuki Współczesnej w Warszawie i Maria Anna Potocka, dyrektorka Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Niepołomicach), przy współpracy kuratorów lokalnych (z Krakowa - Jarosław Suchan i Piotr Trzupke), dokonali wyboru 11 polskich artystów uczestniczących w progra-

mie. Tytuł artystów bierze udział ze strony niemieckiej.

W polskiej jedenastce nie zabrakło reprezentantki krakowskiego środowiska plastycznego. Marta Deskur, która zajmuje się instalacjami wideo i fotograficznymi, pojedzie na dwa miesiące do Niemiec z początkiem października. W sierpniu natomiast rozpoczęła pobyt w Krakowie artystka z Düsseldorfu, Heike Pallanca. Wybrała Kraków - bo jest miejscem szczególnym, gdzie krzyżują się drogi czasu historycznego i współczesności, a czas znajduje się w centrum zainteresowań artystki, w której pracach dokonuje się konfrontacja starych detali z nowymi, dzisiejszymi sytuacjami.

Krakowskie inspiracje Heike Pallanca pokaże na wystawie podsumowującej Transfer.

W Polsce odbędą się trzy wystawy Transferu: w krakowskim Bunkrze Sztuki, w Warszawie i w Gdańsku. Również trzy wystawy - w Bochum, Biefeld i Wuppertalu (głównie w muzeach miejskich) przygotowuje u siebie strona niemiecka.

Wystawy oglądać będziemy w przyszłym roku, bo artyści rozpoczną realizację przeznaczonych na wystawy po powrocie do własnych pracowni. Kuratorzy i związani z transferem krytycy (z polskiej strony - Piotr Piotrowski z Muzeum Narodowego w Poznaniu) w tym czasie zajmą się przygotowaniem materiałów do katalogu, w którym, obok biografów artystów i dokumentacji fotograficznej ich prac, znajdą się również obszernie publikacje dotyczące sytuacji sztuki i artystów w obu krajach. (AN)

Muzyka w Starym Krakowie

Ostatni tydzień

Zdarza się czasem, że do sztuki przedostają się emocje sportowe, a salę koncertową bez skrępowań zawłaszcza publika, dla której bicie brawa w trakcie utworu muzycznego jest czymś równie naturalnym, jak konsumowanie pokrojonego wcześniej kotleta, trzymanym w prawej pięści widelcem. Spora grupa takich „melomanów” pojawiła się w piątek, kiedy to bohaterami festiwalowego wieczoru byli dwaj utalentowani chłopcy i japoński chór. Pierwsi - bardzo młodzi, „a już, moja pani, tak szybko grają”. Drugi - bardzo egzotyczny, i w dodatku z kraju, którego replika miała powstać nad Wisłą. Czy potrzeba czegoś więcej dla miłośników clowna Frisco i wyścigów tresowanych pcheł?

Jakub Jakowicz i Piotr Kwaśny, utalentowani synowie wybitnych skrzypków, poszli śladem swoich ojców. Z ich gry emanowały radość i witalność, bowiem emocje były już wyraźnie kontrolowane. Obaj dysponują doskonałą techniką i najprawdopodobniej stoją u progu wielkiej kariery. Jej kształt pokażą już najbliższe lata. Mimo że grę solistów odebrałem w zasadzie pozytywnie, wykonaniem skrzypcowych koncertów Vivaldiego i Bacha nie byłem usatysfakcjonowany. Zabrakło w nich, niestety, stylu. Cała uwaga solistów i dyrygenta skierowana była na popis i wirtuozostwo. Odniosłem wrażenie, że nie było dla nich ważne, czy grają muzykę barokową, czy - na przykład - romantyczną. Nieautentyczność stylistyczną potęgował dodatkowo fatalnie brzmiący i spóźniający się bezustannie klawesyn (sznując się zespoły od dawna nie używają już takich instrumentów do grania muzyki barokowej!).

Po kilku uroklivych utworach religijnych F. Schuberta, wysłuchaliśmy jednej z sześciu mszy tego genialnego wiedeńczyka. Jak twierdzi jego biograf, z Mszą G-dur związana jest niesmaczna historia plagiatu, popełnionego przez pewnego praskiego dyrygenta, który wydał ten utwór drukiem jako własny. Msza posiada zwartą konstrukcję i bardzo piękne fragmenty, np. Credo i Agnus Dei. Dyrygent Yoshifumi Nakajima zadbał o rzetelne odtworzenie utworu, zwracając uwagę szczególnie na partie chóralskie (Nippon Chor został wzmocniony zespołem krakowskich Madrygalistów) i eksponując cały, chwilami może nawet zbyt przesadny patos tej muzyki. Zaprzyżniona z dyrygentem Capella Cracoviensis wydatnie pomogła w zrealizowaniu tej koncepcji.

Spośród trójki solistów korzystniej zabrzmiały głosy męskie. Marek Krzywoń (tenor) jak zwykle zaprezentował dobre muzyczne rzemiosło, natomiast młody baryton, Maciej Michalik, zwrócił moją uwagę obiecującą muzykalnością i bardzo dobrymi warunkami głosowymi. Katarzyna Waradzyn (sopran) ma głos nierówny i choć zdarza jej się wydobywać w wyższym rejestrze ładnie brzmiące dźwięki, nie jest to jeszcze śpiewanie profesjonalne, zarówno w zakresie techniki, jak i interpretacji (doradzam intensywne studia u dobrego pedagoga).

Przed nami jeszcze jeden festiwalowy tydzień, a w nim kilka dużego formatu muzycznych atrakcji. Mam nadzieję, że sportowe emocje już nie powrócą. Wszystko wskazuje na to, że tegoroczna edycja festiwalu zapisze się wyjątkowo korzystnie w 22-letniej historii tej imprezy. ZBIGNIEW LAMPART



Śpiewa zdobywczyni Grand Prix i 20 tysięcy dolarów - Trijntje Oosterhuis z TOTAL TOUCH z Holandii. Fot. PAP/CAF

W Jarosławiu

Pieśń korzeni

(INF. WL.) Koncertem średniowiecznej muzyki islandzkiej w wykonaniu zespołu Sequentia rozpoczął się V Międzynarodowy Festiwal „Pieśń Naszych Korzeni - Muzyka Dawna w Jarosławiu”.

- Festiwal adresowany jest nie tylko do miłośników muzyki dawnej, ale znacznie szerzej, do wszystkich zainteresowanych tradycją i dawną kulturą - zaznaczają organizatorzy tej uznanej już w Europie imprezy. Obecność najlepszych światowych zespołów powoduje, że mogą tutaj wiele skorzystać nie tylko studenci, ale także profesjonalni muzycy specjalizujący się w muzyce dawnej, traktujący swój pobyt tutaj jako warsztaty.

W tegorocznym festiwalu, w przepięknej oprawie miejscowej bazyliki oo. Dominikanów, opactwa ss. Benedyktynów, kolegiaty, cerkwi greckokatolickiej i synagogi, wystąpią artyści m.in. z Niemiec, Wielkiej Brytanii, Łotwy, Rosji, Francji i oczywiście Polski. (MOT)

Tydzień temu pisałem o konieczności wypuszczenia „nowej krwi” do krakowskiego światła jazzowego. I stało się.

Wtorek jest dniem prezentacji jazzowych w klubie „Pod Jaszczurami”, a w zeszły wtorek zapowiedziano występ Agata Jazz Formation. I stało się coś ważnego.

Agata Piśko - młoda wokalistka wreszcie zorganizowała sobie dobry, również młody zespół akompaniujący pod nazwą jak wyżej i pokazała się publiczności w pełnym recitalu. Nie był on złożony wyłącznie z osłuchanych standardów, ale pojawiły się też kompozycje własne, oryginalne. Zresztą nawet standardy były przygotowane inaczej niż jesteśmy przyzwyczajeni. Klawiszowy, znany zarówno z musicalowego wykonania, jak i awangardowego Johna Coltrane'a - „My favourite things” został wzbogacony o „góralski” wstęp i code. Agata zrobiła ważny krok w życiu artysty i zdecydowała się na występ nie tylko w wymiarze czasowym profesjonalny, lecz i w repertuarze trudny i wyczerpujący. Od ballady „My funny Valentine” zagranej na bis, do funkowego „Mercy,

Cały ten jazz

Nowe nadchodzi

Mercy” Jo'ego Zawinula. Utrzymała uwagę publiczności przez 1,5 godziny.

Nie stosując żadnych taryf ulgowych, mogę powiedzieć, że narodziła się gwiazda, jeszcze nie wielka, ale jednak gwiazda. Więcej niż poprawna muzycznie i swobodna na scenie. Gdyby mogła dłużej popracować ze swoim zespołem, jej recital może stać się atrakcją dużych imprez jazzowych. Grali z nią: Jarek Kaganiec-p muzyk bardzo odpowiedzialny i czujny, Rafał „Dykta” Mazur-b i Wiesław Jamioł-dr. Trębacz Tomasz Kudyk zagrał tego wieczora pięknie (solo w „Angel Eyes”) i gdyby nie skromność mógł zogniskować całą uwagę publiczności na sobie. A to, że tak nie zrobił, jest też dowodem dojrzałości.

Polecam ten skład organizatorom koncertów jazzowych. Schyłek sezonu oznacza również powrót z tras rozrywkowych wielu muzyków. W czwartek i piątek pokazał się w klubowych wznuszeń” turystom i trzeba zająć się zdobywaniem publiczności sztuką. Sponsorzy i dysponenci pieniędzy podatnika powinni już skonstatować, że pod hasłem jazz mieści się sztuka wielka i cyniczne oszukaństwo, nie przygotowane i byle jakie. Istnieją znane kryteria odróżniające jedno od drugiego. Nimi trzeba umieć się posługiwać, by podejmować trafne decyzje. Niekoniecznie słuchając wyłącznie bezpośrednio zainteresowanych. Jest ważna świadomość, że atrakcje turystyczne to jedno, a promocja sztuki jazzu to co innego. Najlepiej gdyby sztuka jazzu stała się atrakcją Krakowa, prezentowaną we właściwych miejscach po pełnym rozeznaniu rynku.

„Harris” zdemobilizowany przez „Pana który udaje chłopczyka” pianista Tadeusz Leśniak. Zaprezentował się z kwartetem w składzie Tomasz Kupiec-b, Wiesław Jamioł-dr i Ryszard Krawczyk, grającym znane i mniej znane standardy jazzowe. Nienawidzę niedbałego grania standardów przez tzw. tawernianych graczy, ale zawsze chylił czoła przed prawdziwą sztuką. Wysłuchałem porównującego występu ze znanym perkusistą Adamem Pukalakiem. Nie mogliśmy się nasłuchać. Okazało się, że najważniejszy jest żar, entuzjazm i party wirtuozerską techniką i dobrą współpracą współtworzących. Taki koncert powinien zostać powtórzony przed większą publicznością.

Nadchodzi jesień - sezon festiwalu i różnych niby smutnych „zaduszek” - a pozycja rynkowa zdobyta latem powinna procentować. Koniec ze sprzedawaniem „jednorazowych perkali-

zawinula” w tym czasie, a w zeszły wtorek zapowiedziano występ Agata Jazz Formation. I stało się coś ważnego.

Pozwalając sobie na paralele, wiemy, że są kibice sportowi, którzy chodzą wyłącznie na mecze amatorskiej ligi okręgowej. Towarzysko, by spotkać kumpli i wypić flaszczykę, niekoniecznie, aby zachwyć się perfekcją gry, podań i strzałów. Bardziej, aby móc identyfikować się ze „swoimi chłopakami”, którzy nie dali się, grają dalej.

W jazzie podobnie i latem „rak rybą”. Do czasu. GRZEGORZ TUSIEWICZ

Nie będzie „dwójki”?

Wstrzymanie emisji Programu II Polskiego Radia stanowi rażąco naruszenie Ustawy o radiofonii i telewizji - głosi oświadczenie przewodniczącego Sejmowej Komisji Kultury i Środków Przekazu, posła Juliusza Brauna. Jak poinformował Zarząd Polskiego Radia SA, 24 września wstrzymana zostaje emisja Programu II PR oraz Radia Bis ze względu na potrzebę zwolnienia częstotliwości UKF dla Programu I. (PAP)

Czy znasz cenę KA?

29990 zł*

W wyposażeniu standardowym m.in. poduszka powietrzna kierowcy oraz immobiliser.

Oferta ważna tylko do 31 sierpnia. * 1 DM = 1,90 zł

Ford EURO CAR
Oficjalny sponsor produkcji filmu OGNIEM I MIECZEM

Kraków, ul. Zakopiańska 136, tel. 674400, http://www.eurocar.com.pl
Bezpłatna informacja handlowa: 0 800 30044

JESIENNA WYSTAWA OGRODNICTWA

26 - 28 września 1997

- drzewka i krzewy ■
- kwiaty i rośliny ozdobne ■
- środki ochrony roślin ■
- sprzęt i narzędzia ogrodnicze ■
- meble ogrodowe ■
- wydawnictwa i publikacje ■

Centrum Targowe Chemobudowa-Kraków S.A.
30-706 Kraków, ul. Klimeckiego 14, inf.: tel 56-14-66, fax 56-19-76

Centrum Sprzedaży Volkswagen Group

Najtańszy w eksploatacji - 100 km za 5 zł 75 gr

Dostawczy SEAT INCA VAN 1,9 D LEASING Z EFL

Rata miesięczna już od: **898 zł**

+ telefon komórkowy GSM gratis !!!

Szczegółowe informacje na temat leasingu:

EUROPEJSKI FUNDUSZ LEASINGOWY S. A.
Kraków, ul. Józefa 25
Tel.: (012) 21-81-06, 21-66-68

Dealmark Sprzedajemy najlepiej Auto Katalonia Spełniamy Twoje marzenia

Plac Na Stawach 1, (012) 23 19 23, 22 80 61 Al. Powst. Warszawskiego 12, (012) 11 29 46

Specjalne techniki operacyjne w walce z przestępcami

Policja prowokuje

(INF. WŁ.) Weszły w życie dwa rozporządzenia ministra spraw wewnętrznych i administracji precyzujące szczegóły postępowania policji i Straży Granicznej podczas stosowania jednej ze specjalnych technik operacyjnych - tzw. przesyłki niejawnie dozorowanej. Stosowanie nowych technik zwanych potocznie prowokacją policyjną zostało zapisane w znowelizowanych ustawach policyjnych z 21 lipca 1995 roku, ale nie wszystkie - m.in. przesyłkę niejawnie dozorowaną - można było stosować ze względu na brak przepisów wykonawczych.

Zgodnie z ostatnimi rozporządzeniami, „nadzorowanie przemierzania, przechowywanie i obrót przedmiotami przestępstwa” prowadzi się w sposób tajny. Policja i Straż Graniczna zapewniają „ochronę form i metod realizacji zadań, informacji oraz własnych obiektów i danych identyfikujących funkcjonariuszy oraz osób udzielających im pomocy”. Stróż prawa mogą korzystać z pomocy tajnych informatorów. W trakcie operacji mogą legitymować się dokumentami uniemożliwiającymi ich identyfikację oraz posługiwać się bronią.

Rozporządzenia precyzują, że obserwowanie przesyłki jest możliwe m.in. przy użyciu urządzeń utrwalających obraz i dźwięk. Przewidywane jest „wyłączenie przesyłki z obrotu”, jej otwarcie, ocena zawartości, „pobranie próbek do badań laboratoryjnych, usunięcie z niej przedmiotu przestępstwa,

zastąpienie zawartości w części lub w całości, oznakowanie przesyłki, zamknięcie i ponowne włączenie do obrotu”. Wszystkie organa i instytucje państwowe są zobowiązane umożliwić śledzenie przesyłki.

Za każdym razem, gdy policja czy Straż Graniczna chce zastosować prowokację, minister spraw wewnętrznych i administracji musi uprzednio zwrócić się do prokuratora generalnego o wyrażenie pisemnej zgody na stosowanie takich technik operacyjnych.

W szczególnych wypadkach, gdyby mogło dojść do zatarcia śladów przestępstwa lub utraty pożądaných informacji, szef resortu może wystąpić o taką zgodę już po rozpoczęciu czynności operacyjnych. Prokurator generalny ma prawo odwołania akcji lub jej przerwania. Podczas trwania całej akcji prokurator ma być o niej na bieżąco informowany. Cała operacja musi zostać dokładnie udokumentowana i opisana. Dzięki instytucji przesyłki niejawnie dozorowanej, policja czy Straż Graniczna będzie mogła dotrzeć do odbiorców narkotyków, broni albo materiałów radioaktywnych. Wcześniej, gdy policja wpadła na trop przemytników, musiała natychmiast zatrzymać przedmioty pochodzące z przestępstwa, co uniemożliwiało dotarcie do adresatów przesyłki i ustalenie wszystkich współników biorących udział w przestępstwie.

Stróż prawa mogą stosować przesyłkę niejawnie dozorowa-

ną jedynie w przypadku nielegalnego posiadania, wytwarzania i handlowania bronią, amunicją, materiałami wybuchowymi i radioaktywnymi oraz narkotykami, a także w przypadku poważnych przestępstw gospodarczych, fałszowania pieniędzy i przestępstw ściganych na mocy umów i porozumień międzynarodowych. Nie można jednak stosować tej techniki operacyjnej, jeśli zagraża to życiu lub zdrowiu ludzkiemu.

Stróż prawa mogą też kupować od przestępców podejrzany towar, by złapać ich na gorącym uczynku lub wręczać skorumpowanej osobie łapówkę, by zdobyć dowód przestępstwa.

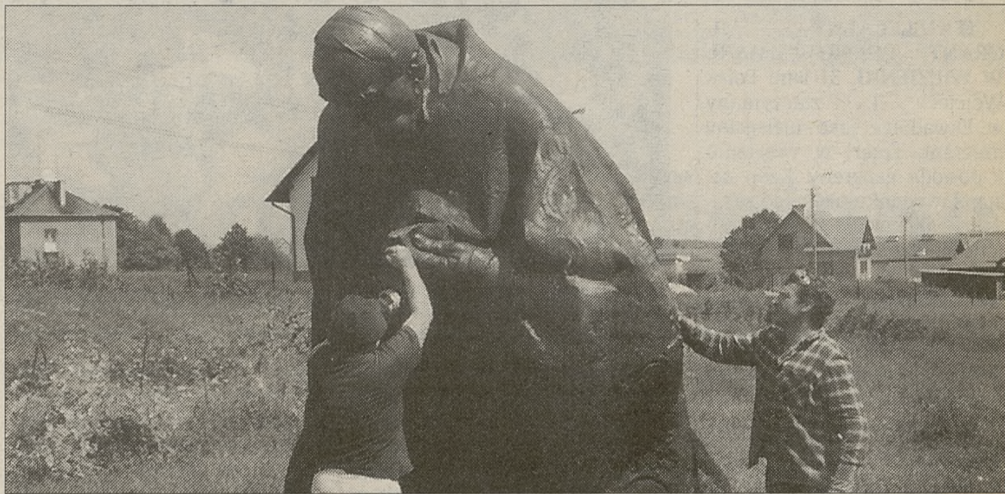
Rzecznik komendanta głównego policji Andrzej Przemyski podkreśla, że dzięki stosowaniu specjalnych technik operacyjnych już kilkakrotnie udało się doprowadzić do bankructwa duże grupy przestępcze specjalizujące się w handlu narkotykami i alkoholem. - Dzięki temu taka organizacja zniknęła z rynku przestępczego i nie mogła przekształcić się w strukturę typu mafijnego, by rozpocząć interesy na ogromną skalę - mówi rzecznik.

Nadkomisarz Dariusz Nowak, rzecznik krakowskiej policji powiedział nam, że w Krakowie kilkakrotnie stosowano specjalne techniki operacyjne, m.in. zakup kontrolowany. Sprawy te są objęte tajemnicą. Udało się nam tylko dowiedzieć, że w ten sposób schwytano przestępców, którzy wymusili okup.

(KOS)

Prymas z Węgrzc

Jutro na Jasnej Górze zostanie poświęcony pomnik Kardynała Stefana Wyszyńskiego



(INF. WŁ.) Kilka dni temu u bram klasztoru jasnogórskiego zakończono montaż pomnika Kardynała Stefana Wyszyńskiego, który jutro zostanie uroczystie poświęcony. Ważący cztery tony monument, przedstawiający modlącego się na klęczkach Prymasa Tysiąclecia, został wykonany z brązu w pracowni Stefana Kowalówki w podkrakowskich Węgrzcach. Fundatorami pomnika są Stanisława i Czesław Sawko z Chicago. Stefan Kowalówka odlatł go „po kosztach własnych”, traktując zlecenie jako dar wotywny.

Praca nad wykonaniem wysokiego na trzy metry monumentu projektu artysty Jana Kucza z Warszawy, trwała dwa i pół miesiąca. Stefan Kowalówka przyznaje, że czasami, on i jego dwaj pomocnicy nie odchodzili od pieca przez całą dobę. Trzeba bowiem wiedzieć, że aby piec nagrzał się do odpowiedniej temperatury, należy go rozpalic o trzeciej w nocy. Stefan Kowalówka rozpala piec osobiście. Twierdzi, że lubi te godziny tuż nad ranem. Panujący wokół spokój sprawia, iż bierze do rąk plastelinę i... modeluje przeróżne postaci, które podpowiada mu fantazja. W ogrodzie otaczającym posesję

rzemieślnika stoi cała kolekcja odlanych z brązu... diabłów o plastelinowym rodowodzie. Diabły mają życiowe spojrzenie i z powodzeniem mogłyby stanowić ilustrację do polskich baśni ludowych.

Rzeźby odlane w pracowni Stefana Kowalówki można zobaczyć w wielu miejscach w Polsce i za granicą. Nawet na Antarktydzie. Ustawiono tam czterometrowej wysokości rzeźbę zaprojektowaną przez prof. Bronisława Chromego, odlaną właśnie w Węgrzcach, będącą zwieńczeniem kamiennego grobu Włodzimierza Puchalskiego, znakomitego reżysera, pioniera polskiego filmu popularnonaukowego o tematyce przyrodniczej. Rzeźba przedstawia znak krzyża, ale artystycznie przetworzonego w statyw kamery, w której oku są miniaturki zwierząt żyjących na biegunie.

Jednak najbardziej znane monumenty odlane pod Krakowem, to m.in. trzymetrowej wysokości pomnik marszałka Piłsudskiego, który stanął w Opatowcu, „Czwórka legionistów” wkraczających do Kielc, pomnik papieża Jana Pawła II zdobiący tarnowski plac Katedralny, rzeźby stojące w Muzeum Auschwitz w Oświęcimiu. Największą figurą, którą

wykonano w pracowni Stefana Kowalówki był siedmiometrowej wysokości Chrystus, którego można podziwiać w nowohuckim kościele „Arka”. Ze względu na swoje związki z Kościołem katolickim, Kowalówka był szycanowany przez komunistyczne władze. Dopiero od czterech lat pracuje oficjalnie „na swoim”.

Kowalówka odlewa głównie w brązie. Surowiec, który wykorzystuje, oznaczony symbolem B-555, to stop zawierający 90 proc. miedzi. Jeden kilogram brązu formowanego w tzw. „gąski” kosztuje 8-16 złotych.

Cykl produkcyjny rozpoczyna się w chwili, gdy do Węgrzc dostarczona zostanie naturalnej wielkości gipsowa rzeźba, powstała w pracowni artysty projektanta. Rzeźbę trzeba pociąć, aby móc odlać poszczególne jej elementy, a potem obrobić. Na koniec zostaje patynowanie monumentu wielosiarczkiem potasu, zwanym przez odlewników „wętrobą” (z powodu specyficznego koloru). Ostatnim etapem budowy pomnika jest jego montaż na postumencie. Pomnik Kardynała Wyszyńskiego, który stanął na Jasnej Górze, Stefan Kowalówka montował cały dzień.

GRAŻYNA STARZAK

Najlepsza encyklopedia klienta

Bądź w niej obecny!

Umieść wizytówkę swojej firmy w naszej książce, a my dostarczymy ją bezpłatnie w 160 000 egzemplarzy Twoim potencjalnym klientom.

Zapraszamy do naszego biura w Krakowie, Rynek Główny 39

tel. 23 00 69
fax 23 01 20

Polskie Książki Telefoniczne

Polskie Książki Telefoniczne



gtj **CENTERTEL**
Największy zasięg w Polsce

fakti NIKT NIE DAJE CI TAK WIELE ZA TAK NIEWIELE

ZAKOPANE
ul. Zborowskiego 4a, tel.(0165) 13400
KRAKÓW
ul. Spokojna 8, tel. (012) 330464, 323223
ul. Mogilska 51 (koło ul. Cystersów), tel. (012) 114859
TARNÓW
ul. Słoneczna 37C, tel.(014) 260662

2612 zł

NOKIA 440
499*
*CENA NETTO

© Made by MİS

Wybory obowiązkim

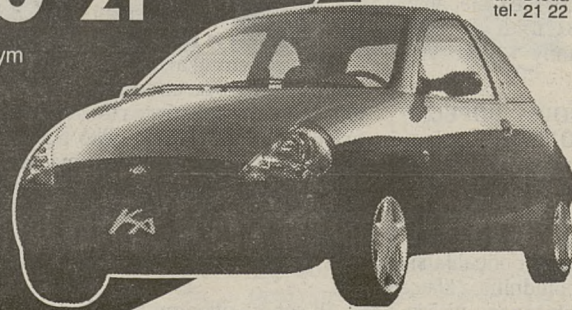
- Udział w wyborach parlamentarnych jest spełnieniem obowiązku obywatelskiego - stwierdził sekretarz generalny Episkopatu Polski, biskup Tadeusz Pieronek, w wywiadzie udzielonym PAP na temat zbliżających się wyborów parlamentarnych.

- Kościół będzie zachęcał do licznego udziału w wyborach, uświadamiając wiernym potrzebę spełnienia tego obowiązku - dodał. Biskup Pieronek powiedział, że im więcej ludzi pójdzie do wyborów, tym jaśniejszy będzie obraz woli obywatelskiej, jaka się w wyborach przejawia. (PAP)

Nowa Karta Forda ...

29990 zł*

w wyposażeniu standardowym m. in. poduszka powietrzna kierowcy oraz immobiliser.



Oferta ważna do 31 sierpnia.
*1DM=1,9PLN

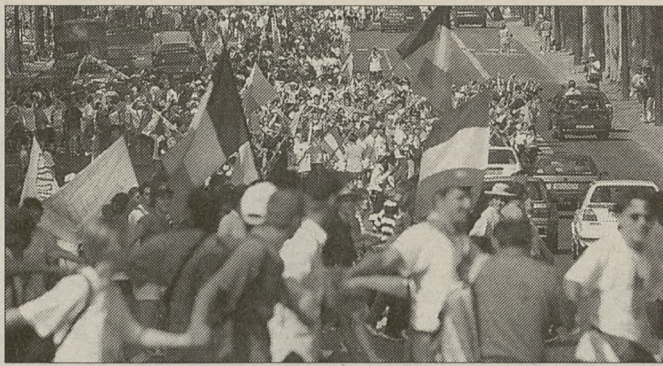
FORD przebija asem.



B&S MOTOR Ltd.
ul. Dietla 80 Kraków
tel. 21 22 46, 21 82 01

Do zobaczenia w Rzymie

Korespondencja „Dziennika” z Paryża



Setki tysięcy osób uczestniczyło w Świątynnych Dniach Młodzieży w Paryżu. W sobotę podano sobie dłonie w symbolicznym łańcuchu braterstwa. Fot. PAP/CAF

Kolejne, XIII światowe spotkanie młodzieży odbędzie się w Rzymie w lecie roku 2000. Jan Paweł II na zakończenie paryskich uroczystości, zwracając się w języku polskim do obecnych na torze wyścigów konnych w Longchamp rodaków, zawierzył owoce paryskiego spotkania z młodzieżą z całego świata opiece Maryi.

Mimo wyraźnego dla wszystkich zmęczenia, niemal afrykańskiego upału panującego w stolicy Francji i spędzonej na modlitwie wraz z młodzieżą nocy, wypowiedziane na zakończenie słowa apelu o pokój na świecie zabrzmiały w tej ogromnej katedrze na otwartej przestrzeni dla wszystkich głośno i wyraźnie.

- *Zadziwiłeś ich, Ojczyści* - powiedział, dziękując za uczestnictwo w uroczystości, przewodniczący Papieskiej Rady ds. Świeckich abp James Francis Stafford. I trudno chyba lepiej

opisać to, co wydarzyło się w ostatnich dniach w stolicy Francji; wbrew wszystkim sceptykom i pesymistom papież znów wszystkich zadziwił.

Uczestnikom XII Świątynnych Dni Młodzieży, którzy w sobotę 23 sierpnia na otaczających Paryż bulwarach, trzymając się za ręce, utworzyli prawie 40-kilometrowy łańcuch solidarności i pokoju, przeciwnicy głoszących przez Kościół nauk moralnych rozdawali gdzieś tam prezerwatywy. Członkowie liberalnego ruchu „Le reseau Voltaire” i innych domagających się swobody w życiu seksualnym organizacji zastrzegali się jednak, że taki gest nie jest wyrazem protestu przeciwko samej obecności w stolicy Francji Jana Pawła II, a po prostu inicjatywą tradycyjnie podejmowaną już we Francji przy okazji wszystkich większych zgromadzeń.

Nie tylko jednak z tego powodu dyskutowano we Francji wo-

kół Świątynnego Dnia Młodzieży. Sprzeciw praktycznych i skrętnych Francuzów wzbudziły zarówno fundusze wydane z kasy państwowej na przyjęcie papieża i obecnej w Paryżu młodzieży, jak i uznana przez niektórych za szczególnie niefortunna data niedzielnej uroczystej mszy św., przypadająca w rocznicę owej słynnej nocy św. Bartłomieja, kiedy to w 1572 r. w Paryżu dokonano masakry protestantów.

W przesłaniu skierowanym do Ojca Świętego w sobotę 23 sierpnia jednak przedstawiciele Federacji Kościołów Protestanckich we Francji stwierdzają, łagodząc ton dyskusji: „Prawdą jest, że data 23 sierpnia wybrana na mszę pontyfikalną tu, w Paryżu wzbudza w naszych kręgach i poza nimi pewne komentarze i interpretacje. Lecz dziś, kiedy minęła epoka braku tolerancji, walki i wzajemnej pogardy, ta data powinna być okazją do powtórzenia, że nie chcemy już nigdy więcej tych form nietolerancji między kościołami i religiami. (...) Modlimy się, aby u zarania Roku 2000 (...) wszystkie kościoły dały prawdziwy wyraz pojednania i wspólnego zaangażowania w świecie”.

„Chrześcijaństwo dokonało czynów, które Ewangelia potępia” - stwierdził w swoich rozważaniach podczas nocnego zuzwania Jan Paweł II. Jednak dodał: „przynależność do różnych tradycji religijnych nie powinna być już dzisiaj źródłem kontrastów czy napięć”.

ANNA T. KOWALEWSKA

Jelcyn w pamiętnikach Korżakowa

Złodzieje dolarów

Dokończenie ze str. 1

- Znaleźli półtora miliona dolarów. Nie było tam natomiast żadnych dokumentów uzasadniających fakt znajdowania się tak wielkiej sumy pieniędzy w prywatnym sejfie zastępcy ministra, ale za to znajdowały się tam dowody wpłat, pokazujące, jak pieniądze „spylano” na graniczne konta. Potrzebowaliśmy jednak oficjalnego powodu, dzięki któremu mogliśmy te oszustwa udowodnić i powód taki mieliśmy już następnego dnia.

- Po pieniądze do gabinetu 217 przyszli Estafiew (urzędnik państwowy w Urzędzie Rady Ministrów) i Lisowski (szef agencji reklamowej, która zajmowała się wyborami Jelcyna, bliski współpracownik córki Jelcyna Tani Diaczenko i doradcy prezydenta Anatolija Czubajsa. Blisko związany też ze sferami nie zawsze czystego rosyjskiego biznesu). Spokojnie wzięli pudełko z kartonu i nawet zostawili Kuzniecowa karteczkę z doprowadzić się FSB. Michaił Iwanowicz, wysłuchawszy mojej relacji, powiedział bez zdziwienia: „Wysłałem grupę operacyjną do Białego Domu”.

- Oglądając się nieustannie za siebie, obaj wyszli z gabinetu i minąwszy windę, w pośpiechu zeszli bocznymi schodami. Na bramce kontrolnej już na nich czekali. Jak tylko zauważono „aktywistów” milionerów, od razu zadzwoniono do Służby Bezpieczeństwa Prezydenta. (...)

- O zdarzeniu poinformował mnie pułkownik Streleckij, jeden z szefów oddziału Służby Bezpieczeństwa - pisze Korżakow. - Oddział Streleckiego zajmował się walką z korupcją i swoją działalność prowadził też w rosyjskim rządzie.

- Po rozmowie telefonicznej z pułkownikiem zadzwoniłem do Michaiła Iwanowicza Barsukowa, dyrektora Federalnej Służby Bezpieczeństwa Rosji (FSB). Według prawa, przestępstwami związanymi z walutą powinna zajmować się FSB. Michaił Iwanowicz, wysłuchawszy mojej relacji, powiedział bez zdziwienia: „Wysłałem grupę operacyjną do Białego Domu”.

- Przyjechali oficerowie FSB i zaczęli przesłuchiwać Lisowskiego i Ewstafiewa - wspomina Korżakow, dodając, że Lisowski, gotów był powiedzieć wszystko, nawet to, o co go nie pytano, ale Ewstafiew trzymał się bardziej twardo. Wiedział widocznie, że postawi się za nim. Odpowiadał więc bardzo skąpo, a nieustannie tylko trzymał się za głowę i skarżył się na wysokie ciśnienie. Musieliśmy wezwać lekarza.

Ciężenie Ewstafiewa rzeczywistość było wysokie. Lekarz, starsza kobieta, chciała zrobić Ewstafiewowi zastrzyk, ale ten odmówił. Jak poleciała mu wypić przygotowane pastylki, ten jeszcze bardziej się wzbraniał. Uważał widocznie, że najbezpieczniejsze dla niego będzie pozostanie w gabinecie i nieotwieranie ust nawet po to, żeby zażyć lekarstwa, a w ostatecznym przypadku bohaterska śmierć na wylew - pisze Korżakow.

- Mój dzień pracy, jak zawsze, zakończył się wówczas około dziewiętej wieczorem. Pojechałem do Klubu Prezydenta na ulicę Kosygina. Właśnie tam, prawie codziennie, spotykałem się z Barsukowem. Podsumowaliśmy miniony dzień i układaliśmy plany działania na dni następne - pisze były ochroniarz Jelcyna.

- Siedzieliśmy tam, rozmawialiśmy i nie wiedzieliśmy, że od dłuższego czasu poszukuje nas córka prezydenta Tatiana Diaczenko. Wreszcie około dziesiątej wieczorem dodzwoniła się do klubu i histerycznie zakrzyczała do Barsukowa: „Natychniast wypuście Ewstafiewa i Lisowskiego! To bardzo dobrzy ludzie. Zatrzymanie ich oznacza przegranie wyborów. Co robicie?!”

Po usłyszeniu tych słów Michaił Iwanowicz wpadł w przygnębienie - pisze Korżakow.

- Masza. Nie smuć się. Póki co, jeszcze nikomu nic nie mówiliśmy. Jutro poinformujemy o tym prezydenta i niech on sam zdecyduje, co robić - powiedział Korżakow, dodając, że Tatiana dzwoniła jeszcze kilka razy. - Ja nie podchodziłem do telefonu. Rozmawiał z nią Barsukow. W końcu pojechaliśmy do domu, na ulicę Osiennaja. Michaił Iwanowicz zawsze zostawiał swój służbowy samochód, jak mieliśmy wracać razem. Telefon zaczął więc dzwonić w moim samochodzie. Podniosłem słuchawkę i usłyszałem, jak Tatiana krzyknęła: „Musicie ich wypuścić. Bo to będzie koniec wyborów”.

- Jak krzyczała - wspomina Korżakow - zauważyłem, że głos z jej słuchawki przychodzi nieco wolniej. Tak jakby odbijał się echem. Spytałem więc: „Kto tam jest z tobą?”. I głos jej się urwał: - „Nie powiem” - wyszeptana w końcu.

- A ja wyraźnie słyszę, jak ktoś szepcze jej do ucha, co ma mi mówić - pisze Korżakow. - Krzyknęłam więc: „Kto kogo stoi? Jak nie powiesz, to już o niczym nie dam ci znać”. I Tatiana szepcem powiedziała wtedy: „Bieriezowski”.

(Borys Bieriezowski, jeden z najbogatszych ludzi w Rosji i - jak się twierdzi - szef jednej z rosyjskich mafii, dzięki kontaktom z córką Jelcyna Tanią Diaczenko i intrygom w kręgach prezydenckich doprowadził do swoistej wojny banków, w którą wpłatał też wszystkie służby bezpieczeństwa Rosji. Obecnie pełni funkcję zastępcy sekretarza Rady Bezpieczeństwa Rosji).

Źródło i oprac. ANDRZEJ NOWOSAD

W tekście wykorzystano fragmenty książki Aleksandra Korżakowa „Borys Jelcyn, od świtu do zmierzchu”. (Ciąg dalszy jutro)

Oskarżony o molestowanie seksualne

Clinton przed sąd

Korespondencja „Dziennika” z USA

Amerykański sędzia federalny wyznaczył na 26 maja 1998 r. termin procesu przeciwko prezydentowi Billowi Clintonowi, którego pozwała Paula Jones oskarżając go o molestowanie seksualne.

Jones, była urzędniczka administracji stanu Arkansas, zaskarżyła do sądu Clintona o 700 000 dolarów, twierdząc, że obnażył się przed nią i zaproponował seks oralny w hotelu w 1991 roku, kiedy był gubernatorem Arkansas.

Clinton zaprzecza oskarżeniom, a jego adwokaci dołożyli wszelkich starań, aby proces odbył się po zakończeniu prezy-

denckiej kadencji. Prawnicy twierdzili, że rozprawa odciągnie Clintona od obowiązków służbowych. Ostatnio motywowali swoje zabiegi niespełnieniem wymogów prawa federalnego, między innymi przez termin, w którym oskarżenie zostało przedstawione.

Wiosną tego roku Sąd Najwyższy przyznał Pauli Jones prawo pozwania prezydenta w czasie jego urzędowania. Będzie to pierwszy w historii Stanów Zjednoczonych przypadek, kiedy urzędujący prezydent stanie przed sądem, gdzie będzie się tłumaczył z życia osobistego.

ELŻBIETA RINGER (Nowy Jork)

Pieniądze jak kamfora

Korespondencja „Dziennika” z Moskwy

Przedstawiciele czeczeńskich urzędów finansowych odlecieli wczoraj do Moskwy, by zgodnie z decyzją prezydentów Rosji i Czechenii, sprawdzić, co się stało z pieniędzmi przeznaczonymi przez stronę rosyjską na odbudowę zniszczonej wojną czeczeńskiej gospodarki.

Z ponad 800 mld rubli przeznaczonych dla Czechenii do Groznego dotarła tylko jedna ósma tej sumy - poinformowała strona czeczeńska, co wywołało zdziwienie i oburzenie Borysa Jelcyna. Sekretarz Rady Bezpieczeństwa Iwan Rybkin twierdzi, że pieniądze przeznaczone dla Groznego nie doszły do Czechenii być może dlatego, że były przekazywane różnymi kanałami - na przykład w ramach resortów. Śledztwo w sprawie kolejnej afery finansowej na Kremlu trwa.

Tymczasem okazuje się, że pozorne oburzenie, jakim Borys Jelcyn zareagował na informację o tym, że strona rosyjska zapłaciła około 7 milionów dolarów za uwolnienie rosyjskich dziennikarzy porwanych w Czechenii, było tylko polityczną grą. Jak stwierdziły źródła bliskie Jelcynowi, prezydent był bardzo dobrze poinformowany zarówno o fakcie negocjacji w sprawie dziennikarzy, jak też sumach, jakie oferowano za ich zwolnienie czeczeńskim terrorystom.

DARIA PAWŁOWA-SYLWAŃSKA

W sobotę ofiarami napadów z bronią w rękę padli generał federalnych służb bezpieczeństwa Aleksandr Turbanow oraz działacz przemysłowy i kandydat do regionalnej Dumy w Saratowie Wasilij Szaposznikow - poinformował TASS.

(PAP)

Dwa lata w kryjówce

Serbski żołnierz przesiedział dwa lata w leśnej kryjówce w Chorwacji, 70 km od Zagrzebia. Podał się dopiero, gdy jego obecność została wykryta przez wieśniaka.

Jak podaje gazeta „Vecernji List”, 46-letni Milan Lazić po dwuletnim pobycie w skleconej przez siebie kryjówce poddał się chorwackiej policji. Ponieważ był bardzo wygłodzony, przed przesłuchaniem otrzymał kanapkę i piwo.

Lazić był członkiem paramilitarnej jednostki serbskiej. W sierpniu 1995 roku nie zdążył się wycofać z obszaru odbitego przez Chorwatów. Z gałęzi, desek i brezentu zbudował sobie kryjówkę, w której mieszkał przez dwa lata. W dzień spał, a w nocy myszkował po okolicznych polach w poszukiwaniu pożywienia. Lazić bał się ujawnić, bowiem jego oficerowie opowiadali, że Chorwaci obcinają jeńcom uszy albo ćwiartują ich żywcem.

(PAP)

Wyłączny dystrybutor kanadyjskiej firmy Door System Hardware (DSH) poszukuje na terenie województwa nowosądeckiego kandydatów na

Autoryzowanych Przedstawicieli INDECO

w zakresie wykonawstwa i montażu szaf z drzwiami suwanymi.

Jeśli jesteś energiczny i przedsiębiorczy, dysponujesz kapitałem, masz szansę prowadzić własny i już sprawdzony interes.

03-893 Warszawa, ul. Bukowiecka 92,

tel. (032) 263-77-71, 0-601 223-478.

DZIENNIK Finansowy

OD POCZĄTKU HISTORII LUDZKOŚCI BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNALEZKI: OGNIĄ, KOŁA I BANKOWOŚCI CENTRALNEJ. WIL ROGERS

NR 332

Tydzień na skróty

Czy Polska jest krajem biednym? Skądże. Ma przecież prawie 20 miliardów dolarów rezerw walutowych. Ta ogromna suma rozpala wyobraźnię i budzi pożądanie. Wciąż pojawiają się nowe pomysły, jak zagospodarować ową górę pieniędzy. A to na pomoc powodziom, a to na mieszkania dla młodych, a to na służbę zdrowia.

Tylko patrzeć, aż któryś ze świątłych polityków zaproponuje, by podzielić ulokowany w zagranicznych bankach i papierach wartościowych majątek między społeczeństwo. Sprawiedliwie, czyli ze szczególnym uwzględnieniem rolników, emerytów, bezrobotnych, rodzin wielodzietnych i pracowników państwowych zakładów pracy. Nie pomaga tłumaczenie, że te dolary zostały już raz wpuszczone w krajowy obieg - banki, skupując je, wypłacały odpowiedni ekwiwalent w złotówkach.

Dlaczego podobne argumenty trafiają w ścianę niezrozumienia? Winne jest tu samo określenie: rezerwy, sugerujące, że państwo ma, ale z wrodzonej wredności nie chce dać potrzebującym. Woli schować w szafie pod bielizną. Albo, co gorsza, finansować cudze deficyty budżetowe, kupując chociażby amerykańskie obligacje rządowe. Zamiast mówić o rezerwach, należałoby raczej posługiwać się pojęciami bardziej neutralnymi. Może depozyt lub równoważnik walutowy. Państwowe rezerwy to nie zaskórniak, do którego sięgamy, gdy nadejdzie czarna godzina albo ochota na małe szaleństwo.

O tym, że Polacy nie są sknerami i osobiście nie składają na kupkę, lecz przeciwnie, mają szeroki gest i złote serca, świadczy podsumowanie ubiegłego roku podatkowego. Okazuje się, iż około 6 mln osób podarowało bliźnim mniejsze lub większe pieniądze, korzystając z nieopatrznie przewidzianej prawem ulgi podatkowej. Od dochodów odliczyliśmy ogółem 9 mld zł. Nowych, oczywiście. Czy jest inny naród w świecie, który może pochwalić się podobną szczodrobliwością?

ADAM RYMONT

Tajlandia spowodowała kryzys na skalę regionalną, gdyż nie posłuchała rad Międzynarodowego Funduszu Walutowego, który zalecał Bangkokowi uporządkowanie sytuacji finansowej - powiedział w piątek dyrektor funduszu Michel Camdessus w wywiadzie udzielonym francuskiemu dziennikowi „Les Echos”. Kryzys mógł zostać opanowany,

Tajlandzka przestroga

gdyby w lecie 1996 r. gospodarka tajlandzka została poddana kuracji - powiedział szef MFW. Podejmując działania w lipcu 1997 r. zamiast w czerwcu 1996, rząd tajlandzki naraził na szwank budżet, system bankowy i rezerwy walutowe.

Poważny, grożący długotrwałą recesją, kryzys gospodarczy rozpoczął się w sektorze nieruchomości. Developerzy, mający trudności ze sprzedażą wzniesionych obiektów, przenieśli trudności na kredytujące ich instytucje finansowe. Swój wkład wnieśli również międzynarodowi spekulanci, którzy zamierzali zbić interes na osłabieniu tajlandzkiej waluty.

Lukasz Kwiecień

Grochem o ścianę

Dokręcanie śruby przez NBP nie odniesie pożądanych skutków bez zdyscyplinowania rozrzuconej polityki budżetowej

Ekonomia nie działa natychmiast. Przecież nie można zasadzić nasionka i zaraz sprawdzać, czy już puściło korzonki - mówi Jan Winiecki, profesor Uniwersytetu Europejskiego Viadrina we Frankfurcie nad Odrą. Na skutki zastrzeżenia polityki pieniężnej przez NBP trzeba poczekać. Nie zmienia to jednak faktu, że pożądanych efektów po prostu nie będzie, jeśli rządzący nie ograniczą wydatków budżetowych.

Jeśli deficyt budżetowy będzie pielęgnowany z równą czułością jak dotychczas, to wciąż stanowić będzie źródło przecieku pieniądza na rynek. Wysokie stopy procentowe uderzą w inwestycje i być może w zakupy ratalne. Radosna konsumpcja będzie jednak kwitnąć - właśnie dzięki rzece budżetowych pieniędzy. Za jakiś czas zabawa się skończy, a dyscyplinę budżetową wymusi krach budżetowy. Można już wyobrazić sobie powszechny jęk i zawrodoenie. Na razie jednak zabawa w sklep trwa w najlepsze.

„Dynamika kredytów dla gospodarstw domowych w pierwszym półroczu br. była niższa niż w 1996 r. O ile w ubiegłym roku realne zadłużenie kredytowe ludności zwiększało się w poszczególnych miesiącach pierwszego półrocza przeciętnie o 3,8 proc., to w pierwszym półroczu 1997 r. - o 2,7 proc. Obserwuje się jednak ponowne przyspieszenie akcji kredytowej. W I kwartale zadłużenie ludności wzrosło z miesiąca na miesiąc o 1,6 proc., w II kwartale - już o 3,7 proc., w tym w czerwcu - o 4,1 proc. Wysoki przyrost kredytów dla ludności utrzymywał się także

w lipcu” - informuje raport Rządowego Centrum Studiów Strategicznych. RCSS przewiduje, że tempo wzrostu akcji kredytowej w następnych miesiącach może być nieco słabsze, a to z powodu administracyjnych prób ograniczenia popytu przez NBP.

Niektóre kraje zachodnie zadłużały się w okresach recesji, by pokonać koniunkturalny dołek, ale oddawały ów dług w czasie boomeru - zauważa prof. Jan Winiecki. My nie wykorzystaliśmy okresu dobrej koniunktury do uporządkowania finansów państwa. Deficyt budżetowy, który można było jeszcze zrozumieć w bardzo ciężkim okresie rewolucji systemowej na przełomie lat 80. i 90., istnieje nadal. Pomimo wzrostu gospodarczego, z którym mamy do czynienia od roku 1992, budżet nie został zrównoważony. Rozpasanie trwa, podkopyjąc tym samym sensowność działań banku centralnego. Państwo jedną ręką co prawda przykręca kurek z pieniędzmi, drugą jednak jeszcze energiczniej go odkręca. Chęć przypodobania się elektoratowi sprawia, że politycy chętnie mówią o wydawaniu budżetowych pieniędzy. Kto zaś miałby odwagę, by kurek zakręcić na dobre?

Choć wszyscy oddychają z ulgą po katastrofalnej powodzi i cieszą się latem, to nad Polską zbierają się coraz ciemniejsze chmury. Zdaniem prof. Winieckiego, decydując się na zwiększenie budżetowego limitu kredytowego w NBP, wybrano najgorszy z możliwych sposobów finansowania odbudowy po lipcowym potopie. Otwarto bowiem furtkę do powiększania deficytu. Wyraźnie widać brak spójności działań rządu i banku

centralnego. Budżetowe rozluźnienie prostą drogą doprowadzi nas na kryzysową ścieżkę, którą przeszli choćby Czesi. Deficyt płatniczy staje się coraz bardziej niepokojący.

Półki pełne towarów, możliwość zakupu obcych walut i płaćenia nimi w czasie zagranicznych wyjazdów - to rzeczy, do których przynajmniej zamożniejsza część Polaków zdążyła się już chyba przyzwyczaić. Jakże przykre może okazać się zderzenie z brutalną prawdą, iż sukces ten nie jest dany raz na zawsze. Wyobraźmy sobie, że rynek zaczyna tracić zaufanie do złotego i następujące ucieczka kapitału krótkoterminowego. Zbyt duży deficyt płatniczy wymusza skokową dewaluację. Znikają kolorowe importowane towary i reklamy zagranicznych wycieczek. Pojawia się za to impuls inflacyjny. Konieczność wprowadzenia jeszcze większych rygorów finansowych i ratowania państwa powoduje, że bardzo szybko z boomeru wpadamy w recesję.

Według ocen Międzynarodowego Funduszu Walutowego Tajlandia mogła uniknąć krachu finansowo-walutowego, gdyby w miarę wcześniej zaaplikowano jej gospodarce odpowiednią kurację. Oczywiście, tajski kryzys nijak się ma do naszych problemów, ale w istocie główny kłopot pozostaje taki sam. Politykom nie zależy po prostu na podejmowaniu racjonalnych decyzji gospodarczych, gdyż zdrowy rozsądek kłóci się z miłym na krótką metę jedzeniem, pićciem i popuszczaniem pasa. Lepiej zapobiegać niż leczyć. Kto w Polsce - może poza obecnymi władzami banku centralnego - przejmie się tą oczywistą prawdą?

DYREKTOR BANKU CREDITANSTALT W KRAKOWIE OFERUJE BARDZO KORZYSTNE MOŻLIWOŚCI BEZPIECZNEGO LOKOWANIA WOLNYCH ŚRODKÓW

☐ Pomoczymy Państwu w efektywnym zarządzaniu płynnością finansową poprzez różnego typu lokaty: od depozytów jednodniowych* poprzez kilkudniowe do rocznych

☐ Minimalny wkład na depozyty 1 miesięczne wynosi :
♦ 50 tys. PLN względnie 50 tys. USD lub równowartość w innej walucie dla depozytów o stałej stopie oprocentowania
♦ 15 tys. PLN względnie 5 tys. USD lub równowartość w innej walucie dla depozytów o stopie zmiennej

☐ Grupa Creditanstalt zajmuje pod względem wielkości 33 miejsce w rankingu banków europejskich

PRZYKŁADOWE OPROCENTOWANIE DEPOZYTÓW (Dane z 13.08.1997)

**DEPOZYTY TERMINOWE
O STAŁEJ STOPIE OPROCENTOWANIA
1 MIESIĘCZNE W PLN**

20.20 %

**DEPOZYTY TERMINOWE
O STAŁEJ STOPIE OPROCENTOWANIA
3 MIESIĘCZNE W USD**

4.6 %

**Bank Creditanstalt
cieszy się zaufaniem Klientów
już od 140 lat**

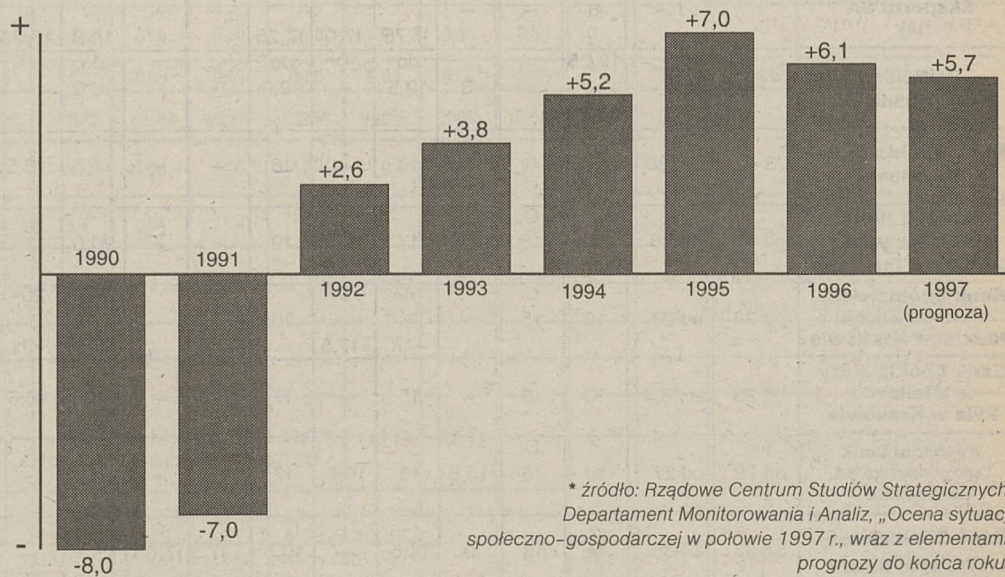
* min. wkład wynosi 500 tys. PLN lub 500 tys. USD

CREDITANSTALT
Bank Twojego sukcesu

Oddział w Krakowie zaprasza: 31-504 Kraków, ul. Kalwaryjska 69, tel. (012) 56 55 88
ul. Stolarska 13, tel. (012) 21 70 79

Gotym okiem

Tempo zmian produktu krajowego brutto*
(rok poprzedni = 100)



* źródło: Rządowe Centrum Studiów Strategicznych, Departament Monitorowania i Analiz, „Ocena sytuacji społeczno-gospodarczej w połowie 1997 r., wraz z elementami prognozy do końca roku”

Oprocentowanie kredytów, lokat złotówkowych i wkładów dewizowych

W bankach, które mają swoje centrale lub oddziały w Małopolsce, według danych przekazanych przez banki

NAZWA BANKU	KREDYTY ZŁOTÓWKOWE w %		LOKATY ZŁOTÓWKOWE I RACHUNKI BIEŻĄCE w % (w stosunku rocznym)													Skutki zerwania umowy (kapitalizacja)	Minimalny wkład (w zł)	LOKATY DEWIZOWE DLA KRAJOWYCH OSÓB FIZYCZNYCH w % (w stosunku rocznym)								
	Go-tówkowe	Na działalność gosp.	RACHUNKI		Lokaty (miesiące)													waluta	Lokaty (miesiące)						Minimalny wkład (w USD)	
			a vista	ROR	14 dni	1	2	3	4	5	6	9	12	24	36				a vista	3	6	12	24	36		
Polski Bank Inwestycyjny SA (2)	od 27,5	od 27	8	14	13 ^E (x)	17,5 ^E	17,5 ^E	17,5 ^E	-	-	17 ^E	-	16,5 ^E	-	-	A (H)	100-	USD ^E	2,5	3,7-4,1	3,9-4,3	4,1-4,5	4,3-4,7	-	50	
PKO B.P. (xx) (1,3)	od 26 ^E	od 23,3 ^E	11,5	12,5	10 (x)	-	-	16-17	-	-	17-	-	18,5-	18,5-	18,5-	A (I)	100	USD	2,5	3,5	3,8	3,2	3,5	3,8	100- (a vista)	
Pekao SA (xx) (4) (**)	od 29	od 26	9,5 ^K	12,5	-	15 ^E	16	17	-	-	18	-	19	19,1	19,25	A (I)	100	USD	2,25	3,5	4,0	4,1	4,2	4,25	100- (a vista)	
Bank Śląski SA w Katowicach (1)(2)(3)(4)	23 ^E	od 23	14	14	S	15,55 ^E	16,01 ^E	16,53 ^E	-	-	16,53 ^E	-	16,8 ^E	-	-	A (I)	500-	USD	3,25	3,50	4,0	4,5	4,75	-	10- (a vista)	
Bank Przemysłowo-Handlowy SA (1)	od 28 ^E	L	do 10	15,0 ^K	16 ^E	16 ^E	-	18 ^E	-	-	18-	18,5-	19	19,5	20	21	2%	od	USD	3,75	4,5	4,55	4,75	4,75	4,75	50- (a vista)
Powszechny Bank Kredytowy SA (2)	od 25 ^E	od 27	8	14,5	14 ^E	17 ^E	-	18 ^E	-	-	18-19,5 ^E	-	19,5	20-	20,5	(A) (I)	500	USD	3,5	4,5	4,6	4,70	-	-	100- (a vista)	
Bank Zachodni SA we Wrocławiu (1)(3)	24,72-	22,62-	6,66-	14,22 ^K	od 17,04 ^E	od 18,12 ^E	od 18,36 ^E	od 19,2 ^E	-	-	od 19,8 ^E	-	od 19,8 ^E	-	-	A (H)	50	USD	2,5	3,3	3,6	3,9	4,1	4,2	50	
Bank Depozytowo-Kredytowy SA w Lublinie (xxx) (1) (**)	27,5	26	5	13,5	12	15	16	17	-	-	18	-	19	20	-	5% (I)	500-	USD	2,25	2,95 ^P	3,6	3,75	4,0	4,25	10- (a vista)	
Creditanstalt SA (1)(2)	-	L	7	-	S	16,0	-	16,6	-	-	17,2	-	17,5	-	-	A (H)	5000 USD	USD	3,5	4,0	4,0	4,0	-	-	od 5000	
Górnośląski Bank Gospodarczy SA (3)	od 24,5	od 24,5	9	14,5	16,5 ^E	18 ^E	18,2 ^E	18,6 ^E	18,7	18,9	19,0 ^E	19,5 ^E	19,6	19,5 ^E	21,5	22,5	7% (I)	200-	USD	3,76	4,35	4,6	4,75	5,0	5,25	10- (a vista)
Bank Handlowy w Warszawie SA	N ^E + marża	N ^E + marża	8	-	17,25 ^E	18,5 ^E	19 ^E	-	-	19,5 ^E	20,0 ^E	-	-	-	-	A (H)	równ. 10000 USD	USD	2,5	4,35	4,5	4,75	-	-	10 000	
Bank Współpracy Regionalnej SA (2)	od 27	od 24	10	15	15	17	17,5	18,25	18,5	18,75	19	20	21	22,5	23,5	A (H)	200	USD	3,5	3,75	4,15	4,5	4,75	5,0	50- (a vista)	
Pierwszy Komercyjny Bank SA w Lublinie (xxx) (1)(3)	26-31	-	10	17	16,5	17	17,5	18	-	-	20,0	-	21,0	21,5	22	4%	300	USD ^E	2,0	3,75	4,25	5,0	5,25	5,5	100-	
Pierwszy Polsko-Amerykański Bank SA (3)	-	od 25	5	13	16	17,5	18,0	18,5	18,75	-	19,25	-	19,5	S	S	A (H)	200	USD	2,85	3,75	4,25	4,65	5,20	5,25	100- (a vista)	
BWR Real Bank SA (1)	27-30	26-34	12	17	16,5	18,0 ^E	18,25 ^E	18,5 ^E	19,25	19,5	18,75 ^E	20,5	21,5	22,5	-	A (H)	100	USD	3,25	4,5	4,75	5,25	5,35	5,50	100	
Invest-Bank SA (xxx) (3)	od 29	-	4	-	17 ^S	17 ^E	17,5 ^E	18,0 ^E	18,1 ^E	18,2 ^E	19,4	-	21,6	22,1	22,7	A (K)	200	USD	2,0	4,00	4,2	4,75	4,5	4,5	100- (a vista)	
Kredyt Bank SA (xxx) (1)(2)(3)(4)	od 27,5	od 27	8	14	16,0 ^E	17 ^E	17,5-	18,0-	18,50-	18,75	19,0-	19,25-	19,5-	S	S	A (H)	1000	USD	2,5	4,1	4,3	4,5	4,7	5,0	1000- (a vista)	
Bank Ochrony Środowiska SA (xxx) (1)	od 26	od 26	8	14	S	18	18,5	19	19,15	19,3	19,7	20,3	21	22	22,5	4% (H)	100	USD	3,10	3,65	3,85	4,0	4,05	4,05	100- (a vista)	
Prosper Bank SA (xxx) (4)	od 26	od 23,5	12	-	16	18	18,5	19	-	-	20	-	21,5	-	-	A (I)	200	USD	2,6	3,75	4,1	4,3	4,4	-	200 (do 6 m-cy)	
Bank Gospodarki Żywnościowej SA (xx) (xxx) (3)	od 25	od 27	13	15	-	18	18,25	18,5	18,5	19	19,25	19,5	20	-	-	6,5% (I)	50	USD	2,5	3,4	4,1	4,3	-	-	100- (a vista)	
Powszechny Bank Gospodarczy SA (3) (**)	od 26,5	od 26	7,0 ^K (x)	13	13,5-	15,5-	16,5-	17,0-	-	-	18,5	-	19,25	19,75	19,75	A (H)	-	USD	2,5	3,25	3,55	3,75	4,0	4,2	10- (a vista)	
BIG Bank SA (***)	-	od 25,5	8	-	do 14,78	16,75 ^E	17 ^E	17,5 ^E	-	-	18 ^E	18,25 ^E	18,75 ^E	-	-	8% (H)	100	USD	-	4,6 ^E	4,75	5,0	5,25	5,5	1000	
Bank Spółdzielczy w Krakowie (*)	od 26,0	od 26,0	12	15	-	16	17	17,5	18	18,5	19	19,5	20	21	-	12% (I)	50									
Bank Spółem SA	-	od 26	8	13,5	14,5	17	17,5	19	-	-	20	-	21	22	24	A (H)	1000									
Bank Rozwoju Eksportu SA (x)	-	od 24	8	-	-	16,8 ^E	17,0 ^E	17,15 ^E	-	-	17,25 ^E	17,25 ^E	17,25 ^E	S	S	B (H)	100 tys.									
Raiffeisen Centrobank SA	-	L	10,25	-	S	19,5	-	19,0	-	-	18,9	-	S	-	-	-	20000									
Bank Spółdzielczy Rzemiosła	28-30	25-28	8	8	-	14	-	16	-	-	17,5	18,5	20	22	22	8% (I)	-									
Gliwicki Bank Handlowy SA Oddział w Tarnowie	od 28	od 28	7	15	-	17	-	19	-	-	20,0	-	21,0	-	-	A (H)	100									
Bank Spółdzielczy w Solcu-Zdroju Oddział w Krakowie	od 26	od 27	12	15	-	16-	17-	18	-	-	19-	20-	21-	24	-	6% (H)	100									
Bank Spółdzielczy w Wieliczce Filia w Krakowie	od 25	od 26,4	10	13	-	15	-	17	17,5	-	18	18,5	19,5	21	22	5% (H)	50									
Wschodni Bank Cukrownictwa SA w Lublinie	od 29	od 27	10	15	15,5	16	16,5	17	-	-	18	-	19	20,5	-	10% (H)	50									
Bank Spółdzielczy w Nowym Sączu	31-33	29-33	9	13	9	14,5	-	16,5	17	17,25	17,5	-	19	22	24	12% (H)	-									

Uwagi

- (x) - obsługa wyłącznie podmiotów gospodarczych
- (xx) - gwarancje skarbu państwa (za zobowiązania pozostałych banków wobec osób fizycznych i prawnych oraz jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej odpowiada Bankowy Fundusz Gwarancyjny)
- (xxx) - dyrektorzy oddziałów mają prawo do podwyższania lub obniżania stóp procentowych ustalonych w centrali
- (*) - banki zrzeszone w BGZ SA
- (**) - banki wchodzące w skład Grupy Pekao SA
- A - skutki zerwania umowy -
- zróżnicowane (w % wysokości odsetek, które są wypłacane dla wszystkich rodzajów lokat)
- B - w przypadku zerwania umowy utrata oprocentowania
- C - kredyt w ROR
- E - stała stopa oprocentowania
- F - minimalny wkład ustalany w oddziale
- H - kapitalizacja po okresie umowy
- I - kapitalizacja zróżnicowana w zależności od rodzaju lokaty
- K - kapitalizacja kwartalna
- L - stawka WIBOR + negocjowana marża
- Ł - zmienna stopa banku + marża
- M - zmienna stopa bazowa banku
- N - stopa bazowa banku od 21.07.1997 wynosi 24,5%
- O - zmienna stopa bazowa banku
- P - dla podmiotów gospodarczych i wyższych uczelni
- R - wpłaty terminowe od 20 000 zł do 50 000 zł o stałym negocjowanym oprocentowaniu
- S - do negocjacji
- (1) - rachunki walutowe
- (2) - lokaty dewizowe
- (3) - lokaty terminowe
- (4) - wkłady a vista i wkłady terminowe

Uwaga! Prosimy zainteresowane banki o informowanie redakcji „Dziennika Finansowego” o zmianach w oprocentowaniu do czwartku (godz. 12). FAX: 22-62-49

Sierpień '97

Nasz koszyk

Według danych GUS w lipcu staniała żywność, co przyczyniło się do spadku poziomu inflacji poniżej zera, czyli powstania rzadkiego w Polsce zjawiska deflacji. Nasze obserwacje są jednak trochę odmienne. 19 sierpnia, w porównaniu z 16 lipca, w „badanych” przez „Dziennik Finansowy” sklepach płaciliśmy drożej za jajka, cukier, mąkę, mięso, szynkę wieprzową (w tym wypadku obraz zaciemnia zróżnicowanie nazw i producentów tej wędliny). W miejscu stały ceny mleka, chleba „Myślenickiego”, sera „Edamskiego” (wyjątek: DT „Jubilat”).

W naszej tabeli bierzemy pod uwagę 15 towarów spożywczych (z piwem, ale nie licząc wódki, schabu, hamburgerów, obwarzanków i herbaty „Posti”, która po zmianie wielkości opakowań praktycznie wypadła z porównań). W 6 przypadkach najdroższa jest Hala Targowa przy ul. Grzegorzeczej, w 1 – Market Punkt na Kurdwanowie, również w jednym jest remis. Najgorzej wypada DT „Jubilat”, gdzie najwyższe są ceny 7 ze wspomnianych 15 produktów. (R)

Inflacja według GUS

W lipcu minus 0,2 proc.

W lipcu br. odnotowano niewielki sezonowy spadek cen towarów i usług konsumpcyjnych w stosunku do czerwca – o 0,2 proc. Było to wynikiem obniżenia cen żywności w skali większej niż przed rokiem (o 2,5 proc. wobec 1,9 proc.), przy wyższym wzroście cen towarów nieżywnościowych, notowanych w trzech poprzednich miesiącach. Szybkiej rosły także ceny usług – poinformował GUS.

Na obniżenie cen żywności wpłynął głównie spadek cen ziemniaków, strączkowych, warzyw, grzybów, owoców i przetworów – o 18,2 proc. Najbardziej potaniały ziemniaki (o 35,8 proc.). Mniej konsumenci płacili również za owoce i ich przetwory (średnio o 10,7 proc.). Utrzymał się spadek cen cukru (o 4,3 proc.). Najbardziej w lipcu wzrosły ceny mięsa, podrobów i przetworów (o 1 proc.). Niewielkim

wzrostem cen charakteryzowały się przetwory zbożowe, pieczywo i wyroby ciastkarskie oraz ceny nabiału (po 0,3 proc.). Na wzrost cen napojów alkoholowych o 0,6 proc. wpłynęły głównie dalsze, notowane od kwietnia br., podwyżki cen piwa (o 1,6 proc.).

Towary nieżywnościowe podrożały w lipcu br. o 1,1 proc. (wobec 0,8 proc. w dwóch poprzednich miesiącach). Najbardziej wzrosły ceny artykułów medyczo-farmaceutycznych (o 4,4 proc.), w wyniku wprowadzonych od 1 lipca podwyżek cen leków krajowej produkcji. Na wzrost cen środków transportu (o 3,8 proc.) wpłynęły zwłaszcza wysokie podwyżki cen samochodów osobowych (o 4,6 proc.). W drugim z kolei miesiącu znacznie podrożały wydawnictwa (o 2,1 proc.), w tym książki i wydawnictwa do nauki o 3,9 proc. (PAP)

Artykuł		Ceny (w zł)								Zmiana ceny 19.08/16.07 (w proc.)	Zmiana ceny 19.08/18.01 (w proc.)	Uwagi
		18.01	18.02	18.03	17.04	19.05	18.06	16.07	19.08			
chleb „Myślenicki”	HT	1,40(a)	1,40(a)	1,40	1,40	1,32	1,32	1,32	1,32	0	-5,7	A) - chleb „Rogalik”
	MP	1,36(A)	1,36(A)	1,36(A)	1,36(A)	1,39	1,39	brak	1,36	-	-	
	JU	1,40	1,40	1,40	1,40	1,35	1,40	1,40	1,40	0	0	
mleko w folii 2%	HT	0,80	0,80	0,80	0,80	0,78	0,78	0,73	0,73	0	-8,75	
	MP	0,85	0,85	0,84	0,84	0,84	0,84	brak	0,84	-	-1,2	
	JU	0,85	0,85	0,85	0,85	0,85	0,85	0,85	0,85	0	0	
margaryna „Kama” 400 g	HT	2,60	2,60	2,50	2,50	2,50	2,80	2,54	2,54	0	-2,3	
	MP	2,52	2,59	2,34	2,34	2,34	2,39	2,31	2,53	9,5	0,8	
	JU	2,99	2,99	2,69	2,69	2,79	2,79	brak	2,79	-	-6,7	
masło „Ekstra” 200g	HT	2,20	2,20	2,20	2,20	2,02	2,02	1,69	1,76	4,1	-20,0	
	MP	2,19	2,19	2,06	2,09	2,09	1,93	1,99	1,93	-3,0	-11,9	
	JU	2,19	2,19	2,19	2,19	2,19	2,19	1,79	1,79	0	-18,3	
ser biały półtłusty 1 kg	HT	od 7,20	od 7,20	8,40	od 7,50	od 7,50	od 7,50	6,00	7,50	25,0	4,2	
	MP	6,95	6,65	6,65	6,65	6,65	6,89	6,69	6,82	1,9	-1,9	
	JU	od 7,16	od 7,00	8,50	8,50	8,50	8,50	brak	brak	-	-	
ser żółty „Edamski” krajowy 1 kg	HT	10,30	10,90	11,90	13,00	13,30	13,30	13,30	13,30	0	29,1	
	MP	10,46	11,07	12,18	12,79	13,87	13,87	12,47	12,47	0	19,2	
	JU	9,99	9,39	11,99	12,50	12,70	12,70	11,79	10,99	-6,8	10,0	
jajka w kartonie 1 szt.	HT	0,35(b)	0,29(b)	0,30(b)	0,29(b)	0,29(b)	0,26(b)	0,26(b)	0,30(b)	15,4	-14,3	b) - 6 szt. w kartonie
	MP	0,34	0,34	0,33	0,31	0,29	0,26	0,26	0,28	7,7	-17,6	
	JU	0,37	0,37	0,37	0,35	0,33	0,33	0,27	0,30	11,1	-8,1	
cukier kryształ 1 kg	HT	2,40	2,40	2,40	1,99	1,80	1,80	1,75	1,90	8,6	-20,8	
	MP	2,29	2,29	2,29	1,99	1,89	1,79	1,69	1,86	10,1	-18,8	
	JU	2,24	2,24	2,24	1,89	1,89	1,69	1,59	1,79	12,6	-20,1	
mąka poznańska 1 kg	HT	1,80	-1,80	1,80	1,80	1,80	od 1,65	brak	1,70	-	-5,6	
	MP	1,82	1,72	1,68	1,63	1,87	1,69	1,61	1,79	11,2	-1,6	
	JU	1,65	1,65	1,74	1,83	1,76	1,70	1,29	1,80	39,5	9,1	
schab z kością 1 kg	HT	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	-	-	c) - sklep nie sprzedaje mięsa
	MP	12,60	12,60	12,60	12,60	12,60	12,60	11,99	13,86	15,6	10,0	
	JU	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	-	-	
szynka gotowana wieprzowa 1 kg	HT	17,10	17,10	17,10	17,10	17,10	17,10	17,10	17,30	1,2	1,2	B) - szynki różnią się nazwą
	MP	15,12(B)	15,90(B)	15,90(B)	15,90(B)	15,90(B)	15,90(B)	15,90(B)	14,86(B)	-6,4	-1,7	
	JU	14,00(B)	16,60(B)	16,60(B)	16,60(B)	16,20(B)	16,20(B)	16,50(B)	18,30(B)	10,9	30,7	
pomidory 1 kg	HT	brak	(d)	(d)	(d)	(d)	brak	brak	brak	-	-	d) - sprzedawane w opakowaniach po 3 sztuki, bez uwidocznionej wagi i ceny za 1 kg
	MP	brak	5,30	6,10	brak	brak	6,10	4,80	3,50	-27,1	-	
	JU	5,50	4,80	(d)	8,00	7,00	6,50	4,50	4,00	-11,1	-27,3	
sok pomarańczowy „Donald” 1 l	HT	3,40	3,40	3,40	3,40	3,40	3,40	3,40	3,40	0	0	
	MP	3,06	2,69	3,05	2,93	2,93	3,06	3,06	3,06	0	0	
	JU	brak	3,39	3,99	3,56	2,99	brak	2,99	2,99	0	-	
baton „Snickers”	HT	1,40	1,40(e)	1,40	1,40	1,40	1,40	brak	1,50	-	7,1	e), C) - promocja, opakowania 75 g (zamiast 60 g)
	MP	brak	1,29(C)	1,29(C)	1,29	1,29	brak	brak	1,37	-	-	
	JU	1,49	1,09	1,39(C)	brak	1,29	brak	brak	1,39	-	-6,7	
herbata ekspresowa „Posti” 50 torebek po 1,5 g	HT	1,26	1,30	1,30	1,30	(f)	(f)	(f)	(f)	-	-	f) - tylko w opakowaniach po 40 i po 100 torebek
	MP	1,22	brak	brak	1,19	1,22	1,31	(f)	(f)	-	-	
	JU	brak	brak	1,38	brak	1,39	(f)	(f)	(f)	-	-	
kawa Tchibo „exclusive” 250 g	HT	8,57	9,90	8,50	8,50	8,50	11,00	11,00	11,00	0	28,4	
	MP	6,99	6,99	7,39	7,39	7,39	7,39	10,09	8,35	-17,2	19,5	
	JU	7,89	7,89	7,89	7,89	7,89	7,89	7,89	7,89	0	0	
płyn do mycia naczyń „Ludwik” 750 ml	HT	2,85	2,85	2,85	2,85	2,85	2,75	2,75	3,10	12,7	8,8	II) - tylko opakowanie 500 ml - 1,90 zł
	MP	2,55	2,55	2,79	2,79	2,75	2,75	2,75	2,82	2,5	10,6	
	JU	2,70	brak (II)	2,60	3,30	2,70	2,70	2,70	2,90	7,4	7,4	
proszek do prania „Pollena 2000 futura” 600 g	HT	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	0	0	D) - oferta promocyjna
	MP	3,09(D)	3,09(D)	3,52	3,69	2,99	3,49	3,53	3,53	0	14,2	
	JU	4,12	4,25	4,27	4,35	4,39	3,09 (D)	3,09 (D)	3,95	27,8	-4,1	
mydło „Kajtek”	HT	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	0	0	
	MP	0,89	0,94	0,96	0,94	0,94	0,94	0,94	0,94	0	5,6	
	JU	0,91	0,96	0,96	1,00	1,00	1,00	brak	1,00	-	9,9	
papierosy „Marlboro” czerwone w twardej opakowaniu („setki”)	HT	3,60	3,60	3,9	brak	brak	brak	brak	brak	-	-	
	MP	3,59	4,19	4,49	brak	4,57	4,56	4,04	4,04	0	12,5	
	JU	4,15	brak	4,40	4,40	4,40	4,50	4,50	3,90	-13,4	-6,0	
piwo „Żywiec” 0,5 l, jasne pełne, „tańcząca parka”	HT	2,00	2,00	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20	0	10,0	
	MP	2,08	brak	2,15	2,53	2,19	2,59	brak	2,29	-	10,1	
	JU	2,29	brak	brak	brak	brak	brak	brak	2,49	-	8,7	
wódka „Wyborowa” 40 %		14,80	16,10	16,10	16,10	16,10	16,10	16,10	16,10	0	8,8	
obwarzanek krakowski		0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0	0	cena najczęściej spotykana
hamburger w Mc Donald's		2,00	2,00	2,00	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	-	5,0	przy ul. Floriańskiej
środek przeciwbólowy „Paracetamol” w tabletkach		2,13	2,13	2,13	2,18	2,18	2,18	2,18	2,18	0	2,3	opakowanie 10 tabletek
żeton telefoniczny A		0,17	0,18	0,18	0,18	0,18	0,19	0,19	0,19	0	11,8	
znanek na list zamiejscowy		0,55	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0	9,1	
„Dziennik Polski”, wydanie codzienne		0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0	0	
1 m sześć. gazu		0,65	0,65	0,65	0,65	0,65	0,65	0,65	0,65	0	0	Zakład Gazowniczy Kraków
1 KWh energii elektrycznej		0,2088	0,2088	0,2088	0,2088	0,2088	0,2088	0,2088	0,2088	0	0	
bilet MPK normalny, w Krakowie		1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	0	0	
litr benzyny bezołowiowej LO 95		1,64	1,64	1,64	1,64	1,67	1,67	brak (1,70)*	1,78	-	8,5	import, średnia cena w CPN *) krajowa
fiat 126 elx „maluch” standard		11 860	12 370	12 370	12 660	12 700	11 660	12 920	11 920	0	-7,7	najtańszy z dostępnych w firmie Polinar (w czerwcu, lipcu i sierpniu promocja)
bilet kolejowy IC do Warszawy, II kl., normalny z miejscówką		33,90	37,40	37,40	37,40	37,40	37,40	37,40	37,40	0	10,3	
czynsz za mieszkanie 3-pokojowe, 72 m kw. na os. Kurdwanów w Krakowie		268,90	278,78	278,78	278,78	278,78	278,78	306,79	306,79	0	14,1	4 osoby, winda, bez ciepłej wody
dolar USA (kantor ul. Floriańska)		2,90-2,91	3,03-3,04	3,062-3,068	3,110-3,140	3,120-3,150	3,210-3,240	3,35-3,55	3,44-3,48	2,7-2,0	18,6-19,6	kupno - sprzedaż
świadczenie udziałowe NFI (kantor ul. Floriańska)		140 - 155	155 - 165	152-158	145-155	146-150	140-151	120-128	130-140	8,3-9,4	-7,1-9,7	kupno - sprzedaż

aluminium i szkło

■ termoizolowane okna i drzwi,
 ■ zabudowy balkonów, logii,
 ■ ogrody zimowe,
 ■ witryny, ścianki działowe,
 ■ drzwi automatyczne,
 ■ bezramowe ścianki i drzwi szklane

AMPEX
 SYSTEMY ALUMINIOWE SP. Z O.O.
 Kraków, ul. Wadowicka 10, tel. 67-07-80

ZRZESZENIE KRAJOWE BANKÓW SPÓŁDZIELCZYCH BANK GOSPODARKI ŻYWNOŚCIOWEJ ODDZIAŁ WOJEWÓDZKI W KRAKOWIE UL. SZLAK 65

Rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy (ROR)

to wygodna forma korzystania z dochodów z tytułu wynagrodzenia, emerytury, renty itd.

Posiadaczowi ROR zapewniamy:

- oprocentowanie w wys. 14,6% rocznie,
- kwartalną wypłatę odsetek,
- kredyt w ROR na czas nieograniczony,
- kredyty konsumpcyjne bez prowizji bankowych,
- krajową kartę płatniczą POLCARD,
- szereg innych udogodnień.

Bank nie pobiera opłat związanych z założeniem i prowadzeniem rachunku.

Bank Gospodarki Żywnościowej SA posiada gwarancje Skarbu Państwa i Bankowego Funduszu Gwarancyjnego.

Serdecznie zapraszamy do korzystania z naszych usług codziennie od 7.45 do 18.00, w sobotę od 9.00 do 13.00.

Informacja telefoniczna: 33-62-00, 33-08-57.

Marian Cholewiński

Kreć się, kreć, wrzeczono...

Zakłady Przemysłu Bawełnianego BIELBAW SA

W dniach od 25 sierpnia do 5 września można zapisywać się na akcje spółki Bielbaw SA. Do sprzedaży jest 450 tys. akcji nowej emisji serii B. Subskrypcja odbywa się w dwóch transzach. Tzw. transza zamknięta obejmuje 270 tys. walorów i jest przeznaczona dla dotychczasowych akcjonariuszy, natomiast ogólnodostępna transza otwarta liczy 180 tys. akcji. Cena emisyjna jednej akcji wynosi 32 zł.

Spółka akcyjna Bielbaw wpisana została do rejestru handlowego w kwietniu 1992 r. jako prawny następca przedsiębiorstwa państwowego Bielskiego Zakłady Przemysłu Bawełnianego im. II Armii Wojska Polskiego „Bielbaw” w Bielawie. We wrześniu 1995 r. akcje spółki Bielbaw SA zostały wniesione do programu NFI.

Firma jest dużym krajowym producentem tkanin oraz wyrobów bawełnianych i bawełnopodobnych. Jej udział w krajowym rynku wynosi około 10 proc. Najwięcej wpływów do kasy (ok. 58 proc.) pochodzi ze sprzedaży wszelkiego typu tkanin, takich jak bawełniane gładkie, sukienkowe, ubraniowe czy tkaniny typu kora. W grupie wyrobów gotowych dominują komplety pościelowe. Ich sprzedaż przynosi spółce blisko 34 proc. wszystkich przychodów. W tej dziedzinie Bielbaw SA zdecydowanie przewodzi stawce producentów krajowych zaspokajając lwią część krajowego zapotrzebowania na pościel. Duża część

produkcji, głównie pościeli, jest sprzedawana za granicą. W 1996 r. wpływy z tego tytułu stanowiły 21 proc. ogólnej wartości sprzedaży. Największymi odbiorcami są Niemcy, gdzie trafia ponad 70 proc. całości eksportu.

Dynamika przyrostu całkowitej wartości sprzedaży jest w ostatnich latach nieco niższa od wskaźnika inflacji. W okresie od 1994 do 1996 przychody Bielbawu wzrosły o 39,3 proc. natomiast inflacja wyniosła 47,5 proc. Zysk z działalności gospodarczej spółki w 1994 r. wynosił 6,9 mln zł, w 1995 r. - 5,8 mln zł, w ub.r. 5 mln zł. Zysk netto miał wartość odpowiednio: 6 mln, 3,3 mln oraz 4,5 mln zł. Znaczny spadek zysku netto w 1995 r. był wynikiem wzrostu realnej stopy opodatkowania z 13,4 proc. w 1994 r. do 42,5 proc. w 1995 r. Ta niska w 1994 r. stopa opodatkowania wynikała z wykorzystania znacznej ulgi podatkowej za inwestycje wykonane w latach poprzednich. W 1995 r. ulga taka nie przysługiwała i spółka musiała zapłacić normalny podatek. W ub.r. znów skorzystano z ulgi i podatek wyniósł zaledwie 177 tys. zł (w porównaniu do kwoty 2,4 mln zł w 1995 r.). Stopa opodatkowania wyniosła więc zaledwie 3,7 proc. W roku bieżącym Bielbaw ma możliwość zmniejszenia podstawy opodatkowania o kwotę aż 5,8 mln zł. Stopień wykorzystania tej ulgi będzie w decydujący sposób wpływał na osiągnięty zysk netto.

Efektywność wykorzystania posiadanego przez spółkę majątku nie jest wysoka. Zarówno stopa zysku netto jak i stopy zwrotu z aktywów i kapitałów

własnych są niższe od przeciętnej dla notowanych na parkiecie spółek branży lekkiej. Znaczny spadek tych wartości wystąpił w pierwszych kwartałach br. Było to wynikiem niewielkiego przyrostu zysku netto przy sporym wzroście aktywów i kapitałów własnych.

wyższa, jako że po połowie roku wyniosła już 1,4 mln zł.

Wskaźnik płynności finansowej spółki z Bielawy znacznie odbiega od wskaźników tego rodzaju osiąganych przez innych przedstawicieli giełdowej branży odzieżowej. W branży tej średni wskaźnik płynności

każdej z nich wynosi 3,59 zł. Głównymi akcjonariuszami spółki jest obecnie XI NFI, posiadający 33 proc. akcji oraz skarbnik państwa, który zatrzymał 25 proc. walorów. Pracownicy Bielbawu mają łącznie 11,2 proc. akcji. V NFI zgromadził 9,6 proc. akcji bielawskiej spółki, reszta pozostaje w portfelach pozostałych trzynastu NFI.

Oferta publiczna obejmuje 450 000 akcji nowej emisji serii B. Pieniądze ze sprzedaży tych akcji mają być w całości przeznaczone na inwestycje. Maszyny i urządzenia będące w posiadaniu spółki są bowiem w znacznym stopniu zużyte. Ich zdolności produkcyjne wykorzystano w całości, a wszystkie wydziały pracują w systemie tryzmiannowym.

Prognoza wyników finansowych na br. zakłada uzyskanie przez Bielbaw 4,8 mln zł zysku netto. Będzie to wzrost o ok. 5 proc. w stosunku do roku ubiegłego. Wykonanie tego planu jest w pełni realne, jako że zysk po dwóch kwartałach br. wyniósł już 2,5 mln zł. Dla przyjętej prognozy wartość wskaźnika C/Z, przy cenie 32 zł za akcję, wyniesie 9,7. Spółki odzieżowe notowane na rynku podstawowym charakteryzuje obecnie średni wskaźnik 7,6, Elpo z rynku równoległego - 10,7.

Po sprzedaży akcji nowej emisji kapitał własny spółki na koniec br. wyniesie 68 mln zł. Odpowiednikiem tej wartości jest wskaźnik C/WK wynoszący 0,68. Dla Elpo wskaźnik ten wynosi 1,2 natomiast dla całej giełdowej branży odzieżowej 0,9.

Wskaźnik	Spółka	BIELBAW			ŚREDNIA PRZEMYSŁU LEKKIEGO		
		1995	1996	II kw. 1997	1995	1996	II kw. 1997
Przyrost sprzedaży	%	31,6	5,9	3,7	24,0	12,9	25,4
Przyrost zysku netto	%	-45,7	39,5	15,1	-4,5	56,1	18,2
Stopa zysku netto	%	2,8	3,7	3,7	6,7	7,0	6,6
Stopa zwrotu ROA	%	4,5	6,1	3,1	13,5	7,7	7,5
Stopa zwrotu ROE	%	7,1	9,2	4,9	23,5	8,9	8,1
Wsk. struktury majątku	%	50,6	48,6	45,1	37,2	38,0	31,9
Wskaźnik kosztów	%	78,2	79,1	78,7	74,8	77,1	79,4
Zadłużenie aktywów	-	0,39	0,34	0,39	0,40	0,38	0,39
Zadłuż. majątku trwałego	-	0,78	0,70	0,86	1,36	0,62	0,95
Zadłuż. kap. własnego	-	0,63	0,59	0,63	0,88	0,45	0,52
Wsk. spłaty odsetek	-	3,8	3,3	1,6	42,5	49,7	62,5
Wsk. spłaty zadłużenia	-	5,1	5,4	4,1	3,1	4,5	2,1
Wsk. płynności bieżącej	-	1,33	1,65	1,53	2,66	5,33	4,56
Wsk. płynności szybkiej	-	0,44	0,56	0,58	1,52	3,44	3,01
Cykl obrotu należności	dni	35	37	42	48	55	69
Cykl obrotu zobowiązań	dni	90	75	83	75	63	73
Cykl obrotu zapasów	dni	97	94	93	88	102	113

Zadłużenie spółki nie odbiega (w wartościach względnych) od przeciętnej zadłużenia giełdowych przedstawicieli przemysłu lekkiego. Bielbaw jednak w znacznym stopniu korzysta z kredytów bankowych. Kredyty te stanowią ok. połowy ogólnej kwoty zobowiązań krótkoterminowych. Odsetki od tego zadłużenia są duże jak na możliwości finansowe firmy. Od trzech lat wynoszą one po ok. 2 mln zł. W br. kwota ta będzie prawdopodobnie jeszcze

bieżący wynosi 4,5 a szybkiej 3,0. Wykazywane natomiast przez Bielbaw wartości to odpowiednio: 1,53 i 0,58. Nie są to jednak wartości, które mogłyby w istotny sposób odstraszać potencjalnych inwestorów. Przypomnijmy, że dla wrocławskiego Polarusa wskaźniki te wynoszą 1,04 i 0,60, natomiast tarnowska Ampli wykazała odpowiednio 0,96 oraz 0,38.

Kapitał akcyjny spółki Bielbaw jest podzielony na 1 000 350 akcji serii A. Nominalna wartość

Ciężarówka z cenzusem

Obowiązek posiadania wyższego wykształcenia ekonomicznego, technicznego lub prawniczego przez przynajmniej jednego z właścicieli lub członka zarządu przedsiębiorstwa przewozowego - to główna, przyjęta w piątek przez dwie sejmowe komisje, poprawka Senatu do ustawy o warunkach wykonywania krajowego drogowego przewozu osób.

(PAP)

Sąd Wojewódzki w Warszawie zażądał udowodnienia wystawienia tytułu egzekucyjnego przez bank oraz przeniesienia wynikających z gwarancji bankowej uprawnień w procesie, jaki toczy się z powództwa firmy Konsultex przeciwko Bankowi Handlowemu SA w Warszawie. Wartość przedmiotu sporu wynosi ponad 1,2 mln zł.

Bank informował o procesie w swoim prospekcie emisyjnym. Spółka powodowa - jak twierdzi pozw - poniosła szkodę na skutek nieprawidłowego zrealizowania przez

Pechowe gwarancje

Pozwany - Bank Handlowy

bank zlecenia otwarcia akredytywy i zlecenia udzielenia gwarancji. Jak jednak zeznał na piątkowej rozprawie prezes Konsultexu Adam Jankowski, objęta sporem kwota dotyczy jedynie gwarancji. BH - zdaniem powoda - zabezpieczył gwarancją połowę kredytu (w wysokości ok. 1,7 mln DEM) udzielonego Konsultexowi w niemieckim Mitteleuropa-

eische Bank na sfinansowanie dostaw maszyn od niemieckiej firmy Dynavac. BH miał przekazywać Dynavacowi płatności za zarówno zrealizowane, jak i nie zrealizowane dostawy, czym naraził Konsultex na straty.

Zdaniem pozwanego, gwarancja została udzielona zgodnie ze zleceniem, w interesie zaś powoda leżało poinformo-

wanie banku o niesolidności Dynavacu. Straty Konsultexu powstały bowiem wskutek działalności Dynavacu, nie zaś banku, który wobec tego wystawił wobec Konsultexu tytuł egzekucyjny na spłatę objętej gwarancją kwoty.

Według piątkowych ustaleń sądu, BH dokonał wypłaty kwoty zabezpieczonej gwarancją do Mitteleuropäische Bank. W aktach sprawy znajduje się jednak tylko gwarancja wystawiona na Dynavac.

Sąd odroczył rozprawę do 21 listopada br.

(PAP)

Kraj Gospodarka

W I półroczu br. obroty handlu zagranicznego zamknęły się ujemnym saldem 23 mld 989 mln zł, podczas gdy w ub.r. deficyt wyniósł 14 mld 421,4 mln zł. Obroty handlu zagranicznego, liczone w dolarach USA, wzrosły w eksporcie o 4,2 proc., a w imporcie o 15,8 proc. Wartość eksportu wyniosła 12 mld 220,8 mln USD, a importu 19 mld 998,7 mln USD. Największy deficyt wystąpił w obrotach z krajami rozwiniętymi gospodarczo - 6 mld 172,4 mln USD, w tym z krajami Unii Europejskiej - 4 mld 780,4 mln USD. Wymiana towarowa koncentrowała się przede wszystkim w krajach rozwiniętych, których udział w eksporcie ogółem wyniósł 70,4 proc. (w tym UE - 65,7 proc.), a w imporcie 73,9 proc. (w tym UE - 64,1 proc.). W I półroczu udział Niemiec w eksporcie z Polski ogółem wyniósł 33,2 proc., a w imporcie 24 proc.

Z wyliczeń resortu finansów przekazanych posłom sejmowej Komisji Polityki Gospodarczej, Budżetu i Finansów wynika, że zwiększa się z roku na rok odsetek podatników osiągających najniższe dochody i mieszczących się w pierwszym przedziale skali podatkowej. Wyniósł on w 1996 r. 93,3 proc. ogółu podatników. Coraz mniejszy odsetek Polaków, w ub.r. zaledwie 1,17 proc., osiąga największe dochody.

Świat Gospodarka

W lipcu dolar amerykański podroził ponad czterokrotnie więcej niż marka niemiecka. W okresie 7 miesięcy br. wzrost kursu dolara USA (o 18,8 proc.) kształtował się powyżej dynamiki cen towarów i usług konsumpcyjnych. Natomiast wzrost ceny marki niemieckiej (o 2,8 proc.) był niższy od poziomu inflacji w tym okresie.

Kraje afrykańskie dążą do utworzenia wspólnego rynku na wzór Unii Europejskiej. Realizacją tego celu ma się zająć organizacja roboczo nazwana Afrykańską Wspólnotą Gospodarczą. Przywódcy Czarnego Łądu zdają sobie jednak sprawę, że z uwagi na olbrzymie zróżnicowanie rozwoju ekonomicznego 54 państw kontynentu, powołanie wspólnego rynku w Afryce realne będzie dopiero ok. 2030 roku.

Prawie czwarta część pracujących we Włoszech, czyli ok. pięć milionów osób, to zatrudnieni na czarno. 22,6 proc. zatrudnionych w pełnym wymiarze godzin, tj. 4 974 900 osób pracowało z pominięciem przepisów o zatrudnieniu, podczas gdy w r. 1980 wskaźnik ten wynosił 21 proc., obejmując ok. 4,6 mln osób. Pracujący na czarno są szczególnie liczni w rolnictwie i w gospodarstwach domowych.

Ogólnosiwiatowy popyt na złoto osiągnął w pierwszym półroczu tego roku rekordowy poziom - 1493 tony. W porównaniu z analogicznym okresem ub. r. nastąpił wzrost o 14 proc. Sprzedaż złota na całym świecie wzrosła w drugim kwartale br., w porównaniu z analogicznym okresem 1996 r. o 11 proc. i wyniosła 723 tony.

NEGOCJOWANE! NA OKRES OD 3 DO 180 DNI! STAŁE OPROCENTOWANIE!

dla lokat powyżej 20.000 PLN

3 dni	do 17,99%
7 dni	do 18,54%
14 dni	do 18,63%
21 dni	do 18,92%
30 dni	do 19,32%
60 dni	do 19,71%
90 dni	do 19,90%
180 dni	do 19,43%

CERTYFIKAT DEPOZYTOWY

o wartości

500 zł. 2.000 zł.

Oprocentowanie stałe:	30 dni	16,77%
	90 dni	17,60%
	180 dni	18,11%

Certyfikaty depozytowe sprzedawane są z dyskontem, tzn.:
wplacając 459 zł po 180 dniach otrzymujesz 500 zł
wplacając 1,836 zł po 180 dniach otrzymujesz 2.000 zł

Certyfikaty depozytowe dostępne są także w wersji elektronicznej

441gdb

Bank Inicjatyw Gospodarczych BIG SA
BIG BANK Spółka Akcyjna
00-950 Warszawa, ul. Kopernika 36/40
tel. 657-50-00 (centrala)
tel. 657-50-50



BIG BANK Spółka Akcyjna
Oddział w Krakowie
ul. Straszewskiego 15
tel. 22 00 96, 22 31 15

Wydział Zamiejscowy
w Niepołomicach
ul. Zamkowa 5
tel. 81 20 12, 81 20 13

Redaguje
Adam Rymont
tel. 22-25-79

Cenzurki i świadectwa

Tomasz Edison opuścił szkołę w szóstej klasie, a nauczyciele późniejszego wynalazcy żarówki uznali, że jest zbyt głupi, by nauczyć się czegokolwiek. Einsteina, jako „głupkowatego”, usunięto ze szkoły.

Wkrótce zacznie się rok szkolny i wielu rodziców zacznie nękać swoje pociechy, by przynosiły lepsze stopnie, staranniej pisały literki i lepiej liczyły. Gdy młody człowiek dostanie pałkę, zaczyna się domowy lament. - Z ciebie nic nie wyrośnie, nie nadajesz się do niczego! - usłyszy niejedna latorośl. A zgnębiony rodzic będzie się zastanawiał, gdzie tu pokierować potomka, by choć na chleb, z czasem zarobił. A może nie warto się martwić? Może nie trzeba od razu odnosić sukcesów, by z czasem do czegoś dojść? Przecież Albert Einstein był nazywany przez swego nauczyciela „osobnikiem ociężałym umysłowo”...

Nie wszyscy wielcy ludzie byli wyjątkowymi czy choćby uzdolnionymi dziećmi, choć oczywiście są przykłady i na wczesne objawienie się talentu. Zdolności muzyczne Haydna wykryto, gdy miał 4 lata,

a Mendelssohna - gdy liczył sobie sześć wiosen, Prokofiew - ośmiolatek komponował, geniusz Rafaela odkryto, gdy miał też osiem lat, Michał Anioł zdobył uznanie dla swego talentu w wieku trzynastu

lat. Psychologowie uważają, że „przeciętny” człowiek genialny - to 10 proc. znakomitych zdolności i 40 proc. dobrych warunków rozwoju. Reszta - to ciężka praca. Niektórzy geniusze muszą włożyć pracy mniej

niż inni. Ale dla wielu osób z kart podręczników dojście do czegoś oznaczało ciężką harówkę, a w wieku szkolnym było niejednokrotnie równoznaczne z brakiem uznania nauczycieli.

Tomasz Edison opuścił szkołę w szóstej klasie, a nauczyciele późniejszego wynalazcy żarówki uznali, że jest zbyt głupi, by nauczyć się czegokolwiek. Einsteina, jako „głupkowatego”, usunięto ze szkoły, nie dostał się również od razu na politechnikę. Miernym studentem był Ludwik Pasteur i nie wybijał się w chemii. Izaak Newton nie radził sobie w szkole, a słynnego rzeźbiarza Rodina trzykrotnie nie przyjęto na akademię; był ponadto jednym z najsłabszych uczniów w szkole. Jako niezdolnego i bez chęci do nauki usunięto ze szkoły Lwa Tołstoja. Nawet słynny Winston Churchill *zimał* raz w podstawówce. Nikt chyba jednak nie powie, że nie odniósł w życiu sukcesu.

Te przykłady nie oznaczają oczywiście, że możemy zdać się na żywioł i niczego od dziatwy nie wymagać. Mają jedynie uświadomić, że losy ludzkie chodzą różnymi drogami, a wzorowi uczniowie nie zawsze odnajdują swoje miejsce w życiu, podobnie jak nie każdy słaby uczeń jest skazany na proste prace i niemożność osiągnięcia niczego więcej. Jest to i dla dorosłych dowód na to, że choć nam się coś początkowo nie udaje, nie powinniśmy sami sobie, ani swoim dzieciom, zamykać drogi do sukcesu, mówiąc z przekonaniem, że na pewno się nie uda. Liczne przykłady sukcesów osiągniętych dzięki wytrwałości, czy raczej pomimo przeciwności, mogą nas do tego zachęcić.

Czy ktoś pamięta, że Walt Disney próbował najpierw dziennikarstwa? Za brak pomysłowości szef go zwolnił. A zanim powstało imperium Disneya, jego twórca kilka razy dotkliwie odczuł, co to porażka i bankructwo. Nauczyciel słynnego tenora Enrica Caruso twierdził, że chłopak nie ma głosu i nie nauczy się śpiewać. Caruso wytrwał i osiągnął sukces. Podczas próbnych zdjęć oceniający Freda Astaire'a realizator podsumował go: - Nie potrafi grać! Trochę tańczy. Gdy gwiazdor stał się sławny i bogaty, karteczkę z tą opinią zawiesił na honorowym miejscu w swoim domu w Beverly Hills.

Warto walczyć o swoje - świadczy o tym przykład autora książki MASH, Richarda Hookera. Hooker pisał antywojenną, pełną humoru powieść przez kilka lat. Następnie ponad dwadzieścia wydawnictw odrzuciło ją, zanim znalazł się łaskawy wydawca. I natychmiast powieść stała się bestsellerem, a zrealizowany na jej podstawie film kinowy oraz serial telewizyjny ma i u nas gorących wielbicieli. Frank Woolworth, założyciel znanej sieci sklepów, zaczął od pracy w sklepie z pasmanterią. Jego szef uznał, że trzeba chłopaka przydzielić do innych zadań, niż obsługiwanie klientów, bo do tego trzeba rozumu, którego Fred nie ma.

Henry Ford, zanim stał się bogaczem, kilka razy bankrutował. Abraham Lincoln, zanim został prezydentem, przepadł w niejednych wyborach i wiele przedsięwzięć mu się nie udawało. To wprawdzie nie znaczy, że nasze dziecko zostanie politykiem, gdy przyniesie dwóję z historii, albo odkryje szpionkę na raka, jeśli nie ma talentu do matematyki. Ale i nie znaczy, że zasługuje na miano debila, gdy dostanie złą ocenę lub z czymś sobie nie radzi.

Często mamy w zwyczaju narzekać, że nam się to czy owo nie udaje i nigdy nie uda. Nie wierzymy w swoje możliwości - i zarażamy tą niewiarą dzieci. Zanim przylepimy im etykietkę nieudaczników, przypomnijmy sobie, że pochwała działa cuda, a jak mawiał Irzykowski, z wiarą nie robi się wiele, ale bez niej nie robi się nic. Z wiarą w siebie oczywiście. Nie męczmy dzieci, nie zabierajmy im zaufania, jakie jeszcze do siebie mają. (PAI)

TRASA

Szukaj grzesznych pubów Twojego miasta i walcz o nową skórę na nadciągającej Inwazji Mocy! Odbierz w barze kupon Trasy Wartej Grzechu, zbierz na nim siedem różnych nalepek w kolejnych pubach, którym nadane zostały nazwy grzechów. Instrukcje znajdziesz na ulotce. Udaj się na Inwazję Mocy i wrzuć kupon do puszeki pojemnika, a możesz wygrać super nową skórzaną kurtkę!

WARTO

Kraków: Pod Bramą, ul. Floriańska; Jagiellońska, ul. Świętej Anny; Coroner, ul. Floriańska; Ratuszowa, Rynek Główny 1; U Ducha, ul. Zyblikiewicza; Rock'n'Roll, ul. Grodzka; Kontrast, Rynek Główny 12.

GRZECHU

INWAZJA MOCY '97

BROWAR WYPIJ SWOJE

Zaproszenie na Dzikie Pola

„Business in Russia” – publicystyczne samobiczowanie na aksamicie pięknej szaty graficznej...

Miesięcznik „Business in Russia” jest kolorowy, lśniący i angielskojęzyczny. Podobnie jak większość reprezentacyjnych magazynów informacyjno-reklamowych, ma ładne zdjęcia, dobry papier, a jego redakcja mieści się w eleganckiej dzielnicy stołecznego miasta. Ponieważ jednak owym stołecznym miastem jest Moskwa – łatwo zgadnąć, że standardowy wizerunek coś zamąca. I rzeczywistość – zamąca.

„Drobna wytwórczość w kryzysie” – informuje jeden z tytułów wyrzuconych na okładkę. „Zapomnij o marchewce, używaj bata” – doradza drugi. Nie ma natomiast ani jednego tytułu ze słowami „najlepszy”, „wspaniały”, „znakomity” et cetera. Ponieważ samokrytyka w ilustrowanym magazynie reklamowym jest zjawiskiem rzadkim, z ciekawości zabrałam się do lektury – i z każdym przeczytanym zdaniem utwierdzałam się w przekonaniu, że jeszcze parę lat temu redakcja została by uznana przez władze za osinnoje gnieźdo szpionów, diwersantów i kontrrewolucjonierów, dziś natomiast uchodzić musi na Zachodzie za klub masochistów. Oto bowiem, przykładowo, tuż po rankingowej liście największych rosyjskich banków, uzupełnionej wyliczeniem oferowanych przez nie usług, kolegium redakcyjne zamieściło całą serię publikacji, które cięż-

kim młotkiem wybijają czytelnikowi z głowy pomysł nawiązania współpracy z jakąkolwiek placówką bankową pomiędzy Smoleńskiem a Władywostokiem. „Duma kpi sobie z praw ekonomii”, „Inflacja może być tylko rosnąć” – krzyczą śródtytuły. „Czerwoni dyrektorzy przeżyli i kopia; przemysłowe giganty odmawiają płacenia podatków” – oznajmia podpis pod całostronicowym zdjęciem, przedstawiającym dwóch starszych panów w nienaganych garniturach. Skromna wiedza ekonomiczna nie pozwoliła mi na krytyczną analizę sformułowanych oskarżeń – ale ich autorzy na pewno zamierzali dowiedzieć, iż prowizorka, chaos decyzyjny i sobiepaństwo mogą w każdej chwili spowodować kompletny krach całego systemu bankowego Federacji Rosyjskiej.

W podobny sposób „Business in Russia” prezentuje problematykę nieco lżejszego kalibru. Oglądam sympatycznie wykonaną reklamę firmy „Mołnia” z Czelabińska – i na tej samej stronie czytam, że rosyjski przemysł zegarmistrzowski ledwie dyszy. Produkcja zmniejszyła się pię-

ciokrotnie, eksport spadł praktycznie do zera. Płace kiepskie – więc co lepsi specjaliści odchodzą do prywatnych zakładów. Tendencję zwyżkową wykazują tylko ceny zegarków.

A rosyjska wódka? Na reklamowej fotografii ciemnozielone tło mięsistej draperii podkreśla finezyjne kształty butelek. Etykiety kuszą oryginalnymi nazwami, wyśmakowanym rysunkiem, kolorystyką. To już nie ordynarne, kapslowane jak *minieralka* brudnobrazowe półlitrowki z brudnoszarymi nalepkami! Obok fotografii – tekst, z którego jasno wynika, że władze państwowe uważają przemysł spirytusowy za worek bez dna i wykańczają go wciąż nowymi podatkami. Konieczność zbilansowania przychodów i rozchodów wymusza stosowanie uproszczonych, oszczędnościowych technologii fermentacji i dojrzewania, co w katastrofalny sposób wpływa na jakość alkoholu. Klient, który trafia na wódkę podłą, ale naprawdę wyprodukowaną w koncesjonowanym zakładzie, ma jednak i tak sporo szczęścia – bo przynajmniej nie zagraża mu natych-

miastowe zatrucie. Bywa gorzej, ponieważ rynek atakuje wysoka fala samogonu: w ubiegłym roku 37 proc. sprzedanego w Rosji alkoholu pochodziło z nielegalnych gorzelni, a 5 proc. z nielegalnego importu. Jakie świństwo leją do firmowych butelek bimbrownicy i przemysłowcy, pozostaje ich sekretem. Owe – prawdopodobnie rzetelne – informacje cokolwiek zniechęcają do zakupów: ostatecznie nawet zdeklarowany miłośnik wysokoprocentowych trunków *made in Russia* nie musi być jednocześnie fanem rosyjskiej ruletki.

Również ze szlachetnymi kamieniami są w Rosji same kłopoty. „Diamenty: najlepsi przyjaciele czy najgorsi wrogowie inwestorów?” – pyta dramatycznie pani Tatiana Filipowna w tytule tekstu, któremu za oprawę graficzną służą fotografie arcydzieł rosyjskiej sztuki jubilerskiej. I zaraz odpowiada, że diamenty są co prawda przyjaciółmi koncernu De Beers Consolidated Mines – ale wrogami przedsiębiorczych Rosjan. Koszt eksploatacji kopalń przekracza zyski. Ceny surowych „mieszanek” diamentów różnej wielkości są

na światowych rynkach dość kiepskie – zaś obłożenie przez rząd i małą gotowych wyrobów kolosalnymi podatkami „od wszystkiego” sprawia, że pierścionek z jednokaratowym brylantem kosztuje w Moskwie przynajmniej dwukrotnie więcej niż w Nowym Jorku. W tej sytuacji trudno marzyć o eksporcie, a rynek wewnętrzny wchłania zaledwie 0,16 proc. światowej produkcji brylantowych precjozów (dla porównania: japoński – 31,3 proc.). Mała sprzedaż to niska produkcja, niska produkcja to wysokie koszty jednostkowe i wysoka cena, wysoka cena to mała sprzedaż – a wszystko razem to już nawet nie błędne koło, tylko śmiertelny korkociąg.

Samobiczowanie grubym knutem publicystyki na aksamitnym dywaniku atrakcyjnej szaty graficznej zajmuje lwią część miesięcznika. Należy zatem sądzić, że po lekturze „Business in Russia” odczucia zachodniego specjalisty do spraw reklamy i marketingu oscylują pomiędzy złośliwą satysfakcją, współczuciem dla ciemnych, rosyjskich mężów, pustym śmiechem i nagłą troską o własną poczytalność.

Nie jest to jednak – moim zdaniem – trafnie dobrany zbiór alternatyw.

Redaktorzy „Business in Russia” po prostu przedstawiają w swoim piśmie prawdy oczywiste dla każdego, kto otarł się wcześniej o rosyjską rzeczywistość.

„Nie pójdziesz ci u nas łatwo. Na każdym kroku napotkasz czynowniczą ignorancję, tumiwiizm, ekonomiczne paradoksy, nepotyczne układy, organizacyjną impotencję. Po jakimś czasie przestaniesz cię dziwić, że pociąg, na który nie dostałeś miejsca odjeżdża z dworca prawie pusty, że w łazience apartamentu za 350 dolarów ciepła woda pojawia się raz w tygodniu o przypadkowej godzinie, że lokalny komendant milicji, szef mafii oraz właściciel spółki, z którą chcesz handlować, to jedna osoba – i że osoba ta ma głęboko w odbytnicy *razreszenije* od ministra, za które wybuliłeś słoną *wzjatkę*. Musisz mieć żelazną odporność na alkohol, niewyczerpalną cierpliwość, szybką orientację i oczy dookoła głowy. Ale jeśli taki właśnie jesteś i jeśli dodatkowo dopisze ci szczęście, zrobisz u nas interesy, o jakich nie mają pojęcia wymoczkowate rekinki z Wall Street”.

Jest to uczciwe i zarazem niegłupie postawienie sprawy. Warto zwrócić uwagę, że przytomniki „uczciwy” i „niegłupi” bardzo rzadko występują dziś obok siebie w jednym zdaniu.

ANNA BUJAKOWSKA

Dzieci chore na białaczkę i inne nowotwory,
zwłaszcza z powodu nagłej potrzeby zakupu aparatu do radioterapii (akceleratora) -
oczekują Twojej pomocy!
Fundacja Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową „Wyspy Szczęśliwe” działająca przy Klinice Hematologii Dziecięcej PAIP CM UJ w Krakowie
PKO I O. Kraków nr 35510-164294-132-3.

NOWE
ATRAKCYJNE
warunki dla
FIRM HANDLOWYCH
do **35%** dla Autoryzowanych Dystrybutorów
do **28%** dla Firm Handlowych
O szczegóły pytaj w filiach handlowych.
w naszej ofercie
GRZEJNIKI CENTRALNEGO OGRZEWANIA
– wodne (system ogrzewania z kotłem gazowym, olejowym lub elektrycznym)
– elektryczne (system ogrzewania o najniższym koszcie inwestycyjnym – bez rur, kotta)
– wodno-elektryczne (najlepsze w okresach przejściowych – późna jesień, wczesna wiosna – gdy nie ma konieczności uruchamiania całego systemu c.o.)
oraz pozostałe elementy c.o. m.in. rury miedziane, złączki SANHA, zawory Danfoss i HERZ, kotły BERETTA i TORUS, otuliny THERMAFLEX

Filia Handlowa: Kraków ul. Gen. Bora Komorowskiego 13 12 T/F 13 92 43; T 13 97 28
Punkt Handlowy: Kraków ul. N. Marii Panny 51 12 T/F 43 17 71; 43 59 36
Dystrybutorzy: JASŁO Jan Tocki ul. Floriańska 60 tel. 446 75 52; OSTROWIEC SW. Jamar ul. Waryńskiego 53 tel. 263 32 99; NOWY SĄCZ Bastopol ul. Jagiellońska 18 tel. 43 77 86; BIELSKO-BIAŁA Budorex 2 ul. Mickiewicza 11 tel. 12 44 04; CZĘSTOCHOWA Cupep ul. Płocka 20 tel. 62 93 05; BIELSKO-BIAŁA Dab ul. Wyzwolenia 19 tel. 16 00 79; NOWY SĄCZ Delta ul. Piłarska 9 tel. 43 76 53; TARNÓW Dominstal ul. Krakowska 101 tel. 22 45 44 w.24; TARNÓW Enster-Term ul. Przemysłowa 27 tel. 216 781 w.13; KIELCE Gross ul. Zagmajska 145 tel. 331 94 55; KRAKÓW Herz ul. Skawinska 13 tel. 21 36 89; OSWIĘCIM Hurt-Detal ul. Zwirki i Wigury 2 tel. 44 02 20; OLKUSZ Hydraulik ul. K.K. Wielkiego 116 tel. 430 630; CZĘSTOCHOWA Complex ul. Mirowska 5 tel. 61 72 97; CZĘSTOCHOWA Inmar ul. Starogardzka 1 tel. 62 01 01; KOBIERNICE 633 Instal ul. Krakowska 15 tel. 163 831; GÓRKI WIELKIE Instal-Gren ul. Górki Wielkie 119 tel. 53 94 27; ŻYWIĘC Instal-San ul. Handlowa 7 tel. 61 26 42; TARNÓW Izolator ul. Przemysłowa 23 tel. 22 46 04; KIELCE Lagro ul. Słowackiego 6 tel. 361 61 06; ZAKOPANE Makroterm ul. Sienkiewicza 22 tel. 637 18; SZCZEPANÓW Miuro ul. Czaniec 615 tel. 080 36 6368; NOWY TARG Politeerm ul. Talmajera 17 tel. 570 32; SZCZEPANÓW Polska ul. Łąki 140a tel. 68 47 147; GORLICE R. Włokowski ul. Listopada 3 tel. 53 52 02; GORLICE Rajss-Work ul. Sienkiewicza 42 tel. 52 62 86; SKARŻYSKO K. Zeon; S.A. ul. Szydłowiecka 26a tel. 252 62 51; CHRZANÓW Remgips-2 ul. Trzebińska 64 tel. 358 21; JAWORZNO Uniel ul. Grumwaldzka 235 tel. 16 36 55 w.46; KRAKÓW Trojan ul. Kobliżyńska 45 tel. 67 02 11; KIELCE Marcotarm ul. Wspólna 8a tel. 366 06 77; Kielce Unimax II ul. Okrzei 35 tel. 369 08 54; Mysłków Wilga ul. Kościuszki 8 tel. 13 13 10; KRZESZOWICE Jerzy Łukasik ul. Długa 23/19 tel. 52 49 63; JAWORZNO P.H.U. Biutech ul. Siemna 9a tel. 16 41 41; WRZOSOWA GROTECH ul. Wesola 5a tel. 27 51 35; MIECHÓW Stanisława Ciećkiewicz ul. Królka 4 tel. 83 27 07; CZĘSTOCHOWA Akwedukt ul. Augustyna 4/1 tel. 24 43 16; BOCHNIA Frem-Bud ul. Chodnicka 7 tel. 224 34; ZAGÓRZE Dariusz Łatak ul. Zagórze 794 tel. 319 93; NOWA WIEŚ Andrzej Kobiłka ul. Łąka 256; OLKUSZ Grzegorz Januszek ul. Krakowskie Przedmieście 3 Pilsca Eugeniusz Drejowicz ul. Zarzecz 53 tel. 43 27 37 w.76; TARNÓW Isg ul. Beskidzka 11 tel. 21 97 47; CZĘSTOCHOWA Hydrarrex ul. Białostocka 50 tel. 62 90 06; BOCHNIA Instalator ul. Pagórek 14a; OLKUSZ Józef Kopycki ul. Legionów Polskich 20/1 tel. 43 25 58; POLANIEC Marian Wójcik ul. Krakowska Duża 76 tel. 65 02 38; OCHOTNICA Dolna Jagiela Brzezny ul. Młynna 54 a.

Soki CLIPPO

SPRÓBUJ CLIPPO BEZ RYZYKA
100% SOK
SATYSFAKCYJNA
SMAK
LUB 100% ZWROTU PIENIĘDZY
ZADZWOŃ: INFOLINIA 0800-68044

aronia s.a.

Różne

MERCATOR MED S.A.
zatrudni
ASYSTENTKĘ.
Od kandydatki oczekuje się
• samodzielności
• operatywności
• dobrej znajomości komputera (word, excell).
Zgłoszenia tel. 36-31-33 k-3357

Zarząd Domów Mieszkalnych z siedzibą
w Zakopanem, ul. Jagiellońska 42, tel. (0165) 613-11
ogłasza KONKURS na stanowiska:
• **RADCY PRAWNEGO** • **BIEGŁEGO REWIDENTA**
• **INSPEKTORA NADZORU**
oferty w formie pisemnej należy składać na adres siedziby ZDM Zakopane
w terminie do dnia 4.09.1997 r.

STUDIO GRAFIKI I REKLAMY

Komputerowy skład grafiki,
przygotownia offsetowa.

Usługi: **Projekty:** **Produkcja flag:**

sitodruk,
offset,
ploter.

opakowań
zbiorczych,
folderów,
reklam.

państwowych,
reklamowych,
firmowych,
chorągiewek,
czapeczek reklamowych



Organizujemy: kampanie reklamowe, promocyjne
oraz oprawę graficzną w/w imprez.

„REK-POL” - Kraków, Plac Nowy 9, Kraków, ul. Potiebni 6 (boczna Parkowej)
tel. 56-04-22, tel./fax (012) 56-50-91, tel. kom. 0602 36 71 26

Wojskowy Rejonowy Zarząd Kwaterunkowo-Budowlany w Krakowie, ul. Mogilska 85, 30-901 Kraków

ogłasza **PRZETARG NIEOGRANICZONY** na:

remont pokrycia dachowego z papy budynku nr 43 i 71 w Jednostce Wojskowej 1616 Balice.

Termin wykonania robót IX - X 1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia otrzymać można w WRZKB Kraków, ul. Mogilska 85, pok. nr 25, tel. 51-12-97.
Oferty należy składać w siedzibie WRZKB-Kraków, ul. Mogilska 85, pok. nr 1, w terminie do dnia 2.09.1997 r., godz. 10.30.
Otwarcie ofert nastąpi w świetlicy WRZKB-Kraków, ul. Mogilska 85, pok. nr 30, w dniu 2.09.1997 r. o godz. 11.00.
Szczegółowych informacji technicznych udziela mgr inż. Ryszard Litwin, tel. 51-12-99.

232146

Wojskowy Rejonowy Zarząd Kwaterunkowo-Budowlany w Krakowie, ul. Mogilska 85, 30-901 Kraków

ogłasza **PRZETARG NIEOGRANICZONY** na:

remont pokrycia dachowego papowego budynku nr 65 w Jednostce Wojskowej 1616 Balice.

Materiały: papa, lepek, blacha, środek impregacyjny - dostawa inwestorska.

Termin wykonania robót IX - X 1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia otrzymać można w WRZKB Kraków, ul. Mogilska 85, pok. nr 25, tel. 51-12-97.
Oferty należy składać w siedzibie WRZKB-Kraków, ul. Mogilska 85, pok. nr 1, w terminie do dnia 4.09.1997 r., godz. 10.30.
Otwarcie ofert nastąpi w świetlicy WRZKB-Kraków, ul. Mogilska 85, pok. nr 30, w dniu 4.09.1997 r. o godz. 11.00.
Szczegółowych informacji technicznych udziela mgr inż. Ryszard Litwin, tel. 51-12-99.

232147

✓ **PILARKI** ✓ **KOSIARKI**
HURT ✓ **GLEBOGRYZARKI**
DETAL
NOWY TARG
ul. Waksmundzka 29
MSZANA DOLNA
ul. Starowiejska 23 A
* RATY * NAPRAWY
KRAKÓW ul. Pawia 20 (k/Dworca PKS)
tel.(012) 22-26-15, 23-19-25

DYREKTOR GENERALNY

„BUDIMEX” S.A.

Grzegorz TUDEREK

zaprasza szanownych akcjonariuszy

na spotkanie, które odbędzie się

w dniu 27.08.1997 r., godz. 15.00

w sali konferencyjnej

Hotelu „Beskid”

w Nowym Sączu, ul. Limanowskiego 1.

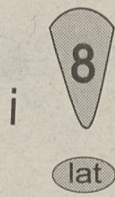
2172M

proterm

31 - 752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 10 a

KOTŁOWNIE

kotły
palniki
pompy
analizatory spalin



GWARANCJI

tel.012/435-558 w.21, 0602/251-767, 0602/277-981, fax:012/437-520

Towarzystwo Edukacji Bankowej SA w Poznaniu

ogłasza nabór na rok akademicki 1997/98
do rocznego policealnego

**STUDIUM
FINANSÓW**

SZKOŁA NA CZASIE

■ atrakcyjne kierunki kształcenia:

**bankowość • księgowość
ubezpieczenia**

■ trzy tryby nauki:

dzienny • zaoczny • wieczorowy

■ możliwość kontynuacji nauki w Wyższej Szkole Bankowej

■ ciekawe perspektywy zawodowe

Zapraszamy:

Kraków, Al. Jana Pawła II 80, tel. (012) 49 77 89, 48 52 22 w.1309

ZAMÓW BEZPŁATNY INFORMATOR

DZIENNIK POLSKI

+

1500

innych tytułów
prasy krajowej
i zagranicznej
w prenumeracie
"RUCH" S.A.

Prenumerata u nas to: wygoda,
oszczędność czasu i pieniędzy!
Gwarantujemy stałą cenę,
regularną dostawę, bezpłatny
katalog z ofertą tytułów.

zadzwoń-zamów-czytaj!

RUCH

„RUCH” S.A. w Warszawie ODDZIAŁ w KRAKOWIE

Al. Pokoju 5 31-548 KRAKÓW tel. 12-69-54, 12-00-39, 11-21-11 w. 213, 241, 289

ul. Warsztatowa 5 33-100 TARNÓW, tel. 21-55-91 w. 16

ul. Partyzantów 12 32-700 BOCHNIA, tel. (014) 61-220-17 w. 52

ul. Kolejowa 1 39-200 DĘBICA, tel. 70-31-24

ul. Śniadeckich 12 33-300 NOWY SĄCZ, tel. 43-72-13 w. 17

ul. Nadwodnia 1 34-400 NOWY TARG, tel. 629-35, 629-73

ul. Kościuszki 30 38-300 GORLICE, tel. 52-67-79, 52-67-43

Z duchem czasu

Łańcut ma szansę przyczynić się do wyjaśnienia Polakom, na czym będzie polegać wspólnota europejska — mówi WIT WOJTOWICZ, dyrektor zamku w Łańcucie



- Sezon w pełni. Zamek i otaczające go ogrody odwiedzają codziennie kilkaset osób - kiedyś w sezonie było ich prawie pół miliona rocznie. Teraz coraz więcej w pałacu - zjazdów, konferencji, koncertów dla specjalnej publiczności. Musicie w ten sposób zarabiać?

- Zamek musi być dostępny dla dzieci szkolnych i dorosłych o różnym stopniu przygotowania. Zarabiamy, bo liczenie tylko na państwowe dotacje oznacza poważne kłopoty. Średnia liczba zwiedzających jeden z kilkunastu francuskich zamków nad Loarą to 150 tys. Więc 160-170 tys. rocznie uważamy za liczbę umiarkowaną. Ponad 200 tys. turystów byłoby dla naszych wnętrz szkodził.

- Zamierza Pan - jak wieść niesie - urządzić w łańcutkim zamku ośrodek turystyki biznesowej, kongresów, koncertów, festiwali muzycznych i teatralnych. Słyszałem też o utworzeniu centrum dziedzictwa europejskiego.

- To jedna z możliwości poszerzenia tradycyjnej roli muzeum, bo chcemy iść z duchem czasu. W Łańcucie gościli niedawno prezydenci krajów Europy Środkowo-Wschodniej. Mamy ambitny plan wprowadzenia naszego zamku na „szlak prezydencki”.

- Jeszcze jedno muzeum - tym razem wielkiej polityki - w zabytkowych wnętrzach? To ma być powrót do dawnych czasów, gdy mężowie stanu odwiedzali ten zamek, nieoficjalnie konferowali, bawili się na polowaniach i balach?

- Łańcut jest już obecnie „miastem prezydenckim”, właśnie z powodu przeprowadzonych tutaj rozmów prezydentów krajów, które przygotowują się do wstąpienia do UE. Takich miast jest kilka - Litomyśl na Słowacji, Piran w Słowenii, Keszthely na Węgrzech - w każdym są m.in. wspaniałe zabytki, zamki, pałace, zespoły parków. Każdy kraj może dzięki takim wydarzeniom promować swoje osobliwości regionalne, znajdujące się poza stolicą państwa zabytki, tradycje i współczesną kulturę. Wielka polityka pomaga promocji. W Łańcucie mamy dużo dobrych doświadczeń, jesteśmy gotowi przyjmować nie tylko polityków.

- Co z tego będzie miał zwykły zjadacz chleba?

- Integracja europejska to ciągle jeszcze mało znana sprawa. Korzystając z uznania Łańcuta za miejsce, gdzie dojrzewała idea zjednoczenia Europy, mamy szansę przyczynić się do wyjaśniania wielu Polakom, na czym ta wspólnota europejska ma polegać. To oczywiście jedna z wielu możliwości popularyzacji wielkiej polityki. Zwyczajne pokazywanie wnętrz turystom w różnym wieku wymaga dostosowania opowieści naszych przewodników do ich zainteresowań. Od wielu lat zajmujemy się w Łańcucie popularyzacją historii, literatury, sztuki. O tym trzeba umieć mówić do dzieci w wieku szkolnym i do dorosłych, o różnym poziomie przygotowania. Wielką politykę też trzeba umieć objaśniać zrozumiale.

- Zamek i ogrody w Łańcucie to tylko mała część tego, co kiedyś było wielką ordynacją. Dziś można by użyć określenia holding lub przedsiębiorstwo wielozakładowe.

- I dlatego nie chcemy porzucić na pokazywanie

wnętrz, mebli, obrazów, rzeźb z zamkowej kolekcji. A po wizytach prezydentów pokazywać krzesła i stoły, przy których obradowali, czy łóżek, w których spali - to za mało, jak na nasze możliwości. Przygotowujemy obecnie m.in. odpowiednią ekspozycję w zespole pałacowo-parkowym w Julinie, ale nie będzie to tradycyjne muzeum wnętrz, lecz ośrodek kongresowo-konferencyjny.

- A co jeszcze można pokazywać? Do tej pory, przez kilkadziesiąt lat, z Łańcutem kojarzy się zamek, park, koncerty i festiwale muzyczne.

- Absolutną nowością będzie niebawem urządzone w starej wozowni - w porozumieniu z wybitnymi specjalistami - centrum nauczania historii sztuki dla niewidomych. W pobliżu naszego muzeum powstanie nowoczesne centrum informacji turystycznej. Przygotowujemy się do przedstawiania wielu obiektów, istniejących poza Łańcutem, używanych przez rozmaite instytucje. Te obiekty dawniej powiązane ściśle z zamkiem, dziś oddzielone od niego, są zupełnie nieznane i mało wykorzystane. Zajmują się nimi tylko historycy sztuki i konserwatorzy zabytków.

- Co zamierza Pan zmienić w sposobie pokazywania, czym była ordynacja rodziny Potockich?

- Bardzo ważne były np. dworki. Mamy taki kilkanaście kilometrów od Łańcuta, w miejscowości Dąbrówka, gdzie obecnie mieszczą się biura Nadleśnictwa Lasów Państwo-

wych. Chcemy go odzyskać i urządzić samodzielną ekspozycję, ukazującą, jak dawniej żyła warstwa średnia, szlachta, zarządcy majątków, leśnicy, zarządzający ogromnym mająt-

kiem leśnym i łowiectwem. Powstanie tutaj muzeum leśnictwa i łowiectwa, mamy wiele ciekawych eksponatów, trofea myśliwskie, broń, meble, stroje. Chcemy też pokazać, jak ży-

li chłopcy, ale nie będzie to martwy skansen, wypełniony przedmiotami „z epoki”.

- Zachowało się coś jeszcze w całości po tyłu la-

tach i gwałtownych przemianach społecznych, kulturowych, ekonomicznych?

- Owszem, we wsi Markowa - zaledwie 10 km od Łańcuta, mamy wspaniałą kompletną zagrodę chłopską. Zamierzamy urządzić jej wnętrze oraz uporządkować otoczenie, aby pokazać zarówno warunki dawnego życia, jak i to wszystko, co tworzyło otoczenie chłopskiej rodziny w jej środowisku wiejskim.

- Ma Pan duże zapasy w magazynach zamkowego muzeum?

- Zapasy własne - to jedno źródło, ale przecież jest wiele możliwości wymiany, zakupu. Możemy zorganizować w miejscowości Brzuza regionalne muzeum rolnictwa, pokazujące wysoki poziom tej dziedziny gospodarki w majątkach łańcutkich. Mamy szansę pokazać liczne maszyny z pierwszych lat mechanizacji rolnictwa oraz początki uprzemysłowienia rolnictwa i przetwórstwa rolnego w naszym regionie. Zamierzamy też odtworzyć jeden z ośrodków tradycyjnego garniarstwa, choćby po to, by produkować ceramiczne wyroby pamiątkarskie.

- Dla dzieci licznie odwiedzających zamek ciekawsze byłoby spotkanie ze... zwierzętami. Czy znajdzie Pan dla nich i dla dorosłych jeszcze coś nowego i ciekawego?

- Dawniej zamek nie był tak odizolowany od życia jak dzisiaj jako muzeum. Mam na myśli zwierzyniec, wybiegi dla zwierząt czy nawet ujeżdżalnię koni. Marzy mi się muzeum sztuki ogrodowej na wolnym powietrzu, odnowienie kolekcji roślin dostępnych dla publiczności. To byłby zamkowy ogród botaniczny, a zarazem teren rekreacyjny. Zamek w Łańcucie powinien się zmieniać, dawać nowe wrażenia zwiedzającym, zarabiać na swoje potrzeby i realizowanie nowych pomysłów. (PAI)

Rozmawiał:
TOMASZ KOWALIK

CENTRUM HANDLOWE BILLA - MOZART
zaprasza przez 7 dni w tygodniu ul. Mackiewiczza 17

koncertowe zakupy!

DOM HANDLOWY SUPERMARKET MOZART BILLA



Bogata oferta: ● sprzęt AGD/RTV ● art. sportowe ● meble ● biżuteria złota ● galanteria skórzana ● odzież ● upominki ● art. papiernicze ● konfekcja ● bank ● poczta ● kraina zabaw ● pralnia i inne usługi

**Nowoczesne wnętrza,
pierwsze ruchome schody
w Krakowie**

20 tysięcy artykułów ogólnospożywczych:
- największy wybór mięsa
- wykwintne wędliny i sery
- własne wypieki...

**5 milionów
zadowolonych klientów
rocznie**

Turystyka

B. T. „AXET” ul. Długa 27
Kraków tel. 33-01-18, 21-71-68

LAST MINUTE!

GRECJA

Kemping 399 zł dojazd autokarem, 14 dni
Apartamenty 690 zł dojazd autokarem, 14 dni

D-9821

pol travel
KOMUNIKACJA AUTOBUSOWA

Niemcy, Belgia, Francja, Anglia, Szwecja,
Norwegia, Szwajcaria, Włochy

TURYSTYKA KRAJOWA I ZAGRANICZNA

Kraków, ul. Długa 17 (Pasaż)
tel. 21-49-92, 32-31-22

228916

Biuro Turystyki „ANTALEK”
WŁOCHY OBJAZDOWE

- m. in. Capri, Wezuwiusz, Pompeje
7 + 14.09 → 895,00 zł
 - m. in. Wenecja, Asyż, Rzym (Muzeum
Watykańskie), Monte Cassino
20 + 26.09 → 770,00 zł
- luksusautokary, hotel, wyżywienie, ubezpieczenie
- Kraków, pl. Inwalidów 7,
tel. (012) 23-38-38, 33-22-18**

m-1850

M&M ul. Królewska 1,
30-045 Kraków,

tel./fax (012) 23-43-30, 0602-276-802

WCZASY KRAJOWE: morze, jeziora, góry.
WCZASY ZAGRANICZNE: różnorodna
oferta, oferty LAST MINUTE i oferty spe-
cjalne.

WYCIECZKI OBJAZDOWE: Włochy, Fran-
cja, Grecja, Turcja, Hiszpania.

232169

TRANS SERVICE

MIĘDZYNARODOWE LINIE AUTOKAROWE

	w 1 str.	w 2 str.
BELGIA	200,00	300,00
NIEMCY	110,00	180,00
WŁOCHY	185,00	290,00

19391

SPRZEDAŻ „MAGELLAN” KRAKÓW.
TEL. (012) 21-80-58, 21-83-28.

TURCJA

PRZEJAZDY - ISTANBUL
w każdą sobotę luksusowym
autokarem
WCZASY
autokarem lub samolotem

B.T. MARMARA
Kraków, ul. Kościuszki 19, tel. 11-27-66

3012K

BILETY AUTOKAROWE licencjonowanych firm

**FRANCJA, WŁOCHY,
ANGLIA, NIEMCY**
oraz inne kraje Europy *codziennie*

**WCZASY: GRECJA, CHORWACJA
WYCIECZKI OBJAZDOWE**

COLUMBUS, tel. 21-77-88
Kraków, ul. Basztowa 24

3304K

DZIEKCYNNNE PIELGRZYMKI

DO OJCA ŚWIĘTEGO
20-28.09.97
04-12.10.97 cena: 900 zł.
18-26.10.97

bogaty program zwiedzania

SANKTUARIA MARYJNE (6 państw)

02-12.10.97 cena: 1450 zł.
w programie:
Litmanowa, Marizell, Lourdes,
Fatima, Monserrat, Padwa

B.T. Summa Collection
ul. Librowszczyzna 3
tel. (012) 217 666
tel. (012) 216 905

**BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH
KRAKÓW ul. Kalwaryjska 16**
tel./ fax 23-58-04, 56-01-66

TURCJA - M. EGEJSKIE PROMOCJA

- **AYVALIK** - 19 dni, autokar,
apartamenty - 285\$
- **DIDIMA** - 19 dni, autokar, hotel***
basen, wyż. stół szwedzki,
cena 415 zł + 280\$
- **KAPADOCJA**
impresja objazdowa - 595\$

**BIURO TURYSTYCZNE
OLIMP** 31-103 Kraków
ul. Felicjanek 27

róg Zwierzynieckiej, tel./fax 23 08 51

**LAST MINUTE
ostatnie miejsca**

Słoneczny wrzesień

- **MIASTECZKA CAMPINGOWE**, dojazd,
wyż. 3x dziennie, wycieczki fakultatywne
- **GRECJA - OLIMPIJSKA RIVIERA**
14 dni, 2.09-15.09 690 zł
- **WŁOCHY - ABRUZZO**
13 dni, 31.08-12.09, 9.09-21.09, 690 zł

Nowość!
Obozy studenckie

GRECJA • WŁOCHY
690 zł

tel. 23 08 51

NASTROJE

LONDYN

LICENCJONOWANA LINIA AUTOKAROWA



LUKSUSOWE AUTOKARY

bermuda 31-157 KRAKÓW
BIURO PODRÓŻY pl. Matejki 2, tel. 22-12-98, 22-96-30

Biuro Podróży La Strada

Rynek Główny 34, Floriańska 40
tel. 22-54-53, 11-81-91,
22-75-67, 22-69-97

DOGONIĆ LATO

TUNEZJA - 2 tyg. od 1270 zł
KRETA - 2 tyg. od 1200 zł
TURCJA - 2 tyg. od 1260 zł
WYSPI
KANARYJSKIE - 2 tyg. od 1800 zł

BAŁTYK
Darłowo, Władysławowo,
Jastrzębia Góra, Sopot, Rewal,
Pobierowo, Pogorzelnica,
Krynica Morska

PRZEJAZDY AUTOKAROWE
Europa Zachodnia

ZAPRASZAMY

COLUMBUS

Kraków, ul. Basztowa 24
tel. (012) 21-77-88
Rzeszów, ul. Matejki 16
tel. (017) 622-555
(017) 396-01

WYCIECZKI OBJAZDOWE

Francja-Szwajcaria
13.09 - 23.09.97

Paryż - zamki nad Loarą
27.09 - 2.10.97, 11.10 - 16.10.97

Włochy
25.09 - 4.10.97, 18.10 - 25.10.97

USA-Nowy Jork, Floryda

Wynajem autokarów i mikrobusów

New York

525 USD



Scan Holiday
IATA

Kraków, ul. Karmelicka 12
tel. 22 31 79

SUPEROFERTA !!!

KENIA - 14 dni, hotel****, wyżywienie, samolot, safari
24.08 - 07.09, 07.09 - 21.09, 05.10 - 19.10
cena od 3.549 zł

GRECJA - wczasy 14 dni, samolot z Krakowa, hotele, apartamenty
26.08 - 09.09, 09.09 - 23.09,
cena od 1.499 zł

• wycieczka krajoznawczo-wypoczynkowa, 8 dni, ATENY,
METEORY, DELFY, SALONIKI, samolot
z Krakowa + autokar, hotele, wyżywienie, przewodnik
05.10 - 13.10
cena: 1.095 zł - impreza promocyjna!

ŁEBA - pensjonat, pokoje z łaz., tv, możliwość korzystania z kuchni
26.08 - 05.09, 05.09 - 15.09.
cena 299 zł

oraz Polska, Słowacja, Chorwacja, Grecja, Włochy, Hiszpania

31-062 Kraków, ul. Dietla 37
tel. 012/22-27-40, 22-13-20
fax 012/22-81-30
e-mail: deltatr@ispid.com.pl



rekomendacja Krakowskiej Izby Turystyki

Lato '97

Ponad 60 000
zadowolonych
klientów!

Rodos Ixia, Lardos, Rodos-Turcja	1 350 zł
Tunezja 3 dniowe jeep safari	1 350 zł
Grecja Halkidiki, Riwier, Peloponez, rejs	1 500 zł
Majorka Portal Nous, Arenal, Paguera, Magalluf	1 500 zł
Kreta Ammoudara, Hersonissos, Matala, "fly and drive"	1 500 zł
Cypr rejs Izrael-Egipt, "fly and drive"	1 500 zł
Turcja rejs "Pełnia księżyc", Kusadasi, Marmaris, Izmir	1 550 zł
Costa del Sol Costa del Sol-Maroko	1 700 zł
Portugalia Portugalia-Maroko	1 700 zł
Wyspy Kanaryjskie Gran Canaria-Teneryfa-la Gomera	1 950 zł
Maroko Maroko-Portugalia-Costa del Sol	2 250 zł

ceny obejmują przelot LOT - em, 2 tyg. pobytu w hotelu 2**

Bilety lotnicze do wszystkich krajów świata

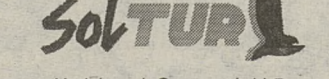
Scan Holiday
ul. Karmelicka 12
tel. (012) 22 96 31, 22 31 79



SOLTUR

Zwiedzaj z nami!

- ◆ Grecja 2-12.09, 18-28.09
 - ◆ Hiszpania - Portugalia 5-21.09
 - ◆ Paryż i zamki n. Loarą:
5-11.09, 13-19.09, 22-28.09, 3-9.10
 - ◆ Włochy (8 dni) 6-13.09, 20-27.09
 - ◆ Londyn 25-30.08, 8-13.09, 22-27.09
 - ◆ Wenecja-Padwa-Wiedeń 10-14.09
 - ◆ Praga 4-7.09, 11-14.09, 2-5.10
 - ◆ Włochy z Sycylią 6-20.09
 - ◆ Benelux 8-14.09, 24-28.09
 - ◆ Wiedeń 10-14.09, 24-28.09, 8-12.10
 - ◆ Włochy (12 dni) 13-24.09
 - ◆ Wczasy: Rimini 12-21.09 (hotel, autokar)
 - ◆ Costa Brava 31.08-15.09 (hotel, autokar)
- oraz apartamenty - Włochy, Hiszpania, Francja.



Kraków, pl. Szczepański 5,
tel. 21-96-16, 23-13-33, fax 21-42-81.

18283

Różne

Wojskowa Agencja Mieszkaniowa Oddział Rejonowy
Kraków, ul. Montelupich 3
tel. 51-40-86, fax 51-43-23

zaprasza do składania ofert
na opracowanie koncepcji programowo - przestrzennej
osiedla mieszkaniowego wielorodzinnego
przy ul. Kapelanka w Krakowie - teren o pow. 3,7 ha.

Termin realizacji zamówienia - 30.11.1997 r.
Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie
zamawiającego w pok. nr 6 za uiszczeniem opłaty 10,00 zł. Uprawniona do
udzielania informacji oferentom jest mgr inż. arch. B. Błotniak - Świerk,
tel. 51-40-86.

Konferencja na temat zakresu i wymaganej formy ofert odbędzie się w sie-
dzibie zamawiającego w dniu 2.09.1997 r. o godz. 14.00.

Oferty należy składać w zamkniętych i opieczętowanych kopertach z napi-
sem „PRZETARG - Koncepcja osiedla Kapelanka” w siedzibie zamawiającego
w pok. nr 10. Termin składania ofert upływa dnia 16.09.1997 r. o godz.
12.00. Komisyjne otwarcie ofert odbędzie się w dniu 16.09.1997 r. godz.
13.00 w siedzibie zamawiającego.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają warunki określone
w art. 19 i 22 Ustawy o zamówieniach publicznych.

232257

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice”
os. Tysiąclecia 42

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie remontu pokryć dachowych w budynkach
nr 30, 42, 45, 47 na osiedlu Złoty Wiek
i budynek nr 1 na os. Tysiąclecia w Nowej Hucie.

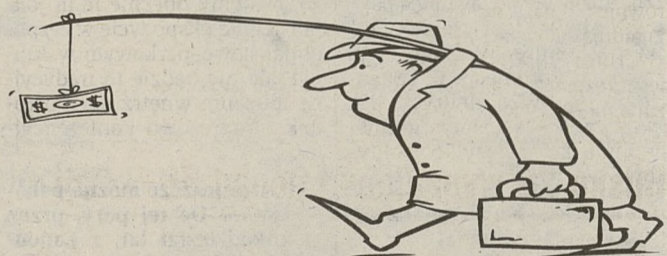
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest m.in. wpła-
cenie wadium w wysokości 5.000 zł. Zakres prac oraz wyma-
gania zamawiającego są określone w specyfikacji istotnych
warunków zamówienia, która jest do odebrania w kasie
spółdzielni, os. Tysiąclecia 42, tel. 47-17-01 wew. 24, za
odpłatnością 10 zł.

Termin składania ofert do dnia 8.09.1997 r. do godz. 14
w sekretariacie.

Bliższych informacji na temat przetargu udziela kierownik
Działu Technicznego pan Władysław Stojowski, w godz. od
8 do 15, tel. 48-56-63.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 9.09.1997 r. o godz. 13.
Równocześnie zastrzegamy, że spółdzielnia może unie-
ważnić przetarg bez podania powodu.

C-1560/Va



Zarząd Gminy Mszana Dolna
z siedzibą w Mszanie Dolnej, ul. Piłsudskiego 2

ogłasza PISEMNY PRZETARG NIEOGRANICZONY
na sprzedaż urządzeń wyciągu narciarskiego
typu WN „MOSTOSTAL” 1000 zaistalowanych
na północno - wschodnim stoku Śnieżnicy
w Kasinie Wielkiej, cena wywoławcza wynosi 26000 zł.

Pisemne oferty należy składać w siedzibie sprzedającego w ter-
minie do 22 września 1997 r.

Oferta powinna zawierać:
- nazwę i siedzibę oraz status prawny oferenta,
- oferowaną cenę, termin i sposób jej zapłaty,
- dowód wpłaty wadium,
- informację o sposobie wykorzystania urządzeń (czy oferent za-
mierza użytkować wyciąg w dotychczasowym miejscu).

Warunki przetargu:
- komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 23 września 1997 r.
- wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić na
konto sprzedającego w Banku Współpracy Regionalnej - Filia w
Mszanie Dolnej Nr 19101035-7200188-308-207 lub w kasie
Urzędu Gminy Mszana Dolna.

Sprzedający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od przetargu
bez podania przyczyn.

1474/97

KRONIKA KRAKOWSKA

Do likwidacji?

Przystanki huty

Kilka blaszanych wiat, z resztkami zjedzonych przez rdzę znaków informujących, iż pełnią rolę przystanków (czerwone „A” na żółtym tle), od lat wrosło już w zieleń na ulicy Ujastek, w rejonie al. Solidarności. Jak się okazuje, należą one do HTS.

Przystanki zbudowano kilkadziesiąt lat temu, gdy huta zapewniała swym pracownikom dowóz do pracy. Autobusy zakła-

tego terenu odpowiada na razie HTS” - poinformowano nas w Straży Miejskiej w Nowej Hucie. Ostatnio strażnicy wezwali odpowiednie służby w kombinacie do uporządkowania przystanków. „Nie chodzi o ich likwidację, bo przecież oczekujący na autobus pracownicy muszą się mieć gdzie schować na wypadek deszczu - twierdzi straż. - Ale ktoś musi utrzymywać tam czystość”.



Fot. Anna Gliód

dowe kursowały jeszcze w latach siedemdziesiątych, po czym zostały zlikwidowane. Przystanki natomiast pozostały aż do dziś i nie stanowią ozdoby na trasie wycieczkowej na kopiec Wandy. W biurze prasowym kombinatu uzyskaliśmy informację, iż wiaty nadal są wykorzystywane, tym razem przez prywatnych przewoźników. Teren ten jednak, jak również stojące na nim obiekty, znajdują się w zarządzie HTS.

„Ulica Ujastek nie została jeszcze przez kombinat przekazana miastu, więc za utrzymanie

„Wiaty nikomu nie przeszkadzają, a raczej służą ludziom. W najbliższych dniach Biuro Geodezji i Nadzoru Majątkowego HTS podejmie rozmowy z prywatnymi przewoźnikami, którzy je wykorzystują, w sprawie wdzierzwawienia przez nich przystanków - mówi Jan Bereza, rzecznik prasowy HTS. - Jeśli nie dojdziemy do porozumienia, prawdopodobnie wiaty zostaną zlikwidowane, a my wystąpimy o umieszczenie w tym miejscu zakazu zatrzymywania się”.

(KAR)

Blisko 20 wypadków i ponad 50 kolizji

Ręczne sterowanie

Blisko 80 policjantów z Wydziału Ruchu Drogowego (nie licząc pozostałych funkcjonariuszy) patrolowało w miniony weekend drogi województwa krakowskiego. Do godzin wieczornych w niedzielę - zanotowano jeden wypadek śmiertelny (doszło do niego w sobotę przed godziną 21). W Cjanowicach - na stojącego przy drodze lublina wpał fiat 125p. Samochód osobowy uderzył w lubliną prawą stronę - w wyniku czego zginęła na miejscu 60-letnia pasażerka fiata.

W piątek policja odnotowała - jak podał nam nadkomisarz Andrzej Skowroński z WRD KWP w Krakowie - 7 wypadków i 19 kolizji. Znacznie więcej zdarzeń, gdyż ponad trzydzieści (w tym siedem wypadków) - miało miejsce w sobotę. W niedzielę, do godzin wieczornych, doszło natomiast do dwóch wypadków i 11 kolizji. W ciągu trzech minionych dni zatrzymano ponad 20 nietrzeźwych kierowców.

By rozładowywać korki i czuwać nad bezpieczeństwem

- wczoraj policjanci kierowali ruchem m.in. w Cle, Targowisku oraz przy wyjeździe z Wieliczki. Zakopiankę patrolowali m.in. dwaj policyjni motocykliści (także radiowóz), by można było elastycznie reagować na zmiany natężenia ruchu.

W ciągu weekendu nałożono ponad 300 mandatów, głównie za nadmierną prędkość. Zatrzymano także blisko 50 dowodów rejestracyjnych, w tym kierowcom trzech autobusów i 12 ciężarówek. Zastrzeżenia policjantów wzbudzało m.in. ogumienie, oświetlenie, stan niektórych urządzeń. Jedna z ciężarówek miała m.in. niesprawne hamulce.

(J.ŚW)

Podatek do zwrotu?

W przypadku Krakowa, w razie niepomysłnych dla miasta rozstrzygnięć, mogłoby chodzić nawet o ponad 43 miliony złotych

„Odwołaliśmy się od decyzji Urzędu Miasta. Obstawiamy przy tym, iż pieniądze winny nam być zwrócone - co wynika z wykładni Trybunału Konstytucyjnego. Teraz czekamy na wynik; jeśli byłby dla nas niepomysłny - mamy możliwość skierowania sprawy do Naczelnego Sądu Administracyjnego” - powiedziano nam w Hucie im. Tadeusza Sendzimira. „Według nas - z wykładni Trybunału Konstytucyjnego nie wynika, byśmy źle liczyli. Nie podjęliśmy żadnej decyzji dotyczącej zwrotu podatku. Takie stanowisko zajmuje też większość gmin” - mówi Cecylia Wołoch, z-ca dyrektora Wydziału Podatków i Opłat Urzędu Miasta Krakowa.

Jak się dowiedzieliśmy, Huta im. Tadeusza Sendzimira zwróciła się do Urzędu Miasta o zwrot nadpłaty podatku od nieruchomości za lata 1993 - 1996. Problem jest poważny, gdyż chodzi o około... 32,2 mln złotych, czyli ponad 320 miliardów starych złotych. Gmina odmówiła, ale jej decyzję uchyliło Samorządowe Kolegium Odwoławcze i przekazało do ponownego rozpatrzenia.

Problem powstał po ubiegłorocznej uchwale Trybunału Konstytucyjnego „w sprawie wykładni art. 4, ust. 1, pkt 2 ustawy z 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych w związku z art. 8 i 11 ustawy z 13 lipca 1990 roku o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych”. „Z powodu przekształcania przedsiębiorstw państwowych w spółki na nowo

liczono wartość majątku. Podstawą opodatkowania przy budowlach, a o to toczy się właśnie spór, jest wartość początkowa. Podstawowym problemem jest to, jak ją liczyć” - usłyszeliśmy w kolegium. Już kilkanaście przedsiębiorstw zwróciło się z wnioskami o zwrot nadpłaconego podatku od nieruchomości - właśnie za budowle (np. mosty, kolektory, zapory, drogi dojazdowe, sieci energetyczne, ciepłone, itd.). Ich zdaniem, wykładnia TK pokazuje w efekcie, że podatek należało inaczej obliczać. Niektóre firmy żądają zwrotu pieniędzy, inne sugerują możliwość pozostawienia ich na poczet kolejnych należności. Firmy powołują się przy tym nie tylko na samą uchwałę TK, ale też na jej uzasadnienie, gdzie sprawy są opisane bardziej szczegółowo i wskazany jest „sposób” - w jaki należy dochodzić do ustalania wartości początkowej budowli.

„W przypadku HTS uzupełniliśmy braki i po ponownym rozpatrzeniu sprawy odrzuciliśmy wniosek o zwrot pieniędzy - mówi Cecylia Wołoch. - HTS nie była jednoosobową spółką skarbu państwa, a do tego odnosi się TK, a nawet gdyby była - to sentencja nie daje podstaw do innego obliczania podatku. To prawda, że w uzasadnieniu do uchwały TK, które nie zostało opublikowane, wskazuje się, że chodzi m.in. o szacowanie wartości początkowej, która miała być liczona w wartościach historycznych, a nie według realnej, czyli aktualizowanej warto-

ści. Cały spór z tego się wziął. Gminy ślą z tego powodu petycje do Trybunału Konstytucyjnego”.

„Ewentualne konsekwencje finansowe, wynikające z zastosowania wykładni TK i uzasadnienia do uchwały - spadłyby na niczego nie spodziewające się gminy. Liczyły one podatek od budowli, a wykładnia nadeszła dużo później. Jest już kilkanaście spraw nadających się do uchylenia ze względów formalnych. To są w sumie ogromne pieniądze, a trzeba przyznać, że nawet wśród wybitnych prawników głośno są w tej sprawie podzielone” - przyznano w Samorządowym Kolegium Odwoławczym.

„Takie liczenie, jakie wtedy stosowano, było praktykowane od lat - w całym kraju. Nikt tego nie kwestionował - do chwili orzeczenia Trybunału Konstytucyjnego - mówi dyrektor Wołoch. - Ten problem obejmuje nie tylko HTS (choć jego wniosek dotyczy najważniejszej kwoty), ale też np. Zakład Energetyczny, MPK, Telekomunikacja, które też mają budowle. Szacujemy, że w przypadku Krakowa, w razie niepomysłnych dla miasta rozstrzygnięć, mogłoby chodzić nawet o ponad 43 miliony złotych. To jest jedna trzecia dochodów rocznych z podatku od nieruchomości. Dla budżetu Krakowa jest to olbrzymia kwota, ale wiem, że w przypadku innych gmin proporcje, w stosunku do całego budżetu - są jeszcze gorsze”.

JANUSZ ŚWIĘŚ

Śmierć na torach

Do tragicznego wypadku doszło w sobotę na torach kolejowych w miejscowości Więtkowice. Pod koła pociągu, jadącego z Katowic do Krakowa, dostała się 41-letnia kobieta (przebywała ona w Domu Pomocy Społecznej w Więtkowicach). Nie są jeszcze znane wszystkie okoliczności tego wypadku, nie jest jednak kluczowych zamach samobójczy - co sugerują niektórzy świadkowie tego zdarzenia. (J.ŚW)

Przygnieciony przez ciągnik

W sobotę wieczorem, w trakcie prowadzenia prac polowych na terenie jednego z gospodarstw w Trzemeszynie - doszło do tragicznego w skutkach wypadku. W pewnej chwili przewrócił się ciągnik, którym jechał 65-letni mieszkaniec tej miejscowości. Mężczyzna zginął, gdyż został przygnieciony przez przewracający się pojazd. (J.ŚW)

Ważniejsza ustawa

Po koniec ubiegłego roku Rada Miasta przyjęła kierunki działania mające na celu ochronę mieszkańców Krakowa przed następstwami używania tytoniu. Jednym z zaleceń dla Zarządu Miasta było przeznaczanie 70 proc. wpływów z opłat za zajęcie pasa drogowego pod reklamy papierosów - na edukację, profilaktykę i leczenie tytoniowych uzależnień. Okazało się jednak, że przekazywanie wpływów z reklam stojących przy drogach na

powyższe cele jest sprzeczne z prawem, bowiem dochody tego typu muszą stanowić środek specjalny zarządców dróg i mogą być przeznaczane tylko na utrzymanie dróg. Mówi o tym ustawa o drogach publicznych, jest więc to akt wyższego rzędu niż uchwała rady i radni muszą dostosować się do przepisów ustawowych. Wpływy z reklam tytoniu na wagonach tramwajowych nadal będą mogły służyć walce z nalogiem. (GEG)

Notujemy

■ DWAJ TOPIELCY. Z Wisły wyłowiono w sobotę zwłoki topielca - 34-letniego Tadeusza C. Wczoraj szukano natomiast ciała mężczyzny, który utonął w stawie koło stopnia wodnego na Dąbiu. (jś)

■ SAMOBÓJSTWO W PIWNICY. W piwnicy jednego z bloków przy ulicy Komandosów znaleziono zwłoki 63-letniego mężczyzny. Jak ustalono - popełnił on samobójstwo - wieszając się. Policja wykluczyła w tym przypadku działanie osób trzecich. (jś)

■ KONTENERY W II DZIELNICY. Od dziś do 6 września, na kilku śródmiejskich ulicach (znajdujących się na terenie II dzielnicy) - ustawione będą kontenery na wielkogabarytowe odpady, których nie można wyrzucać do zwykłych pojemników na śmieci. Do 28 sierpnia kontenery będą zlokalizowane u zbiegu ulic (od godziny 18): Gurgacza i Siedleckiego, Wincentego Pola i Daszyńskiego, Kotlarskiej i Przy Rondzie. Od 29 sierpnia do 1 września (od godziny 15) kontenery mają natomiast stać u zbiegu ulic: Bobrowskiego i Grzegorzeckiej, Jachimowicza i Świętianskiej, Bajecznej i Wiodok. Warto skorzystać z tej okazji i pozbyć się starych, zużytych urządzeń - zalegających w mieszkaniu i piwnicy. (jś)

■ ODPADŁA „KOŁYSKA”. Ponad 45 minut trwała wczoraj przerwa w ruchu tramwajowym (od godz. 14.45) w rejonie ronda Czyżyńskiego. Od wozu numer 10 oderwała się bowiem część podwozia, tzw. kołyska - co unieruchomiło pojazd. (jś)

■ PŁONĄCY SKLEP. Na ponad 15 tys. zł oceniono szkody poczynione przez pożar w sklepie spożywczym w Kleszczowie. Spaliły się artykuły spożywcze oraz wyposażenie placówki. Przyczyna pożaru nie jest jeszcze znana. (jś)

■ ZAPŁĄTANY W ANTE-NE. Strażacy interweniowali wczoraj w budynku przy ulicy Komandosów 5, by... uwolnić ptaka. Zaplątał się on bowiem w przewody jednej z anten i nie mógł samodzielnie się uwolnić. O pomoc strażaków poprosili mieszkańcy. (jś)

Z kroniki wypadków

W Sierakowicach zapaliła się murowana stodoła. Spłonęła m.in. więźba dachowa, dmuchawa oraz siano. Straty oszacowano wstępnie na ponad 30 tysięcy złotych. W sobotę zauważono dym wydobywający się z jednego z wagonów osobowych stojących na Dworcu Głównym PKP. Niebezpieczeństwo szybko zlokalizowano i straty okazały się niewielkie (prawdopodobnie ktoś zaprószył ogień w przewodzie wentylacyjnym). Wczoraj na rondzie Mateczny, tramwaj linii 9 (jadący w kierunku Bieżanowa) potrącił przechodnia. Piechur doznał niegroźnych obrażeń, musiał ponadto uiścić 100-złotowy mandat za nieprawidłowe przechodzenie przez jezdnię.

Kraków w Kryspinowie...



Fot. Waclaw Klag

CITY TAXI

JESTEŚMY NIEZAWODNI

666-444
96-21
fax 66-20-20

CITY TAXI

3170ka

KRAK

96 - 65
67-67-67
RADIO TAXI

Taxi osobowe, bagażowe,
meblowóz, mikrobusy.
Pomoc drogowa.

K-30

Sprzedam miejsce - niedrogo

Poszukiwane niepalące studentki

Do rozpoczęcia roku akademickiego jeszcze sporo czasu, ale studenci poszukują już mieszkań. Zbliża się sesja poprawkowa na wielu uczelniach, wiadomo zaś, że nie wszyscy potrzebujący otrzymali przydziały miejsc w akademikach. Ci, którym się nie udało, mogą skorzystać z ofert studentów żyjących z wynajmowania przydzielonych im miejsc (ogłoszenia w rodzaju: *sprzedam miejsce w „Piaście” - niedrogo*), albo samodzielnie lub wspólnie z innymi studentami poszukać sobie mieszkania. Nawet ci, którzy nie mają we wrześniu egzaminów do zdawania, uważają, że dobrze jest poszukać mieszkania już na przełomie sierpnia i września, bo później może być za dużo chętnych.

Jedno z największych biur kwater dla studentów, mieszczące się w „Stubie akademickiej u św. Jana”, przy parafii św. Anny, uruchomione zostanie w poniedziałek. Już teraz jednak, co bardziej niecierpliwi wieszają swoje ogłoszenia na drzwiach „Stuby”. Fundacja Studentów i Absolwentów UJ „Bratniak” zamierza uruchomić własne biuro pośrednictwa kwater 1 września. W Duszpasterstwie Akademickim „Beczka” u oo. Domini-

kanów oferty można przeglądać na razie w godzinach 19.00 - 19.30 i 20.15 - 21.00 (od poniedziałku do soboty) i w godzinach 8.30 - 9.00 oraz 10.00 - 11.00 (w niedziele).

Niektóre oferty znaleźć można na uczelnianych tablicach ogłoszeniowych. Dotyczą one zazwyczaj samodzielnych pokoi w pobliżu centrum (pl. Bohaterów Getta, ul. Długa), które właściciele chcą wynająć jednej lub kilku osobom, najczęściej „niepalącym studentkom”. Pałacy studenci, którzy zgłoszą się na podany telefon, będą musieli przekonywać właściciela, że nie będą uciążliwi i zapewne zapłacić więcej. Za dwupokojowe mieszkanie zapłacić trzeba od 550 zł plus opłaty (w Wieliczce) do 200 dolarów w centrum Krakowa. - *Pojawiają się bardzo różnorodne oferty* - mówi Paweł Dziwisz ze Studenckiej Giełdy Mieszkań ZSP na Akademii Górniczo-Hutniczej. - *Np. za miejsce w pokoju 2-osobowym, w domu jednorodzinnym, na Woli Justowskiej - w całości wynajmowanym przez studentów - trzeba zapłacić 250 zł. Miejsca w pokojach 2- i 1-osobowych, przy rodzinie, kosztują od 200 do 400 zł.*

- *Wielu studentów szuka już u nas mieszkania* - mówi Marek

Gałek z biura pośrednictwa lokalami ATM. - *Oferty składają natomiast te same osoby, co w zeszłym roku, w większości samotni renciści i emeryci. Kończą się już pokoje do wynajęcia w samym centrum miasta i pojawia się coraz więcej ofert z miejsc nieco dalej położonych od centrum (15 minut tramwajem), a także z osiedli peryferyjnych. W lipcu i sierpniu odległość od centrum ma wpływ na cenę, we wrześniu już będzie miała znacznie mniejszy. Ceny są znacznie wyższe niż w ubiegłym roku, miejsce w pokoju 2-osobowym kosztuje ok. 250 zł.*

Zazwyczaj właściciele ogłaszają, że mieszkanie jest z telefonem, ale nie zawsze można korzystać z niego normalnie. Właściciel ustala górną granicę impulsów, które student może „wydzwonić” w ramach opłaty za wynajem lub też pozwala jedynie na przyjmowanie telefonów. Niektórzy jeszcze w ogłoszeniu ostrzegają, że pobierać będą czynsz z góry za pół roku. Wielu zastrzega, że nie wyobrażają sobie gotowania obiadów przez studenta, inni natomiast oświadczają, że nie mają nic przeciwko korzystaniu z kuchni.

(PAD)

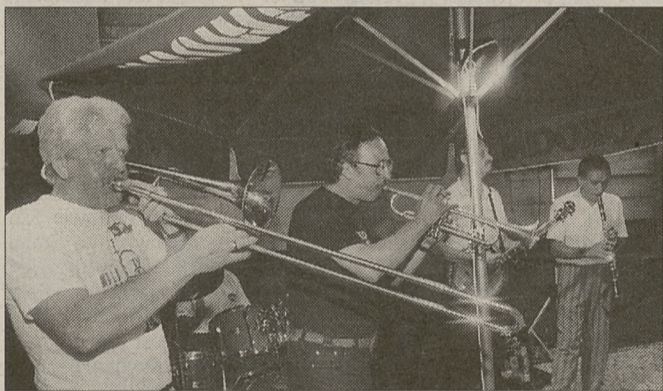
Za czerwiec czy za maj?

Jeden z abonentów Telekomunikacji Polskiej SA złożył do Prokuratury Wojewódzkiej w Krakowie doniesienie o popełnieniu przestępstwa przez Biuro Obsługi Klienta Zakładu Telekomunikacji Kraków - Północ. Posiadacz telefonu twierdzi, że 31 lipca br. zapłacił rachunek za rozmowy w czerwcu, wynoszący (wraz z abonamentem w wysokości 10 zł i 70 gr.) 54 zł, 4 grosze, po czym otrzymał pisemne ponaglenie ZT Kraków - Północ z 11 sierpnia, stwierdzające, że 21 lipca 1997 „stwierdzono zaległości w opłatach za usługi telekomunikacyjne na kwotę 81,26 zł za czerwiec”. Abonent uznał to za próbę wyłudzenia od niego pieniędzy. W swym doniesieniu do prokuratury podkreślił „wyjątkowo szkodliwą działalność wymienionego, w aspekcie nadużyć o wymiarze społecznym (liczba abonentów)” oraz zwrócił się o zabezpieczenie przez organa ścigania jego telefonu przed „bezprawnym wyłączeniem z centrali”.

Tymczasem, jak tłumaczy przedstawiciel ZT Kraków - Północ, ponaglenie, które skarżył się otrzymał w sierpniu odnosi się do rachunku „za czerwiec”, uwzględniającego rozmowy od 1 do 31 maja. Ponieważ abonent nie zapłacił za rozmowy z maja do 21 lipca (81 zł 26 gr.), wysłane zostało ponaglenie, które nie miało nic wspólnego z zapłaconym w lipcu rachunkiem „za lipiec”, uwzględniającym opłaty za rozmowy od 1 do 30 czerwca. Żadne wyłudzenie pieniędzy nie miało więc miejsca. - *Abonent, jeżeli uznał, że coś nie było w porządku powinien po prostu złożyć reklamację* - powiedział nam przedstawiciel Biura Obsługi Klienta Zakładu Telekomunikacji Kraków - Północ.

- *Skoro chodziło o rozmowy z maja, czemu na ponagleniu jest napisane „za czerwiec”?* - mówi abonent, który nadal uważa sprawę za niejasną. - *Dla każdego normalnego człowieka usługi telekomunikacyjne „za czerwiec” to rozmowy od 1 do 30 czerwca, a nie od 1 do 31 maja. Poza tym, za rozmowy z maja zapłaciłem rachunek na kwotę 100 zł, a nie 80.* (PAD)

Kraków pełen jazzu



Fot. Waclaw Klag

Po raz piąty odbywa się w Krakowie festiwal „Stary Jazz w Krakowie”. W ostatni piątek, w klubie „Kornet”, występował zespół Blues, Swing and Joy Band. W sobotni wieczór, przed Bunkrem Sztuki na Plantach prezentował się Old Metropolitan Jazz Band, który w niedzielny poranek „bisował” koło Ratusza w Rynku Głównym. Ideą festiwalu jest przyciągnięcie do muzyki jazzowej jak największej liczby słuchaczy, stąd koncerty w plenerze i coroczne podsumowanie - wydanie kasety z wyborem najlepszych z ok. 40 prezentacji.

Do tej pory grywały raczej zespoły polskie, głównie z okolic Krakowa, ale być może już w przyszłym roku pojawią się muzycy z zagranicy. „Stary Jazz w Krakowie” nie jest jedynym cyklem koncertów jazzowych w naszym mieście. Codziennie w „Piwnicy pod Baranami” można posłuchać muzyki w ramach festiwalu „Sierpień Jazzu Tradycyjnego” (do środy koncertuje Boba Jazz Band, później trzy dni należą do Beale Street Band). Na środy jazzowe zaprasza kawiarnia „Pod Chochołami” w Teatrze Słowackiego, codziennie wieczorem można posłuchać jazzu w „Harris Piano Jazz Bar” (np. w dniach 27 - 29 sierpnia występuje tu Marek Bałata Trio).

(GEG)

Dedykacja dla Kieślowskiego

Dziś w kinie „Pod Baranami” odbędzie się pokaz filmu „Historie miłosne”, będącego dziełem autorskim Jerzego Stuha. Wybitny krakowski aktor jest nie tylko reżyserem tego obrazu, ale i autorem scenariusza oraz odtwórcą aż czterech ról. - *Ten film opowiada o uczuciach, o czasie trudnym, ale wartym ceny ich przeżywaniu* - tak o swoim dziele mówi sam twórca. Film opowiada o czterech wariantach losów uczuciowych mężczyzny w siłę wieku, który zostaje postawiony w sytuacjach, będących sprawdzianem jego zdolności do pójścia za głosem serca. Życiowy egzamin z siły uczuć mężczyzny ocenia tajemniczy Ankieter ze świata nadzeczywistego. Jerzy Stuh zadedykował swój film Krzysztofowi Kieślowskiemu, z którym

łączyła go długoletnia przyjaźń oraz wiele wspólnie zrealizowanych projektów filmowych i teatralnych.

„Historie miłosne”, już po pierwszych pokazach przedpremierowych, stały się faworytem wśród tegorocznych filmów polskich, czego wyrazem było przyznanie im „Srebrnego Grona” na festiwalu w Łagowie. Znalazły się one również wśród 18 obrazów, które będą rywalizowały o „Złotego lwa” na 54. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Wenecji.

Po projekcji odbędzie się konferencja prasowa z udziałem reżysera, w której, obok dziennikarzy, będą uczestniczyli również zaproszeni widzowie. W krakowskich kinach film będzie rozpowszechniany od 12 września. (KM)

Węzły ponad plan

Według Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej - nie ma zagrożeń dla wykonania inwestycji, choć w pierwszym półroczu zrealizowano tylko 36 proc. planu. Stosunkowo niska realizacja zamierzeń wynikała z wydłużonego okresu grzewczego, który zakończył się 5 czerwca; dopiero wtedy można było przystąpić do inwestycji, które wymagały ingerencji w system ciepłowniczy.

Na tegoroczne inwestycje MPEC przeznaczył 39,48 mln zł, najwięcej, bo aż 16,3 mln zł - na wymianę sieci c.o. wysokich parametrów. Blisko 7 mln zł mają kosztować zadania zmierzające do likwidacji niskiej emisji, a 5,85 mln zł - podłączenie nowych odbiorców. Automatyzacja systemu krakowskiego ma kosztować 3,28 mln zł, modernizacja stacji wymienników ciepła - 2,4 mln zł, komputeryzacja MPEC - 1 mln zł. Na opomiarowanie węzłów niskoparametrowych plan przewidywał 1,75 mln zł, do tej pory na ten cel wydano już 1,9 mln zł. (GEG)

Wakacje 807 dzieci

W sobotę na Dworcu Głównym PKP powitano 214 uczestników ostatniego turnusu kolonii letniej w Kołobrzegu, zorganizowanej w ramach akcji „Lato z Solidarnością w Małopolsce - 97”. Z wycieczki nad Bałtykiem wróciły dzieci specjalnej troski, polskie maluchy z Kazachstanu oraz dzieci z ubogich rodzin województwa krakowskiego, tarnowskiego i nowosądeckiego. Pierwsza grupa wyjechała nad morze już 24 czerwca. W II turnusie uczestniczyły dzieci z terenów zalanych powodzią, w III - głównie z województwa tarnowskiego. Dzięki Fundacji Solidarni Solidarnym - w Kołobrzegu wypooczywało tego lata 807 dzieci, akcja kosztowała ponad 300 tys. zł; organizatorzy dziękują wszystkim sponsorom, szczególnie kuratorom oświaty z 3 województw, pełnomocnikom wojewody i prezydenta ds. uzależnień oraz zastępcy komendanta Komendy Wojewódzkiej Policji, który diety za posiedzenia Komisji Praworządności oddał do dyspozycji fundacji, a za które na wakacje nad morze wyjechało 5 biednych dzieci. (GEG)

Na początek - aukcja osobliwości

Na wiosnę Gazeta Antykwaryczna i Stowarzyszenie Antykwaryzmy Polskich podjęły inicjatywę zorganizowania dwutygodniowego pobytu w Krakowie dla dzieci z pierwszej na Ukrainie sobotnio-niedzielnej Szkoły Języka i Kultury Polskiej w Drohobyczu. Zbiórkę pieniędzy na ten cel zapoczątkowała aukcja osobliwości, która pobudziła kolejnych ofiarodawców. Katolickie Centrum Kultury przy parafii św. Jadwigi ofiarowało dzieciom pokoje, w których mieszkały przez dwa tygodnie, do sponsorów dołączył Lions Klub Kraków Stare Miasto, Naftobudowa i wielu krakowskich antykwaryzmy. Dzięki zebranym funduszom do Krakowa przyjechało 27 dzieci z Drohobycza i Truskawka; organizatorzy akcji postanowili, by do tej grupy dołączyło 9 dzieci z województwa opolskiego, dotkniętego klęską powodzi. Zakończony wczoraj turnus zawierał bogaty program zwiedzania naszego miasta i Wieliczki, wycieczkę do Zakopanego, Ojcowa i Skały. Organizatorzy kolonii chcą podtrzymać kontakty z Polonią na Ukrainie i co roku zapraszać do Krakowa grupę polskich dzieci, by poznały ojczyznę swoich przodków (obecnie w szkole w Drohobyczu uczy się ok. 100 polskich dzieci). (GEG)

Reklama czy informacja?

Przez kilka dni turyści i przechodnie mogą oglądać wielkie plakaty - wiszące na 10 billboardach i 5 okrągłych słupach ogłoszeniowych, ustawionych na płycie Rynku Głównego. Szósty słup z obwieszczeniami wyborczymi stał na Rynku wcześniej, ale można go zaliczyć do prezentowanej kolekcji, bowiem w założeniu wystawa pokazuje plakaty niekomercyjne. Urzędnicy zapewniają, że za kilka dni plansze reklamowe znikną z najbardziej atrakcyjnego miejsca w Krakowie, a wraz z nim ławeczki (pod każdym billboardem można sobie usiąść). Na ple-



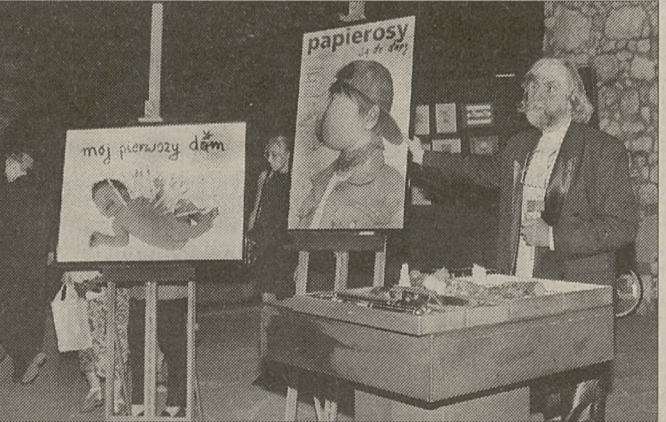
Fot. Waclaw Klag

nerowej wystawie można obejrzyć megaplakaty z Luksemburga, Austrii, Szwajcarii i Polski; te ostatnie są już raczej znane z naszych ulic, jak choćby „Eucharystia” (wykonany z okazji 46. Międzynarodowego Kongresu Eucharystycznego), „1000-lecie Gdańska”, „Zabytki Krakowa” (zamówiony przez Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa) czy „Moja i twoja nadzieja” (namawiający do pomocy powodziannom). Są również prace Andrzeja Pagowskiego - plakat pokazujący prezerwatywy na kciuku i „Papierosy są do dupy”. Trudno jednak przyjąć, że wszystkie wywieszane na Rynku plakaty nie stanowią reklamy (nie mówiąc już o - wprawdzie małej - ale nazwie firmy zajmującej się plakatowaniem, umieszczonej nad każdym billboardem lub też o plakacie reklamującym potrzebę reklamy). O ile te zamówione przez ruch antynikotynowy, obrazujące skutki palenia lub je ośmieszające, można zaliczyć raczej do antyreklamy, a wielkie czerwone „998” do potrzebnej - w razie pożaru - informacji, to informowanie o zabytkach, koncertach, a nawet potrzebie oddawania krwi jest niczym innym, jak namawianiem do konkretnych działań - składek na ochronę zabytków, zakupu biletu czy oddania czerwonego płynu życia, a więc reklamą. Można powiedzieć, że użytej w dobrym celu, ale jednak reklamą. Do tego plakatowemu reklamującemu cele społeczne daleko jeszcze do poprawnej estetyki i wyrazistości - przed rokiem na krakowskich ulicach pojawił się megaplat „Przemoc”, z którego trudno było odczytać, że jest on atakiem na brutalizację życia, kilka dni temu na planszach pojawiły się napisy „Pomocy”, które mają namawiać do wpłat na konto pomocy powodziannom, a wyglądają, jakby ktoś niechętny pobrudził biały papier czarną farbą. (GEG)

Opóźnieni w walce z autyzmem

Niecodzienny charakter miał sobotni bankiet w ogrodach Muzeum Archeologicznego. Już przy wejściu goście zachęcani byli do zakupu losów loteryjnych (po 20 zł sztuka), potem mogli pospacerować po ogrodzie i poczęstować się jedzeniem z suto zastawionego stołu. Aby wypić coś mocniejszego, trzeba było

ręcznie rzeźbione szachy, ale w ostatniej chwili okazało się, że jest to główna nagroda w loterii. Kupiec zwycięskiego losu zrezygnował z nagrody na rzecz Fundacji Synapsis, dla której przeznaczono wpływy z losów i aukcji. Fundacja buduje w Warszawie wielofunkcyjny ośrodek terapeutyczny dla dzieci z auty-



Fot. Waclaw Klag

dodatkowo zapłacić - 3 zł za kieliszek wódki, 6 zł za dżin z tonikiem i 8 zł za whisky. Kiedy zapadł zmierzch, przystąpiono do licytacji kilkunastu inżynierskich miniatur, wykonanych współcześnie, ale według starych wzorów (farbami ze sproszkowanego minerałów wymieszanych z złotem). Większości nie udało się sprzedać nawet po cenie wywoławczej 260 zł, ale za to o dwie licytowane się aż do 500 zł. Również kopia buzdygany z czasów szwedzkiego potopu wzbudziła emocje, które zaowocowały ceną 450 zł (przy wywoławczej 210 zł). Zamierzano także zlicytować

zmem. - *W tej dziedzinie jesteśmy opóźnieni w stosunku do krajów zachodnich o 30 - 40 lat* - powiedział nam Bożena Ulatowska z Fundacji Synapsis. - *Lekarze i psychiatrzy ciągle nie umieją rozpoznać autyzmu w wczesnym okresie rozwoju dziecka, co jest konieczne do właściwej terapii. Musimy szkolić lekarzy w tym zakresie, zwłaszcza pediatrów pierwszego kontaktu z dzieckiem. Nie ma dokładnych danych o liczbie polskich dzieci z autyzmem, ale według wskaźników występowania takich przypadków w innych krajach, może ich być ok. 10 tys.* (GEG)

Uzależnieni od obrazów

Upalna pogoda powinna każdego wyciągnąć na świeże powietrze, do lasu lub nad wodę. Jednak żadne słońce nie jest w stanie oderwać od ekranów telewizora uzależnionych od oglądania filmów wideo. Jedynym weekendowym wyjściem jest dla nich przedpołudniowy wypad na giełde sprzętu rtv przy ul. Wadowickiej, gdzie mogą zdobyć nowe migające obrazy, pełne przemocy, seksu, fantastyki, dobrego humoru lub wzruszających historii. Niektórzy pojawiają się tu zarówno w sobotę, jak i w niedzielę, za każdym razem wymieniają ok. 10 kaset, każda jest z dwoma filmami (na obejrzenie wszystkich w całości potrzeba ok. 30 godzin).

Sezon wakacyjny nie obfituje w nowości, coraz trudniej jest też o aktualne kinowe przeboje (do nowości zaliczane są „Czule słówka II”, które w kinach wyświetlano kilka miesięcy temu). Emisja telewizyjna zlikwidowała popyt na serial „Ekstradycja II”. Nie słabnącym zainteresowaniem cieszą się za to wszelkie filmy z Arnoldem Schwarzeneggerem, Jeanem Claude Van Damme, Tomem Hanksem i Bogusławem Lindą. Nie brakuje amatorów na wszelkiego rodzaju kreskówki, zwłaszcza disneyowskie produkcje oraz filmy pornograficzne, które można dostać bez większego problemu. (GEG)

Lato w mieście

* **KLUB „DUKAT”** (os. Grębałów, ul. Styczna 1, tel. 45-17-90) czynny jest do końca sierpnia, od poniedziałku do piątku, w godz. 10 - 17. Od godz. 10 do 10.30 - „Przeboje wasze lato” - nauka piosenek, 11 - 12 - „Letni teatrzyk” lub zajęcia plastyczne, 13 - 17 - gry i zabawy na wolnym powietrzu. Ponadto: tenis stołowy, minikoszykówka, wyjścia na basen, nad zalew, do kina.

* **KLUB „JEDNOŚĆ”** (os. Wolica, ul. Drożyńska) prowadzi od pon. do pt., w godz. 14 - 21, zajęcia sportowo-rekreacyjne, rowerowy tor przeszkód, zabawy w terenie (z kompasem), kurs na kartę rowerową, wieczorem - ogniska i zabawy taneczne dla dzieci. W programie także wycieczki.

* **BZIKOLAND - KRAINA SZALEŃSTW** (os. Willowe 29, tel. 43-05-07) zaprasza dzieci codziennie w godz. 9 - 21 (dwie godziny zabawy - 6 zł).

* **CENTRUM EDUKACYJNE „PAWIE OCZKO”** (ul. Ugorek 14, tel.: 11-44-49) zaprasza dzieci, do końca sierpnia, do udziału w półkolonii - od pon. do pt. w godz. 9.30 - 15.30. Cena 12 zł dziennie (w tym jeden ciepły posiłek, program jest realizowany przy minimum 15 uczestników); możliwość bezpłatnego korzystania z komputera i najnowszych programów edukacyjnych. W każdy poniedziałek - wyjazd do Jaskini Wierchowskiej (minimum 30 osób), wt. - rejs statkiem po Wiśle, zwiedzanie Centrum Sztuki Japońskiej (minimum 15 osób), śr. - wycieczka na kopiec Kościuszki, czw. - Muzeum Lotnictwa, pt. - rozgrywki sportowe na stadionie. Ponadto w Centrum od pon. do pt. w godzinach 9.30 - 15.30 czynna jest świetlica (bez wyżywienia, opłata dzienna 2 zł, opieka pedagoga) dla dzieci w wieku 7 - 11 lat.

* **LIGA OBRONY KRAJU** (ul. Zwierzyniecka 26, tel. 22-30-76) zaprasza dzieci, które ukończyły 13 lat, na strzelnicę sportową LOK, na bezpłatne treningi strzeleckie z broni pneumatycznej, w każdą środę i czwartek - godz. 12 - 16. Istnieje możliwość zapisu do sekcji strzeleckiej lub sekcji biathlonu letniego.

Na krakowskich giełdach Przeszkolna gorączka

Jeszcze tydzień pozostał do zakończenia wakacji, trudno się więc dziwić przedszkolnej gorączce na giełdzie książkowej koło Hali Targowej. Zdesperowani rodzice i raczej smutni uczniowie przynoszą listy potrzebnych podręczników, wręczając je sprzedawcom, ci grzebią w kartonowych pudłach, po czym dochodzi do transakcji. Choć nie zawsze, bo- wiem nawet używane książki nie należą do najtańszych (wczoraj jedna pani zrezygnowała z zakupu 4 cieniutkich książek, bo zażądano za nie 26 zł), ale być może w ostatnią niedzielę sierpnia rodzice nie będą mieć wyboru i zapłacą tyle, ile zażądają sprzedawcy. Taniej niż u sprzedawców „profesjonalnych” można było kupić podręczniki u uczniów wzbijających się książek z po-

przednich klas, ale za to u nich nie było wielkiego wyboru. Najtrudniej było zdobyć książki do nauki zawodu i języków obcych, z kolei dobrze było przetrząsnąć karki w nowych książkach, bo np. na jednym ze stoisk ćwiczenia do matematyki dla klasy V były pokryte pieczętkami prawie na każdej stronie.

Na giełdzie oferowano także tornistry i szkolne plecaki (od 38 zł), worki na tenisówki (po 4 zł), piórniki (od 15 zł wwyż), zeszyty (najcieńsze po złotówce, 100-kartkowe - po 5 zł), bloki (po 2 zł), kredki (po 2 zł), flamastry (od 1,5 zł), ołówki (po 30 gr) i gumki do mazania (po 80 gr). Już nie dla wszystkich, bo aż za 15 zł, oferowano różne odmiany kalendarza szalonego małolata na rok szkolny 1997/98. (GEG)

Dzień Belgijski przed Bunkrem Sztuki Smurfy są na świecie



Fot. Wacław Klag

W smurfowych nastrojach, w smurfowych strojach i przy smurfowej muzyce bawiły się dzieci w niedzielne południe na Plantach przed Bunkrem Sztuki. Radosnej zabawy i uśmiechów nie zakłócił Gargamel, który nie mógł trafić do smurfowej rzeczywistości, choć jego groźby, „iż jest po to, aby smurfy gonić”, rozbrzmiewały wśród wysokich drzew. Niektórym humoru poprawiły się jeszcze na sam koniec dwugodzinnej imprezy, gdy w loterii pełnej smurfowych niespodzianek wygrali kasetę wideo z „Nowymi przygodami smurfów”.

A wszystko to dzięki akcji plastycznej „Teraz dzieci”, organizowanej co niedzielę przed Bunkrem Sztuki. Po zapoznawaniu się ze sztuką m.in. Izraela, Sta-

nów Zjednoczonych, Brazylii, Hiszpanii, Niemiec i Holandii, przyszedł czas na Belgię, gdzie smurfy, po raz pierwszy, trafiły na karty bajek (oczywiście z realnej rzeczywistości). Nim jednak doszło do płaśnięcia, w rytm smurfowych melodii, dzieci musiały się dobrze napracować przy wykonywaniu sukienek, czapeczek i kamizelek. Niebieskie kartony zamieniły się w smurfowe ubranka, a biała bibuła - w smurfowe czapeczki. Rzeczywiste stroje okazały się jednak bardziej urozmaicone niż te bajkowe - choć posłużono się tym samym materiałem, każdy smurf miał inne ubranko. I jeszcze w jednej sprawie bajka okazała się nieprawdziwa - nie tylko, że smurfetka nie jest jedna, ale jest ich więcej od chłopców - smurfów. (GEG)

Muzyka w Starym Krakowie

Mesjasz Haendla

Dziś o godz. 19.30, w kościele św. św. Piotra i Pawła, Capella Cracoviensis, pod dyrekcją Stanisława Gafońskiego, wykona oratorium „Mesjasz” - Georga Friedricha Haendla. W partiach solowych wystąpią: Klaudia Cieślak - sopran, Agnieszka Monasterska - mezzosopran, Marek Krzywoń - tenor i Zbigniew Grygielski - bas.

Oratorium „Mesjasz” należy do najsłynniejszych utworów Haendla, jemu też kompozytor zawdzięcza światową sławę. Olbrzymia partytura utworu powstała zaledwie w dwa tygodnie - od 29 sierpnia do 14 września 1741 roku. Oratorium kompozytor pisał specjalnie na koncerty w Irlandii, gdzie niebawem miał wystąpić. „Mesjasz” został wykonany po raz pierwszy w Dublinie - 13 kwietnia 1742 roku. Już po próbie generalnej, znawcy pisali, że „chodzi o najdoskonalszą kompozycję, jaką kiedykolwiek słyszano”. Utwór został przyjęty entuzjastycznie. Niestety, dubliński sukces nie powtórzył się w Londynie. Zaledwie kilka razy wystawiono tam „Mesjasza”. W prasie zamieszczono tylko lakoniczne wzmianki o tym dziele. Intrzygi osób współczesnych Haendlowi, spowodowały, że w Londynie wystawienie „Mesjasza” przeszło niemal niezauważalnie. Tymczasem historia pokazała, że „Mesjasz” jest jednym z kilku najgenialniejszych utworów, jakie był w stanie napisać człowiek. „To co religijne i boskie podniósł Haendel do wyżyn poznania najczystszej człowieczeństwa, wyprzedzając wolnością ducha wszystko, co najsłachetniejsze w epoce klasycznego odrodzenia” - pisał Gerwinus, niemiecki historyk literatury.

Jutro, podczas festiwalu „Muzyka w Starym Krakowie” wystąpi duo fortepianowe (na cztery ręce) - Igor Kipnis i Karen Kushner. Artyści wykonają utwory Brahmsa i Schuberta. Koncert rozpocznie się o godz. 19.30 w auli Akademii Muzycznej „Florianka” - ul. Basztowa 8. (AMS)

Warto wiedzieć i skorzystać...

• **W BAZYLICE MARIACKIEJ** - dziś o godz. 19.30 z cyklu „Mariackie recitale organowe”. Wykonawca: Georges Athanasiaades ze Szwajcarii. W programie: J. S. Bach, F. Liszt, J. Brahms, G. Athanasiaades.

• **SIERPIEŃ JAZZU TRADYCYJNEGO** w Piwnicy pod Baranami, w Rynku Głównym 27 (koncerty o godz. 21) - dziś, 26 i 27 Boba Jazz Band. 28 - 30 bm. Beale Street Band. 31 bm. koncert finałowy.

• **LETNIE KONCERTY ORGANOWE** - 28 sierpnia o godz. 19.30 w Bazylicy Mariackiej wystąpi Heiner Grass (Niemcy).

• **SPOTKANIE Z KLAWESYNIĄ I PIANISTĄ**, uczestnikiem festiwalu „Muzyka w Starym Krakowie”, Igorem Kipnisem, który przedstawi sylwetkę swego ojca, legendarnego śpiewaka, Aleksandra Kipnisa, - 27 bm. o godz. 17 w sali Fontany przy ul. Szczepańskiej 1. Spotkanie tłumaczone na język polski i ilustrowane przezroczkami (będą też archiwalne nagrania).

• **W MIEJSKIM DOMU KULTURY „SZTYGARÓWKA”** (Wieliczka, ul. Dembowskiego 2) - 30 bm. o godz. 18 (estrada MDK) koncert zespołów muzycznych „Pożegnanie wakacji”.

• **W KLUBIE POD JASZCZURAMI** (Rynek Główny 8) - 26 bm. o godz. 20.30 występ grupy „Leszek Kułakowski Quintet”. 27 bm. o godz. 21 dyskoteka. 28 bm. o godz. 20.30 koncert grupy „Blood Money” - blues.

• **W HARRIS PIANO JAZZ BAR** (Rynek Główny 28) - dziś i 26 bm. o godz. 21 grają: Adam Niedzielin - piano, Tomasz Kupiec - bas, Janusz Witko - sax. 27, 28 i 29 bm. o godz. 21 wystąpi Marek Bałata Trio (Tomasz Kupiec - bas, Adam Niedzielin - piano). 30 bm. o godz. 21 koncert jazzowy. Wystąpią: Bernard Maseli (marimba, kat) i Ireneusz Głyk (wibrafon).

• **OŚRODEK KULTURY IM. NORWIDA** (os. Górali 5) zaprasza rodziny, młodzież i dorosłych na cykl wycieczek „Szlaki turystyczne wokół Krakowa”. 31 sierpnia - szlak dolinek podkrakowskich (około 20 kilometrów). Zbiórka o godzinie 9 koło ośrodka. Dojazd pociągiem do Zabierzowa; trasa przez malownicze dolinki: Bolechowicką i Będkowską - do zamku w Tenczyńku. Tam odpoczynek, a następnie dojście do Krzeszowic i powrót pociągiem. Wycieczka całodzienna. Zgłoszenia przyjmowane są do 29 sierpnia, do godz. 14, w pokoju 18; tel. 44-27-65.

• **W KLUBIE ROTUNDA ORLIK** (ul. Oleandry 1) - przez całe wakacje: w czwartki o godzinie 21 „Nasza muzyka” (najlepsze polskie przeboje). Wstęp wolny. W piątki o godzinie 21 „Rockmania”. W soboty o godzinie 21 „Rock Party” (konkursy, nagrody, niespodzianki). Pierwsze 20 osób wstęp wolny.

• **NA ZAJĘCIA PRZYGOTOWUJĄCE DO POKAZÓW MODY** (dziewczeta minimum 14 lat, chłopcy 16) zaprasza Agencja Rores Models. Zajęcia obejmują m.in.: sztukę ekspresji i ruchu, pozowania przed kamerą, spotkania z profesjonalnymi modelkami, finalistkami Miss Polski. Zgłoszenia w galerii Miasto Kobiet przy ul. Jagiellońskiej 9.

• **TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW LWOWA** organizuje wyjazd do Lwowa i na kresy w dniach od 22 września do 3 października. Zgłoszenia w każdą środę w godz. 15 - 17 przy ul. Piłsudskiego 27 (I p.).

Wydział Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa
zaprasza na **BEZPŁATNE** badania USG piersi u kobiet w wieku od 36 do 45 lat zamieszkałych na terenie gminy Kraków - celem wykrycia wczesnych zmian nowotworowych.
Badanie BEZPŁATNE, nie wymagające skierowania, prowadzi S.C.D.Z. MEDICINA - Kraków, ul. Rogozińskiego 12.
Rejestracja telefoniczna codzień 8.00 - 20.00, tel. 12-12-79-12-24-59, 12-68-20.

KLUB stalego CZYTELNIKA

PULA NAGRÓD DO WYGRANIA W MIESIĄCU SIERPNIU:
wieża Philips, czajnik Moulinex, ekspres do kawy Rowenta, telefon Panasonic z sekretarką, żelazko Rowenta, frytkownica Moulinex, waga kuchenna, malakser Tefal, zegar firmowy „Dziennika Polskiego”, parasol firmowy Wydawnictwa Jagiellonia S.A.
Łączna wartość nagród wynosi 2500 zł.

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

• **SUPERMARKET KRACHEMIA** zaprasza na zakupy, ul. Pilotów 6, w godz. pon.-sob. 8 - 22, niedz. 10 - 18. Zapraszamy na wielki kiermasz szkolny. Bon towarowy o wartości 20 zł upoważniający do zakupów w Supermarkecie.

• „Mesjasz” G.F. Haendla w wykonaniu Capelli Cracoviensis. Koncert odbędzie się dzisiaj w kościele św. św. Piotra i Pawła o godz. 19.30. Dwa podwójne zaproszenia.
• Film „KRZYK”. Projekcja w kinie „UCIECHA” dzisiaj o godz. 18.15 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „LOT SKAZAŃCÓW”. Projekcja w kinie „KLJÓW” dzisiaj o godz. 20.00 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „ANAKONDA”. Projekcja w kinie „WARSZAWA” dzisiaj o godz. 18.30 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „SZALEŃSTWA MŁODOŚCI”. Projekcja w kinie „PASAŻ” w niedzielę o godz. 16.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• Film „PRZYGODA NA ALASCIE”. Projekcja w kinie „MIKRO” dzisiaj o godz. 16.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• Restauracja kawiarnia „CLASSIC CAFE” w hotelu „Fortuna” przy ul. Czapskich 5 (róg ul. Piłsudskiego), zaprasza na doskonałe jedzenie, wyborne alkohole, pyszne lody - śniadania już od 6.30, czynne do 22.00. Organizuje przyjęcia okolicznościowe i bankiety, grupy turystyczne mile widziane. Bon konsumpcyjny o wartości 30 zł.

• Chińska Restauracja „LOTOS” (ul. Czarnowiejska 8, wejście od al. Mickiewicza, tel. 32-43-11) zaprasza na potrawy przygotowane w oparciu o oryginalne chińskie receptury. Doskonale smakowo, dietetyczne. Restauracja posiada w ofercie bogaty zestaw dań wegetariańskich. Bon konsumpcyjny o wartości 20 zł.

• **POLSKIE SPECJAŁY**. Restauracja ART - CLUB, ul. Łobzowska 3, tel. 23-46-49 oraz restauracja „ZIELONA GĘŚ”, Sępowo 122, 32-048 Jerzmanowice, trasa Kraków - Olkusz - 20 km od Krakowa. Obsługa wycieczek, kolacje z folklorem, bankiety, meetingi, zjazdy, przyjęcia rocznicowe, konferencje, wesela, chrzciny, galerie sztuki, ogród zabaw, ogniska, barbecue. DAJEMY DOBRZE JEŚĆ. Bon konsumpcyjny o wartości 20 zł do zrealizowania w dowolnej restauracji.

• **Tunezyjska Restauracja Marhaba-Grill** (ul. Grodzka 45) zaprasza na potrawy przygotowane w oparciu o oryginalne tunezyjskie receptury. Każda z osób, która złoży zamówienie o wartości co najmniej 30 zł, bierze udział w losowaniu dwuosobowej tygodniowej wycieczki do Tunezji. Bon konsumpcyjny o wartości 20 zł.

• **Solarium „MIMOZA”** - ul. Jana 10, tel. 11-89-59, zaprasza codziennie od 8.00 do 21.00. Salon dysponuje 7 łózkami opalającymi, łóżkiem relaksującym Cosmo Beauty, dwoma gabinetami kosmetycznymi (QMS, peeling azjatycki, maseczki z alg, Jon Mask Forte), manicure. Trzy seanse 15-minutowe w solarium dla 1 osoby.

• **EuroFitnessClub** (pl. Biskupi 18, tel. 33-01-13) zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 22.00, w sobotę 9.00 - 19.00 oraz w niedzielę 9.00 - 16.00. Prowadzi aerobic, step reebok, callanetics, gimnastykę francuską, jogę, solarium i masaże. Fitness Club posiada nowoczesną siłownię, szatnię i natryski. Karnet na 4 bezpłatne wejścia do solarium.

• **Fitness Studio** (ul. Królewska 86 i ul. Łokietka 60) zaprasza na aerobic, aerodance, step I i II stopnia oraz gimnastykę odchudzającą. Informacje, tel. 33-11-43. Miesięczny karnet na zajęcia ruchowe dla jednej osoby.

• **Gabinet Rehabilitacji Leczniczej**, mgr Zbigniew Szczotka zaprasza. Masaż leczniczy, gimnastyka rehabilitacyjna, zabiegi fizykalne (diadynamic, ultradźwięki, sollux). Leczenie schorzeń kręgosłupa, nerwoból, kontuzji i schorzeń reumatycznych. Tel. 33-21-97 i 33-11-43 (dwa masaże kręgosłupa dla jednej osoby)

• **Solarium „EDEN** mieszczące się na os. Kościuszkowskim 1 (tel. 649-71-02) zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 22.00 oraz w sobotę 9.00 - 18.00 (bilet wstępu dla jednej osoby).

• Bar Sałatkowy „CHIMERA” mieszczący się w zabytkowych piwnicach i na dziedzińcu Żółtej Kamienicy przy ul. św. Anny 3 - więc zaledwie kilka kroków od Rynku - zaprasza dziś na duży zestaw sałatkowy i sok. Pora dowolna między 9.00 a 22.00, lecz najprzyjemniej w „CHIMERZE” wieczorem: przy kominku, świecach oraz żywej muzyce (jedno dwuosobowe zaproszenie).

• **WESOŁE MIASTECZKO** mieszczące się przy al. Focha (Małe Błonia) zaprasza na 10 karuzel, helikopter - symulator lotu, autodrom, codziennie od 10.00 do 21.00 (karnet na cztery bezpłatne wejścia na dowolną karuzel).

• **Szkoła Biznesu i Języków Obcych** - Filia w Krakowie - o uprawnieniach szkoły publicznej - prowadzi dwuletnie, policealne Studium Ekonomiczne oraz jednoroczne Studium Marketingu i Reklamy.

• **Centrum Kształcenia Zawodowego** prowadzi całą gamę kursów: komputerowy, księgowości, głównego księgowego, sekretarsko-asystencki, marketingu i reklamy, prawa pracy, konsultanta podatkowego, obsługi kas fiskalnych. Na absolwentów kursów czekają atrakcyjne oferty pracy.

Informacja dot. SzBiO i CKZ: ul. Lwowska 6, tel. (012) 21-75-19, 34-01-04.

KLUB stalego CZYTELNIKA

DZIENNIK POLSKI

Sierpień 97

Kupon nr 20

KLUB STALEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie przy ul. Loretąńskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 22-13-73. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.

Kina

WANDA (ul. św. Gertrudy 5): „Sara” (pol., 15 l.) - 16, „Władza absolutna” (Absolute Power) (USA, 15 l.) - 18.15, „Neonowa Biblia” (The Neon Bible) (ang., 15 l.) - 20.30; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27):** „Pinokio” (ang./fr./niem., b.o.) - 12.30, „Brat naszego Boga” (pol./wt./niem., 15 l.) - 14.15, „Dym” (USA, 15 l.) - 16.30, „Historie miłosne” (pol., 15 l.) - 18.45, (pokaz prasowy z udziałem Jerzego Stuhra), Wakacyjne kino nocne: Trzy kolory: Krzysztofa Kieślowskiego: „Biały” (pol./fr./szw., 15 l.) - 22.15.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy): „Jaś Fasola” (USA, 12 l.) - 15.15, 17, 18.45, „Sztos” (pol., 15 l.) - 20.30; **ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala):** „Microcosmos” (fr., b.o.) - 14.45, „Romeo i Julia” (USA, 15 l.) - 16.15, „Sztos” (pol., 15 l.) - 18.30, „Jaś Fasola” (USA, 15 l.) - 20.30, 22.15; **SZTUKA (ul. św. Jana):** „Jaś Fasola” (USA, 12 l.) - 14, 17.45, 19.30, 21.15, „Sztos” (pol., 15 l.) - 15.45.

PIF „APOLLO FILM”: **KIJÓW** (al. Krasińskiego 34):

„Batman i Robin” (USA, b.o., dubbing) - 15.30, „Con Air - Lot skazańców” (USA, 15 l.) - 18, 20; **WARSZAWA (ul. Stradom 15):** „Miłość jak narkotyki” (USA, 15 l.) - 16.30, 20.30, „Anakonda” (USA, 15 l.) - 18.30; **MIKRO (ul. Lea 5):** „Przygoda na Alasce” (USA, 1996, 108', 12 l.) - 16, „Miłość i wojna” (USA, 1996, 114', 15 l.) - 18, 20.15.

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Oszołom Show” (USA, 12 l.) - 13.45, „Szaleństwa młodości” (USA, 15 l.) - 16, „Ósmy dzień” (fr., 15 l.) - 18, „Skandalista Larry Flynt” (USA, 18 l.) - 20.

UCIECHA (ul. Starowiślna 21): „Nic do stracenia” (USA, 15 l.) - 16.15, „Krzyk” (USA, 18 l.) - 18.15, 20.30.

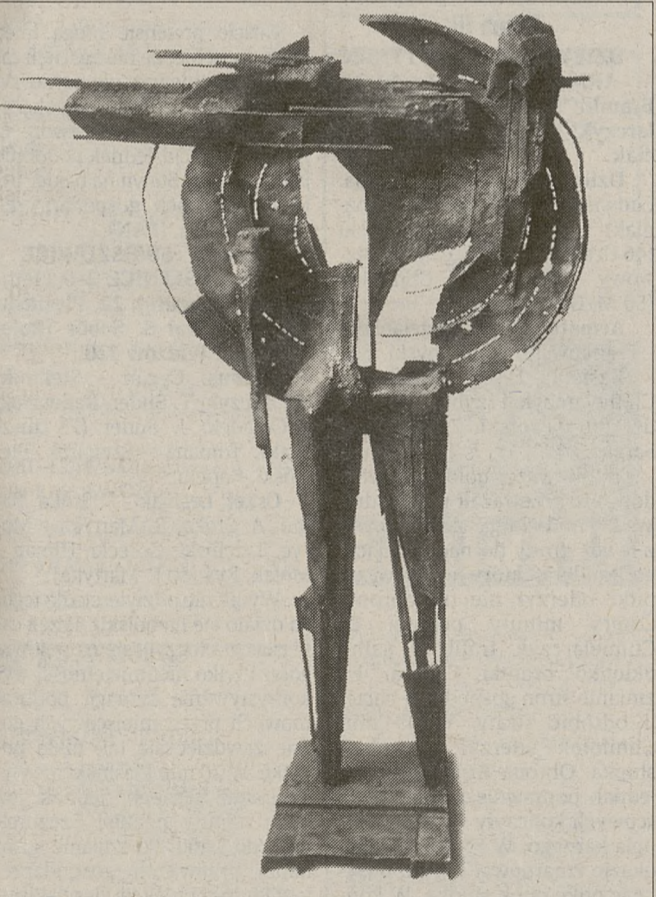
ŚWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale): „Batman i Robin” (USA, b.o., dubbing) - 14, 16.15, „Con Air - lot skazańców” (USA, 15 l.) - 18.30, 20.30.

PARADOX (ul. Krowoderska 8): „Odwiędz mnie we śnie” (77') - 17, „Picasso” (130') - 18.25, „Rejs” (68') - 20.45.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.

Wystawy

Wieści z galerii „Wielopole 1”



Na początek - dobra wiadomość: dzięki zyczliwości Autora udało się nam przedłużyć wakacyjną wystawę rzeźby Józefa Sękowskiego - na sporą część września. Ci, którzy wojażując letnią porą nie zdołali dotrzeć na Wielopole, mogą to nadrobić, nawet już po uczestnictwie w szaleństwach „drugiego szczytu” Triennale Grafiki.

A wystawę Józefa Sękowskiego, znakomitego artysty i pedagoga, warto zobaczyć, tym bardziej, że nieczęsto mamy po temu okazję. W galerii „Wielopole 1” prof. Sękowski wydał spotkanie ze swoimi rzeźbami z różnych lat, z różnych okresów swojej twórczości trwającej z górą trzydzieści lat.

Od tylu lat niezmiennie artysta kreuje swój świat w metalu. Czasem łączy metal z innym twardym materiałem, najchętniej z kamieniem.

Od rzeźb najstarszych po nowe wyraźnie rysuje się ciąg wciążeń żywych fascynacji formą, światłem, fakturą, przestrzenią, z którą rzeźba wchodzi w cały szereg naturalnych związków. Obecny jest tu również czas: potrzeba ustosunkowania się doń, swoista nuta publicystyki, która przewija się przez twórczość wielu artystów z tego pokolenia.

Trwają już przygotowania do następnej wystawy, którą galeria „Dziennika Polskiego” zainauguruje nowy sezon.

(AN)

Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICKA: Trasa turystyczna (7.30 - 18.30);

MUZEUUM ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p.: Wyst. czas: „Gorzki smak polskiej soli” (7.30 - 18.30) codziennie z wyjątkiem wtorku;

ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8) - Wyst. stała: „Dzieje Wieliczki”, „Solniczki”; **Środkowy:** „Ubiór górniczy na ziemiach polskich”; (10 - 16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

MUZEUUM NIEPOŁOMICKIE (Niepołomice, Zamek) - „Antarktyda - ostatnia wyprawa Włodzimierza Puchalskiego”, „Gujana - zielony raj”, „Kosmos i my”; wszystkie dni tygodnia (10 - 16);

MUZEUUM REGIONALNE PTTK im. Władysława Kowalskiego (Dobczyce, Stare Miasto) - Ekspozycja stała: historia, archeologia, etnografia; wtorek - piątek (10 - 16), sobota - niedziela (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

JASKINIA WIERZCHOWSKA (Dolina Kluczwody, wieś Wierzchowie k. Białego Kościoła); (9 - 16) codziennie;

ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KMNATY KRÓLEWSKIE: wtorek (9.30 - 16.30), środa (bezpłatnie), czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

WAWEL ZAGINIONY: poniedziałek (9.30 - 16.30), środa (bezpłatnie), czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (10 - 15), wtorek - nieczynne;

WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH: nieczynna;

SKARBIEC I ZBROJOWNIA: wtorek (9.30 - 17), środa (bezpłatnie), czwartek (9.30 - 16), piątek (9.30 - 17), sobota (9.30 - 15.30), niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

SMOCZA JAMA: codziennie (10 - 17);

KATEDRA: poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15);

MUZEUUM KATEDRALNE: wtorek - niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

MUZEUUM NARODOWE: SUKIENICE - wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek, środa, czwartek piątek (10 - 18), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

KAMIENICA SZOŁAJSKICH (pl. Szczepański 9) - nieczynne do odwołania;

MUZEUUM ST. WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonicza 9): wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (9 - 17), poniedziałek nieczynne (telefoniczna rezerwacja dla grup: 22-83-37, 22-97-23);

DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): Wyst. czasowa: „Buty i...”; „Matejko wobec krakowskich starożytności”; wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; „Broń i barwa w Polsce”; „Malarstwo włoskie 1950 - 1960”; wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30, sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum), środa (10 - 18, sprzedaż biletów do 17), poniedziałek nieczynne, (niedziela dniem wolnego wstępu);

Teatry

TEATR TRADYCYJNY (Music Bar, ul. Szewska 9) - 18: „Sie kochamy” (przedstawienie ogródkowe).

Muzyka w Starym Krakowie
KOŚCIÓŁ ŚW. ŚW. PIOTRA I PAWŁA (ul. Grodzka 52) -

MUZEUUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19): wtorek - piątek (9 - 17), sobota - niedziela (10 - 15.30); **Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8):** wtorek - piątek (9 - 17), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek nieczynne;

DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne, Cykl - Wieczór w Domu Mehoffera; wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ (ul. Konopnickiej 26): wyst. st.: Hall Główny „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie” - kolekcja Feliksa Jasieńskiego, Galeria 2 „Współczesna grafika japońska”, „Utagawa Hiroshige - wystawa drzeworytów w dwusetną rocznicę urodzin”; poniedziałek - nieczynne, wtorek - niedziela (10 - 18);

DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkowiec 25): wtorek - czwartek (10 - 15), sobota - niedziela (10 - 17), poniedziałek, piątek - nieczynne;

MUZEUUM PRZYRODNICZE (ul. św. Sebastiana 9): nieczynne;

MUZEUUM GEOLOGICZNE ING PAN (ul. Senacka 3): Wyst.: „Budowa geologiczna obszaru krakowskiego”; wtorek (10 - 17.30), środa - piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14), poniedziałek - nieczynne;

MUZEUUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): wyst. stała: „Polska kultura ludowa”, wyst. czasowa: „Czar symetrii”; poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 17), sobota, niedziela (10 - 14), wtorek - nieczynne, (ul. Krakowska 46): wyst. czasowa: „Malarstwo na szkle Jariny Maślanki z Nowego Targu”; poniedziałek (10 - 15), środa, czwartek, piątek (10 - 15), niedziela (10 - 14), wtorek, sobota - nieczynne, wstęp bezpłatny;

MUZEUUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): wyst. stała: „Starożytny Egipt”, „Starożytność i średniowiecze Małopolski”, „Pradzieje Nowej Huty”; „Kraków przed 1000 lat”; wyst. czasowa: „Gdzie szum Prutu, Czeremoszu...” - ceramika pokucka i sztuka ludowa Huculów; poniedziałek, wtorek, środa (9 - 14), czwartek (9 - 14) - tylko dla grup zorganizowanych po uprzednim telefonicznym zgłoszeniu, tel.: 22-71-00 (14 - 17), piątek, sobota - nieczynne, niedziela (11 - 14) - wstęp wolny; **Podziemia kościoła św. Wojciecha, Rynek Główny** „Św. Wojciech - biskup, męczennik, patron Polski” czynne codziennie z wyjątkiem niedziel od 10 do 15;

MUZEUUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORO (Rynek Główny 35): Wyst. stała: „Z dziejów i kultury Krakowa” (nieczynna do odwołania); **Międzynarodowe Triennale Grafiki '97;** wtorek - niedziela (11 - 18), sobota wstęp wolny, poniedziałek - nieczynne;

WIEŻA RATUSZOWA: Galeria letnia (I piętro): Z cyklu „Z prac krakowskich artystów” - „Joanna Wysocka - malarstwo”, środa, piątek, sobota, niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 18), wtorek i II sobota i niedziela miesiąca nieczynne;

MUZEUUM HISTORII ARMII KRAJOWEJ (ul. Bosacka 13): poniedziałek - piątek (10 - 15);

MUZEUUM CZYNU NIEPODLEGŁOŚCIOWEGO - Dom im. Józefa Piłsudskiego - Oleandry, (al. 3 Maja 7): poniedziałek - piątek (13 - 15), (zwiedzanie po uprzednim uzgodnieniu terminu - nr tel. 33-47-15);

PRACOWNIA TADEUSZA KANTORA (ul. Sienna 7/5): „Rysunki do ostatniego spektaklu”, poniedziałek - piątek (10 - 14) (zwiedzanie po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu, tel. 22-83-32);

DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21 - piwnice): „Z dziejów teatru krakowskiego”, „Mieczysław Górowski - plakat teatralny”, czwartek - niedziela (9 - 15.30); sobota (wstęp wolny), środa (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

KAMIENICA HIPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro): „Smoki - mity, symbole, motywy”, „Lalki polskie - lalki świata”; środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

DOM ŚLĄSKI (ul. Pomorska 2): „Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1945” - wystawa nieczynna do odwołania;

STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24): Wystawa stała: „Z dziejów i kultury Żydów”; środa, czwartek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30), piątek (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz pierwsza sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

CELESTAT (ul. Lubicz 16): „Dzieje krakowskiego Bractwa Kurkowego”, codziennie (9 - 15.30), czwartek (11 - 18);

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): codziennie (10 - 17); **ZWIERZYNIĘCKI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41):** Wyst. czas.: „Pani Wawelska” - poświęcona św. Jadwidze Królowej; wtorek, czwartek, piątek (9 - 15), środa (11 - 18), sobota (wstęp wolny), niedziela (10 - 14), poniedziałek oraz druga sobota i niedziela miesiąca - nieczynne (wstęp wolny);

GALERIA BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a): Międzynarodowe Triennale Grafiki: Wystawa pokonkursowa grafik z całego świata; Wystawa „Elementarz. Książeczka do kolorowania. Etap piąty”; wtorek - niedziela (11-18);

MUZEUUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16): Marek Liberski: „Pejzaże jeszcze z tej ziemi. Syberjada”, wtorek (12 - 17.30), środa - niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

MUZEUUM LOTNICTWA POLSKIEGO (al. Jana Pawła II 39): wtorek - piątek (9 - 16), sobota (10 - 15), niedziela (10 - 16);

MUZEUUM STAREGO TEATRU (ul. Jagiellońska 1): Wyst. stała: „200 lat Starego Teatru”; wtorek - sobota (11 - 13) i na godzinę przed spektaklem;

MUZEUUM ZOOLOGICZNE UJ (ul. Grodzka 53): wtorek - piątek (10 - 13), niedziela (11 - 14), sobota - nieczynne;

MUZEUUM GEOLOGICZNE WYDZIAŁU GEOLOGII, GEOFIZYKI I OCHRONY ŚRODOWISKA AGH (al. Mickiewicza 30, Gmach Główny): korytarze - wyst. stała: „Kras, złoża surowców mineralnych, paleontologia, wtorek (10 - 17.30), środa - piątek (10 - 15), sobota - niedziela (10 - 14);

MUZEUUM FARMACJI (ul. Floriańska 25): wtorek (15 - 19), środa, czwartek, piątek (11 - 14), 2. 3. i 4. sobota miesiąca (11 - 14), poniedziałek, 1. i 5. sobota miesiąca, niedziela - nieczynne;

MUZEUUM HISTORII ARMII KRAJOWEJ (ul. Bosacka 13): poniedziałek - piątek (10 - 15);

MUZEUUM CZYNU NIEPODLEGŁOŚCIOWEGO - Dom im. Józefa Piłsudskiego - Oleandry, (al. 3 Maja 7): poniedziałek - piątek (13 - 15), (zwiedzanie po uprzednim uzgodnieniu terminu - nr tel. 33-47-15);

Galerie

GALERIA „WIELOPOLE 1” (ul. Wielopole 1, hol Pałacu Prasy): Wystawa rzeźby Józefa Sękowskiego. Czynna: pn. - pt. 10 - 19, niedz. 15 - 18.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Wystawa stała - „Artyści Krakowa”. Wystawa malarstwa Aleksandra Żywieckiego (do 31 sierpnia). Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14. **Filia w restauracji „Wierzynek” (Rynek Główny):** Artyści Koła. Wystawa malarstwa Danuty Kowalskiej (do 31 sierpnia) Czynna: codziennie 8 - 23.

GALERIA „SUKIENICE” ZPAP (Rynek Główny - Sukiennice): Wystawa stała - malarstwo, rzeźba, ceramika. Z cyklu „Trzy dzieła” - Sławomir Karpowicz (do 31 sierpnia). Z cyklu „Z pracowni graficznej ZPAP” - Maria Serafinowicz-Molska (do 31 sierpnia). Czynna: pn. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

GALERIA „NAFTA” KTF (ul. Lubicz 25): Wystawa fotografii dokumentalno-historycznej „Jan Bułhak - polskie miasta Ziemi Odzyskanych - ruiny, zgliszcza, odbudowa”. Czynna (do 28 września): codz. godz. 9 - 18.

CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ (ul. Meiselsa 17): Wystawa Vincenta Capraro pt. „Holocaust” (wystawa stała - sala recepcyjna). Czynna: pn. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

GALERIA OSOROYA - KLUB STAREGO TEATRU (ul. Jagiellońska 5) - wystawa pastelii Katarzyny Podnieśńskiej. Czynna (do 15 września): codziennie 12 - 24.

GALERIA RZEŹBY ZWIĄZKU ARTYSTÓW RZEŹBIARZY (ul. Bracka 15): Wystawa zbiorowa „Mała forma rzeźbiarska” - Krystyna Nowakowska, Jerzy Nowakowski, Józef Marek, Krzysztof Kędziński, Marian Konieczny, Antoni Porczak, Józef Sękowski, Beata Rosińska i Ewa Wójcik-Konstantinowska. Czynna (do 15 września): pon. - pt. 11 - 18.

PIANO NOBILE (Rynek Główny 33, Ip.): Malarstwo, grafika, rzeźba. Salon Letni. „Grotta Nobile”: Malarstwo młodych artystów. Rzeźba, małe formy - Józef Wąsacz. Czynna: wt. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 14.

GALERIA FUNDACJI ŚW. WŁODZIMIERZA (ul. Kanonicza 15): Salon „różowy” - polichromia z przełomu XVIII i XIX wieku. Kaplica wg projektu Jerzego Nowosielskiego. Ikony z XVII - XIX wieku. Galeria Nikifora (Epifaniusza Dworniaka) - zbiory prywatne Piotra Skrijki. „Malarstwo” - prof. Jerzy Nowosielski. Czynna: czw., pt., sob., niedz. 12 - 16.

GALERIA MIODOWA (ul. Miodowa 9): Rysunki i malarstwo Grupy Artystycznej - „Wokół Kazimierza”. Czynna (do 31 sierpnia): pon. - pt. 10 - 15.

ART CLUB (ul. Łobzowska 3): Wystawa malarstwa Stanisławy Bolesławskiej. Czynna (do 4 września): codziennie 8 - 22.

GALERIA SALONU PROMOCJI TURYSTYKI (ul. Długa 9): Wystawa fotografii Radka Rymuta z tygodnika „Przekrój” pt. „Poświęcona morzu... - weneckie fotoprensje”. Czynna: pn. - pt. 9 - 18, sb. 9 - 14.

SUSAN GALLERY (ul. Kanonicza 22): Galeria autorska Bożeny Jędrzejewicz - prace bieżące, ekspozycja stała. Czynna: wt. - pt. 11 - 16 (w inne dni po wcześniejszym uzgodnieniu, tel. 21-53-74).

GALERIA SZTUKI LOGOS (ul. J. Szujskiego 5): Jan Siek i Jacek Siek: wystawa rzeźby i malarstwa pt. „Z kolekcji rodzinnej”. Czynna (do 31 sierpnia): codziennie 9 - 21.

GALERIA MDK SZTYGARÓWKA (Wieliczka): Wystawa malarstwa niemieckiego z Bergkamen. Czynna (do 28 listopada): pon. - sob. 8 - 18.

Informator Medyczny

DOMOWE WIZYTY LEKARZY, chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog. MEDICINA® Tel. 11-13-78, całą dobę

GABINET neurologii. Tel. 23-71-65, 0601 43-65-06. GINEKOLOGIA (012) 12-69-94. GINEKOLOGIA. 090-322-795, Kraków. GINEKOLOGIA. 032 /428-724. GINEKOLOGIA, codziennie, dr Mieczysław Hetnał, (012) 56-38-35. GINEKOLOGIA Onkologia, Jerzy Jakubowicz. 012/22-72-58, 0-602/21-14-49. GINEKOLOGIA. 090 36-75-03 Kraków. GINEKOLOGIA. 0601 45-47-47 Kraków. GINEKOLOGIA, tanio. Tel. 090 69-04-82 Kraków. „HIPOKRATES” - USG, urolog. Pomorska 10/1, 33-79-85. 32-14-22. KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC. Lenartowicza 14. Psychoterapia, farmakoterapia, hipnoza, 33-12-03, 33-72-16. KTŚM Gabinety Lekarskie. USG. Starowiślna 13. (012) 22-78-08. LARYNGOLOG. (012) 44-27-08, 25-81-30. OKULISTYKA - wizyty, 66-55-46. OKULISTA - soczewki. 58-76-98. PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła. (012) 15-11-57, (012) 13-80-47. POMOC psychologiczna, porady, terapia 10.00 - 13.00, 15.00-19.00 (012) 21-70-06. PSYCHOLOG - Wanda Kwiecińska. 23-80-90, 0601-42-29-41. REUMATOLOG, laseroterapia, wizyty domowe - 37-08-32, (po 15) 22-05-61. SKOLMED - gabinety lekarskie, ul. Prażmowskiego 25. Tel. 11-88-03, 13-32-14.

PARADNIA GASTROENTEROLOGICZNA endo sono Kraków, ul. Lubomirskiego 7 (obok Dw. Wsch. PKP) rej. 9-18, 21-63-63 ENDOSKOPIA ■ gastroscopia ■ helico-bacter pylori ■ rektoskopia ■ sigmoideoskopia ■ kolonoskopia ■ chirurgia ogólna. USG ■ OKULISTA ■ laryngologia ■ ortopedia.

PRZYCHODNIA LEKARSKA Kraków, Madalińskiego 10, tel. 66-66-57 SPECJALIŚCI, USG - pełny zakres, ECHO serca, DOPPLER, gastroscopia, EKG, cytologia, próby ciążowe, biocenoza, analityka-hormony, KTG. Rejestracja w godz. 8.00-18.00

24-36-15 22-90-29 ul. Pawia 9 (9-19) ZABIEGI LASEROWE W DERMATOLOGII, I CHOROBY UKŁADU KOSTNEGO SPECJALIŚCI m.in. ENDOKRYNOLOG ■ UKOLOG ■ KARDIOLOG ■ INTERNISTA ■ DERMATOLOG ■ ORTOPEDA ■ CHIRURG NACZYNIOWY ■ PSYCHIATRA ■ AKUPUNKTURA ■ DIAGNOSTYKA ■ ECHO ■ USG ■ HOLTER CZYNNY W GODZ. 9⁰⁰-19⁰⁰

INFORMACJA MEDYCYNĄ PRODUKCJĄ HANDELU USŁUGI 53-22-02 całodobowy (012) 34-30-20 32-34-12 pon. - pt. 9 - 18

CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE DO DOROSŁYCH I DZIECI ● MEDYCYNĄ OGÓLNA ● PEDIATRIA ● LECZENIE BÓLU, ELEKTROPRESURA ● ODRUCIA POALKOHOLOWE, DROBNE ZABIEGI CHIRURGICZNE ● CEWNIKOWANIE PECHERZA MOCZOWEGO ● CEWNIKI DOŻYLNIE. Tel. 37-85-34 Tel. kom. 0601-447-191

Kraków, Pl. Inwalidów 3 tel. 32-46-58, tel./fax 33-88-86 LABORATORIUM badania analityczne w chorobach zakaźnych, reumatycznych, endokrynologicznych (hormony) oraz pełny zakres badań krwi i moczu Dodatkowy punkt pobrania: ul. Majora 5/1, tel. 13-80-47

HORMON - DIA LABORATORIUM ● BADANIA HORMONALNE ● MARKERY NOWOTWOROWE ● CHOROBY ZAKAŹNE ● PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZU Kraków, Mazowiecka 25, (012) 33 44 55 w. 20-06

CHIRURG: leczenie żylaków, „pajęczków”, hemoroidów, ch. odbytu GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA, LARYNGOLOG USG również dopochwowe RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE Rej. tel. (012) 15-58-00, 15-60-31, ul. Pleszowska 23.

WIZYTY DOMOWE

MAXI-MED wizyty domowe - psychiatra - ODRUWANIE POALKOHOLOWE - terapia dla osób z problemami alkoholowymi - opieka pielęgniarska tel. 23-44-83, całą dobę

KARDIODENT ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22. KARDIOLOGI (dorośli i dzieci) EKG, EKG wysiłkowy, Holter serca i ciśnieniowy, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci, leczenie nadciśnienia, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, PSYCHOLOG. USG jamy brzusznej.

RENTGEN USG KRYSZTOF WYROBEK SPECJALISTA RADIOLOG. Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 22-00-63. Pełny zakres badań dorosłych i dzieci. KRÓTKIE TERMINY

BÓLE KRĘGOSŁUPA Zespoły zmęczeniowe ZDROWIE Kraków, ul. Krakowska 30 Tel. 56-25-57, 56-36-84

ABC LEKARZY SPECJALISTÓW - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. Badanie EKG. 585-664.

BADANIE EKG, WIZYTY LEKARSKIE. 67-26-82.

CHOROBY dzieci - specjaliści pediatrii. (012) 15-28-00.

CHOROBY dzieci - specjalista. 0602350125.

CHOROBY dzieci - specjaliści pediatrii. (012) 23-79-68.

CHOROBY dzieci, wizyty domowe. (012) 33-42-95.

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG - chirurg. Badanie i leczenie. 22-81-09.

DOMOWY PEDIATRA, 22-43-40.

DOKTOR 012/36-45-91. Wizyty pediatrów, codziennie: 15-21. Sobota, niedziela: 8-21.

INTERNISTA EKG. Tel. 0601-423-100.

INTERNISTA EKG - Ewa Pleszyńska, tel. 32-92-11.

LOGOPEDA, afazja, jękanie, wady wymowy. (012) 55-61-69.

LEKARZ rehabilitacji. 25-64-01.

LARYNGOLOG - wizyty. (012) 37-02-45.

LARYNGOLOG. Gabinet. Wizyty. G. Król-Kisiel, (012) 13-51-16.

MASAŻ, kręgowanie - mgr Trybulec. Tel. 33-15-54.

PEDIATRYCZNE wizyty domowe, L4, 8.00-24.00, (012) 22-00-49.

PEDIATRA - specjaliści. 58-76-98.

REHABILITACJA, masaż. (012) 12-14-30.

SPECJALISTA chirurg naczyńniowy. Doppler - 47-59-52.

PIELĘGIARNKA. 43-73-49.

ZASTRZYKI, - 48-95-33.

KOLCZYKOWANIE. 43-73-49.

WIZYTY DOMOWE Dr med. INTERNISTA, EKG, L4, pomiar cukru Trop-test 55-61-69, (do 24)

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH ● INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG ● BADANIA OKRESOWE ● BADANIA KIEROWCÓW ● ODRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU L4 47-43-18 codziennie 9-22 MEDICUS Zgłoszenia z całego Krakowa

USG GABINET LEKARSKI DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przych. Rej.) ● PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI ● BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BACC) ● GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO ● ECHOKARDIOGRAFIA ● USG BIODER-PROFILAKTYKA-ZAOPATRZENIE ORTOPEDYCZNE ● ORTOPEDA DOROSŁYCH I DZIECI rejestracja godz. 8⁰⁰ - 19⁰⁰, tel. 67 69 66 (0-12) 67-69-66

MICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE ul. Oboźna 31, tel. 33-59-06, 33-91-73 pn.pt. 9-19, sob. 9-13 oddz. Nowa Huta os. Złotego Wieku 19-20 tel. 49-95-25 Kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, kardiochirurg dziecięcy, chirurg naczyńniowy, psycholog. ● Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci ● EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerowym ● 24-godzinny zapis na met. Holtera ● Badania analityczne ●

MEDICINA „CERMED” ul. Barska 12, tel. 66-50-62, 66-96-65 ZABIEGI CHIRURGICZNE W ZNIECZULENIU OGÓLNYM lub MIEJSCOWYM - żyłki kończyn dolnych - hemoroidy - krioterapia - przepukliny, stulejki - kaszaki, tłuszczaki i inne

USG JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA -POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30 Codz: 9-20; sobota: 9-14 tel: 32-80-80, 33-02-58

ALERGIA, ASTMA KATARY-ODCZULANIE alergologia - testy skórne i z krwi, pulmonologia - spirometria, pediatria - choroby układu pokarmowego, internia, kardiologia, choroby naczyń ŚRODKI DLA ALERGIKÓW APARATY SŁUCHOWE CENTRUM MEDYCZNE abcMED Kraków, Lea 114, 37-63-70

CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARZY, ODRUWANIE POALKOHOLOWE tel. 12-12-79

CENTRUM GASTROLOGICZNE ul. Długa 43, tel. 34-54-12 czynne pn.-pt 8⁰⁰-19⁰⁰ ● USG ● GASTROSKOPIA - znieczulenie - testy na Helicobacter pylori ● KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE w zakresie chorób żołądka i jelit oraz wątroby i dróg żółciowych ● Szczepienie przeciw „żółtacze zakaźnej”

GINEKOLOGIA GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA ONKOLOGIA, KOLPOSKOPIA cytologia, próby ciążowe, analityka. codz: 9-20, sobota 9-14 Długa 30, tel.: 32-80-80, 33-02-58

PEŁNY ZAKRES USG OSTEOMED Kraków ul. Kazimierza Wielkiego 57 tel. 23-40-43 rejestr. telefoniczna od poniedziałku do piątku 8-20, sobota 9-14

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski Kraków, ul. Wygoda 13/15 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00. Rejestracja tel. 56-32-29 od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 16.00.

GABINETY

MULTIMEDICA KARDIOLOG, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, INTERNISTA, DERMATOLOG, EKG, EEG ul. Czysta 8, tel. 33-46-62 czynne 14.00 - 19.00

W OPTYK WIEŚLAW KOĆZOROWSKI zaprasza LEKARZ OKULISTA NOWOCZESNY KOMPUTER NA POCZEKANIU ROBIMY BADANIA I OKULARY (w miarę posiadanych szkiele) REALIZACJA RECEPT KOLEKCJA CARTIER NOWOŚĆ filtry polaryzacyjne os. Niepodległości 3 tel. 49-66-66, 49-48-88 9 - 19, soboty do 14

BÓLE KRĘGOSŁUPA leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp. Gabinet Rehabilitacji Leczniczej Kraków, ul. Długa 31, tel. 33-38-12 (10-17), pn.-pt.

PRACOWNIA ANALITYCZNA tel. 34-17-84 do 21⁰⁰ Krowoderskich Zuchów 23/31 6³⁰-9³⁰ każda sobota 8⁰⁰-9³⁰ Wyniki w tym samym dniu także wizyty domowe

AKUPUNKTURA, akupresura - Gabinet Medycyny Dalekiego Wschodu. /012/11-58-78, (10-18, sob. 9-14). W soboty pierwsza wizyta bezpłatna. ANALIZY MEDYCZNE - bezbolesne pobieranie krwi z palca, 34-44-44. ALERGIA, testy aparatem „Bicom”, odczulanie; pediatra, internista; Włóczków 20. (012) 22-17-75, (0601) 42-69-47. CENTRUM PSYCHOTERAPII, Kraków, ul. Batorego 2, tel. 33-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda. GABINET leczenia schorzeń układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7, 33-14-75 GABINET neurologii i rehabilitacji dziecięcej Centrum Zdrowia Rodziny, Rynek Podgórski 12, środa, czwartek: 15-17.30, rejestracja: 9-18. (012) 56-44-05.

PRZYCHODNIA PROFESORÓW i DOCENTÓW Medicina® ul. Krzywa 8, tel. 21-79-27 pon. - czw. 9-18, pt. 10-17 ● konsultacje specjalistyczne ● gastroscopia (oznaczanie helico-bacter, wycinki) ● badania biochemiczne

AR MEDICA Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34 Czynne od pon. do pt. 8⁰⁰-19⁰⁰. ● SPECJALIŚCI W DZIEDZINACH m.in.: - CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - NEUROLOGIA - PSYCHIATRIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA - CHIRURGIA OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA - MEDYCYNĄ PRACY, badania wstępne i okresowe, badania kierowców - MEDYCYNĄ NATURALNĄ - WIZYTY DOMOWE. ● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.: - CHIRURGIA LAPAROSKOPOWA - pecherzyka żółciowego, wyrostka robaczkowego, przepuklin - HYPERTERMIA - nieoperacyjne leczenie chorób prostaty - ZABIEGI CHIRURGICZNE, GINEKOLOGICZNE - NIEPŁODNOŚĆ - pełna diagnostyka i leczenie zaburzeń funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn. - KLIMAKTERIUM - diagnostyka i leczenie - REGULACJA POCZĘC - indywidualny dobór metod

CHOROBY SKÓRY ● dermatologia kosmetyczna ● profilaktyka nowotworów skóry ● badanie włosów ● fizykoterapia dermatologiczna (pełny zakres) ZDROWIE Kraków, ul. Krakowska 30, tel. 56-25-57, 56-36-84

AR MEDICA ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34 LIPOPLASTYKA * odsysanie nadmiaru zgęszczającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, łydek) * powiększanie i ujędrnianie piersi * usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi * powiększanie warg, korekty nosa, uszu, błizn * przeszczepianie włosów * nieoperacyjne leczenie żylaków chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

Podgórska Poradnia Lekarska Kraków, Rynek Podgórski 14 tel. 56-27-51, 56-24-90 pon.-pt. 8-20, sob. 8-13 Specjaliści - również wizyty domowe, bad. laborator., bakter. (w domu), hormony, EKG, USG - pełny zakres gastroscopii, cytologia, testy, badania okres. kierowców, osteoporoz (bad. i leczenie) zwolnienia lekarskie

AR MEDICA Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34 Czynne od pon. do pt. 8⁰⁰-19⁰⁰. ● SPECJALIŚCI W DZIEDZINACH m.in.: - CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - NEUROLOGIA - PSYCHIATRIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA - CHIRURGIA OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA - MEDYCYNĄ PRACY, badania wstępne i okresowe, badania kierowców - MEDYCYNĄ NATURALNĄ - WIZYTY DOMOWE. ● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.: - CHIRURGIA LAPAROSKOPOWA - pecherzyka żółciowego, wyrostka robaczkowego, przepuklin - HYPERTERMIA - nieoperacyjne leczenie chorób prostaty - ZABIEGI CHIRURGICZNE, GINEKOLOGICZNE - NIEPŁODNOŚĆ - pełna diagnostyka i leczenie zaburzeń funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn. - KLIMAKTERIUM - diagnostyka i leczenie - REGULACJA POCZĘC - indywidualny dobór metod

OPTYKA Rafał Koczorowski optyk dyplomowany 25 - 40% taniej niż gdziekolwiek indziej (do wyczerpania oferty) SALON FIRMOWY Kraków, ul. Pilotów 6 ("KraChemia"), tel. 135-442 OKULISTYKA pon.-czw. 11⁰⁰-18⁰⁰, pt. 9⁰⁰-15⁰⁰ OPTYKA pon.-pt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-18⁰⁰ STOISKO OPTYCZNE Hotel "Forum" tel. 66-53-07, pon.-pt. 11⁰⁰-19⁰⁰ BADANIA OKULISTYCZNE - SOCZEWKI KONTAKTOWE OKULARY ANTYALERGICZNE RECEPTY - GWARANCJA - RATY

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ Kraków, ul. Mazowiecka 108 tel. 33-41-66 czynny 14-16. OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

36-61-10 36-46-11 CAŁODOBOWO DOŚWIADCZENI INTERNIŚCI! ZNAKOMI CI PEDIATRZY! FALCK RATOWNICTWO - prywatne pogotowie ratunkowe - EKG i badania analityczne w domu - druki L-4, recepty, skierowania Transport chorych!

Ciąg dalszy informatora medycznego na następnej stronie.

Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”

ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 23-40-43 czynny pon.-pt. 8-20, sobota 9-14

Konsultacje specjalistów:

- ginekolog-endokrynolog
- ginekolog położnik
- endokrynolog
- reumatolog
- chirurg-ortopeda
- kardiolog
- onkolog

Badania:

- OSTEOPOROZA, KLIMAKTERIUM
- mammografia
- cytologia
- bakteriologia
- czystość pochwy
- hormonalne
- biochemiczne
- próby ciążowe
- krioterapia i laseroterapia
- biopsja tarczycy i sutka
- holter

Upewnienia L4 **USG**

SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20, rej. 8-20
ul. Barska 12 (Dębniaki) tel. 66-50-62, 66-96-65

● konsultacje wszystkich specjalistów ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE I ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczycza, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-płożniczne) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie zmian skórnych - brodawki itp. ● szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęza - ortopędyta ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA KRWI - pełny zakres - w tym hormony (T₃, T₄ i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSIJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej ● LOGOPEDA

ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

N. HUTA - os. Złota Jesień 15B, tel. 48-20-22 w. 345, 296

- CHIRURGIA (usuwanie zmian skórnych, choroby sutka), ● PROKTOLOGIA (choroby odbytu i jelita grubego) - dr med. M. Trystuła
- CHIRURGIA REKI - dr med. M. Bonczar - rekonstrukcja zniekształceń ręki
- GINEKOLOGIA - dr E. Lorek ● UROLOGIA - dr P. Maciukiewicz ● ORTOPEDIA - dr W. Miernicki (leczenie laserem bólów stawowych i korzonkowych)

LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy

BIONIX - STUDIO

lek. med. Maryla Kowalik
Kraków, ul. Kasprzowska 3/1
tel. 12-35-26

◆ Alergie: komputerowe, bezbolesne testy alergiczne - ponad 400 alergenów, w tym wiele nietypowych - możliwość skutecznego odczulania. ◆ Schorzenia układów: oddechowego, krążenia, pokarmowego, nerwowego ◆ Terapie przeciwbólowe: nerwobóle, bóle mięśni i stawów, zmiany zwyrodnieniowe, migreny. ◆ Nerwice i inne negatywne stany psychiczne. ◆ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi, terapie odtruwające. Dla odczulanych alergików bezpłatne badania SPIROMETRYCZNE

BADANIA PRACOWNICZE

wszystkie lekarze z uprawnieniami RENTGEN - maobrazkowy
ANALIZY, EKG, REHABILITACJA, SPECJALIŚCI

Przychodnia Lekarska, Teatralne 16
rejestr. 44-37-32, 44-61-07

UNIWEKSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE

COLLEGIUM MEDICUM UJ KLINIKA

Informacja i rejestracja:

- Chirurgia 188-622 (8⁰⁰-14⁰⁰)
- Endokrynologia 21-05-06

Endokrynologia ginekologiczna 21-41-02
Internia, choroby metaboliczne 21-37-82
Czynniki ryzyka choroby wieńcowej 21-92-22 w. 243
Leczenie niestrawności 188-649

Badania diagnostyczne
USG i biopsja 21-92-22 w. 205
Diagnostyka molekularna np. HCV 21-92-22 w. 255

Helicobacter pylori metodą testu oddechowego 188-647 (13⁰⁰-15⁰⁰)
Gastroskopia 188-647 (13⁰⁰-15⁰⁰)

Badania laboratoryjne (pełny zakres, 24 h i cito 188-569 (8¹⁵-15⁰⁰), 188-542, 188-302 (15⁰⁰-8¹⁵))

- bóle kręgosłupa
- bóle krzyża
- bóle kończyn
- bóle głowy
- migreny
- skolioza
- bóle menstruacyjne
- wypadnięcia dysków

PIERWSZY AMERYKAŃSKI LEKARZ CHIOPRAKTYK

DR CHARLES JANGDHARI

Leczenie kręgosłupa w delikatny sposób ul. Sienna 2/3
Rejestracja telefoniczna: ☎ 21-55-14

ATOPIA-ALERGIA

Centrum Diagnostyki i Leczenia Chorób Alergicznych i Płucnych oraz Wewnętrznych

Testy skórne i z krwi, SPIROMETRIA, KATARY - ASTMA - ODCZULANIE - WIZYTY DOMOWE

PIEDIATRA: CHOROBY PRZEWODU POKARMOWEGO - ALERGIE, NIETOLERANCJE POKARMOWE U DZIECI
DERMATOLOG: CHOROBY ALERGICZNE SKÓRY

al. J. Słowackiego 39, tel. 012 - 33-01-75
pn.-pt. 15.30-19.30, sob. 9-11.

APARATY SŁUCHOWE I AKCESORIA

- bezpłatne badania słuchu
- nowoczesne rozwiązania
- technika cyfrowa
- miniaturowe modele
- indywidualne dopasowanie
- naprawy i regulacje
- sprzedaż ratalna
- niskie ceny
- zniżki dla stałych Klientów

"FONMED" S.C. KRAKÓW

ul. ŚW. KATARZYNY 4 (wejście od Augustańskich)
TEL. 56-18-06

CMm

OŚRODEK MEDYCZNY

maszachaba

Kraków, ul. Mazowiecka 4-6
tel. 34-33-69, 33-21-11
33-66-66 w. 233
pn.-pt. g. 8-20

● SZEROKI ZAKRES SPECJALISTYCZNYCH USŁUG MEDYCZNYCH

● STOMATOLOGICZNYCH

● USG-PEŁNY ZAKRES

● MAMMOGRAFIA

● BADANIA ANALITYCZNE

DELTA - INTERLAB

KRAKÓW Basztowa 24

ANALITYKA
CYTOLOGIA
BAKTERIOLOGIA

także HELICOBACTER
INFORMACJA 7³⁰ - 10 i 15 - 17
21 17 52

USG SOPHIA

jama brzuszna, piersi, tarczycza i inne

* KONSULTACJE wszystkich specjalistów

* ONKOLOGIA także choroby sutka

* OKULISTYKA szkła kontaktowe

* ZABIEGI OPERACYJNE, ANALIZY, ENDOSKOPIE, EKG ☎ 21-70-21

RYNEK GŁ. 34 ☎ 21-95-83

AR-MEDICA

ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34

USG

- jamy brzusznej, tarczycy, piersi, prostaty, jąder, kolana

BADANIA LABORATORYJNE - pobieranie materiału do badań w domu

SZCZEPLENIA PRZECIW KLESZCZOWEMU ZAPALENIU OPON

GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ

dr med. Andrzej Bobrzyński.
Kraków, ul. Szlak 20, tel. 34-40-32

Operacje laparoskopowe: pęcherzyka żółciowego, przepuklin. Diagnostyka: gastroskopia, kolonoskopia, ultrasonografia.

CHOROBY SKÓRY

- metoda tradycyjna
- laseroterapia
- colon-hydro-terapia
- trądzik
- inne postacie łysienia
- grzybice
- łuszczyca
- inne

Gabinet lekarski 37-95-39, (090) 38-25-34

ANALIZY

KRAKÓW, UL. AUGUSTIAŃSKA 22/12, TEL. 56-20-94

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGICZNE W SUROWICY KRWI.

APARATY SŁUCHOWE

logo tel. 22-52-13
31-025 Kraków
ul. M. Skłodowskiej-Curie 4
Pełny zakres usług

APARATY SŁUCHOWE PHILIPS

MARKE-MED
30-003 Kraków, ul. Śląska 3
tel. 33 56 81

- bóle kręgosłupa
- bóle krzyża
- bóle kończyn
- bóle głowy
- migreny
- skolioza
- bóle menstruacyjne
- wypadnięcia dysków

PIERWSZY AMERYKAŃSKI LEKARZ CHIOPRAKTYK

DR CHARLES JANGDHARI


Leczenie kręgosłupa w delikatny sposób ul. Sienna 2/3
Rejestracja telefoniczna: ☎ 21-55-14

NOWA HUTA

SPECJALIŚCI CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

USG | ECHO
JAMY BRZUSZNEJ TARCZYCY | KARDIOGRAFIA DOPPLERSKA

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15 (OBOK APTEKI) ☎ 44-10-49



STOMATOLOGIA

ALEJA Daszyńskiego 11, STOMATOLOGIA-PROTETYKA-ORTODONCJA, tel. 11-36-62, godz. 10-18. Pełny zakres usług. Protezy nielamiwe.

ALEJA Słowackiego 54, tel. 32-23-89, leczenie usuwanie, protezy natychmiastowe.

BEZBOLESNE leczenie, wypełnienia (amerykańskie), lakowanie, protezy bezklamrowe (zatraskowe, zasuwowe), szynoprotezy, porcelana, ultradźwięki, rekonstrukcje (wkłady), IMPLANTY. Józefiłow 3/10, 34-43-00.

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 21-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

PROMED - stomatolodzy specjaliści. Ul. Na Błonie 3B/34, 37-76-24. Bezpłatne porady. Rentgen.

PROTEZY ZĘBOWE w domu pacjenta. „ADH-dent” 33-68-83.

POGOTOWIE stomatologiczne, ul. Mogiła 121, tel. (012) 13-04-66, pon. - sob. 10.00 - 20.00, niedziela 9.00 - 15.00.

STOMATOLOGIA - Rentgen, ul. Borsuca 12, I p., poniedziałek - 15-19, sobota - 10-14, tel. 0601-47-82-66.

STOMATOLOGIA, os. Tysiąclecia 42, I p. (012) 47-82-66. Pełny zakres pn.-pt. 15-20, sob. 10-13.

STOMATOLOGIA - rekonstrukcje zębów, ekstrakcje, protezy, Os. Centrum A 10/21, tel. 44-04-76.

STOMATOLOGIA-PROTETYKA - amerykańskie materiały, rekonstrukcje, os. Zgody 7/35, (012) 44-29-70.

STOMATOLOGIA, narkoza, protezy natychmiastowe (raty), ul. Teligi 8/216, 21-49-56.

II PĘŁEK LOTNICZEGO 19/1 kl. pełny zakres, materiały zachodnie, gwarancja, (012) 49-84-24.

RENTGEN ZĘBÓW PANORAMICZNY, PUNKTOWY, św. Gertrudy 8-codz. 8-19, soboty 9-14. NAJTANIEJ. 21-92-72.

ORTODONCJA

Gabinet Specjalistyczny
Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowalnymi
Tel. 33-83-53,
ul. Urzędnicza 17

GABINET STOMATOLOGICZNY

Kompleksowe leczenie stomatologiczne
Czynny: pon.-pt. 9-19, sob. 9-14.
Kraków, ul. Stachewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

STOMATOLOGIA

VADENT
LECZENIE, PROTEZOWANIE, PROCELANA
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ZABIEGI W ZNIECZULENIU
LECZENIE LASEREM
ul. Szlak 53 (15-19), tel. (012) 23-31-92

EXPROM

protezy bez klamer metalowych, naprawy dostawy zębów do protez, korony akrylanowe

SUPEREKSPRES!

pon.-sob. 8-20 niedziela 10-16
ul. Kurasia 26, tel. 66-01-18
Miła obsługa, przystępne ceny, wysoka jakość usług
Możliwość rat za wykonane usługi

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

„DENTINA”

Pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych.
Rynek Podgórski 12,
TEL. (012) 56 44 05
Niedziela - na życzenie pacjenta.

Gabinet Stomatologiczny

Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87

- stomatologia zachowawcza
- protezyka w pełnym zakresie
- chirurgia (zabiegi w narkozie)
- ortodoncja (aparaty ruchome)

Możliwość kredytu na wykonane usługi

PolDent

Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 33-44-42

- bezbolne borowanie laserem twardego (usuwanie próchnicy)
- bezbolne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie
- bezbolne usuwanie zębów przy użyciu lasera
- chirurgia stomatologiczna implanty
- stomatologia dziecięca
- leczenie protetyczne
- stomatologia zachowawcza
- profilaktyka próchnicy - lakierowanie
- protezy natychmiastowe
- nowoczesne wypełnienia chemiczne i światłoutwardzalne
- bezbolne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami
- rekonstrukcja złamanych zębów
- wkłady koronowo-koronowe
- laser - ortodoncja - aparaty stałe

Niedziela 9-20

KARDIODENT

ul. Królewska 56/2,
tel. 23-44-22,
rej. tel. pon.-pt. 9-19

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

pełny zakres usług.
ortodoncja

MEDICINA

usuwanie zębów i korzeni zębów w narkozie, protezy natychmiastowe.
al. Pokoju 3,
12-68-20, 12-24-59.

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 15-20
tel. 32-32-32

GLOBUS

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH

specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŁEŁ ORAZ BŁONY SŁUZOWEJ JAMY USTNEJ
KONSULTACJE PROFESORSKIE

WĘGIERSKA 4/1
56-30-56
9-14 15-20 pon.-pt. sob. 9-14


NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu, korony, mosty z porcelany. Protezy w ciągu 1 dnia.
Łokietka 13, 33-97-88.
8.30 - 20.00.

GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ

Kazimiera i Marek Witkowsy
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a,
codziennie 25-33-69; 0-602224966

- usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe zabiegi w narkozie



ELDENT

PRYWATNY GABINET STOMATOLOGICZNY

- leczenie zachowawcze
- protezyka (mosty, porcelana, protezy zatraskowe)
- chirurgia stomatologiczna
- leczenie i usuwanie pod narkozą

REJESTRACJA 15⁰⁰ - 19⁰⁰
ul. Kochanowskiego 18/5, tel. 33 46 29

EuroDent

CENTRUM DENTYSTYKI
leczenie zachowawcze, wad zgryzu, protezyka, chirurgia, implanty, rentgen

Konsultacje profesorskie
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 10-16
tel. 34-58-93, 34-24-09

RATY

DENTAL

BEZBOLESNE, SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

ul. Sienna 14, tel. 21-90-25
PN.-PT. 9⁰⁰-20⁰⁰, SOBOTY 9⁰⁰-14⁰⁰
ORTODONCJA 9⁰⁰-20⁰⁰, pl. Szczepański

KRAK-DENTAL

polko-niemieckie

Laboratorium Techniki Dentystycznej
Usługi dla gabinetów stomatologicznych

GABINET STOMATOLOGICZNY

specjalistyczne leczenie zachowawcze - bezbolesne usuwanie zębów - protezy, korony, mosty, rekonstrukcje
pon.-pt. 9 - 20, ul. Rakowicka 1, (róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

CZYNNY CODZIENNIE!!! GABINET STOMATOLOGICZNY

Zabiegi w narkozie:

- LECZENIE ZĘBÓW
- USUWANIE ZĘBÓW
- LECZENIE DZIECI
- LECZENIE DZIECI NIEPEŁNOSPRAWNYCH
- PROTEZY NATYCHMIASTOWE

Kraków, ul. Powstańców 32/92, tel. 12-59-28
Rejestracja w godz. 8-14, 20-22

STOMATOLOGIA

PROTETYKA ORTODONCJA

BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM

UL. AUGUSTIAŃSKA 13
tel. 56-56-44

50-LECIE Stomatologicznej Spółdzielni Pracy „DENTYSTYKA”

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH

pon.-pt. 8.00-19.00

- ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-95-44
- narkoza - rtg - protezy na poczekaniu
- al. Mickiewicza 31, tel. 33-68-02, ortodoncja - narkoza
- os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97
- ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09
- ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11
- Mysłenice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02

Soboty 9.00-14.00
ul. Kielecka 7a,
ul. Mazowiecka 88,
Druki L-4 - Raty - Rachunki.
Gwarancja na wykonane usługi

Przychodnia Stomatologiczna ul. Kalwaryjska 92, tel. 56-47-73

- leczenie zachowawcze
- leczenie protetyczne
- zabiegi chirurgiczne
- LECZENIE ORTODONTYCZNE

Czynne 8-20, sobota 8-18
NIEDZIELA 9-13

PROTEZY naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL) II piętro, pok. 211
tel. 66 25 22 wew. 241
66 85 87

EXPRESS

ELDENT

PRYWATNY GABINET STOMATOLOGICZNY

- leczenie zachowawcze
- protezyka (mosty, porcelana, protezy zatraskowe)
- chirurgia stomatologiczna
- leczenie i usuwanie pod narkozą

REJESTRACJA 15⁰⁰ - 19⁰⁰
ul. Kochanowskiego 18/5, tel. 33 46 29

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 20 sierpnia 1997 r., po ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami, zmarła w wieku 69 lat

ś t p

ZOFIA PAWŁOWICZ

z domu Zarzycka

Najukochańsza Mamusia i Babcia

Msza święta żałobna odprawiona zostanie 27 sierpnia 1997 r. o godz. 11.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Córka, Synowie, Synowe, Zięć, Wnuki i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 13 sierpnia 1997 r. po długiej i ciężkiej chorobie, zmarła w wieku 72 lat

Nasza Najukochańsza Siostra i Ciocia

ś t p

JANINA WÓJCIK

emerytowany, długoletni pracownik Służby Zdrowia PKP w Krakowie.

Msza święta żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w środę, dnia 27 sierpnia 1997 r. o godz. 15.00 w kaplicy na cmentarzu Salwatorskim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Siostry z Dziećmi i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 20 sierpnia 1997 r. po ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami zmarła w wieku 62 lat

Nasza Najukochańsza Siostra i Ciocia

ś t p

EWA PIETRUSIŃSKA

emerytowany Redaktor Polskiego Radia w Krakowie.

Msza święta żałobna odprawiona zostanie we wtorek, dnia 26 sierpnia o godzinie 10.20 w kaplicy cmentarnej w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Brat i Rodzina

ś t p

inż. HENRYK GNIADK

Najukochańszy Mąż, Ojciec, Brat, Dziadek i Zięć, były długoletni dyrektor Biura Projektów WZSR „Samopomoc Chłopska” w Krakowie.

Przeżywszy lat 67, po krótkiej i ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami, zasnął w Panu dnia 20 sierpnia 1997 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie w środę, 27 sierpnia 1997 r. o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Córka, Brat i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś t p

inż. ZYGMUNT KWIECIEŃ

Najukochańszy Mąż, Ojciec, Dziadek i Pradziadek.

Emerytowany, zasłużony pracownik Służby Drogowej DOKP w Krakowie. Odznaczony Złotym Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Złotą Odznaką „Zasłużony dla Miasta Krakowa” i innymi odznaczeniami.

Przeżywszy lat 84, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami, zmarł dnia 21 sierpnia 1997 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie we wtorek, dnia 26 sierpnia 1997 r. o godz. 13.00 w kościele M.B.D.R. w Prokocimiu, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarz w Prokocimiu przy ul. Bieżanowskiej, o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś t p

ZDZISŁAW BĘBENEK

wieloletni taksówkarz

Najukochańszy Ojciec i Dziadzius, przeżywszy lat 69, zmarł po długiej chorobie 19 sierpnia 1997 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie 26 sierpnia 1997 r. o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Córka, Syn, Brat, Synowa, Zięć, Wnuczki i Rodzina

ś t p

BARBARA KINGA MEISSNER

uczennica Liceum Sobieskiego

zginęła tragicznie w wieku 17 lat 19 sierpnia 1997 roku.

Msza święta i pogrzeb odbędą się na cmentarzu Salwatorskim w czwartek, 28 sierpnia o godz. 13.00, o czym zawiadamiają

Rodzice, Siostra, Rodzina

prosząc o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 19.08.97 r., opatrzona św. Sakramentami, przeżywszy lat 80: zmarła

ś t p

MIECZYŚLAWA KOZUBEK-DĄBROWSKA

mgr inż. rolnik

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek, dnia 26.08.97 r. o godz. 11.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w żalobie

Siostra, Synowa, Wnuki i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 13 sierpnia 1997 r. zmarł nagle, przeżywszy lat 70

ś t p

inż. CZESŁAW JÓZEF CZOPEK

działacz ruchu oporu AK, były więzień polityczny, były pracownik m.in. Instytutu Odlewnictwa, Telpodu, ZREMB-u.

Msza święta żałobna odprawiona zostanie w środę, dnia 27 sierpnia 1997 r. o godz. 13 w kaplicy cmentarnej w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Żona, Synowie, Wnuk i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś t p

IRENA WIECZOREK

Najukochańsza Ciocia i Kuzynka emerytowany, wieloletni pracownik administracji UJ po długiej chorobie, zaopatrzona św. Sakramentami, zmarła dnia 20 sierpnia 1997 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w środę, dnia 27 sierpnia 1997 r. o godzinie 13.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Bratanica z Mężem i Rodzina

„Ty już do nas nie przyjdiesz
My do Ciebie - tak!”

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 21.08.1997 r., przeżywszy lat 79, odszedł nagle od nas, uświadamiając nam, jak bardzo był kochanym, Nasz Ukochany Dziadzius, Przyjaciel - Ojciec, Troskliwy Mąż

ś t p

EUGENIUSZ LAUTERBACH

żołnierz generała Andersa odznaczony Orderem Virtuti Militari, Krzyżem Monte Cassino i Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w środę, dnia 27.08.97 r. o godz. 12.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążona w smutku

Rodzina

ś t p

mgr inż. ZYGMUNT KOŁTON

Ukochany Mąż i Tatuś długoletni pracownik Instytutu Technologii Nafty w Krakowie przeżywszy lat 65, opatrzony św. Sakramentami, zmarł dnia 21 sierpnia 1997 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie we wtorek, dnia 26 sierpnia 1997 r. o godzinie 14.00 w kaplicy na cmentarzu Salwatorskim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Syn i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.



Bogumiła Boczkowska Zakład Usług Pogrzebowych STELA

PUNKTY PRZYJĘĆ:

- ul. Garmcarska 1, tel. 22-98-11 ● ul. Galla 55, tel. 36-12-18
- ul. Reduty 6, cm. Batowice, tel. 11-81-13
- ul. Rakowicka 37, tel. 13-02-02

BEZGOTÓWKOWE ROZLICZENIA Z ZUS, POLICJA, KOLEJ, WOJSKO.

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, kremacja, wieńce, na życzenie Klienta pracownik firmy załatwia wszelkie formalności związane z pogrzebem oraz w USC.

Całodobowy przewóz z mieszkań (także soboty i święta).
Tel. 13-02-02



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41 7.00 - 16.00, święta 8.00 - 14.00 tel. 11-47-76
cm. Grębałów 7.30 - 15.30, sobota 8.00 - 14.00 tel. 45-31-61
ul. Reduty, obok cmentarza Batowice, całą dobę również w niedziele i święta, tel. 11-35-26
cm. Podgórze 7.30 - 15.30, tel. 56-55-11

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC.

GAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta

☎ 11-45-02,

☎ 11-45-04

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 21-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 37-88-76

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 21 sierpnia 1997 r. zmarła w wieku 87 lat

ś t p

HELENA KRZYŻANOWSKA

z domu Kęsek

Najukochańsza Mamusia, Babcia i Siostra.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprowadzone zostanie w środę, dnia 27 sierpnia 1997 r. o godz. 9.40 w kaplicy na cmentarzu Batowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążona w smutku

Rodzina

Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie z głębokim żalem zawiadamia, że w dniu 21 sierpnia 1997 r. zmarł

dr hab. med. TADEUSZ STRUZIK

emerytowany docent Kliniki Pulmonologii II Katedry Chorób Wewnętrznych, ceniony lekarz, nauczyciel i wychowawca młodzieży akademickiej.

Rodzinnie Zmarłego składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Msza święta żałobna odprowadzona zostanie we wtorek, dnia 26 sierpnia 1997 r. o godz. 13.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Rektor i Senat
Uniwersytetu Jagiellońskiego

W pierwszą rocznicę śmierci
Ukochanego Syna, Męża, Ojca

ś t p

WIESŁAWA KOWALSKIEGO

w dniu 27.08.97 r. o godz. 19.00
odbędzie się msza św. w kościele ss. Norbertanek
przy ul. Kościuszki 88,
na którą wszystkich życzliwych Jego pamięci zaprasza

Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 20 sierpnia 1997 r. zmarł w wieku 72 lat

TADEUSZ STASZCZYK

inżynier mechanik

emerytowany wieloletni pracownik Ośrodka Badawczo-Rozwojowego Budowy Urządzeń Chemicznych „CEBEA” w Krakowie, ceniony konstruktor, kierownik zespołu, wyróżniający się swoimi rozwiązaniami, wspaniały Człowiek, ogólnie lubiany Kolega. Odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi.

Pogrzeb odbędzie się w środę, 27 sierpnia 1997 r. o godz. 11.00 na cmentarzu Rakowickim.

Żonie i Rodzinie składamy wyrazy głębokiego żalu i współczucia.

Dyrekcja, Związki Zawodowe,
Pracownicy OBR „CEBEA” w Krakowie

Z prawdziwym smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 19 sierpnia 1997 r. zmarła w wieku 68 lat

KRYSTYNA SOCHANIK

wieloletni, ceniony konstruktor maszyn w Ośrodku Badawczo-Rozwojowym Budowy Urządzeń Chemicznych „CEBEA” w Krakowie.

Pozostanie w naszej pamięci jako wartościowy pracownik i prawdziwy Człowiek.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek 26 sierpnia 1997 r. o godz. 9.00 na cmentarzu Rakowickim.

Mężowi i Rodzinie składamy wyrazy współczucia i szczerzego żalu.

Dyrekcja, Związki Zawodowe,
Pracownicy OBR „CEBEA” w Krakowie

Pani prof. dr hab.

ALINIE SAMOTUS

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MĘŻA
prof. dr. hab. BOGUSŁAWA SAMOTUSA

naszego Kolegi
składają

Pracownicy b. Katedry
Technologii Rolnej AR

Panu

JANUSZOWI KACZMARZYKOWI

Prezesowi Zarządu firmy „ESKA” Sp. z o.o.
wyrazy głębokiego współczucia i żalu z powodu śmierci OJCA
składają

Zarząd oraz Pracownicy
Przedsiębiorstwa Produkcji i Usług
„ESKA” Sp. z o.o.

Pani

Annie Cichockiej

wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci MATKI składają

Zarząd, Rada Nadzorcza i Pracownicy
Pralniczej Spółdzielni Pracy w Krakowie

Pani Główniej Księgowej

Janinie Czopek

wyrazy szczerzego i głębokiego współczucia
z powodu śmierci OJCA składają

Zarząd i Rada Nadzorcza
oraz wszyscy pracownicy
Spółki „Hotelu LUNA”

Ogłoszenia ekspresowe

Kupno

BEMAR gastronomiczny. /012/33-54-77
wewn.264. 121485

bieg 65000, wyłącznie na Zachodzie. Stan idealny, 1 właściciel. Wyposażenie: alarm, multi-lock, radio, bagażnik. Cena 18500. 012/37-13-21. 429004

FORD Escort CLX. Cena do uzgodnienia. (012)87-10-63. 429845

KUPIĘ Cinquecento, Poloneza. 012/47-30-83. 358327

KUPIĘ Ładę Nivę, 1.6. Tel. /012/22-05-34. 121465

ŁADĘ kupię. /012/74-18-10. 429307

NAGRODA! Za wskazanie miejsca postoju Star 200L, zielony, skrzynia ładunkowa brązowa, plandeka niebieska, skradzionego z osiedla Zielonego 18.08.97. /012/43-44-71. 429564

POLONEZ, 84 - sprzedam. (012)66-44-36. 429870

SPRZEDAM Ładę Samarę, 1500, 3 drzwi, 1991. 012/58-09-10. 429489

SPRZEDAM: Opel Record, 1.6E, 1982; Polonez, 1.5E, 1986. 012/23-78-79. 429402

SPRZEDAM trzy raty, Autosystem Daewoo na Poloneza Plus. /012/82-52-03. 429803

VW Golf III, 1993, 1.8, grafitowy metalik, alufelgi, 93.000 km, 25.500 zł, sprzedam. /012/15-10-37. 429866

VW Passat 1.8, 1994. /033/746-255. 429693

WARTBURG, 1.3, 1990, czerwony, przebieg 28.000, garażowany. 012/66-37-32. 428956

Nauka

DYNAMIND Studium Techniki Umysłowych, 6-dniowe kursy, techniki pamięciowe, szybkie czytanie, notowanie nieliniarne, koncentracja, kreatywność. Zadzwon po bezpłatny informator. (012) 11-99-61. Kraków, pl. Sikorskiego 1. 429580

"KOSMETYKA". Kursy roczne. /012/22-85-69. 429643

NAUKA jazdy, kursy. 012/13-85-34. 429456

NIEMIECKI. Tel. 66-83-15. 429759

POLICEALNE Studium Zawodowe ZSB Nr 1, Kraków, ul. Szablowskię 1, tel. 012/37-37-65, prowadzi dodatkowy nabór na kierunek: technik budownictwa-

dzienne (z elementami konserwacji za-
bytków), technik budownictwa-zaoczne.
Ilość miejsc ograniczona. 429978

Usługi

FLIZOWANIE. 012/11-33-56. 430009

FLIZOWANIE, wszystkie prace wykończeniowe. Tel. /012/34-47-12 po 17.00. 121441

MALOWANIE, solidnie. /012/57-30-88. 429690

MALOWANIE, tapetowanie. 012/32-03-06, 012/32-72-20. 429046

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Dojazd bezpłatny. /012/66-65-09. 429997

PANELE podłogowe ściennie. 012/11-33-56. 430010

UKŁADANIE parkietu. 012/44-46-50. 429883

USŁUGI transportowe 0,5-24t, przewóz osób. Ford Aerostar, 6 + 1, klimatyzacja. /012/36-36-15, /012/36-61-30. 428970

Usługi budowlane

MALOWANIE dachów. /012/66-52-92. 121453

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/55-67-84 po 19.00, 090-25-29-55. 429828

Turystyka

BIURO Pielgrzymkowe "Helenka" zaprasza na tanie i atrakcyjne pielgrzymki i wycieczki do Włoch, Francji, Hiszpanii, Portugalii oraz na Litwę. Informacje: tel. (012)48-49-23, 49-70-19. 429841

MURZASICHLE - "U Aniołka" DW. Wczasy, kwatery. Tel. 090-331-886. 429758

WYCIEZKI do USA. Wynajem autokarów, mikrobusów. Włochy 25.09-4.10.97. "Columbus", (012)21-77-88, (017)622-555. 429550

Biznes

POSIADAM wolne pomieszczenie przy ul. Lwowskiej (Nowy Sącz) o łącznej powierzchni 80m² wraz z parkingiem. Wynajmę, poprowadzę przedstawicielstwo handlowe firmy, przystąpię do spółki. Dysponuję samochodem osobowym. Nowy Sącz, ul. Lwowska 121. 429405

Różne

SKRADZIONO Fiata 126p KKN 3938. Czeka nagroda. /012/49-75-08. 430073

SZKOLENIE psów, możliwość przechowania. 0601-405-931 lub wieczorem /012/33-90-77. 429257

Sklepy

CENTRUM wyposażenia salonów fryzjerskich i kosmetycznych FH "MAX-FRYZ" ul. Rządka 47, Kraków, tel. (012)58-13-00 lub 0602-256-018. Raty! Transport gratis! 429753

Ogłoszenia także na str. 12

**Spółka Akcyjna
z siedzibą
w centrum Krakowa**

zatrudni

informatyka po studiach

Oferty Kraków,
ul. Starowińska 2
dla nr. 3202

KOMUNIKAT

Zakład Radiokomunikacji i Teletransmisji w Krakowie informuje wszystkich radiosłuchaczy i telewidzów, że ze względu na potrzebę przeprowadzenia zabiegów konserwacyjnych w dniach 26 i 27 sierpnia 97 r. zostaną wyłączone z pracy nadajniki w stacji nadawczej Chorągwieca.

W związku z tym od godz. 9.00 do 15.00 wystąpią przerwy w emisji następujących programów telewizyjnych i radiofonicznych UKF:

- 1 program TVP
- PR2, PR3, Radio BIS, Radio Kraków, Radio RMF, Radio ZET.

Za powstałe utrudnienia w odbiorze zakład przeprasza wszystkich zainteresowanych.

K-3402

Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, al. Mickiewicza 21 ogłasza

zgodnie z Ustawą o zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r.

PRZETARG NIEOGRANICZONY
na wykonanie modernizacji gęśnika w Stacji Doświadczalnej w Rząsce dla Zespołu Hodowli Drobiu Akademii Rolniczej w Krakowie.

Termin zakończenia robót: 10.11.97 r.
Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Dziale Technicznym uczelni, al. Mickiewicza 21, parter, wejście od strony podwórka.

Szczegółowych informacji udzielają:
1. z-ca dyr. ds. technicznych - Zdzisław Pieniądz, tel. 33-60-93.
2. inspektor nadzoru D.T. - mgr inż. Henryk Bajor, tel. 33-18-51.

Oferty w zapieczętowanych kopertach, z dopiskiem „Przetarg nr 0019” należy składać w siedzibie zamawiającego w Krakowie, al. Mickiewicza 21, wysoki parter, pok. nr 108, do dnia 8.09.97 r. do godz. 15.

Otwarcie ofert nastąpi 9.09.97 r. o godz. 9.00.

2543zm

Motoryzacyjne

CINQUECENTO 704, 1995r., 12.000, dodatkowe wyposażenie. 012/37-99-43. 121320

FAVORIT, kupię. /012/74-18-10. 429304

FIAT 126p, XI 1993, stan bardzo dobry, sprzedam. /012/49-68-47 po 18.00. 121418

FIAT Uno, 09/1994, czerwony, bezwypadkowy, kupiony w salonie, prze-

KUPIĘ lub wynajmę mieszkanie. /012/56-49-41. 121142

KUPIĘ małe mieszkanie. /012/33-40-45. 427054

KUPIĘ mieszkanie. /012/56-38-50. 426660

KUPIĘ mieszkanie. (012)43-58-21. 426981

KUPIĘ mieszkanie. /012/22-00-13. 427233

KUPIĘ mieszkanie w Krowodrzu lub Hucie. (012) 21-96-46. 414871

KUPIĘ mieszkanie w Podgórzu, Śródmieściu. (012) 34-09-86. 414872

KWATER, mieszkań poszukujemy. 012/32-06-52. 428649

KWATERY, 012/32-06-52. 428648

KWATERY dla studentów. /012/32-34-86. 428631

KWATERY studenckie. 012/210-876. 423576

MAŃKOWSKI

KARAMELICKA 46

33-26-93

42,5 m², ul. Bobrowskiego - 85.000 PLN
52,5 m², ul. Włoska - 77.000 PLN
51 m², ul. Starowińska - 83.000 PLN
60 m², ul. Borsucza - 105.000 PLN
40 m², os. Komandosów - 98.000 PLN
Działki - Dobczycka, Beskidzka, Bielany

LOKAL, atrakcyjny, handlowo-biurowy, gabinet, Bronowicka, do wynajęcia. 012/25-25-17, 0602-24-97-97. 427810

LOKAL na produkcję-magazyn, 300 m², wolno stojący, działka 15 arów, okratowany, ogrodzony, wynajmę, względnie inne propozycje. Tel. grzelec /012/36-48-48. 426863

LOKAL, pow. 100 m², front, parter do wynajęcia. /012/56-37-35, /10-00-18-00/. 427092

LOKALE. Wynajem. 012/23-60-17. 428143

LOKALE biurowe. /012/21-18-14. 428320

LOKALU 40-100 m², poszukuję. 012/55-97-86, 012/45-91-29. 427038

LOKALU na cukiernię poszukuję. /012/25-36-80. 427636

LOKAL + wszystkie media + 2 telefony, 107 m² wynajmę bez pośredników. (012)23-78-53. 429308

M-3 superkomfortowe sprzedam. 0601-22-07-54. 425109

MAŁŻEŃSTWO wynajmie 2-pokojowe, do 650 zł. Tel. (012) 47-15-94 wieczorem. 146171

MAŁEGO mieszkania poszukuję. /012/22-76-29, 22-02-98. 121117

MAŁE mieszkanie wynajmę, chętnie do remontu. /012/22-06-08. 121098

MERKURY, mieszkania, 2-, 3-pokojowe, sprzedaż, najem, Kraków, Batorego 5. (012)34-43-72. 120413

MIESZKANIA dla studentów "Lokia" - tel./fax. 012/218-311. 417653

MIESZKANIA dla studentów "Lokia" - tel./fax. 012/218-311. 422876

MIESZKANIA dla studentów. /012/11-95-42. 428144

MIESZKANIA do wynajęcia. /012/34-26-04. 121148

BUDMAN

proponuje

MIESZKANIA

HIPOTECZNE

JEDNO- I DWUPOZIOMOWE

pow. od 44 m² do 114 m²
KROWODRZA

rejon
ul. Łokietka-Składowa

* cena: od 1920 zł/m²,
garaże 1200 zł/m²

* w cenę wliczona działka,
piwnica, urzędzenia białego montażu

* pierwsza wpłata: 30 %
wartości mieszkania,
reszta w miesięcznych ratach

* ulga podatkowa,
premia gwarancyjna

Informacje i sprzedaż:
Biuro ds. Nieruchomości

FIRMA MAŃKOWSKI
Kraków, Karmelicka 46

☎ 33-26-93

DO WYNAJĘCIA

NOWA HALA

w Miechowie przy trasie E-7,
750 m² + 100 m²,
pom. soc-biurowe,
mieszkanie 95 m².
Drogi i place asfaltowe,
teren ogrodzony i strzeżony,
ogrodny dojazd.
Tel./fax 0498 830-770
090 333223. c2540/zm

MIESZKANIA, pokoje. /012/57-55-18. 425726

MIESZKANIA poszukuję. /012/23-20-31. 426024

MIESZKANIA poszukuję bez pośredników. 012/22-07-76, 012/12-28-25, 0602-225-786. 427212

MIESZKANIA poszukuję do wynajęcia. /012/22-01-10. 428382

MIESZKANIA z odpisem sprzedam. /012/23-06-05. 428237

MIESZKANIE, 90 m², Czarnowiejska, sprzedam. 012/25-25-17, 0602-24-97-97. 427813

MIESZKANIE do wynajęcia. 012/21-62-19. 428864

MIESZKANIE, superkomfort, osiedle Podwawelskie, naprzeciw "Forum", sprzedam. 0-90-249-274. 426690

MIESZKAŃ dla studentów poszukujemy. /012/25-86-07. 121144

NOWE 3-pokojowe, Wola Duchacka, sprzedam. /012/22-95-18, /012/11-18-96. 121027

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

OKAZJA! Wynajmiemy trzypokojowe, Krowodrza, 80 m², wysoki parter w kamienicy, wysoki standard, umeblowane, 250 USD. "Południe" /012/67-60-47. 428842

POSZUKUJĘ lokalu na biuro (parter), najchętniej Krowodrza, Olsza. Bez pośredników. 012/34-38-23. 120850

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia. 012/34-33-18. 120613

POSZUKUJĘ mieszkania, kwatery, nieruchomości. 012/23-18-99. 120752

POSZUKUJĘ mieszkania. /012/56-38-50. 426661

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia. 012/21-62-19. 428863

POSZUKUJĘ pokój. /012/56-38-50. 426662

PURDY'S Real Estate Agency oferuje, poszukuje propozycji kupna, sprzedaży, wynajmu. 012/33-07-96. 121087

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

SALWATOR, trzypokojowe, umeblowane, telefon, po remoncie, do wynajęcia. /012/25-14-92 "Profesja". 121242

KONOPKA

ul. Kałwaryjska 17, tel. 56 15 55

Sprzedawca:
25m², ul. Bosaków59 tys. zł
37m², ul. Agatowa.....64 tys. zł
38m², os. Strusia.....70 tys. zł
34m², ul. K. Wallenroda...65 tys. zł
50

KREDYT

Pożyczki gotówkowe
Kredyty samochodowe
Rewelacyjne warunki

Kredyt - Serwis, ul. Starowislna 78
tel. 21-87-90, 22-99-37
D H "Gigant"; Wieliczka D H "Kinga"
Skawina, ul. Mickiewicza 18

POŻYCZKI pod zastaw wszystkiego (nieru-
chomości, samochody, AGD, RTV). Lombard,
komis, skup. Biuro Nieruchomości, ul. Da-
browskiego 11. /012/56-34-33, 012/56-01-
73. 415157

POŻYCZKI pod zastaw wszystkich samo-
chodów. (012)43-09-48. 422880

SZYBKIE pożyczki, /012/48-78-66
wewn.360. 424605

UDZIELANIE pożyczek, niskie oprocento-
wanie. Lombard, Szeroka 29, /012/21-19-
37. 402289

Różne

BANKIETY, wesela. /012/43-75-88. 426129

BEZPIECZNIE schudniez. /012/47-53-70.
427768

BIAŁYM Mercedesem do ślubu. /012/47-11-
99. 121262

KLINIKA lecząca choroby kręgosłupa, narzą-
du ruchu. Poznań 0618652473. 427138

ORGANIZACJA- wesela, 40.00. 012/12-18-
72. 420321

RESTAURACJA. Przyjęcia weselne. 012/33-
70-49. 415339

RESTAURACJA. Wesela, 58 zł. /012/13-67-
50. 426052

Zespół Ekspertów Manager

zaprasza na kurs:
**DORADCA
PODATKOWY**
przygotowujący
do egzaminu państwowego.
Inf. Kraków, ul. Szeroka 2,
tel. 012/23-23-45 lub 48. 232149

RESTAURACJA, tanie wesela, 60 zł,
/012/67-09-50. 423778

TATUAŻ artystyczny, kolczykowanie.
012/32-56-11, Lea 22. 423640

WESELA - profesjonalna oprawa muzyczna.
/012/11-40-39. 424592

WESELA, studniówki, hotel "Kazimierz" (kli-
matyzacja). /012/21-66-29. 427422

WOKALISTKA(STA) potrzebni. 012/36-48-
35. 120900

WRÓŻBY. /012/21-58-84. 421695

WRÓŻBY. 012/57-31-80. 424550

WRÓŻKA. /012/13-40-39. 119779

WRÓŻKA. /012/37-43-16. 428395

WRÓŻKA. (012)48-47-45. 426537

ZESPÓŁ, zabawy, wesela. /012/33-88-80.
428192

UWAGA!
PORAZAJĄCO NISKIE CENY.



**OKNA
I DRZWI Z PCV**

PRODUCENT
Okno-Res

Kraków, D.H. Jubilat, VI p., pok. 614
tel./fax (012) 22-30-33 w. 402

Turystyka

ATRAKCYJNE wczasy w górach, rekreacja,
odnowa, odchudzanie, solarium, sauna, at-
las, step reebok, masaż lecznicze. Pensjo-
nat "Koliba", 33-350 Piwniczna, tel. (018)46-
41-40, 46-41-41. 423716

ATRAKCYJNY pensjonat! Rabka, (0187)
766-70. 429156

ATRAKCYJNY wypoczynek w górach, Paryż
5 dni, 435 zł, przewozy międzynarodowe.
/012/22-63-28. 426631

BILETY autokarowe licencjonowanych firm -
cała Europa. Columbus, ul. Basztowa 24, tel.
(012)21-77-88. 427509

BUS - wynajem. (012)45-57-24, 0602-25-
37-35. 426501

DO wynajęcia przyczepa; wrzesień. 012/67-
10-16. 121198

HISZPANIA 3-20 IX - 1400PLN przejazd,
pełne wyżywienie, hotel, ubezpieczenie.
(012) 15-32-90. 425071

ITAKA - pewnym partnerem w podróży. Wcza-
sy - Włochy, Grecja, Turcja, Chorwacja, Hiszpa-
nia - Wyspy Kanaryjskie, Bali, Sri Lanka, Male-
diwy. Wycieczki po Europie. Centrum Turysty-
ki, Kazimierza Wielkiego 43 (012) 33-49-69,
23-33-60, Worcella 1 (012) 22-29-04. 427832

"MARIA", wczasy, kwatery, ul. Szlak 42,
/012/33-03-00 wewn.20-91. 427033

MIESZKANIA - letnikom. Gdańsk, (058)50-
22-03. 427508

MONACHIUM, Frankfurt, Norymberg, Re-
gensburg, Wursburg, Darmstadt, Wiesbaden,
Mainz, Mannheim, Heidelberg, Heilbronn,
Passau, Salzburg, Linz, Deggendorf. Ekspre-
sowe przejazdy, codziennie. 012/66-35-20.
"Trans-Expres". 420418

MONACHIUM, Norymberga, Wiesbaden, Ma-
inz, Darmstadt, Frankfurt, Wurzburg. Partner-
bus Centrum Turystyki. /012/33-49-69, 23-
33-60, 22-29-04. 420444

MUSZYNA. Tanie pokoje. 018/71-41-41.
426238

MUSZYNA, wczasy w miesiącu wrześniu, ce-
na osobodnia 27,00 zł. plus 7% VAT z pełnym
wyżywieniem, tel. /012/22-65-92. 120675

PARYŻ, Reims, Metz, Partnerbus, czas prze-
jazdu 20 godz., Centrum Turystyki. /012/33-
49-69, 23-33-60, 22-29-04. 420443

SZCZAWA, pensjonat Gorc zaprasza.
/018/32-40-71. 427542

TANIE noclegi - pałac Kryspinów, 12 km od
rynku w Krakowie, 14 zł z pościelą, 10 zł bez,
kuchnia, pole namiotowe, parking, 5 min do
kapieliska. /012/22-59-59. 424364

TANIE wczasy w Muszynie- 10 zł od łóżka -
dzieci zniżka. Tel. (018)71-46-43. Zaprasza-
my. 429164

TUNEZJA - atrakcyjne ceny, odlot z Katowic -
hotel, wyżywienie. Centrum Turystyki, Kazi-
mierza Wielkiego 43, (012) 33-49-69, 23-
33-60, Worcella 1 (012) 22-29-04. 427831

TYLICZ - najtańsze wczasy. Biuro "Paradise"
(012)32-16-90, 33-79-08. 429174

WCZASY, Mszana Dolna. /018/310-199.
428023

ZAWOJA, tanie wczasy, pokoje, domek.
/0-33/77-51-44. 428860

Towarzystwo

A. 18-latki. /012/57-00-52. 427019

A. A. Warszawska 14. Tel. 012/23-34-48.
119097

A. Anita. 090-313-490. 428939

A. "Boa". /012/21-29-18. 423545

A. Ewa. 090-321-741. 429191

A. Fantazja (012) 37-24-22. Promocja. Na
Blonie 32. 425089

A. Nastolatki. 090-321-283. 427020

A. Prywatnie. /012/11-18-15. 428012

A. Studentki. 090-56-11-50. 427017

"ABIGAIL". 012/22-49-87. Kremerowska 2.
428568

AGENCJA. 012/56-02-09. 422926

AGENCJA. 012/66-06-36. 422925

AMORKI. /012/21-71-60. 120870

"ARABESKA". 012/36-60-99. 427317

BARDOTKA. 090-32-30-50. 428482

CRYSTAL. (012)49-68-08. 427628

DEUGA 16. /012/22-03-87. 421374

"FLORIAŃSKA, /012/22-19-27". 121234

MEDEA. (012) 56-24-85. 425064

MĘŻCZYŃNI. 090-56-11-50. 427018

PANOWIE. 090-33-08-23. 425296

PANOWIE. 090-54-69-32. 427463

PIESZCZOSZKA. 090-24-84-01. 428479

STUDENTKI. 012/21-20-85. 427049

STUDENTKI. /012/21-20-85. 428982

STUDENTKI. 012/32-18-53. 427050

STUDENTKI. /012/32-18-53. 428987

SUPERSATYSFAKCJA. /012/56-24-63.
428303

ŚLICZNOTKI. (012) 47-30-75. 425294

"VEGAS". 012/55-57-83. 427251

VEGAS. /012/555-783. 428434

WESTERPLATTE 12. Zaprasza. /012/21-07-
55. 423889

WYJAZDY. /012/56-07-21. 427131

ŻAKLIN. (012)36-17-97. 120813

19-LATKI, /012/56-15-21. 424935



Zarząd Gminy Raciechowice
ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY
na dostawę oleju opałowego „EKOTERM”
kwalifikowanego na podstawie WT - 94
(MZRIIP - SA) 22 w ilości około 200 tys dm³
do obiektów oświatowych
i użyteczności publicznej w gminie Raciechowice.
Termin realizacji - 1.10.1997 r. - 30.09.1998 r.
Szczegółowe informacje oraz specyfikację istotnych warunków
zamówienia (10 zł) można otrzymać w Urzędzie Gminy w
Raciechowicach, pok. nr 4, tel. 71-50-43, fax 71-52-30.
Termin składania ofert upływa dnia 15.09.1997 r. o godz. 15.00.

MONTIN S.A. w Krakowie
ul. Centralna 51
ogłasza PISEMNY PRZETARG NIEOGRANICZONY
na sprzedaż następujących środków trwałych:

- Żuk	rok produkcji 1980	cena: 2.300,00 zł + VAT
- Żuraw wieżowy	rok produkcji 1988	cena: 22.000,00 zł + VAT
- Urządzenie do cięcia plazmą	rok produkcji 1990	cena: 3.500,00 zł + VAT
- Tokarka TR-45	rok produkcji 1983	cena: 6.000,00 zł + VAT
- Szlifierka NUA-25	rok produkcji 1976	cena: 3.200,00 zł + VAT
- Szlifierka do wałków	rok produkcji 1979	cena: 5.200,00 zł + VAT
- Tokarka TUC-40	rok produkcji 1961	cena: 2.500,00 zł + VAT
- Tokarka TR-45	rok produkcji 1980	cena: 4.500,00 zł + VAT
- Młot sprężarkowy	rok produkcji 1961	cena: 2.200,00 zł + VAT
- Zgrzewarka PMS 11-4	rok produkcji 1991	cena: 63.000,00 zł + VAT
- Zaginarka PP 350	rok produkcji 1990	cena: 9.000,00 zł + VAT
- Tokarka TR-100	rok produkcji 1960	cena: 10.000,00 zł + VAT
- Odkurzacz przemysłowy	rok produkcji 1988	cena: 1.500,00 zł + VAT
- Maszyna portalowa POLISEX	rok produkcji 1977	cena: 50.000,00 zł + VAT

Ceny umowne
Urządzenia można oglądać w godz. 7.00 - 15.00 na terenie zakładu przy ulicy Centralnej 51 w Krakowie.
Oferty pisemne przyjmowane będą w pok. 312 do dnia 3.09.1997 r.
Otwarcie ofert nastąpi w dniu 3.09.1997 r. o godz. 11.00 w siedzibie MONTIN S.A., ul. Sikorki 1, pok. 312.
Sprzedający zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie MONTIN S.A. najpóźniej w przeddzień przetargu w godz. 10.00 - 13.00.
Wadium złożone przez oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte, zostanie zwrócone bezpośrednio po dokonaniu wyboru oferty. Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli nabywca, który wygra przetarg, uchyli się od zakupu urządzenia.
Informacji udzielamy pod nr. tel. 44-93-33, wew. 204.

NOWOCZESNE OGRZEWANIE
GRZEJNIKI * KOTŁY
DOGODNE RATY!!! OPUSTY!!!
DORADZTWO!!!
RADIATOR, Kraków, ul. Grzegórzecka 33, 9.00 - 17.00,
tel./fax 22-20-32, 56-30-16.

Krakowska Spółdzielnia Mieszkaniowa
30-868 Kraków,
ul. J. Kurczaba 25
ogłasza PISEMNY PRZETARG OFERTOWY
na sprzedaż samochodu „ŻUK A-11”, rok produkcji XII
1989, nr rej. KRE 981R. Cena wywoławcza 4900 zł.
Pojazd oglądać można w dniu 29.08.1997 r. w godz. 13.00 -
15.00. w siedzibie administracji, ul. Mała Góra 6.
Oferty należy składać w zamkniętych kopertach z napisem
„Przetarg” w Dzienniku Podawczym Administracji Osiedla
Bieżanów Nowy, ul. Mała Góra 6, pok. 9, do dnia 1.09.1997 r.
Komisyjne otwarcie oferty nastąpi dnia 3.09.1997 r. o godz.
12.00 w siedzibie administracji, ul. Mała Góra 6.
Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w
kasie administracji najpóźniej w przeddzień przetargu.
Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania
przyczyny.

Wojskowa Agencja Mieszkaniowa
Oddział Terenowy w Krakowie
30-901 Kraków, ul. Zabłocie 50, tel. 512-127
ogłasza
PRZETARGI NIEOGRANICZONE
na obsługę i eksploatację kotłowni lokalnych
w sezonie grzewczym 1997/1998r.

1. Kraków, os. Węgrzce 1 - kotły typ ECA-IV o pow. ogrz. 29m² szt. 2
2. Kraków, ul. Ks. Józefa 357 - kotły typ KZ-5 o pow. 18 i 6m² szt. 2
3. Kraków, ul. Krowoderska 75 - kotły gazowe typ WKS-72E szt. 3
4. Bochnia ul. Św. Leonarda 12 - kotły typ KZ-5 o pow. 14m² szt. 2
5. Kłaj osiedle mieszk. - kotły typ ECA-IV o pow. 50m² szt. 2
6. Niepołomice ul. Płaszowska - kotły gazowe typ Fakot Z-93 szt. 2
7. Wola Batorska - kocioł gazowy typ Vaillant szt. 3

Termin realizacji zlecenia: od 10.10.1997r. do 15.04.1998r.
W przetargu nie mogą brać udziału wykonawcy, których
dotyczą zastrzeżenia zawarte w art. 19 Ustawy z dnia 10.06.1996r.
o zamówieniach publicznych (Dz.U.Nr 76).
W przetargu mogą uczestniczyć wykonawcy spełniający warunki
art. 22 pkt. 2 w/w Ustawy.
Zamawiający informuje wykonawców, że całość prac objętych
zamówieniem ma być wykonana z zastosowaniem obowiązujących
preferencji krajowych.
Zainteresowanych prosimy o odbiór w godzinach 9.00-14.00
formularza specyfikacji warunków zamówienia. Opłata za kpl. 25 zł.
Zapieczone oferty należy składać w siedzibie WAM OT
Kraków, ul. Zabłocie 50 pokój 111 w terminie do 26.09.1997r. do
godz. 14.00.
Otwarcie kopert nastąpi w siedzibie WAM OT w dniu 29.09.1997r.
o godz. 12.00 pokój 102

Turystyka

KRAKTURS
ul. Kościuski 22,
tel. (012) 21-92-66, 21-67-07
CHORWACJA - AUTOKAREM LUX
* ISTRIA - DUGA - UVALA • apartamenty
termin: 12 IX - 21 IX, cena 430,00
* WYSPA - BRAC - POLIJA
termin: 23 IX - 1 X 97, cena 490,00.
Tel. całodobowy 0601-41-45-79,
(012) 15-24-43 232336

KOGO BRAKUJE
NA TYM ZDJĘCIU? ... CIEBIE!

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY "DZIENNIKA POLSKIEGO"
Kraków, ul. Wiślna 2, tel. (012) 22 03 45, 11 22 88, fax 22 77 93

DZIENNIK

Sportowy



I liga

Błyskawica Pater

Wisła - KSZO Ostrowiec 1-0 (1-0)

1-0 Pater 1 min.
Sędziował Grzegorz Kasperkiewicz z Poznania, żółta kartka: Piszczek z Wisły, widzów 5 tys.

Pierwsza akcja, atak Wisły, niedokładne podanie obrońcy Noconia do ostatniego stopera Smorągiewicza przechwycił Grzegorz Pater i popędził na

go pomocnika, po 14 min „rzucił” do boju jeszcze jednego juniora, Nowaka.

Mecz stał się ciekawy, sytuacje zmieniały się jak w kalejdoskopie, drużyna z Ostrowca usilnie dążyła do wyrównania, Wisła atakowała z kontry przy każdej nadarzającej się okazji. Młodemu piłkarzom krakowskim za-

w 56 min (Pater - Piszczek), 66 min (Piszczek - Nowak) zabrakło precyzji, w drugim przypadku Nowak nie trafił w światło bramki z 3 metrów. 60 min - Piszczek zakreślił rywalami, piłkę przejął Kulawik i z 14 m chybił. 82 min - z paru metrów główkował Matyja na długi róg. Niecelnie.

Bardzo nerwowe były ostatnie minuty. Ostrowiec zamknął Wisłę na jej połowie, egzekwował rzut rożny. Niektórzy kibice obawiali się, by nie powtórzyła się sytuacja z meczu z Legią. Na szczęście dla krakowian wszystko skończyło się pomyślnie.

W Wisłę solidnie grała obrona, pewnie interweniowali Zając, Matyja, nie można mieć w defensywie zastrzeżeń do Kazimierskiego i Adamczyka. W środku grę robili Kulawik (dobry występ) i Biskup (postęp w grze, zmieniony w 59 min). Pater wyrasta na czołowego strzelca zespołu, trzeci gol w ciągu 7 dni. Sydorenko tym razem słabszy, w II połowie jak-

WISŁA	
Sarnat 6	Pasionek 2 (46 Weinar 3), Zając 6, Matyja 6
Surma 2 (46 Piszczek 3), Adamczyk 5, Kulawik 6, Biskup 4 (59 Nowak), Kazimierski 5	Sydorenko 4, Pater 6
KSZO	
Dymanowski 6	Nocoń 3, Smorągiewicz 4, Karwacki 3 (54 Klich)
Bilski 3 (54 Graba), Jop 5, Budka 5, Bartkowski 4, Krawiec 5	Brytan 5, Żelazowski 3.

bramkę rywala. Wbiegł w pole karne, z 10 metrów ostro strzelił, Dymanowski zdołał tylko odbić piłkę przed siebie, przy dobitce Patera był bezradny. Była 46 sekunda spotkania!

Wisła miała więc znakomity początek. Przez pierwsze 10 minut grała z wielkim animuszem, agresywnie, nie pozwalając rywalowi na rozwijanie akcji zaczepnych. Goście gubili się w defensywie, wiślacy nie umieli ukarać ich drugim golem. W 20 min Matyja, po rzucie rożnym, zabrakło centymetrów, by z 2 metrów wpechnąć piłkę do siatki.

Potem gra wyrównała się, drużyna z Ostrowca osiągnęła nawet lekką przewagę. Widać było, iż rywal znacznie lepiej czuje się w akcjach ofensywnych niż w obronie. W 23 min Jop, po błędzie Pasionka, wszedł w posiadanie piłki i z 16 m huknął w... poprzeczkę.

W ostatniej minucie tej połowy szanse miały oba zespoły, najpierw strzał Żelazowskiego z 6 metrów zablokował w ostatniej chwili Matyja, a za kilkanaście sekund pod centrę Sydorenki, Adamczyk z paru metrów strzelił głową obok słupka.

Na II połowę Wisła wyszła w zmienionym składzie, trener Łazarek wprowadził dwójkę młodych graczy: Weinara (grał cofniętego pomocnika), Piszczka jako oskrzydłającego prawe-

brakło jednak wyrachowania, zimnej gry, w kilku sytuacjach pośpieszyli się ze strzałem, zamiast precyzyjnie dograć ostatnią piłkę.

Pozycje gości: 56 i 58 min - Sarnat obronił na raty strzał



Fot. Waclaw Klag

Klicha i Bilskiego. 67 min - strzelał ostro Klich, Sarnat odbił piłkę, dobitkę ponownie Klicha bramkarz krakowski przerzucił na róg. 85 min - Brytan z kąta, z 16 metrów uderzył po długim rogu, minimalnie obok.

Wisła ma bez porównania więcej okazji: szybkim kontrom

by brakowało mu sił. Młodzieź (Weinar, Piszczek, Nowak) bojowa, walcząca.

Goście - ciekawy zespół, grający ofensywnie. Przy takiej li-chej obronie trudno jednak będzie o punkty z bardziej doświadczonymi rywalami.

ANDRZEJ STANOWSKI

Niezadowolony Paweł

Trzech młodych piłkarzy wprowadził w II połowie na boisko trener Łazarek. Jednym z nich był 20-letni Paweł Weinar, wychowanek krakowskiego klubu.

- Cieszę się z wygranej, ale nie jestem zadowolony ze swojej postawy. W grze brakuje mi pewności siebie, ogrania. Miałem w minionej rundzie ciężką kontuzję ścięgna Achillesa. Noga trzy razy wędrowała do gipsu. Rundę miałem praktycznie straconą. Teraz powoli odzyskuję formę. Fizycznie czuję się dobrze, więc liczę, że z każdym meczem będzie lepiej.

- To był Twój który mecz w Wisłę w pierwszym zespole?

- W poprzedniej rundzie zaliczyłem 7 meczów, w tym 3 w pełnym wymiarze i, co ciekawe, wszystkie 3 wygraliśmy. W tej rundzie występowałem przez 15 minut z Legią.

- Masz już w dorobku ligowego gola?

- Jeszcze nie. Czekam na swoją pierwszą bramkę w ekstraklasie.

- Grałeś jako cofnięty pomocnik...

- Tak, miałem asekurować naszego ostatniego stopera Zająca. Mieliśmy dzisiaj trochę problemów z odbieraniem piłek zawodnikom z Ostrowca.

- Występowałeś w drużynie olimpijskiej przygotowywanej

pod kątem igrzysk w Sydney, ostatnio wypadłeś z kadry?

- Byłem kilkakrotnie powoływany przez trenera Janasa, ale kontuzja wyeliminowała mnie z tego zespołu. Ostatni raz byłem z olimpijczykami w grudniu na Cyprze. Marzy mi się powrót do reprezentacji olimpijskiej. Teraz jednak sprawą najważniejszą jest, abym na stałe wywalczył sobie miejsce w podstawowym składzie Wisły. A jak dobrze będę grał w Wisłę, to myślę, że trener Janas przypomni sobie o mnie.

- Co robisz poza graniem w piłkę?

- Jestem studentem I roku krakowskiej AWF.

Rozmawiał: AS

Wojciech Łazarek

Będę ryzykował!

WOJCIECH ŁAZAREK, trener Wisły: - Wbrew temu, co niektórzy mówili i piali, bardzo obawiałem się tego spotkania. Nasza młoda drużyna rozgrywała 3. mecz w ciągu 7 dni. Dzisiaj drużyna z Ostrowca mile mnie zaskoczyła, nie oczekiwałem, że potrafią grać aż tak dobrze w ataku. Dlatego niezmiernie cieszę się ze zdobycia 3 punktów. Z drugiej jednak strony nie padam w hurraoptyzmizm, we wszystkim trzeba zachować umiar.

- W drugiej połowie wprowadził Pan na boisko aż trzech młodych graczy. Niektórzy oczekiwali wejścia rutyniarzy...

- Rzeczywiście, w drugich 45 minutach zaryzykowałem i nie zawiódłem się na tych młodych chłopcach. Dlatego będę nadal ryzykował. Uważam, że swoją postawą ci młodzi chłopcy zasługują na to. Choć, oczywiście, widzę ich mankamenty, gdyby dzisiaj wykazali więcej wyrachowania, nie zagrzały się im głowy przy naszych szybkich kontrach, to mogliśmy ukarać rywala drugim golem. I nie byłoby niepotrzebnej nerwowej końcówki.

Cieszę się, że coraz pewniej gra nasza defensywa. Podobnie było w Łodzi. Gratuluję trenerowi Antoniowskiemu dobrej postawy drużyny. Głowa do góry!

JÓZEF ANTONIAK, trener KSZO: - Ten mecz przegraliśmy na własne życzenie. Nie można tracić tak głupich bramek. To był praktycznie samobójczy gol.



Nerwy Wojciecha Łazarka

Fot. Waclaw Klag

Mieliśmy w tym meczu okresami przewagę, sporo sytuacji, nie potrafiliśmy jednak tego zdyskontować. Dobrze bronił Dymanowski, to był przecież jego debiut w ekstraklasie. Słabszy występ miał Żelazowski. Od napastnika oczekuje się wypracowania pozycji, strzelania goli, dzisiaj nasz snajper był mało widoczny. Gramy jednak dalej i liczymy, że w końcu szczęście uśmiechnie się do nas. (AS)

Rozgrzewka po... meczu

Ten trener to tyran!

Koniec meczu. Radość w obozie wiślaków. Na płytę wkracza trener Wojciech Łazarek: - Mówiłem wam, że to będzie szalenie trudne spotkanie. Brawo chłopaki! To może być przełomowy dla nas mecz. Teraz wszyscy zdejmują buty i getry i przez 20 minut truchtamy po boisku. No szybko, ruszamy się.

- Ten trener to tyran, niech pan to napisze - mówi jeden z wiślaków. Ale wszyscy są uśmiechnięci, zadowoleni. Wiadomo, 3 punkty.

Taką formę roztrenowania po meczu stosuje wiele zespołów - mówi II trener Jerzy Kowalik. - Chłopcy mieli już biegać po spotkaniu z Legią, ale było wówczas tyle zamieszania na boisku, że z tego zrezygnowaliśmy.

- Windujemy się pomału w górę tabeli - mówi strzelec

zwycięskiego gola, Grzegorz Pater. - Gdyby nie ten feralny mecz z Legią to mielibyśmy już 9 punktów. Ale i tak jest nieźle. Chłopaki walczą, grają z sercem. Strzeliłem dzisiaj swojego trzeciego gola w tej rundzie. Jak będzie dalej? Oby równie dobrze.

- Napracowałem się dzisiaj sporo - mówi Jacek Matyja. - Miałem kryć Darka Brytana. To bardzo groźny, szybki napastnik, kilka razy mnie oszukał. Ale najważniejsze, że gola nie strzelił. A my wygraliśmy.

Dariusz Brytan jest wściekły: - Panowie tak grać nie można. Sami sobie strzelamy gola. Ta bramka w 1 minucie była skandaliczna. Mieliśmy kilka okazji, ale brakowało piłkarskiego szczęścia. Ciągłe zamiast do siatki, trafiamy w poprzeczkę, tak było w Krakowie po uderzeniu Jopa. (AS)



Grzegorz Pater strzela gola

Fot. Waclaw Klag

Odra Wodzisław - ŁKS 1-2 (0-0). Bramki dla Odry: Prusek (53); dla ŁKS: Kłos (80), Saganowski (89). Widzów 5 tys. Sędziował Milewski (Radom). Gospodarze długo prowadzili. Jednak im bliżej było końca meczu, tym grali bardziej beztrako. W 80 min, po rogu Trzeciaka, celnie główkował Kłos. W 90 min, znowu po rogu Trzeciaka, piłkę skierował głową do siatki Saganowski.

Raków - Legia 1-1 (1-0). Bramki dla Rakowa: Jasiński (7); dla Legii: Czereszewski (90). Sędziował Urbańczyk (Kraków). Widzów 6 tys. W 7 min Jasiński z bliska skierował piłkę do siatki. W 90 min Magiera podał piłkę do Czereszewskiego, a ten ostrym strzałem z narożnika pola karnego wyrównał.

Widzew - Zagłębie Lubin 3-1 (1-0). Bramki dla Widzewa: Zając (19), Gęsior (57), Terlecki (80); dla Zagłębia: Krzyżanowski (89). Widzów 3,5 tys. Sędziował Grzesiczek (Katowice). Widzew zwyciężył zdecydowanie Zagłębie. Sędzia Grzesiczek nie miał najlepszego dnia, powinien ukarać za „akcję ratunkową” czerwonymi kartkami Łapińskiego i Kałużnego.

Pogoń - Stomil Olsztyn 1-0 (1-0). Bramka: Moskalewicz (26). Aż 8 żółtych kartek. Sędziował Słubik (Tarnów). Widzów ok. 6 tys.

Groclin Dyskobolia - Petrochemia 2-0 (0-0). Bramki: Araszkiewicz (59), Więżik (88 karny). Widzów 1,5 tys. Sędziował Należnik (Katowice). O końcowym rezultacie meczu dwóch beniaminków przesądził rzut karny podyktowany za faul Główni na Gabadawie, choć goście kwestionowali sędziowski werdykt. Pewnym wykonawcą okazał się Więżik.

Polonia Warszawa - Amica Wrónki 1-0 (1-0). Bramka: Arkadiusz Bąk (35). Sędziował Michał Nowak (Katowice). Widzów ok. 500.

Ruch - GKS Katowice 2-2 (1-0). Bramki: dla Ruchu: Bąk (25), Śrutwa (64); dla GKS: Moskał (63) i Baszczyński (86 samobójcza). Sędziował Zygmun Ziobner (Przemysł). Widzów 7226. Do przerwy prowadzili gospodarze. W 85 minucie Baszczyński interweniował tak niefortunnie, że skierował piłkę do własnej bramki, ustalając tym samym wynik tego zaciętego, ostrego, derbowego spotkania.

Górnik Zabrze - Lech 1-1 (1-1). Bramki dla Górnika: Bonk (25); dla Lecha: Reiss (26). Sędziował Marczyk (Piła). Widzów 4610.

1. Widzew	4	9	8-2
2. Lech	4	8	4-2
3. GKS Kat.	4	7	10-5
4. Amica	4	7	6-3
5. Stomil	4	7	6-3
6. Pogoń	4	7	4-4
7. Górnik Z.	4	7	9-10
8. Wisła	4	7	4-6
9. ŁKS	4	6	4-5
10. Odra W.	4	6	5-6
11. Legia	4	5	7-4
12. Ruch	4	5	7-6
13. Polonia	4	5	4-4
14. Groclin	4	4	5-7
15. Raków	4	4	3-6
16. Zagłębie	4	3	5-6
17. KSZO	4	1	4-9
18. Petrochemia	4	1	2-9

(S)

III liga

STAL RZESZÓW - IZOLATOR BOGUCHWAŁA 0-0.

STAL SANOK - KAMAX KAŃCZUGA 1-3 (0-3). Sieradzki 56 - E. Słysz 27, 39, Stelmach 28.

1. Dalin	4	10	9-3
2. Kamax	4	10	9-4
3. Polonia	4	9	8-2
4. Wisłoka	4	9	4-1
5. Sandecja	4	7	5-2
6. Wisła II	4	7	6-6
7. Stal S.	4	7	3-3
8. Pogoń	4	7	2-2
9. Garbarnia	4	5	7-5
10. Izolator	4	5	5-3
11. Karpaty	4	5	2-1
12. Kabel	4	4	5-5
13. Glinik	4	3	2-3
14. Zelmer	4	3	1-7
15. Stal Rz.	4	2	3-7
16. Tarnovia	4	2	0-4
17. Kolbusz.	4	2	1-7
18. JKS	4	1	4-11

(O)

Kto rano wstaje...

WISŁA II - POLONIA PRZEMYSŁ 1-4 (1-1). Bramki: Wójcik 31 (wolny) - Jaroch 19, 60 (karny), Kogut 55, Duński 78. Sędziował: M. Krupa (Bochnia). Żółte kartki: Paszek, Pankiewicz. Widzów 300.

Wisła II: Boraczyński - Tomeczko (78 Sobesto), Giszka, Jędraszczak (46 Dotoń) - Piszczek, Weiner (46 Skrzyński), Dąbrowski, Owca, Łatka (72 Świerad) - Marion, Wójcik.

Polonia: Abram - Niemiec, Mazur, Kościelny - Kogut (76 Andruszewski), Załoga, Duński, Rop (85 Habaj), Paszek - Jaroch (81 Hajduk), Pankiewicz.

O piątej rano wyjechali z Przemysła piłkarze Polonii, by zdążyć na godzinę 12 do Skawiny. A jednak właśnie przemysłanie w drugiej połowie, rozgrywanego w tropikalnym upale meczu, grali „swoją grę”. Wisłacy zaś, zwłaszcza wszyscy ich kryjący obrońcy, którzy pojawili się na boisku, sprawiali wrażenie mocno niewyspanych.

Pierwszy gol był efektem asykuracyjnej postawy Jędraszczyka i Tomeczki, którzy tak długo cofali się przed Kogutem, aż ten wyłożył piłkę Jarochowi. Wprawdzie w 31 min Wójcik sprytnie strzelił z rzutu wolnego z 17 metrów i futbolówka odbita od muru wpadła do siatki, lecz w 45 min po kolejnym błędzie krakowskich defensorów Paszek był sam na sam z Boraczyńskim. Popatrzył, uderzył lekko, precyzyjnie i... trafił w słupek.

W 50 min Piszczek urządził sobie slalom między trzema obrońcami, dookładnie zacentrował do Mariona, którego strzał Abram wybił na słupek. Napastnik wisłaków nie zdążył do dobitki.

Od tego momentu cofnięcia przemysłanie podejmowali walkę dopiero 25 metrów przed swoją bramką. Lecz kiedy przejeżdżali, natychmiast pędzili z nią do przodu. W 55 min Łatka zderzył się z którymś z partnerów, w efekcie Kogut, po dokładnym podaniu Jarocha, zdobył kolejnego gola. W 60 min po błędzie Dotonia, Tomeczko sfaulował Jarocha w polu karnym i poszkodowany pewnie strzelił z rzutu karnego. Wreszcie w 78 min Duński kopnął piłkę z 25 metrów i źle ustawiony Boraczyński nie miał szans na skuteczną interwencję.

Młodym wiślakiem, z których wielu ma ambicje gry w pierwszej lidze, rutynowani przemysłanie pokazali, ile jeszcze muszą pracować, by zasłużyć na miano zawodników trzecioligowych. (KG)

W osłabieniu łatwiej?

SANDECJA - JKS JAROSŁAW 3-0 (0-0). Bramki: Chelmecki 53, Dorula 62 i 77 karny.

Żółte kartki: Łętocha, Krawczyk - Mazur, Barnak, Bartłomowicz, czerwona - Łętocha. Sędziował Janusz Bęben z Rzeszowa. Widzów 1500.

SANDECJA: Bodziony - Krawczyk, Wójcik, Łętocha, Chelmecki - Kamiński (70 Krzywdziński), Tomczak (45 Bajdel), Krzywda (33 Zagórski), Dorula - Gluch, Montsko.

JKS JAROSŁAW: Kulpa - Mazur (75 Weselak), Strawa, Noga (75 Wilusz), Baran - Makarowski, Bartłomowicz, Żelazny, Pietryna - Barnak (60 Romanow), Szmuc (60 Litwin).

Gospodarze zaczęli obiecująco: w 2 min groźnym strzałem na bramkę gości popisał się Krawczyk. W 6 min po rajdzie Doruli piłkę przejął Gluch i zmarnował sytuację sam na sam. Ten sam zawodnik w 10 min usiłował chytrze przelobować bramkarza. Potem gra się zacięła, z boiska wiało nudą.

W 43 min Łętocha głośno skrytykował orzeczenie sędziego i dostał żółtą kartkę. Dyskutował dalej, wykonywał dziwne gesty rękami. Sędzia nie przychylił do takiej debaty na boisku, wyciągnął ponownie żółty i w konsekwencji czerwony kartonik.

Drugą połowę toczyła się już pod dyktando osłabionej Sandecji. W 53 min mocne uderze-

nie Bajdla odbija Kulpa. Nadbiegający Chelmecki nie zawodzi, piłka migoce w siatce. W 62 min urywa się w swoim stylu spod opieki jarosławian Dorula, drybluje, rozpęda się i strzela celnie w lewy róg bramki. Rozszalał się Czesław Gluch. Kolejny jego szturm w 77 min kończy się faulem w polu karnym. Pewnym egzekutorem jest ponownie Do-



Fot. Jerzy Cebula

trów od zdarzenia, nie zauważył uderzenia ręką w twarz Tomczaka, któremu zawodnik z Jarosławia złamał nos.

Bogusław Szczecina (trener Sandecji):

- Łętocha zapomniał, niestety, że na boisku sędzia jest panem i władcą, nawet gdy zawodnik może mieć rację. Na wyróżnienie zasługuje tym razem Cze-

staw Gluch: mimo tylu lat na karku, wciąż jest liderem drużyny.

Marek Stenczak (trener JKS Jarosław):

- Przegraliśmy zasłużenie. Pewnym usprawiedliwieniem jest brak, z powodu kontuzji, dwóch podstawowych graczy: Jasiewiczza i Orzechowskiego. (LEŚ)

Od 0-2 do 3-2

Dobosz (62 Pachota), M. Giza, P. Giza, Komisarek - Bania, Bała.

Nieoczekiwanie po I połowie prowadzenie objął dziesiątkowany Kabel. Nawet bez 5 podstawowych zawodników poczytna sobie śmiało. W 13 min rzut wolny w polu karnym Dalinu (za podanie do bramkarza) sprytnie rozegrali Bała z Banią. Ten ostatni znalazł lukę w murze i zdobył bramkę dla Kabla (być może ostatnią, biorąc pod

uwagę plan przenosin do Hutnika). 5 minut później było już 2-0. Precyzyjne dośrodkowanie Bani na pole karne zamienił na gola Komisarek.

Dopiero wtedy Dalin zdecydował się na rewanż. Najpierw Malina, po okresie silnej ofensywy Dalinu, pewnie egzekwował rzut wolny za faul Grzybka na Olczykowskim. Po przerwie zaś wyrównał Fornalik (lobem pokonał Grzybka), a gola na wagę trzech punktów zdobył po ładnej kontrze Cygan w 75 min. (M)

Długie oczekiwanie

WISŁOKA - GLINIK 1-0 (0-0). Bramka: Gromala w 75. Sędziował: A. Szydłowski z Krakowa. Żółte kartki: Urban - K. Szary. Widzów 500.

Wisłoka: Piątek W. - Łukaczyński, Stawarz, Gosek - Tomanek, Gromala, Wolański (78 Urban), Stalec - Kasprzyk (84 Mosior), Dąbrowski (56 Królikowski), Bobek (68 Koczot)

Glinik: Król - Dybaś, Rak, A. Wszolek, M. Szary (81 Winiarski) - K. Szary, Bernasiewicz (57 Stepien, 78 B. Wszolek), Godek (81 Drag), Durzyński - Cionek, Bogusz

W 2 min Tomanek strzałem z dalszej odległości, z którym łatwo poradził sobie Król, dał gospodarzom hasło do ataku. Jako pierwszy odpowiedział na niego Stalec, który w 5 min sprytnie przejął w polu karnym podanie Wolańskiego. Oddał soczysty strzał z najbliższej odległości, jednak piłka, ku zdumieniu wszystkich, odbiła się od golkipera gości i wyszła na kórner. Gospodarze, którym udało się niemal „zamknąć” gości na ich połowie boiska, zaczęli dyktować swoje warunki gry. Solowymi akcjami raz po raz popisywał się Stalec, który bezlitośnie ogrywał defensorów z Gorlic. Szkoda tylko, że żadna z tych akcji nie została uwieńczona bramką. Napastnicy gospodarzy grali bowiem bardzo niedokładnie i statycznie (Dąbrowski).

Goście przeprowadzili tylko parę akcji w wykonaniu duetu

Bogusz - Cionek, lecz bez wsparcia nie stworzyły one poważnego zagrożenia dla obrońców Wisłoki. W największych opalach był Piątek w 34 min, gdy Szary precyzyjnie przymierzył z rzutu wolnego z odległości 30 metrów od bramki. Na szczęście dla niego piłka otarła się tylko o poprzeczkę i wyszła na aut bramkowy.

Po przerwie, miejscowych kibiców chwilami irytowała nieporadność zawodników Wisłoki, którzy w żaden sposób nie umieli stworzyć sytuacji bramkowej przy ogromnej przewadze w polu. Swoje umiejętności w roli napastników sprawdzali nawet typowi obrońcy. W spięciach podbramkowych na bramkę gości strzelali Stawarz z Łukaczyńskim, jednak ich strzały mijały światło bramki rywali. Sytuację gospodarzy uratował Gromala. W 59 minucie pomocnik Wisłoki posłał piłkę na poprzeczkę bramki Króla, a na kwadrans przed końcem meczu z około 25 metrów „zakreślił piłkę”, która ku radości miejscowych zatrzepotała w bramce gości.

Do końca meczu obraz gry nie uległ już zmianie, pomimo iż obaj trenerzy dokonali zmian w składach swoich drużyn. Wisłoka zainkasowała 3 punkty, lecz swoją grą nie zachwycała, a pretensji można nie mieć tylko do Stalca i Gromali. ZBIGNIEW NOSAL

Bez bramek, ale wyżej

KOLBUSZOWIANKA - TARNOWIA 0-0. Sędziował W. Wrona (Kraków). Żółte kartki: Hopek, Książek, Baran, Kozieł.

Kolbuszowianka: Mazur - B. Cieśla, Lorenc, Stepien (85 Ryszard Zieliński), Kosiorowski - Mazurek, Kuźma, Roman Zieliński (57 Książek), Szczęch - Szalony (75 Hopek), Warzocha (Romaniuk).

Tarnovia: Łyczko - Maksimczyk, Baran, Mikoś - Dobrowolski (85 Liszek), Surman, Hajnysz, Kozieł (75 Budzyński), Krok - Sroczyński (57 Pawłowski), Mucha (53 Malec).

Obydwa zespoły nie sięgnęły jeszcze w tych rozgrywkach po zwycięstwo. Jednak bezbramkowy remis i tak pozwolił równo Kolbuszowiance, jak i Tarnovii przesunąć się w górę z ostatnich miejsc w tabeli.

W bezpośrednim spotkaniu gospodarze mieli sporą przewagę, nie potrafili jednak udokumentować jej zdobyciem bramek. W 3 min Szalony będąc 3 metry przed bramką Łyczki zgrał piłkę. Podobnego pecha miał także w 20 min. Dobijał piłkę po strzale Kuźmy w poprzeczkę, ale futbolówka znów trafiła w... poprzeczkę.

Choć gospodarze nie ustawiali w atakach, nadal nie przynosiły one efektu. Jeszcze w 86 min bliski szczęścia był Lorenc. Po jego główce piłkę z linii bramkowej wybił jednak Mikoś. (M)

Striptiz Czerwca

ZELMER - GARBARNIA 0-3 (0-2). Bramki: Czerwiec 29, 40, 61

Sędziował P. Mazur z Tarnowa. Żółta kartka - Czerwiec. Widzów ok. 50.

Zelmer: Szczepanik - Krzeźmiński (46 Lis), Pieczonka, Słomski, Kozicki (46 B. Pado) - Błaziej, Hulbój, Skiba (62 Dzioba), Sykała - Kogut, Kramarski (62 L. Pado).

Garbarnia: Nita - Rożek, Włodarczyk, Świsłak, Jamróz (83 min Nowak) - Lament (87 Gądek), Jeziorek, Lenard, Leśniak - Lizak (79 Kluska), Czerwiec.

Trener Garbarni, Ryszard Kruk, był po meczu rozemocjonowany, ale równocześnie szczepanicy: - Właściwie to niespodziewanie wygraliśmy w Rzeszowie z Zelmerem. Dzieciarnia wygrała to spotkanie. W naszej drużynie występują bardzo młodzi piłkarze...

Krakowscy gracze mieli w Rzeszowie stuprocentową skuteczność. A właściwie lepiej napisali, że Czerwiec potrafił wykorzystać wszystkie sytuacje dogodne do strzelenia bramek.

(SYZ)

Pierwsze gole i zwycięstwo

KARPATY SIEPRAW - POGOŃ LEŻAJSK 2-0 (0-0). Bramki: Stoch 49, Kapusta 59 min. Sędziował: K. Król (Gorlice). Żółte kartki: D. Szmuc, Świąder. Widzów 250.

Karpasy: Kwiatkowski - B. Szablowski, Nazimek, Turcza - Myślewski (28 Stoch), Moskal, Dzierżanowski, Sasnal (70 Filipowski), Błosiński - Machaj (32 Mateja, 89 Siatka), Kapusta.

Pogoń: Krzyżak - Świąder, Rożek, Kula - Lipiński (73 Czyż), Uchman, D. Szmuc, Baj, Błotni - Boroń, Cich.

Pierwsze gole i pierwsze zwycięstwo odnieśli piłkarze Karpat we wczorajszym meczu. Dodajmy, że była to wygrana zasłużona, a mogła być jeszcze okazalsza, gdyby sieprawianie zachowali więcej zimnej krwi pod bramką Krzyżaka. Na przykład w końcowych chwilach

Przy dwóch ostatnich golach pomógł mu miejscowy bramkarz, Szczepanik, który w 40 min nie złapał piłki wolno toczącej się po rykoszecie do bramki Zelmeru. W 60 min miejscowy stróż bramki nie dobiegł do dośrodkowania. Tam, gdzie powinien znaleźć się Szczepanik, był właśnie Czerwiec i skierował piłkę do bramki. Radość napastnika z Krakowa z osiągnięcia hat-tricku była tak duża, że skłoniła go do wykonania rundy honorowej i zdjęcia piłkarskiej koszulki. Sędzia był wtedy zmuszony zmącić jego radość i za striptiz dać mu żółtą kartkę.

Garbarze po strzeleniu pierwszej bramki grali bardzo skutecznie z kontrataku, a Zelmer przeprowadzał nieudolne akcje. Brakowało rzeszowskiemu graczom przede wszystkim umiejętności technicznych, dzięki którym mogliby dokładnie i szybko rozgrywać piłkę. Jedyną akcją zagrażającą Micie był atak z 60 m, po którym Hulbój z pola karnego oddał strzał w kierunku bramki Garbarni.

(SYZ)

spotkania trzech zawodników gospodarzy nie wykorzystało przewagi liczebnej w ataku, mając przed sobą tylko obrońcę i bramkarza.

Karpasy zagrały ambitnie, dużo walcząc i biegnąc. To zdecydowało o ich zwycięstwie. Pogoń ustępowała gospodarzom w wielu elementach wyszkolenia piłkarskiego. Słabo grały linie defensywne gości, a bramkarz zawiął przy utracie drugiego gola. Błosiński zacentrował, a Krzyżak wypuścił piłkę z rąk. Wykorzystał to Kapusta, wbijając piłkę do siatki i odbierając gościom wszelkie złudzenia. Wcześniej prowadzenie dla Karpat zdobył Stoch. Karpasy skutecznie grały w II połowie, choć Dzierżanowski nie wykorzystał dwóch okazji strzeleckich, minimalnie chybiąc. (J)

Klasa międzyokręgowa juniorów

Rozpoczęli rozgrywki juniorzy w klasie międzyokręgowej. Pierwszym liderem została ekipa krakowskiego Wawelu, beniaminka rozgrywek.

KRÁKUS NOWA HUTA - DALIN MYŚLENICE 2-1 (1-0). Bramki: S. Kleczyński 34, 62 (obie z karnych) - Dąbrós 71. Widzów 50.

Krakus: Dominik - S. Kleczyński, Kozłowski, Twaróg - Bizoń (41 Kruczek), Żuk, Świętko (55 Romuszewski), Sysło, Kudłacz (60 R. Kleczyński) - Chmiest, Cygan.

Dalini: Ambroży - Durlatka, Makselon, Podoba, Woźniczka (65 Matoga) - Włodarczyk, Kański, Filipek, Gawlik - Dąbrós, Pilch (41 Brytan).

Zacięte i ciekawe spotkanie. Przez większość czasu inicjatywę mieli gospodarze. Oba gole strzelił z rzutów karnych kapitan nowohuckiej jedenastki Sebastian Kleczyński. Po zdobyciu drugiego gola gospodarze nieco spuścili z tonu i do głosu doszli przyjeźdźcy. Zdołali oni jednak tylko raz, konkretnie Dąbrós, pokonać Dominika i trzy punkty zostały w Nowej Hucie.

HUTNIK - UNIA TARNÓW - mecz przełożono, gdyż spora

część graczy krakowskich bierze udział w zgrupowaniu kadry narodowej.

SMS I - WISŁA - mecz przełożono.

CRACOVIA - SANDECJA NOWY SĄCZ 1-1 (1-1). Matusiak - Bochenek.

MKS DĘBICA - GLINIK GORLICE 0-2 (0-1).

WAWEL - WISŁOKA DĘBICA 5-2 (1-0). Ryś 2, Mikulski, Szymanowski, Szumiec - Surman, Mydel.

RABA DOBCZYCE - PODKARPACIE PUSTYNIA - mecz przełożono na 10 IX. Pauzował IGLOPOL DĘBICA.

1. Wawel	1	3	5-2
2. Glinik	1	3	2-0
3. Krakus	1	3	2-1
4. Cracovia	1	1	1-1
5. Sandecja	1	1	1-1
6. Dalin	1	0	1-2
7. MKS	1	0	0-2
8. Wisłoka	1	0	2-5
9. Wisła	-	-	-
10. SMS I	-	-	-
11. Hutnik	-	-	-
12. Unia	-	-	-
13. Raba	-	-	-
14. Iglloopol	-	-	-
15. Podkarpacie	-	-	-

(PAN)

Na zakończenie pływackich ME

„Braz” sztafety

W pływackich mistrzostwach Europy rozgrywanych w Sewilli Polska sztafeta męska 4x100 m st. zmiennym zdobyła brązowy medal mistrzostw.

Mariusz Siembida, Marek Krawczyk, Marcin Kaczmarek i Bartosz Kizierowski uzyskali czas 3.42,20. Wygrali Rosjanie 3.39,67 przed Niemcami 3.41,47. Płynący na 1 zmianie Siembida ustanowił wynikiem 55,63 rekord Polski na 100 m st. grzb.

Anna Uryniuk zajęła 4. miejsce w finale A na 200 m stylem mot., ustanawiając rekord Polski 2.12,01. Złoty medal zdobyła Hiszpanka Palaez 2.10,25.

Z dwoma medalami powrócą do kraju polscy pływacy z ME. Do srebrnego medalu Alicji Pęczak dołączył braz wywalczony przez męską sztafetę 4x100 m st. zmiennym. Jest to pierwszy medal naszej sztafety w imprezie wysokiej rangi. Polacy mogli mieć jeszcze jeden brązowy krążek. Annie Uryniuk na 200 m st. motylkowym zabrakło do brau 0,04 sek. Polacy w klasyfikacji medalowej z dorobkiem dwóch krążków (srebrny i brązowy) zajęli 15. miejsce i 7. w punktacji zespołowej. Oba zestawienia zdecydowanie zdominowali Niemcy.

Wilson Kipketer i Bernard Barmasai

Rekordy świata!

Na mityngu Grand Prix IA-AF w Kolonii Wilson Kipketer (Dania) poprawił o 0,13 sek. należący do niego od 13 sierpnia br. rekord świata w biegu na 800 m. Pokonał ten dystans w 1.41,11 min. Kipketer jest w tym sezonie w wielkiej formie, najpierw wyrównał rekord świata Brytyjczyka Coe 1.41,73, potem poprawiał go 2-krotnie. Zdobył „złoto” w Atenach.

Drugi rekord świata ustanowił Kenijczyk Bernard Barmasai na 3 km z przeszkodami - 7.55,72. Poprzedni najlepszy rezultat (7.59,08) należał do jego rodaka Wilsona Boita Kipketera. 100 m wygrał Bailey (Kanada) 9,99 przed Montgomerym (USA)

10,01, w tymcyce Lobinger (Niemcy) skoczył równe 6 metrów, drugi był Dimitri Markow (Białoruś) 5,95.

W świetnej formie utrzymuje się Jones, znowu pokonała na 200 m Ottey (Pintusewicz dopiero 5. - 22,67), Jones miała 21,93, Ottey 22,17.

*
W piątek w późnych godzinach wieczornych na mityngu w Brukseli Kenijczyk Paul Tergat pobił rekord świata na 10 km w czasie 26.27,85. Poprzedni rekord, od 4 lipca br. (Oslo) należał do Etiopczyka Gebreselassiego i wynosił 26.31,32. Tak więc w piątek reprezentant Etiopii stracił dwa rekordy świata na 5 km i 10 km. (S)

Po spotkaniach w Tychach

Konflikt zażegnany

PZHL wycofa wniosek o zawieszenie graczy Podhala • Piątka nowotarzan włączona do kadry

Konflikt na linii PZHL - Podhala został zażegnany. Związek zobowiązał się wycofać wniosek o zawieszenie siedmiu hokeistów Podhala, którzy odmówili uczestnictwa w obozie kadry. Równocześnie uzgodniono, iż pięciu graczy Podhala (Zamojski, Trzópek, Łyszczarczyk, Hajnos, Copija) dołączy natychmiast do kadrowiczów trenujących w Tychach.

W sobotę w Tychach doszło do spotkania zainteresowanych stron, w spotkaniu uczestniczył kierownictwo PZHL (sekretarz generalny Zenon Hajduga, szef szkolenia Leszek Lejczyk), Podhala (główny sponsor Wieńczyśław Kowalski, prezes klubu Andrzej Głowiński), byli dwaj nowi trenerzy reprezentacji Czesi Bukacz i Heyssełt. Uczestniczyli także gracze Podhala, którzy nie stawili się na zgrupowaniu.

- Wszystkie zainteresowane strony szukały kompromisowego rozwiązania - mówi Andrzej Głowiński. - Zgodzono się z tym, iż nie wszystkie sprawy związane z ubezpieczeniem zawodników były w kadryze należycie rozwiązane. Zawodnikom szło o to - kto konkretnie wypłaci im utracone zarobki na wypadek kontuzji odniesionej podczas zgrupowania. Może się bowiem zdarzyć, iż zawodnik będzie przez kilka miesięcy wyłączony z gry. Trudno dziwić się hokeistom, są profesjonalistami i chcą mieć klarowną sytuację.

Nieoczekiwany konfliktem bardzo zaskoczeni byli obaj czescy szkoleniowcy. - Zależy nam, aby w reprezentacji grali wszyscy najlepsi polscy hokeiści - mówili. - Tego typu konflikty są zupełnie

niepotrzebne. Musicie je szybko zażegnać.

Na spotkaniu uzgodniono, iż PZHL wycofa wniosek złożony w Wydziale Gier i Dyscypliny w sprawie zawieszenia 7 graczy Podhala, którzy nie stawili się na zgrupowaniu kadry. Szef szkolenia Leszek Lejczyk zobowiązał się wyjaśnić i załatwić sprawę ubezpieczenia zawodników do następnego zgrupowania 25 października. Do tego czasu sponsor Podhala Wieńczyśław Kowalski zobowiązał się regulować te sprawy, w stosunku do zawodników Podhala. Ustalono też, że do zgrupowania kadry włączy się od zaraz piątka hokeistów Podhala. Zamojski, Trzópek, Łyszczarczyk i Hajnos już trenują, dzisiaj w Tychach ma zjawić się Copija. Nie będą uczestniczyć w zgrupowaniu kontuzjowani Zbigniew Podlipni i Biela, także Sroka (sprawy rodzinne) i chory Zamojski.

*
Cate szczęście, że w interesie polskiego hokeja udało się znaleźć kompromisowe rozwiązanie dla tego bezsensownego konfliktu. Nauka nasuwa się jedna: wszystkie sporne kwestie trzeba rozwiązywać nie w ostatniej chwili, nie w momencie kiedy stawiane są na ostrzu noża. (AS)

2-5 Podhala

W rewanżowym meczu sparingowym w Nowym Targu hokeiści Podhala przegrali z 6 drużyną ligi słowackiej Spisłą Novą Vies 2-5 (0-2, 2-0, 0-3). Bramki dla Podhala zdobyli: Łyszczarczyk i Słowakiewicz. (AS)

Podczas mistrzostw świata

7 medali kajakarzy

Polscy kajakarzy wywalczyli podczas mistrzostw świata w Dartmouth cztery srebrne i trzy brązowe medale, co jest dorobkiem znaczącym, ale skromniejszym niż przed dwoma laty w Duisburgu (2 złote, 1 srebrny, 4 brązowe).

Polacy startowali za to w rekordowej liczbie finałów - w siedemnastu na 26 konkurencji i często byli klasyfikowani tuż za podium, na czwartych pozycjach (aż sześć razy).

W ostatniej serii finałów w wyścigach na 200 m, reprezentanci Polski zdobyli dwa srebrne medale - Grzegorz Kotowicz w K-1 oraz Izabela Dylewska-Swiatowiak i Elżbieta Urbańczyk w K-2. W tym samym dniu na 500 metrów

srebrne medali zdobyli: także Grzegorz Kotowicz w K-1 oraz w C-2 Daniel Jędraszko - Paweł Baraszkiewicz.

Czwórka kajakarzy (Piotr Markiewicz, Marek Witkowski, Mariusz Wiecek i Piotr Olaszewski) zajęła czwarte miejsce, czwórka kajakarek (Aneta Pastuszka, Beata Sokołowska, Aneta Michalak i Agata Piszcz) oraz dwójka kajakarzy (Maciej Freimut, Adam Wysocki) - siódme, zaś dwójka kanadyjkiarzy (Daniel Jędraszko, Paweł Baraszkiewicz) - ostatnie, dziewiąte.

W pierwszym dniu finałów kajakowych mistrzostw świata Polacy zdobyli trzy brązowe medale.

Jako pierwsze stanęły na podium Izabela Dylew-

ska-Swiatowiak i Elżbieta Urbańczyk w K-2.

Bardzo emocjonujący był finał K-2 100 metrów mężczyzwn, w którym Grzegorz Kotowicz i Dariusz Białkowski zdobyli „brąz”.

Bardzo miłą niespodzianką sprawili kanadyjkarze. W osadzie C-4 startowali Daniel Jędraszko, Piotr i Paweł Midlochowie oraz Paweł Baraszkiewicz. Nie liczono specjalnie na medal, a tymczasem Polacy przyplnęli na trzecim miejscu, za Rumunami i Rosjanami, a dopiero piątą pozycję zajęła osada Węgier. Od kilku lat Węgrzy z każdym mistrzostwem świata przywożą worek medali, przede wszystkim za konkurencje kanadyjskie, a w Dartmouth przegrali z Polakami!

Olimpiada Młodzieży dobiegła końca

„Górale” z Sącza najlepsi

Rozegrane na torze na Rudawie konkurencje w kajakarstwie górskim zakończyły trwającą w Krakowie od lipca III Ogólnopolską Olimpiadę Młodzieży w Sportach Letnich. Nad Rudawą przekazano olimpijską flagę do Wrocławia, miasta przyszłorocznych zmagania juniorów.

kie medale. W C-2 mężczyzwn bezkonkurencyjni okazali się olimpijczycy z Atlanty, aktualni mistrzowie Europy juniorów Andrzej Wójs i Sławomir Mordarski ze Startu Nowy Sącz. Uzyskali w dwóch przejazdach łączny czas 238,53 sek., o ponad 20 sekund lepszy od zdobywców drugiego miejsca, także za-

Być może na słabszą formę Korzeniewskiego miała wpływ kontuzja.

W kajakach jedynekach zarówno kobiet, jak i mężczyzwn niespodzianek nie było. Zwyciężyli Janusz Żebracki (Pieniny Szczawnica) i Agnieszka Studentkowska (Gerlach). Zaskoczyć mogła tylko zaledwie siódma pozycja Agnieszki Stanuch.

Medaliści olimpiady, oprócz dyplomów i pucharów otrzymywali także nagrody finansowe, najwyższą w wysokości 500 nowych złotych. Za tydzień kajakarze wystartują w Wietrzniach w ME juniorów.

Wyniki: K-1 M: 1. Janusz Żebracki (Pieniny Szczawnica) 226,29, 2. Michał Majerczak (Pieniny) 230,27, 3. Piotr Podogrodzki (Gerlach Drzewica) 232,26.

C-2 M: 1. Andrzej Wójs, Sławomir Mordarski (Start N. Sącz) 238,53, 2. Piotr Janik, Tomasz Morawski (Start) 260,57, 3. Tomasz Majerczak, Piotr Czaja (Pieniny) 295,16.

K-1 K: 1. Agnieszka Studentkowska (Gerlach) 240,64, 2. Izabella Szatkowska (Gerlach) 248,10, 3. Paulina Kociuba (Start) 248,32, 8. Elżbieta Bizub 271,69, 11. Anna Nidzińska (obie AZS AWF Kraków) 298,87.

C-1 M: 1. Sławomir Mordarski 231,62, 2. Konrad Korzeniewski (Gerlach) 237,74, 3. Maciej Danek (Start) 244,24.

(MAS)



Płyną zwycięzcy: Wójs, Mordarski

Fot. Waclaw Klag

Przełożona z powodu lipcowej powodzi rywalizacja kajakarzy kończyła się wczoraj w pełnym słońcu, a na odnowionym torze nie widać było żadnych śladów zniszczeń. Duża w tym zasługa organizatorów zawodów, w tym pomysłodawcy rozegrania konkurencji kajakowych w Krakowie, Zbigniewa Miążka.

Sportowa rywalizacja toczyła się pod dyktando nowosądeckich reprezentantów Polski juniorów, którzy zdobyli wszyst-

wodników Startu Piotra Janika i Tomasza Morawskiego.

Sławomir Mordarski był chyba sprawcą największej niespodzianki zawodów. Wywalczył bowiem indywidualnie swój drugi złoty medal w konkurencji C-1, w której specjalistą nie jest, a po eliminacjach plasował się poza czołową trójką. Zawodnik Startu, który wyprzedził faworyta kanadyjka Konrada Korzeniewskiego z Gerlacha Drzewica, otrzymał w nagrodę rower.

Rodzinny piknik nad zalewem w Kryspinowie

Sport na wesoło

Pod medialnym patronatem Radia Alfa i „Dziennika Polskiego” spółka „Nad Zalewem” zorganizowała wczoraj nad zalewem w Kryspinowie piknik sportowo-rekreacyjny.

Tłumnie przybyli krakowianie w przerwach między zażywaniem kąpielii słonecznej, a chłodzeniem się w wodzie, mogli spróbować swych sił w sportowej rywalizacji na wesoło. Wypoczynek muzycznie umiła, grając standardy rocka, myślenicki zespół „Wakacyjny namiot”.

Największym wzięciem cieszył się turniej siatkówki plażowej. W zabawie wzięto udział 16 trzyosobowych ze-

społów. Niejedna z drużyn zaprezentowała wysoki poziom - i to nie ze względu na, jak się zwykło ironicznie mówić, wysoko przebijaną nad siatką piłkę. Nie brakowało niemal profesjonalnych serwisów ścieg i bloków. Obok sceny muzycznej zrecznością wykazywali się wszyscy członkowie rodzin, napełniając balony, czy rzucając piłką do celu. Wodniacy ścigali się w miniregatach na kajakach, deskach surfingowych i łódkach żaglowych. I nie najważniejszy był efekt sportowej rywalizacji, a wspólna doskonała zabawa na świeżym powietrzu.



Fot. Waclaw Klag

Na torze

Trzy „złota” Wyrzykowskiego

Wczoraj zakończyły się mistrzostwa Polski juniorów w kolarstwie torowym, rozgrywane w ramach Olimpiady Młodzieży na odnowionym obiekcie Cracovii. Zawody, zorganizowane bez zarzutów przez Krakowski Okręgowy Związek Kolarski, ścignęły na start całą polską czołówkę.

W sobotę odbyły się trzy finały: wyścigu drużynowego na 4 km, punktowego na 70 okrążeń oraz sprintu. Zaciekle rywalizowali kolarze w najbardziej prestiżowej z torowych potyczek: drużynowym wyścigu na 4 km. Faworyzowana ekipa Cyklisty Żyrardów starta się w finale z torowcami Pacific Toruń. Żyrardowanie na trasie 4000 m wygrali jedynie o 0,6 sek., uzyskując przeciętną prędkość ponad 52 km/h. Pokonali zatem swych rywali o niecałe dwie długości roweru. W sprincie triumfował Bartłomiej Saczuk reprezentujący barwy Royalu Olsztyn przed Konradem Czajkowskim (Cyklista Żyrardów). Kolejność dwóch pierwszych miejsc leżała długi w gestii arbitrow, którzy mieli do rozpatrzenia protest przeciwko zwycięzcy o to, iż rzekomo zajechał swojemu rywalowi drogę. Po konsultacji w sędziowskim gronie nie odebrano zwycięstwa Konradowi. W ostatnim sobotnim finale, wyścigu długodystansowym, swój trzeci złoty medal w mistrzostwach zdobył Zbigniew Wyrzykowski z Pacific Toruń. W wyczerpującym biegu, z puktowanym finiszem co piąte okrążenie, zdeklasował rywali gromadząc 40 na możliwych 65 punktów.

W niedzielę rozegrano niezmiernie widowiskowy wyścig amerykański. Zawodnicy startowali w dwuosobowych zespołach, jadąc na przemian po jednym okrążeniu toru. Konkurencja, oprócz znakomitej kondycji, wymaga również perfekcyjnego przygotowania technicznego. Bezkonkurencyjne okazali się torowcy Cyklisty Żyrardów zdobywając trzy miejsca na podium.

Wyniki: sprint: 1. Bartłomiej Saczuk (Royal Olsztyn), 2. Konrad Czajkowski (Cyklista Żyrardów), 3. Wojciech Swirydowicz (Ziemia Opolska). Wyścig drużynowy na 4 km: 1. Cyklista Żyrardów, 2. Pacific Toruń, 3. Winiary Kalisz. Wyścig długodystansowy: 1. Zbigniew Wyrzykowski (Pacific), 2. Łukasz Szymański (Royal), 3. Wojciech Swirydowicz

(DEN)

Telewizja

TVP1

- 7.00 Kawa czy herbata?
7.45 No problem!
8.05 „Murphy Brown” (123/152) - serial USA
8.30 Wiadomości
8.45 Lato z Wiercipiętkiem
9.10 Mali czarodzieje - serial animowany USA
9.35 Tęczowa bajeczka - program dla dzieci
9.45 Sport i zabawa: Tylko rolki
10.00 „Dotyk anioła” (11/21) - serial USA
10.50 Lato w Jedyńce
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny
12.20 Lato z Magazynem Notowań
12.50 Miniatury muzyczne: „Humoreska” do muzyki Dworzaka
13.00 Kino letnie: „Klejnot rodzinny” - komedia USA (1965) reż. Jerry Lewis, wyk.: Jerry Lewis, Donna Butterworth, Sebastian Cabot
Dziesięcioletnia dziedziczka wielkiej fortuny wybiera opiekuna spośród sześciu stryjów.
14.45 Nieznane Chiny - niemiecki film dokumentalny
15.50 „Szkoda złamanych serc” (48/52) - serial australijski
16.15 Jazda - moto-magazyn dla młodych widzów
16.40 Tydzień prezydenta
17.00 Teleexpress
17.25 „Moda na sukces” (440) - serial USA
17.50 Pomidor - teleturniej
18.10 Prognoza pogody
18.15 Forum - program publicystyczny (0-70015011 opcja 1, 0-70015012 opcja 2)
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 Teatr Telewizji: Nathaniel Hawthorne „Szkarłatna litera” reż. Maciej Dejczer, wyk. Katarzyna Jamróz, Krzysztof Pieczyński, Marek Walczewski
21.30 Powódź
21.55 Druga bitwa pod Racławicami - reportaż
22.30 Wiadomości
22.40 W centrum uwagi
23.00 Mistrzowie kina: Federico Fellini „Rzym” - film włoski (1972) wyk.: Peter Gonzales, Fiona Florence, Britta Barnes (115 min)
Poetycka wizja miasta z wątkami autobiograficznymi wpisanymi w barwny obraz metropolii.
0.55 East 17 - koncert

TVP2

- 7.00 Dziennik krajowy
7.20 Optimus sport telegram
7.25 7 dni świat (powt)
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki (audiotele 0-70055666)
8.00 Program lokalny Z Krakowa: 8.00 Marzenia i karie-

- ry: Dziedzictwo 8.10 Magazyn rodzinny
8.30 „Aleja burz” (7/27) - serial USA
9.00 Studio sport: Wyciąg kolarski w Raciborzu
9.30 Familiada - teleturniej (powt.)
10.00 Ulica Sezamkowa
10.30 Kaczorek Hugo - serial animowany USA
11.00 „Zatoka Merlinów” (24/25) - serial nowozelandzki
11.45 Lis Leon - serial animowany
12.00 Wyprawy z National Geographic: Poszukiwanie pancernika Bismarck - serial dokumentalny USA
13.00 Panorama
13.20 Muzyczne lato w Dwójce
14.10 30 ton! Lista, lista - Lista przebojów
14.35 Skrzydła bliżej marzeń
15.00 Spider-man, człowiek pajak - serial animowany USA
15.25 Akademia Zdrowia Dwójki.
15.35 Przygoda z wojskiem
16.00 Panorama
16.05 Gol - magazyn piłkarski
16.30 „Na bezdrożach szczęścia” (5) - serial niemiecko-austriacko-włoski
17.30 Program lokalny Z Krakowa: Na celowniku - reportaż
18.00 Panorama
18.10 Program lokalny Z Krakowa: Kronika
18.35 Koło fortuny - teleturniej (audiotele 0-70055500)
19.05 Auto - magazyn
19.30 Na bagnach i uroczyskach (9) - program dla dzieci
19.55 Wakacje z komedią: „Prywatne życie Sherlocka Holmesa” - film angielski (1970) reż. Billy Wilder, wyk.: Robert Stephens, Colin Blakely, Ired Handl (120 min)
Szalenie perypetie najśmieszniejszego detektywa wszech czasów, nie przewidziane przez sir Arthur'a Conan Doyle'a.

- 22.00 Panorama
22.30 Optimus sport telegram
22.40 Magazyn literacki
23.10 Barbara Stanwyck: Żar i pożądanie - film dokumentalny USA
23.55 Muzyka i religia: Szymanowski i jego Europa
0.25 Prawa człowieka u progu XXI wieku - program publicystyczny
0.55 „Trzy najlepsze rzeczy w życiu” - film holenderski (1992) reż. Ger Poppelaars, wyk.: Loes Woutersen, Victor Low, Jack Wouterse (100 min)
Opowieść o młodych ludziach z lat dziewięćdziesiątych, szukających swojego miejsca w świecie.

POLSAT

- 6.00 Sountrack
6.30 Afficionado
7.00 Poranek z Polsatem
7.35 Drzewko szczęścia (tel. 0-700-56-432)
7.55 Poranne informacje
8.00 Polityczne graffiti
8.10 Czarodziejka z księżycą - serial animowany
8.30 Orbitalny posterunek (14) - serial sf USA
9.30 Żar młodości (255) - serial kanadyjski

- 10.30 Na celowniku (22) - serial sensacyjny USA
11.30 I wszyscy razem - serial komediowy USA
12.00 Alf - serial komediowy USA
12.30 Cafe Polsat - letnie studio Polsatu
13.15 Disco Polo Live
14.00 Magazyn
14.55 Ręce które leczą - program Zbigniewa Nowaka
15.25 Czarodziejka z księżycą - serial animowany
15.50 Bractwo Białego Orła - program ekologiczny dla dzieci i młodzieży
16.00 Informacje
16.15 Kalambury - program rozrywkowy
16.45 Cafe Polsat - letnie studio Polsatu
17.45 Alf - serial komediowy USA
18.15 I wszyscy razem - serial komediowy
18.45 Informacje
19.00 Orbitalny posterunek (15) - serial sf USA
19.50 Losowania Lotto
20.00 Hit na lato: „Akademia Policyjna” - komedia USA (1984) reż. Hugh Wilson, wyk. Kim Cattran, Leslie Easterbrook, Steve Guttenberg (92 min)
Pierwsza z cyklu komedii o Akademii Policyjnej, przeżywającej poważne tarapaty od kądowni burmistrz zniosta wszelkie ograniczenia w przyjmowaniu studentów. Przed bramami uczelni pojawia się cała zbieranina dziwnych typów.

- 22.00 Informacje i Biznes informacie
22.25 Polityczne graffiti
22.35 Cwaniak (43) - serial sensacyjny USA
23.30 Magazyn Teatru Otwarte
0.35 Dolina lalek (61) - serial USA
1.00 Przytul mnie - muzyka na bis

POLSAT 2

- 7.00 CNN News 7.30 Tajemnice piasków (82) 8.00 Link New Look 8.30-10.30 Seriale animowane 10.30 Domek na prerii (82) 11.30 Antonella (82) 12.30 MUTE music television 13.30 PEMS 14.30 Afficionado 15.00 Soundtrack 15.30 Na topie 16.00-18.00 Seriale animowane 18.00 Domek na prerii (83) 19.00 CNN News 19.30 Tajemnice piasków (83) 20.00 Antonella (83) 21.00 Gra!my 21.05 Hit Music Show 21.30 Master Hot 21.50 Dżana Top 22.00 P.M.A.M. 22.30 Dance World 23.00 Gra!my 23.05 Przytul mnie 0.30 Playboy

Telewizja WISŁA

- 7.00 Pogoda. Fakty
7.05 Dzień dobry, tu Wiśła
7.25 Telezakupy
8.00 Pogoda. Fakty
8.15 Słodka zemsta (64) - serial wenezuelski
9.00 „Tajemnica panny Brinx” - polski film sensacyjny (powt.)
10.30 Magazyn rowerowy
11.00 Gilette World Sport Special
11.30 Pogoda. Fakty
11.35 Maria (162) - telenowela argentyńska

- 12.30 Akademia modelek (48) - serial francuski dla młodzieży
13.00 Pogoda. Fakty
13.05 Riptide - serial sensacyjny USA
14.00 Zakazana miłość (100) - telenowela argentyńska
14.30 Rodzina kozicy Billy, Opowieści z zielonego lasu - seriale animowane
15.30 Telezakupy
16.00 Pogoda. Fakty
16.15 Akademia modelek (49) - serial francuski dla młodzieży
16.45 Kosmogrom Davida Harcklaya
17.00 Oddział specjalny (21) - australijski serial sensacyjny
18.00 „Słodka zemsta” (73) - serial wenezuelski
18.50 Pogoda. Fakty: Daleko, Bliisko Najbliżej
19.05 5 minut dla prasy
19.10 Zakazana miłość (101) - telenowela argentyńska
19.45 „Marionetka kapitana” - film USA (1983) reż. Claude Whatham wyk.: Jeremy Irons, Gila von Weitershausen, Jane Lapotaire (112 min)
Ekranizacja powieści D. H. Lawrence'a
21.35 Wyniki losowania Multiotka
21.50 Pogoda. Fakty
22.00 Magnum (155) - serial sensacyjny USA
22.50 Taaka ryba
23.20 Oddział specjalny (21) - australijski serial sensacyjny
0.10 Piłkarski przekładaniec
0.40 Fakty

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Gimnastyka poranna
8.10 Animaniacy - serial animowany
8.30 Pechowa rodzinka - serial animowany
8.45 Mistrzowie iluzji
9.30 Europejskie drogi - magazyn
10.10 „Fabryka oficerów” (1/2) - niemiecki film wojenny (powt.)
11.45 Cyklomotoabecadło - program dla dzieci
12.00 TV Polonia
15.00 Powitanie
15.10 Kassai, afrykański bohater - serial animowany
15.35 Klub Pod Żabą
16.00 Pełny odlot - serial kanadyjski
16.30 Mali mistrzowie
16.45 Mała, wielka niebieska kuła
17.00 Megabajt
17.15 Wspólne sprawy
17.30 Na celowniku - reportaż (powt.)
18.00 Gość TV Kraków
18.10 Kronika
18.30 Pogarda (54) - serial wenezuelski
19.15 Gość TV Kraków
19.30 Kraje i ludy Afryki - włoski serial dokumentalny
20.00 Wielki Bellheim (5) - serial niemiecki
20.55 Poza rok 2000
21.45 Kronika
22.00 Nasza atena
22.05 Sport
22.15 Grupa pod Budą: Tokszoł - koncert
23.15 „Jak sprzedać zdechłego psa” - komedia USA (1989), reż. Alan Metter, wyk. Randy Quaid

CANAL+

- 7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 Kroniki Seinfelda (29) - serial komediowy 7.30 Diabelski Młyn
8.00-18.00 PROGRAM KODOWANY
8.00 Byli sobie odkrywcy - francuski serial animowany
8.25 „Dr Halifax: Ukochana dziewczyna” - australijski film sensacyjny (93 min)
10.05 „Miłosna rozgrywka” - komedia USA (101 min)
11.50 „Cafe Society” - film USA (102 min)
13.55 Opowieść o psie, przed którym nikt nie czuł respektu - film anim. USA (70 min)
15.00 Trans World Sport
15.55 „Rzeczpospolita babska” - film polski (96 min)
17.35 Kot Billy - serial animowany
18.00-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 18.00 Diabelski Młyn 18.30 Futbol Mundial 19.00 Lato Filmów Dokumentalnych - cykl Ameryka lat 50: Bawimy się w dom 19.55 Nie przegap
20.00-6.55 PROGRAM KODOWANY
20.00 „Honor zabójcy” - film akcji USA (1995) reż. Russel Mulcahy, wyk.: Dolph Lundgren, Gina Beliman, Conrad Dunn (90 min)



- Niezwykle skuteczny agent specjalny, mający na sumieniu więcej ofiar niż serijni zabójcy - wobec sytuacji, która skłania go do myślenia.*
21.55 Sport+ - magazyn sportowy Janusza Basała i Tomasza Smokowskiego
22.00 Mecze tygodnia ligi angielskiej
23.45 Sport+ - magazyn sportowy
0.30 Tenis (US Open)

RTL7

- 7.15 Teleshopping
7.50 Siódemka dzieciakom
8.35 Karuzela przygód - serial dla młodzieży
9.00 Campbellowie - serial kanadyjski
9.25 Piękna i Bestia - serial USA
10.15 Wspólnicy - ser. komed.
10.35 „Anna tysiąc dni” - angielski film hist. (powt.)
13.00 Chór im. Damczysława Jarząbka wykonuje swoje szlagiery - program rozrywkowy
13.40 „Abbott i Costello spotykają Jekylla i Hayda” - komedia USA (powt.)
15.05 Teleshopping
15.30 Świat pana trenera - serial komediowy USA
16.10 Campbellowie
16.35 Siódemka dzieciakom
17.30 Karuzela przygód - serial dla młodzieży
18.00 Piękna i Bestia
18.50 Polskie seriale animowane

- 19.10 Prognoza pogody
19.15 7 minut - wydarzenia dnia
19.25 Wspólnicy - serial kom.
19.50 Prognoza pogody
19.55 „Przedśionek sławy” - film USA (1981) reż. Richard Pearce, wyk. Jeff Goldblum, Donald Sutherland, Allan Nicholls, Sharon Ackerman (100 min)
Opowieść o pierwszej w historii implantacji sztucznego serca młodej kobiecie.
21.35 7 minut
21.45 Policjanci z Miami - serial kryminalny USA
22.35 Alfred Hitchcock przedstawia
23.00 Finney - serial sensacyjny

Katowice

- 6.00 Ekoludki i śmiecioroby
6.30 O baranie be be, który skończył złe 7.00 TV Polonia 8.40 Raz, dwa, Trójka - prog. muz. 9.00 Poranek z TV Katowice 11.10 Namietność 11.40 Dziś w Tele-Trójce 12.00 Aktualności 12.05 „Fabryka oficerów” (powt.) 13.40 Świat ogrodów 14.20 Wakacje z Kleksem 15.00 Aktualności 15.10 Kassai - afrykański bohater 15.35 Klub Pod Żabą 16.05 Pełny odlot 16.30 Dziś w Tele-Trójce 16.45 Rozmowa tygodnia 17.10 Sport 17.30 Dziś w Tele-Trójce 17.50 Portrety miast 18.00 Panorama 18.10 Aktualności 18.30 Pogarda 19.15 Dzień w regionie 19.30 Kraje i ludy Afryki 20.00 Wielki Bellheim 21.00 Poza rok 2000 22.00 Aktualności 22.15 Sobota w Bytkowie 22.55 Namietność 23.20 Przegląd wydarzeń tygodnia 23.40 Pamiętnik teatralny 0.10 Z życia archidiecezji

TVPOLONIA

- 7.30 Biografie: Zawsze jedynym torem 8.30 Wiadomości 8.45 Teledyski na życzenie 8.55 Zwyczajnie i obrzydliwie: Pożegnanie rekrutów 9.25 Ala i As 9.40 Mazi w Gondolandii 9.45 Tata, a Marcin powiedział... 9.55 Kapitan Sowa na tropie 10.20 Salonowe potyczki: Liroy 10.40 Nie dokończony rozdział: Robinson 10.55 W okolicy Stwórcy: Poszukiwanie prawdy 11.25 Gorąca dziesiątka Muzycznej Jedynki 12.00 Wiadomości 12.15 07 zgłoś się: Strzał na dancingu 13.50 Mistrzowie konserwacji - reportaż 14.25 Biesiady mazurskie 15.00 Panorama 15.30 Przyrodnicy 15.50 Nie tylko Wawel: W Orkanówce 16.00 I co zostało z tych lat - film dok. 16.30 Krewni i znajomi Królaka - koncert zespołu 16.50 Teledyski na życzenie 17.00 Teleexpress 17.15 Bractwo przygody i zabawy 17.45 Wielka gra 18.35 Dajcie to na pierwszą stronę 19.20 Nie dokończony rozdział: Robinson 19.40 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.30 Czarne, białe i w kolorze: „Sonata marymoncka” - film polski (1988), reż. Jerzy Ridan, wyk. Olaf Lubaszenko, Henryk Bista (91 min) 22.00 Kronika Światowych Polonijnych Igrzysk Olimpijskich 22.30 Panorama 23.00...i tam prawdopodobnie zostałem na zawsze - film dok. 23.50 Nie dokończony rozdział: Robinson

Za zmiany wprowadzone w ostatniej chwili do poszczególnych programów, redakcja nie bierze odpowiedzialności.

DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1
Redaktor Naczelny:
CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI
tel. 22-63-04, fax: 22-82-49,

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Kazimierz Starowicz

Centrala: tel. 22-75-88 (łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 22-95-92,
Sekretarz Redakcji: tel. 22-28-98 (od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),
Dział Krajowy: tel. 22-47-06
Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79
Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56
Dział Miejski: tel. 22-87-25,
Dział Sportowy: tel. 21-97-23

ODDZIAŁY WYDAWNICTWA JAGIELLONIA SA I REDAKCJI „DZIENNIKA POLSKIEGO”:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45
Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 44-16-00
ZAKOPANE, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, Ilp., tel./fax: (0-165) 135-30,
ŻYWIĘC, tel./fax: (0-33) 61-48-65

RZESZÓW, ul. Księdza Jałowego 29, tel./fax: (0-17) 85-22-478, tel. (0-17) 85-22-479
Ekspozytura: KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-13) 43-622-90, 43-258-23 w. 29
PRZEMYŚL, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48
Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-14) 61-256-22
DEBICA, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 70-87-72

WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,
tel. 22-07-12, fax: 22-08-78

Prezes Zarządu:
WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3

Prrenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biurowiska i Ogłoszeń:

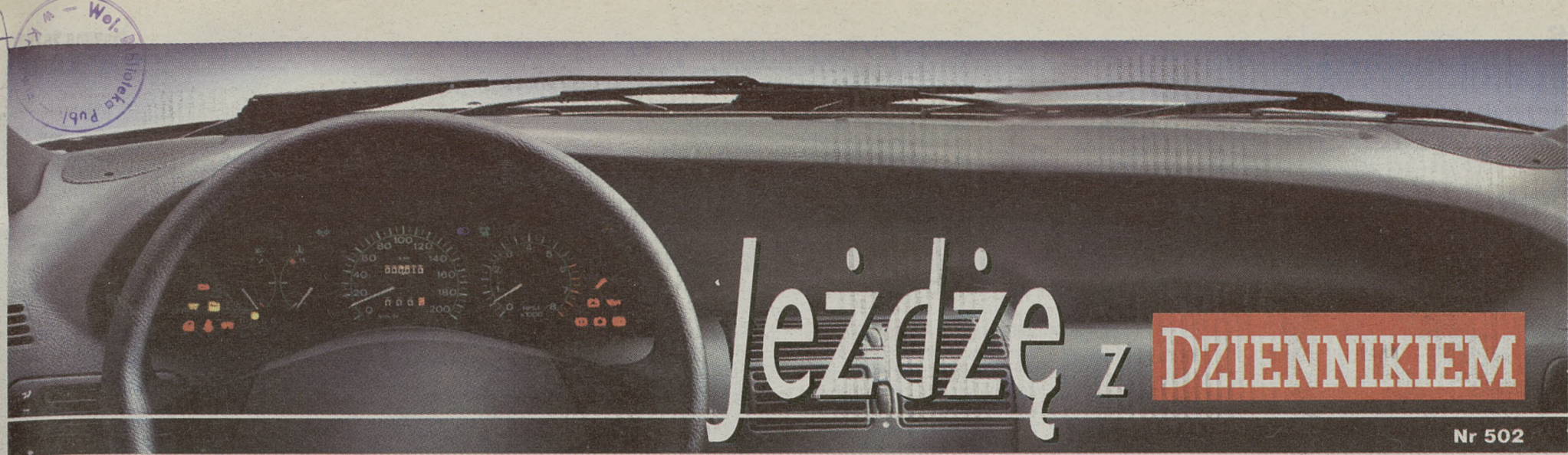
KRAKÓW, ul. Wielopole 1,
tel. 21-99-77, fax: 21-97-77,

kasy: czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

ul. Starowińska 2, tel. 21-45-72
ul. Wiślna 2, tel. 22-70-89

oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji (za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKLAD KONTROLOWANY
WYDAWCA: WYDZIAŁ KONTROLI DOKUMENTÓW



Jedź z **DZIENNIKIEM**

Nr 502

Być może chodziło o oryginalny sposób wyróżnienia modelu spośród setek innych aut, jakie schodzą z taśm montażowych całego świata, a być może niecodzienna numeracja jest najnormalniej pod słońcem zwykłym dziełem przypadku, o którym my, zwykli zjadacze etyliny niekoniecznie musimy wiedzieć.

Zastosowanie potęgi w cyfrowym kodzie nowego saaba jest najprawdopodobniej pewnego rodzaju przenośnią mającą akcentować i podkreślać zalety nowego pojazdu. „Jestem bardziej potężny niż przypuszczacie. Niezawodny, komfortowy i nowoczesny. Patrzenie, podziwianie i... kupujcie!”

Przy takim zestawie epitetów klient czuje się zagubiony. Nie są to jednak epitety bez pokrycia. Nowy saab mający zastąpić (i to udanie!) czterodrzwiowego sedana serii 9000 jest w związku z powyższym całkowicie nową konstrukcją. Oznacza to, że 9^s zaprojektowany został od podstaw, nie uciekając się do tanich chwytów modernizacji wcześniej stosowanych rozwiązań. Trudno jednak oprzeć się wrażeniu, że budowniczości nowego auta wykorzystali w pracy nad swoim dziełem wszystkie wcześniej zdobyte doświadczenia (nawet te z okresu, kiedy Saab zajmował się produkcją samolotów, co widoczne jest w stylizacji kokpitu, żywcem przypominającego kokpit maszyny odrzutowej), auto posiada bowiem klasyczną linię, pozbawioną tak modnej ostatnio w projektowaniu samo-

chodów, a działającej na zasadzie terapii wstrząsowej, ekstrawagancji. Jest natomiast czterodrzwiowym sedanem o łagodnych, stonowanych liniach i nawiązującym do tradycji saaba przodzie z charakterystycznym wlotem powietrza, lampami i spojlerem.

Saab 9^s

Spokojna głowa

Ile jest 9^s? 59049. Owo, choć proste do wykonania mnożenie, nie jest w stanie wyjaśnić pobudek, jakie przyświecały szwedzkiemu producentowi samochodów marki Saab w momencie nadawania symbolu najnowszemu wyrobowi firmy.

Wyteżone prace nad nadwoziem 9^s zaowocowały znakomitą współczynnikiem oporu powietrza (0,29) oraz przestronnym wnętrzem. Jakkolwiek zewnętrzny wygląd saaba zdaje się nie potwierdzać aerodynamicznych rewelacji, tak już na pierwszy rzut oka zapowiada niebagatelną dawkę komfortu i wygody. Konstruktorzy pomyśleli praktycznie o wszystkim. Oczywiście na początek zadbał o zdrowie pasażera, słusznie wychodząc z założenia, że jest to czynnik najważniejszy. Stąd tak olbrzymia troska o liczbę decybeli we wnętrzu kokpitu (wytłumione zostały nieomal do zera wszelkie hałasy pocho-

dzące od silnika i zawieszenia) i o zapewnienie maksimum bezpieczeństwa podróży.

W zakresie tego ostatniego Saab, nie po raz pierwszy, okazał się projektodawcą zupełnie nowego patentu, tzw. aktywnych zagłówek (SAHR - Saab Active Head Restaraint). Naj-

przysłowiowym oczkiem w głowie. Nowy model nie ustępuje w tym względzie swoim poprzednikom. Oprócz stref kontrolowanego zgniotu oraz ekstrawzmocnień kabiny pasażerskiej, w 9^s znalazły się trzy punktowe, automatycznie regulowane pasy bezpieczeństwa,

ność, analogia narzuca się niejako sama. Spora ilość przejrzystych wskaźników (czarne tło, białe symbole), dźwigni i przycisków na tle naturalnego drewna i skóry przesądza o wykwintności i funkcjonalności na najwyższym poziomie. Jeśli dodamy do tego ręcznie lub auto-

mentem obrotowym 310 Nm przy 2100 obr./min, pojawi się w seryjnej produkcji dopiero w połowie 1998 roku.

Pozostałe dwie wersje już teraz znalazły miejsce pod maską 9^s. Są to jednostki napędowe o czterech cylindrach i szesnastu zaworach, wyposażone w turbosprężarki z chłodnicami doładowującego je powietrza. Silnik o pojemności 1985 cm sześc. wykazuje moc 150 KM, maksymalny moment obrotowy 240 Nm, przyspieszenie od 0 do 100 km/godz. w czasie 10 sekund oraz szybkość maksymalną 215 km/godz., większy, bo liczący 2290 cm sześc. liczy 170 KM, osiąga maksymalny moment obrotowy 280 Nm, szybkość 100 km/godz. w ciągu 8,5 sekundy oraz szybkość maksymalną 225 km/godz.

Debiut nowego saaba już wkrótce, bo podczas Salonu w Frankfurcie nad Menem.

MACIEJ HOŁUJ

krócej rzecz ujmując, polega on na tym, że w momencie tylnego uderzenia, zagłówki przesuwają się mechanicznie w przód, „wyłapując” głowy pasażerów, zanim te odrzucone zostaną gwałtownie w tył. Dzięki temu podróżujący saabem 9^s ma duże szanse uniknięcia kontuzji zerwania kręgow szyjnych i w związku z tym przeżycia wypadku.

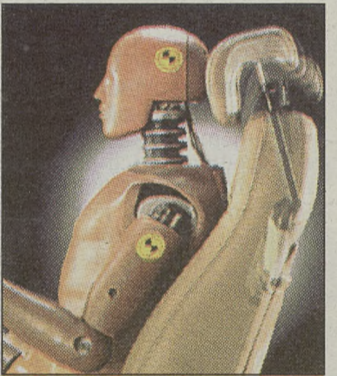
Dbłość o bezpieczeństwo ludzi była i jest w wieloletniej tradycji Saaba

poduszki powietrzne (przednie i boczne) dla pięciu osób oraz wspomniany już wcześniej system SAHR.

Sam kokpit w dużym stopniu przypomina wnętrze kabiny samolotu odrzutowego. Nigdy przecież nie wiadomo dokładnie, czy jego projektanci to nie ci sami styliści, którzy kiedyś zajmowali się wystrojem wnętrza samolotowych. Nawet jeśli potraktować rzecz na serio i wykluczyć taką ewentual-

niezależnie sterowaną klimatyzację, seryjnie montowany filtr pyłkowy oraz pełny zestaw obowiązujących dzisiaj standardowo udogodnień, otrzymamy kompletny image wnętrza nowego saaba.

Zupełnie nowe, skonstruowane z myślą o 9^s, są silniki. W sumie jest ich trzy, przy czym, wersja najmocniejsza, legitymująca się pojemnością 2962 cm sześc., mocą 200 KM, układem V6, pierwszym na świecie asymetrycznym turbodoładowaniem i rewelacyjnym mo-



USA NR 1

OLEJE SILNIKOWE



PENNZOIL

Bez Ograniczeń

Zadzwoń, otrzymasz szczegółowe informacje: tel. 12/36 40 60, 37 57 05 fax.12/37 26 78

Mitsubishi lancer evo IV

Tylko dla sportowców

Nie ma chyba kibica sportów rajdowych, który nie znalazłby nazwy samochodu, jakim posługuje się aktualnie rajdowy mistrz świata Fin Tommi Makinen. Nie ma, bo być nie może. Każdy szanujący się fan rajdów wie, że samochodem tym jest Mitsubishi Lancer evo IV grupy A. Jedyny i

dami grupy N. Wobec limitowanej ich liczby trudno się dziwić, że towar rozdrapano w mig. Trudno się także dziwić, że Lancer evo jest prawdziwym rarytasem na ulicach nie tylko polskich miast.

Tak się szczęśliwie składa, że z dwóch Lancerów evo IV, jakie pojawiły się ostatnio na trasach rajdowych MP, jeden

sce, zamiast, jak dotychczas, dwóch wlotów powietrza, jeden, ale za to konkretny. Bez zmian kształt reflektorów i kloszy lamp kierunkowskazów, wszystko zaś w charakterze poprzednich modeli Mitsubishi z linii Lancerów.

Z tyłu samochodu spory bagażnik o wznoszącej się linii, zupełnie inne lampy,

pomocą zwykłego klucza w czasie nie przekraczającym kilku minut można usztywnić lub zmieknąć zawieszenie w zależności od nawierzchni oraz warunków panujących w terenie (czyt. na OS-ie). Dodatkowo podwozie Lancera evo IV wyposażone zostało w potężne hamulce (oczywiście wentylowane) z tarczami o wymiarach: 276 mm (przód) i 294 mm (tył).

Pięciostopniowa, manualna skrzynia biegów, rewelacyjna, bo homologowana z krótkimi przełożeniami, steruje napędem na wszystkie cztery koła. System 4WD to w przypadku evo IV system permanentny, a więc rozłożony w stosunku (przód - tył) 50:50. Dzięki niemu Lancer znakomicie czuje się w trudnych warunkach, wszędzie tam, gdzie nie brak wody, śniegu, lodu, błota czy szutru. Precyzyjnie działająca skrzynia biegów, układ wspomagania kierownicy oraz wzorowo zestopniowane zawieszenie, czynią z Lancera posłuszną bestię, która skręca i hamuje dokładnie tam, gdzie chce tego jej kierowca, nie zaś ona sama.

Oczywiście sercem samochodu jest jego silnik. Cztery-cylindrowy, szesnastozaworowy, benzynowy, chłodzony cieczą i umieszczony z przodu pojazdu. Pojemność tej jednostki napędowej wynosi 1997,5 cm sześć. zaś moc, dzięki zastosowaniu turbosprężarki Mitsubishi TD05H, intercooleru oraz 32-milimetrowej, regulaminowej zwężki wlotu powietrza do turbo, 270 KM przy 5600 obr./min. Szybkość samochodu wyposażonego w tak skonstruowany silnik wynosi 185 km/godz.

Wnętrze Lancera evo IV całkowicie odpowiada jego sportowemu charakterowi. Na desce rozdzielczej poczesne miejsca zajmują szybkościomierz oraz obrotomierz (oczywiście z tarczami na białym tle i czarnymi symbolami). Nie brak tutaj także wskaźnika doładowania turbo, krótkiego, obszytego skórą lewarka zmiany biegów oraz sportowych foteli z czteropunktowymi pasami bezpieczeństwa.

Evo IV jest w chwili obecnej najlepszym samochodem rajdowym grupy N w Polsce, oprócz wspomnianego Leszka Kuzaja samochodem używa także Zbigniew Stec. Jednak ze znacznie gorszym skutkiem niż Krakowianin.

MACIEJ HOŁUJ
FOTOGRAFIE: AUTOR



niepowtarzalny egzemplarz na świecie, godny następcą tradycji sportowych zapoczątkowanych przez ich poprzedników, Lancery evo I, II i III.

Są samochody, które jeszcze na deskach projektantów zyskują piętno w postaci cech zgodnych z ich późniejszym przeznaczeniem. Takim samochodem jest właśnie Mitsubishi Lancer evo IV. Żaden z twórców tego pojazdu nie ma najmniejszych wątpliwości, w jakim celu auto zostało powołane do życia. Drogi i bezdroża rajdów całego świata to środowisko, w jakim evo IV czuje się najlepiej. Oczywiście każdy z nas przy odrobinie szczęścia (samochodu nie da się nabyć ot tak z ulicy) i zasobnym portfelu (co najmniej 42 tys. niemieckich marek) może nabyć Lancera i cieszyć się jego posiadaniem (bardzo elitarnym, bowiem na teren Europy trafiło w tym roku tylko 200 egzemplarzy tego samochodu). Najczęściej jednak pojazd trafia do rąk kierowców, których ambicją jest udział i odnoszenie sukcesów w imprezach sportowych.

A-grupowa wersja Lancera jest praktycznie nieosiągalna (nawet dla mistrzów tej dyscypliny sportu). Sam Makinen otrzymuje ją tylko na czas trwania rajdu. Niewiele lepiej ma się sytuacja, o czym już wspomniano, z samocho-

z nich trafił wprost do rąk Krakowianina Leszka Kuzaja. To właśnie dzięki grzeczności tego ostatniego mogliśmy zapoznać się z samochodem nieco bliżej poznając jego tajniki i charakterystykę.

Evo IV tylko pozornie podobne jest do evo III. W gruncie rzeczy to zupełnie inna karoseria. Gabaryty niby te same, ale stylizacja, zwłaszcza tylnej bryły nadwozia, całkowicie odmienna. Z przodu też spore zmiany. Inny

wreszcie potężny, kończący się na wysokości górnej krawędzi tylnej szyby i ciągnący się wzdłuż całej szerokości klapy bagażnika spojler (ten z evo III przy swoim młodszym bracie wygląda jak lili-put przy olbrzymie).

Całe, przepiękne, zwarte i agresywne nadwozie o wymiarach: 4330 x 1690 x 2510 mm i wadze 1230 kilogramów stoi na podwoziu profesjonalnej firmy Proflex. Dzięki specjalnej regulacji (tłocz-



rozmiar (mniejszy) i kształt wlotu powietrza do chłodnicy, inne wykroje otworów w spojlerze (w tym ostatnim znalazło się miejsce na dodatkowe reflektory), na ma-

ki umieszczone pod maską oraz śruby na kolumnach amortyzatorów) zawieszenie to posiada tak istotną w warunkach rajdowych możliwość regulacji twardości. Za

W latach pięćdziesiątych Messerschmitt skonstruował mini samochód gabarytami zbliżony do smarta i wyposażony w silnik Sachs o poj. 500 ccm.

Pojazd ten nie odniósł jednak handlowego sukcesu i dość szybko zniknął z ulic niemieckich miast. Również w Polsce pojawił się podobny sa-

śniowym salonie samochodowym we Frankfurcie. W 1988 r. producent smarta, spółka Micro Compact Car utworzona przez firmy Mercedes i Swatch zamierza wypuścić na rynek 100 tys. egzemplarzy auta, które będzie rozprowadzane w specjalnie dla niego stworzonej sieci sprzedaży.

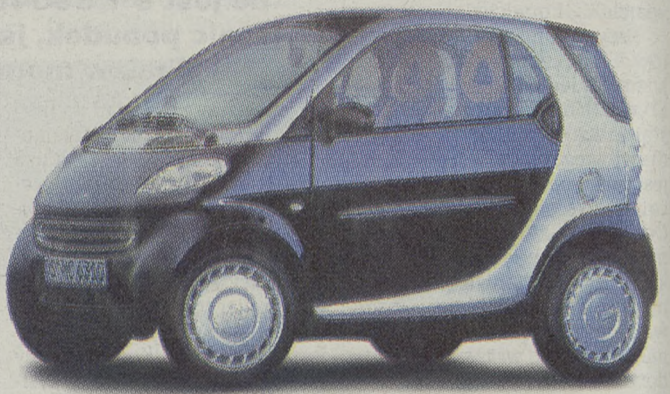
Wersja standard będzie

Smart

Uważa się, że smart to nowa jakość wśród samochodów osobowych. Nie należy jednak zapominać o tym, że jest to poniekąd odgrzana idea słynnego konstruktora samolotów myśliwskich Willega Messerschmitta

mochodzik o nazwie „mikrus” produkowany przez zakłady WSK w Mielcu. W odróżnieniu od swojego niemieckiego odpowiednika cieszył się o jednak dużym powodzeniem i

kosztowała 16 tys. marek. Nie jest to wcale mało, jak na samochód dwuosobowy, mierzący zaledwie 2,5 metra i zaparkowany w maleńki 150 litrowy bagażnik. Pamiętajmy,



do niedawna jeszcze można było spotkać to sympatyczne wozidełko na ulicach naszych miast.

Mimo, że pod względem technicznym Messerschmitta i naszego mikrusa dzielą od smarta lata świetlne, to jednak wszystkie te trzy samochodziki pod względem użytkowym mają ze sobą wiele wspólnego.

Dzisiaj wiadomo już, że ten najmniejszy w historii firmy Mercedes pojazd trafi do sprzedaży w październiku przyszłego roku. Wcześniej, bo za parę tygodni, będzie miał swoją premierę na wrze-

że w tej cenie można nabyć w Niemczech nie tylko Citroena Saxo, opla Corsę czy Peugeot'a 106, ale także znacznie większą ibizę lub nexię.

Z drugiej jednak strony smart bije te samochody na głowę w zużyciu paliwa (3-4 l/100 km) i jest doskonałym wręcz środkiem lokomocji w coraz bardziej zatłoczonych miastach. Nie należy również zapominać o tym, że w niedalekiej przyszłości ma się pojawić wersja ekologiczna, wyposażona w napęd hybrydowy z silnikami elektrycznymi zamontowanymi w piastach kół

KM

UBEZPIECZENIA
RABATY
RATY



POLONEZ AUTO ARTNER Limited tylko u nas

LUBLIN II



AUTO ARTNER

Kraków Nowa Huta
os. Kolorowe 16a
tel. 43-50-86
43-76-01

Pełna oferta koncernu DAEWOO



DAEWOO

CENY FABRYCZNE



ANDORIA CONVOY
LDV FURGON
z silnikiem ANDORIA 4310-EURO II

W prezencie
TELEFON KOMÓRKOWY!

KRAK-DAF, Kraków, ul. Sołtysowska 1, tel. 43-48-43

● LEASING ● RATY ● LEASING ● RATY ● LEASING ● RATY ● LEASING ● RATY ●



Poniedziałkowy magazyn „Dziennika Polskiego”. Wydawca: WYDAWNICTWO JAGIELLONIA S.A.
Redakcja: Jacek Jurecki, tel. 22-25-79. Współpraca: Maciej Hołuj, Aleksander Markiewicz,
Łukasz Kwiecień, Janusz Michalczak, Krzysztof Mikruła, Krzysztof Samborski.
Oprac. graf.: Stanisław Stolec. Druk: POLSKO-AMERYKAŃSKIE TOWARZYSTWO PRASOWE

Sprzedaż rośnie

Statystyki nie kłamią. Tempo sprzedaży samochodów osobowych w Polsce utrzymuje się nadal na bardzo wysokim poziomie. Od stycznia do końca lipca br. znalazło nabywców

samochody dostawcze. W tym samym okresie wzrost wyniósł prawie 16 procent (30 271 samochodów).

W rankingu pojazdów osobowych prowadzi Fiat, który

mochodami, co stanowi blisko 25 proc. rynku. Trzeci jest Opel (27 049 aut), czwarty Renault (15 376), a piąty Ford (11 606). Na dalszych miejscach uplasowały się kolejno: Volkswagen,

177 egzemplarzy). Niewiele mniejszym powodzeniem cieszył się polonez (32 442). Na trzecim miejscu uplasował się pocciwy maluch (31 591). Dalsze miejsca w kolejności zajęły: tico (22 871), fiat uno, opel astra, skoda felicia, nexia, punto i corsa.

Wśród aut dostawczych zdecydowany prymat dzierży Daewoo. Koncern ten opanował prawie połowę rynku pojazdów dostawczych (48,43 proc.), sprzedając do końca lipca 6 929 polonezów truck, 5 957 lublinów i 1 610 żuków. Zajmującego jeszcze w połowie br. drugie miejsce Fiata wyprzedził Citroen, który sprzedał 3 060 aut, zajmując ponad 10 proc. rynku. Kolejne miejsca zajęły kolejno: Ford, Mercedes, Peugeot, Volkswagen, Skoda i Renault.

Spośród samochodów dostawczych lekkich największym powodzeniem cieszył się polonez truck. W pierwszej piątce znalazły się jeszcze: citroen C15, fiat cinquecento van, skoda pick up i peugeot partner. Wśród pojazdów dostawczych średnich, najczęściej kupowanymi były auta produkowane przez koncern Daewoo: lublin i żuk. Kolejne miejsca zajęły: ford transit, mercedes vito i fiat ducato.



298 438 nowych aut, czyli o prawie 30 proc. więcej niż w tym samym okresie ub.r. Co raz lepiej sprzedają się również

sprzedał 103 809 samochodów, zajmując 34,78 proc. rynku. Na drugim miejscu znajduje się Daewoo z 74 036 sprzedanymi sa-

Seat, Peugeot i Citroen. Najczęściej kupowanym samochodem w ciągu ostatnich sześciu miesięcy był fiat cinquecento (36

Wspólna skrzynia

Renault i PSA Peugeot Citroen opracowały wspólnie automatyczną skrzynię biegów nowej generacji

Dzięki odpowiedniemu zaprogramowaniu, opierającemu się na ciągłej analizie danych, moduł elektroniczny analizuje zachowanie kierowcy, rodzaj drogi (ukształtowanie, przyczepność), parametry pojazdu oraz dane dotyczące silnika, tak, aby nieustannie dobierać najbardziej odpowiedni tryb pracy.

Na początku 1998 roku nową skrzynią otrzymają modele rodziny megane, peugeot 406 i ci-

troen xantia. Francuzi mają nadzieję, że ich rozwiązanie pokona zahamowania klientów europejskich, którzy nie darzą zbyt dużą sympatią skrzyń automatycznych. W 1996 r. jedynie 8 procent sprzedanych na naszym kontynencie samochodów było wyposażonych w to urządzenie. Dla porównania, w tym samym okresie auta z automatycznymi skrzyniami biegów stanowiły 90 procent rynku amerykańskiego.

FELGI

ZE STOPÓW LEKKICH METALI



Posiadają świadectwo bezpieczeństwa wydane przez PIMOT w W-wie.



DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW OSOBOWYCH

KRAKÓW
Drobnicowa
Modlina 7,
tel./fax 53-10-80,
tel. 53-25-07,
w. 28, 29

U Volkswagena

Rekordowy zysk

Niemiecki koncern samochodowy Volkswagen odnotował w pierwszym półroczu 1997 r. znowu bardzo duży zysk. Po opodatkowaniu wzrósł on w porównaniu z tym samym okresem roku poprzedniego aż o 73 proc., z 282 do 488 milionów marek. Jednocześnie obroty tego największego europejskiego producenta samochodów zwiększyły się o 12 proc.

Taki wzrost VW zawdzięcza w głównej mierze eksportowi, gdyż sprzedaż krajowa w ostatnim czasie nieznacznie spadła. Sześć koncernu przewidują w ciągu najbliższych miesięcy dalszą poprawę wyników.

W pierwszym półroczu br. koncern wyprodukował prawie 2,2 milionów samochodów, o 9,9 proc. więcej niż od stycznia do czerwca 1996 r. Z tego 1,7 mln aut znalazło nabywców poza granicami Niemiec. Tak jak przed rokiem, produkcja koncernu wzrosła za granicą bardziej niż w kraju.

Biorąc pod uwagę poszczególne marki, największy procentowy wzrost produkcji wykazała Skoda - o 27,3 proc. (do poziomu prawie 162 tys. pojazdów), Audi o 12,6

proc., Seat o 10,3 proc. i Volkswagen o 7,9 proc.

Koncern zatrudnia na całym świecie 270 211 pracowników.



Fot. K.M.

OPEL-SERVICE GREMAR
Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowo-Produkcyjne

- ▶ pełny asortyment części zamiennych oryginalnych i zamienników
- ▶ naprawy bieżące, remonty, przeglądy pogwarancyjne
- ▶ diagnostyka układów wtryskowych

Kraków
ul. Łokietka 39
tel. 34 14 60

czynne codziennie 8.15-18.00
sobota 8.15-13.00

CORDOBA, IBIZA, TOLEDO, ALHAMBRA, AROSA, INCA

SEAT

Tylko u nas! - SUPER OFERTA - INCA VAN

Dealmark Sprzedajemy najlepiej

Auto Katalonia Spełniamy Twoje marzenia

Plac Na Stawach 1, (012) 23 19 23, 22 80 61 Al. Powst. Warszaw. 12, 11 29 46, (0602) 62 70 90

Volkswagen Centrum Group Sprzedaży

Już 1000 zadowolonych Klientów!
Doświadczenie i renoma
Największy wybór wersji i kolorów
Pakiet ubezpieczeń (w tym bezpłatne)
Raty, leasing, oferta dla firm
Dogodne warunki kredytowe
Sprzedaż samochodów używanych
Oryginalne części zamienne!
"NIESPODZIANKA DNIA" - zapytaj!

OPEL CASCO

NOWY PROGRAM FIRMY OPEL

jest dodatkowym zabezpieczeniem przed skutkami kradzieży samochodu.

Karta Opel Casco może mieć dla Ciebie wartość 10% ceny nowego samochodu marki Opel (dowolnego modelu!)*.

Sprawdź w naszym salonie.

* dla samochodów zakupionych po 14.07.97.

■ NASZA REKLAMA W PANORAMIE FIRM

ZAPRASZAMY

Euromarket Kraków, ul. J. Piłsudskiego 22, tel. 23 11 23

mot ROLNIK SERWIS

NAJTAŃSZE OPONY do wszystkich typów samochodów

montaż gratis! **Raty bez żyrantów.**

pogłębianie bieżnika, opony regenerowane - włoskie.

oleje - darmowa wymiana

Karta stałego klienta. Czynne codziennie: 8''-18''

Kraków, ul. Długosza 8 (przecznica z Kalwaryjskiej), tel. 56-12-99

BŁYSKAWICZNY KREDYT NA SAMOCHÓD

- ▶ tylko koszty bankowe
- ▶ roczne oproc. realne 11,91%
- ▶ minimum formalności.

Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 556 (budynek NAFTY), tel. 21-04-33 wew. 14-21, godz 9 - 16, 0-602-220-184, 0-602-278-073.

Czy znasz cenę KA?

29990 zł*

W wyposażeniu standardowym m.in. poduszka powietrzna kierowcy oraz immobiliser.

Ford EURO CAR

Oficjalny sponsor produkcji filmu OGNIEM I MIECZEM

Kraków, ul. Zakopiańska 136, tel. 674400, http://www.eurocar.com.pl

Bezpłatna informacja handlowa: 0 800 30044

Fura z wypadkami

Na ul. Zakopiańskiej w Krakowie wyjechała z bocznej uliczki fura z sianiem. Było parę minut po 19, niedziela, droga zatłoczona samochodami, wracającymi po długim weekendzie z Tatr. Konie, choć miejskie, jednak trochę się spłoszyły i na jezdni zaczęły się przedziwne harce kierowców, starających się jak najszybciej wyprzedzić zawalidrogę. Uff, udało się...

Nie wszystkim. Od czwartku, 14 sierpnia, do niedzieli, 17, w 930 wypadkach zginęły na miejscu 94 osoby, rannych zostało 1271. - Jesteśmy przerażeni - powiedziała jednej z gazet wysokiej rangi funkcjonariuszka z Komendy Głównej Policji.

Policja podczas wspomnianego weekendu zmobilizowała wszystkie siły. Mimo to kilka

kierowców, przede wszystkim, jak się to zgrabnie podaje w oficjalnych komunikatach, „niedostosowanie prędkości do warunków jazdy”. Zgoda. Bezmyślność, brak instynktu samozachowawczego, powszechne lekceważenie nie tylko przepisów ruchu drogowego, ale wręcz zdrowego rozsądku są przerażające. Nie jest to jednak jedyny powód rzezi na drogach i nie radar ukryty w krzakach jest najlepszym lekarstwem na całe zło. Są przecież liczne inne czynniki zagrożenia:

fatalny stan dróg; ich sieć niewiele się rozwinęła, a stan wręcz się pogorszył, jednocześnie w ciągu minionych kilkunastu lat liczba samochodów jeżdżących po tych zaniedbanych, niedostosowanych do wymogów współczesności szosach

określonych dla osób podróżujących fiatem 126 jest znacznie wyższe niż w przypadku ludzi jeżdżących samochodami większymi i spełniającymi obecne wymogi bezpieczeństwa; zagrożenie powodują także samochody pozornie budzące zaufanie, jednak sprowadzone do kraju jako leciwe rozbitki i tu, często amatorskimi metodami, zrobione na „prawie nówki”; ktoś, kto kupuje takie fałszywe limuzyny nie zawsze zdaje sobie sprawę, że ma do czynienia z zamaskowanym makijażem złodem;

alkohol; obławy na kierowców zasiadających za kółkiem po paru „głębszych” powinny być organizowane jak najczęściej, a kary surowsze; z pewnością odstraszająco działałyby wizja nieuchronnej konfiskaty samochodu przy recydywie lub

kierowców mówią, że będzie lepiej, gdy polska policja z przydrożnej przekształci się w drogową; nie po to chyba kupowano szybkie volkswageny, aby tkwiły w krzakach, czyhając na nierozważnych (tzn. nie pamiętających o istnieniu radarów) lub nie ostrzeżonych w porę kierowców.

Nic nowego? Owszem. O zasygnalizowanych wyżej sprawach mówi się i pisze od lat. Najgorsze, że nic z tego nie wynika. Każdy następny weekend będzie kosztował życie wielu ludzi, jeszcze więcej okaleczy. Nawet przy największym zaangażowaniu policji.

ADAM RYMONT

Zwiększenie liczby kontroli pojazdów na polskich drogach, zmiany w pracy policji drogowej oraz powołanie tzw. policji autostradowej zapowiedział 20 bm. komendant główny policji nadinspektor Marek Papała. „Na polskich drogach mamy do czynienia z wojną” - rozpoczął swą środową konferencję prasową w Warszawie Papała. Stwierdził, że policja oprócz długofalowego planu poprawy tej dramatycznej sytuacji ma zamiar podjąć skuteczniejsze działania już teraz. Będzie więcej kontroli i będą one surowsze. Sprawdzany będzie przede wszystkim stan techniczny pojazdów, zwłaszcza autobusów i ciężarówek. Częściej kontrolowani, czy są trzeźwi, będą sami kierowcy. Na niektórych odcinkach dróg takim sprawdzianowi mają być poddawani wszyscy prowadzący pojazdy. Zmianie mają ulec też miejsca posterunków kontrolnych.

Policjanci ze swej strony mają natomiast usprawnić ruch drogowy tak, aby kierowca z pracy lub weekendu mógł powrócić do domu jak najszybciej. W tym czasie wyłączane będą światła sygnalizacyjne, a ruchem samochodów kierowac będą policjanci. Aby ułatwić wyjazd i wjazd pojazdów z i do miasta, przed i po weekendzie, tymczasowo będzie zmieniany ruch np. z dwukierunkowego na jedno.

Policjantów w ich pracy wspomagać będzie najnowocześniejszy specjalistyczny sprzęt. Od Banku Światowego policja uzyskała pożyczkę w wysokości 3 mln USD. Pieniądze te przeznaczone zostały m.in. na zakup komputerów, alkotestów i tzw. wideoradarów (jedno takie urządzenie kosztuje ponad 46 tys. zł). Do tej pory drogówka miała pięć wideoradarów rejestrujących zachowanie kierowcy na drodze. Kupiono dalszych 50 urządzeń, a planuje się sprowadzenie dalszych 70. Będą one umieszczone na najszybszych, nie oznakowanych policyjnych samochodach.

(PAP)

Skok na Europę

Koreańscy szykują się do samochodowego skoku na Stary Kontynent.

Widocznie jest to zwłaszcza w Niemczech, gdzie ich auta cieszą się coraz większym zainteresowaniem. W tamtejszej prasie codziennej i fachowej pojawia się ostatnio bardzo dużo artykułów, informujących o nowych modelach koreańskich koncernów.

ma również Daewoo. U progu lata koncern zaprezentował w Niemczech swe najnowsze osiągnięcie, średniej klasy samochód „Lanos”. Kiedyś Daewoo wzorowało się na oplach, lanos natomiast to własny pomysł. Najtańszą wersję tego auta można nabyć za ok. 20 tys. marek. Kolejny, nieco droższy model to nubi-



Hyundai Accent

Wielkie nadzieje z podbojem rynku niemieckiego wiąże Hyundai. Na razie nieźle sprzedają się tu jego accenty i lantry. W przyszłym roku koncern zamierza znacznie zwiększyć sprzedaż za sprawą mikrovanu HMX, który ma kosztować zaledwie 16 tys. marek. Równie ambitne plany

ra, która zawitała do Niemiec w sierpniu. Niedługo nadjedzie również luksusowa leganza. Daewoo, podobnie jak Hyundai jest bardzo zainteresowane rynkiem niemieckim, co zresztą było do przewidzenia. A przecież są jeszcze inne firmy, jak Kia czy SsangYong, też już tu obecne.

Kosmiczny samochód

Prof. Ernst Dieter Dickmanns z Uniwersytetu Bundeswehry skonstruował w pełni automatyczny system kierowania samochodem

Od wielu lat trwają prace nad skonstruowaniem systemu pozwalającego zdalnie sterować samochodem. Rozwiązanie zaproponowane przez prof. Dickmannsa może sprawić, że już niedługo autami będą sterować wirtualni kierowcy.

Obracając się kamery, połączone z superkomputerem, wytwarzają trójwymiarowy obraz i umożliwiają „elektronicznemu kierowcy” bezpośrednie sterowanie pojazdem. Człowiek nie musi ingerować. Podczas jazdy próbnej z Monachium do Danii auto kierowane było wyłącznie przez ten automatyczny system na dystansie stanowiącym 95 proc. pokonanej trasy, która wyniosła 1700 km.

Nowe sensory umożliwią samodzielne poruszanie się auta także w najbardziej skomplikowanych sytuacjach, kiedy dotąd wskazana była ingerencja człowieka (5 proc. tej trasy). System Dickmannsa sprawdził się także przy lądowaniu samolotów i umożliwił udany eksperyment w kosmosie: podczas misji stacji orbitalnej D2 ramię robota wyposażone w te urządzenia obserwacyjne schwytało przedmiot, poruszający się swobodnie w stanie nieważkości.



wolnych dni przyniosło na drogach rekordową krwawą zniwo. Wniosek: bezpieczeństwo nie zależy wprost od doinwestowania i zaangażowania policji, rozumianego jako liczba ludzi, radiowozów, radarów i alkomatów. Niewiele zmieniają również zapowiadane nowinki techniczne, owe kamery wideo montowane w nie oznakowanych samochodach, czy automatyczne mierniki i rejestratory prędkości wzdłuż szos. Trzeba bliżej przyjrzeć się przyczynom wypadków. Taka analiza pozwoli także odpowiedzieć na pytanie, dlaczego w Polsce na 10 tys. samochodów przypada statystycznie aż 8,1 ofiar śmiertelnych (dane z 1995 r.), podczas gdy we Francji 3,3, w Niemczech 2,3, a w Szwecji tylko 1,4. Kto był w tych krajach, spostrzegł zapewne, że szansa natrafienia na przydrożną policyjną pułapkę radarową jest tam znacznie mniejsza niż w Polsce. Dlaczego zatem u nas ginie więcej ludzi?

Za najczęstszą przyczynę wypadków uważa się brawurę

wzrosła kilkakrotnie; istnieje uzasadniona obawa, że zaprzeczeniu w program budowy płatnych autostrad doprowadzimy pozostałe, bezpłatne drogi do zupełnej ruiny;

oznakowanie; budowa, naprawa i utrzymanie dróg wymaga krociowych nakładów inwestycyjnych, jednak na porządne oznakowanie, linie wyznaczające osłony i pobocza, na słupki ze szklami odbłaskowymi, oświetlone skrzyżowania i przejścia dla pieszych nie potrzeba setek milionów dolarów; warto przy tym pomyśleć niekonwencjonalnie: może oprócz ograniczenia prędkości w miejscach szczególnie niebezpiecznych umieścić tablice z trafiającą do wyobraźni przestroga: „Uwaga! Za 200 metrów znajduje się zakręt, gdzie w ubiegłym roku zdarzyło się 7 wypadków, w których zginęły 3 osoby, a 5 zostało rannych”;

niebezpieczne samochody; znaczną część pojazdów krążących po Polsce stanowią maluchy; ryzyko śmierci lub poważ-

określonym poziomie promili alkoholu we krwi;

fury z sianem; jest lepiej niż było dawniej, ale w Polsce wciąż znacznie częściej niż w innych krajach można spotkać na swej drodze jadącego zygakiem rowerzystę, nie oświetlony traktor, furmankę, kombajn, pijanego pieszo; ci tzw. inni użytkownicy dróg stanowią znaczący procent ofiar wypadków drogowych;

niedoszkolenie kierowców; wiele wypadków powodują młodzi kierowcy; młodzieńcza brawura, chęć zaimponowania kolegom (koleżankom!) łączą się w tym wypadku z brakiem umiejętności; prawo jazdy jest dokumentem, który uzyskuje się łatwo i tanio; może nowym adeptom powinno być przyznawane na okres próbny? Może w ramach szkolenia prezentować ku przestrodze przykłady (filmy, zdjęcia, spotkania z poszkodowanymi) typowych wypadków drogowych?

styl pracy policji; najlepiej ujął to jeden z doświadczonych

RENOMOWANE FIRMY

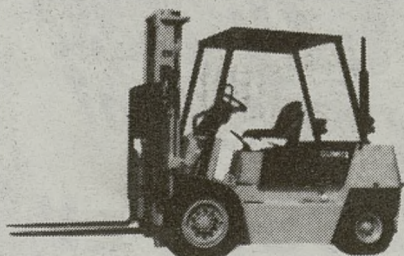
GWARANTOWANA JAKOŚĆ

Wózki widłowe podnośnikowe (1,25 t do 5t)

- spalinowe
- na gaz propan-butan
- elektryczne

Wózki paletowe (do 2t)

Części zamienne



Możliwość leasingu!

Ceny producentów!

Dział sprzedaży wózków:

Kraków, ul. Pilotów 6, tel. (012) 13-42-07

Dealer firm: ZREMB Gliwice, FUT Suchedniów, ZAKREM Grajewo

OFERTA MIESIĄCA!

SEAT ... oraz

1000 zł rabatu

2 rowery górskie

bagażnik rowerowy

(liczba samochodów ograniczona)

AUTO-CENTRUM

KAGZMARCZYK S.A.

Kraków, ul. Wielicka 193

58-66-60, 58-66-50

9⁰⁰ - 19⁰⁰ (sob.-niedz. 10⁰⁰ - 14⁰⁰)

www.ack-seat.com.pl, e-mail ack@kr.onet.pl

Tradycji stało się zadość

„Jeśli udało ci się stworzyć coś dobrego, nie zmieniaj tego zbyt pochopnie!”

– takie hasło przyświecało zapewne projektantom nowej mazdy 626.

Samochód najwyraźniej odwołuje się do sprawdzonych rozwiązań swoich poprzedników unikając sztucznej ekstrawagancji, zaś stawiając na takie zalety jak: solidność, niezawodność i wygoda.

Jakkolwiek karoserie czterodrzwiowego sedana i pięciodrzwiowej wersji liftback niewiele odbiegają od linii stylizacyjnej czterech poprzednich modeli mazdy 626, tak sporej modernizacji poddano kokpit, bagażnik oraz silnik nowego auta. Nadwozie mazdy 626 Anno Domini 97 z całą pewnością nie należy do awangardy. Jest nawet, jak twierdzą niektórzy, staromodne i „oklepane”. Takie były jednak założenia twórców samochodu: nie wygląd, ale utrwalenie dobrej opinii, na którą mazda 626 pracuje od 1978 roku (rok pojawienia się pierwszej 626 i na rynku).

Solidny, znaczy niezawodny, niezawodny zaś to praktyczny. Takie są główne zalety mazdy 626 rocznik '97. Kierownictwo firmy liczy na to, że potencjalni klienci w pełni docenią plusy nowego samochodu i że stanie się to powodem finansowego sukcesu.

Oczekiwania te nie są bezpodstawne. Kupujący nową mazdę 626 (w Niemczech cena auta waha się w granicach

od 32 do 40 tys. marek, w Polsce około 80 tys. złotych) otrzymuje bowiem samochód wygodny, by nie rzec komfortowy. Przestrzenne wnętrze z dużym bagażnikiem (502 litry) oferuje wiele montowanych seryjnie udogodnień. A to pełny zestaw airbagów (przednich i bocznych), a

to klimatyzacja, a to doskonale wyprofilowane, ergonomiczne, o wysokiej jakości tapicerce siedzenia, a to trzy punktowe pasy bezpieczeństwa, wreszcie załącznik dla wszystkich pięciu osób. We wnętrzu mazdy nie brakuje także różnego rodzaju schowków i półek (największa bo licząca 7,5 litra skrytka znajduje się na tablicy rozdzielczej), które potrafią pomieścić sporą ilość drobiazgów i podręcznego bagażu. Poprzez podniesienie tylnej części dachu o całe 4 centymetry mazda 626 dba także o wygodę pasażerów zajmujących miej-

scę w drugim rzędzie pojazdu.

Komfort jazdy 626 to nie tylko funkcjonalność i przestronność jej wnętrza. To także znakomicie zestopniowane zawieszenie oraz doskonałe tłumienie wszelkich odgłosów dobiegających zarówno z zewnątrz, jak i z komory silnika.

między sztywnością a miękkością, zapewniający skuteczne tłumienie nierówności nawierzchni oraz dający poczucie solidnej kontroli nad pojazdem. W samochodzie, który ma ambicję bycia praktycznym i nie-

zawodnym trudno o inne rozwiązania. Oczywiście zawieszenie nowej mazdy wyposażone jest w wentylowane hamulce tarczowe, te ostatnie zaś w system ABS.

Podstawową jednostką napędową 626 jest benzynowy, czterocylindrowy, szesnastozaworowy silnik o pojemności 1991 ccm i mocy 115 KM przy 6000 obr./min. Dwa górne wałki rozrządu, wielopunktowy wtrysk paliwa oraz obecność katalizatora to standardowe wyposażenie motoru. Z innych jego danych wymienić wypada: skok i średnicę tłoka: 83.0 x 92.0 mm, stopień sprężania: 9,7 oraz maksymalny moment obrotowy: 170 Nm przy 4500 obr./min. Z tak sprętarowanym silnikiem auto od 0 do 100 km/godz. przyspiesza w niecałe 10 sekund (9,9), rozwija szybkość 198 km/godz. i zużywa średnio 7,9 litra benzyny.

Oprócz wyżej wymienionej jednostki napędowej w karoserii mazdy montowane są dwie inne wersje silników. Pierwsza o pojemności 1840 ccm wykazuje moc 90 KM przy 5500 obr./min, maksymalny mo-

ment obrotowy 145 Nm przy 2500 obr./min i szybkość 180 km/godz., druga, znacznie mocniejsza, przy pojemności 1991 ccm oferuje moc 136 KM przy 5800 obr./min, maksymalny moment obrotów 178 Nm przy 4500 obr./min i szybkość 208 km/godz. Do celowo w nowej maździe ma pojawić się także 90-konny, wyposażony w bezpośredni wtrysk paliwa diesel.

Moc wyprodukowana przez co dopiero omówione silniki za pomocą pięciostopniowej, manualnej skrzyni biegów (i w tym punkcie Mazda okazała się konserwatywna) przenoszona jest na przednie koła samochodu. Skoro mowa o tych ostatnich, to są one „obute” w opony o rozmiarach: 185/65 R 15 H.

Mazda 626 to samochód praktyczny. Podkreślaliśmy tę cechę już parokrotnie, teraz niech jej potwierdzeniem będzie fakt, że auto może zabrać na swój pokład 440 kilogramów bagażu oraz swobodnie holować przyczepę o masie półtorej tony (pod warunkiem, że będzie ona wyposażona w hamulec najazdowy).

Dzieje się tak mimo tego, że nowa 626 jest o 12 centymetrów krótsza (4574 x 1710 x 1430 mm), a co za tym idzie także mniejsza od swojej poprzedniczki.

Podstawową jednostką napędową 626 jest benzynowy, czterocylindrowy, szesnastozaworowy silnik o pojemności 1991 ccm i mocy 115 KM przy 6000 obr./min. Dwa górne wałki rozrządu, wielopunktowy wtrysk paliwa oraz obecność katalizatora to standardowe wyposażenie motoru. Z innych jego danych wymienić wypada: skok i średnicę tłoka: 83.0 x 92.0 mm, stopień sprężania: 9,7 oraz maksymalny moment obrotowy: 170 Nm przy 4500 obr./min. Z tak sprętarowanym silnikiem auto od 0 do 100 km/godz. przyspiesza w niecałe 10 sekund (9,9), rozwija szybkość 198 km/godz. i zużywa średnio 7,9 litra benzyny.

Oprócz wyżej wymienionej jednostki napędowej w karoserii mazdy montowane są dwie inne wersje silników. Pierwsza o pojemności 1840 ccm wykazuje moc 90 KM przy 5500 obr./min, maksymalny mo-

ment obrotowy 145 Nm przy 2500 obr./min i szybkość 180 km/godz., druga, znacznie mocniejsza, przy pojemności 1991 ccm oferuje moc 136 KM przy 5800 obr./min, maksymalny moment obrotów 178 Nm przy 4500 obr./min i szybkość 208 km/godz. Do celowo w nowej maździe ma pojawić się także 90-konny, wyposażony w bezpośredni wtrysk paliwa diesel.

Moc wyprodukowana przez co dopiero omówione silniki za pomocą pięciostopniowej, manualnej skrzyni biegów (i w tym punkcie Mazda okazała się konserwatywna) przenoszona jest na przednie koła samochodu. Skoro mowa o tych ostatnich, to są one „obute” w opony o rozmiarach: 185/65 R 15 H.

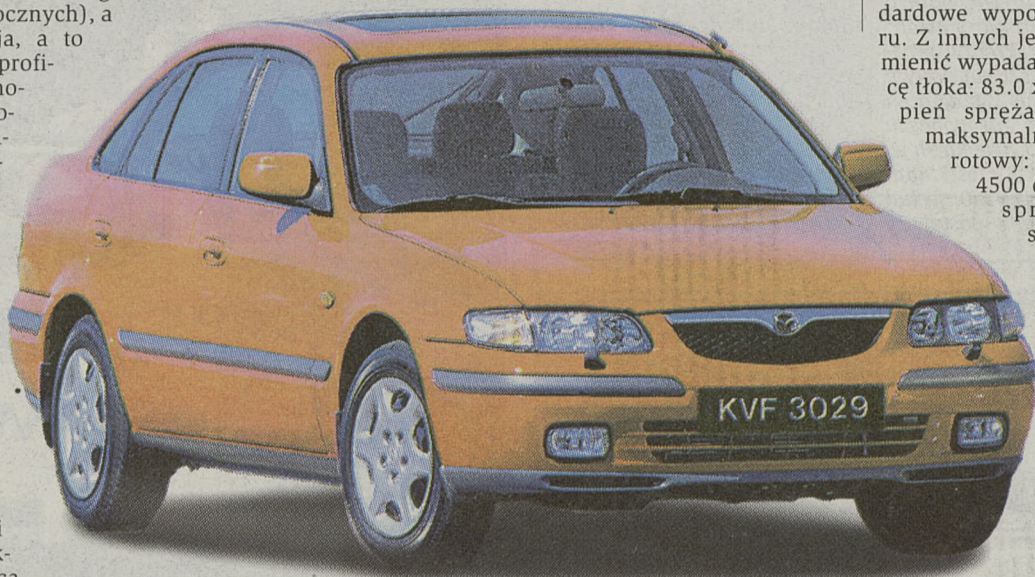
Mazda 626 to samochód praktyczny. Podkreślaliśmy tę cechę już parokrotnie, teraz niech jej potwierdzeniem będzie fakt, że auto może zabrać na swój pokład 440 kilogramów bagażu oraz swobodnie holować przyczepę o masie półtorej tony (pod warunkiem, że będzie ona wyposażona w hamulec najazdowy).

Dzieje się tak mimo tego, że nowa 626 jest o 12 centymetrów krótsza (4574 x 1710 x 1430 mm), a co za tym idzie także mniejsza od swojej poprzedniczki.

Dzieje się tak mimo tego, że nowa 626 jest o 12 centymetrów krótsza (4574 x 1710 x 1430 mm), a co za tym idzie także mniejsza od swojej poprzedniczki.

Dzieje się tak mimo tego, że nowa 626 jest o 12 centymetrów krótsza (4574 x 1710 x 1430 mm), a co za tym idzie także mniejsza od swojej poprzedniczki.

MACIEJ HOŁUJ



Kraków, 28 sierpnia 1917

Kraków, 28 sierpnia 1997

Kraków, 28 sierpnia 1991

Julius Meinl

Major

Major



Najlepsze połączenie.

Auto MYJNIA

Po każdym przedłużonym weekendzie wydłuża się też lista ofiar nieszczęśliwych wypadków na naszych szosach. Potwierdził to także ten ostatni, w połowie sierpnia. Nie pomagają ani perswazyje, czy apele o ostrożną jazdę, ani zapowiedzi wzmożonych kontroli policyjnych i zaostreżenia kar. Nadal nie brak kierowców, którzy, jak pili tak piją, jak gnali - tak gnają. Nasze drogi zaczynają przypominać tor wyścigowy formuły od 1 do 6 (chodzi oczywiście o promile), ze wszystkimi, smutnymi konsekwencjami. o nie-trzeźwych pisałem już tydzień temu, pora więc na wyścigowców, których nie przyhamować nie potrafi. Płacą

mandat - o ile drogówka ich przyłapie - a za chwilę znów mają na liczniku stówę z okładem, a wszelkie oznakowania mają za nic.

W tej sytuacji proponowałbym wprowadzenie nowego

Kilometr na minutę

systemu, który dowiódłby im, że im szybciej będą gnali, tym później dojadą do celu podróży. Metoda jest bardzo prosta: policjant, który ustali, iż kierowca przekroczył prędkość obowiązującą na danym odcinku drogi, powinien przetrzymać go na poboczu przez tyle minut o ile km/h jechał za szybko. Jeśli tam gdzie obowiązuje 60 jechał osiemdziesiątką - postoi 20

min, jeśli gnał 120 - to całą godzinę. Oczywiście kodeks nie przewiduje takiej kary i oficjalnie policjant nie ma prawa unieruchomić nikogo na tak długi czas, ale przecież na wszystko jest sposób. Można winowajcy powiedzieć np., że chodzi o sprawdzenie w rejestrze komputerowym, czy samochód nie jest kradziony, albo coś innego w tym rodzaju. Nikt przecież nie może sprawdzić, czy radiowóz ma łączność z takim systemem, a póki nie odbierze papierów - nie pojedzie dalej. Wyścigowiec, któremu droga z Krakowa do Zakopanego raz i drugi zabierze 4 do 5 godzin, zapewne przekona się, że gnać nie warto.

BRUNO MIECUGOW

Wyścigowa Hydra

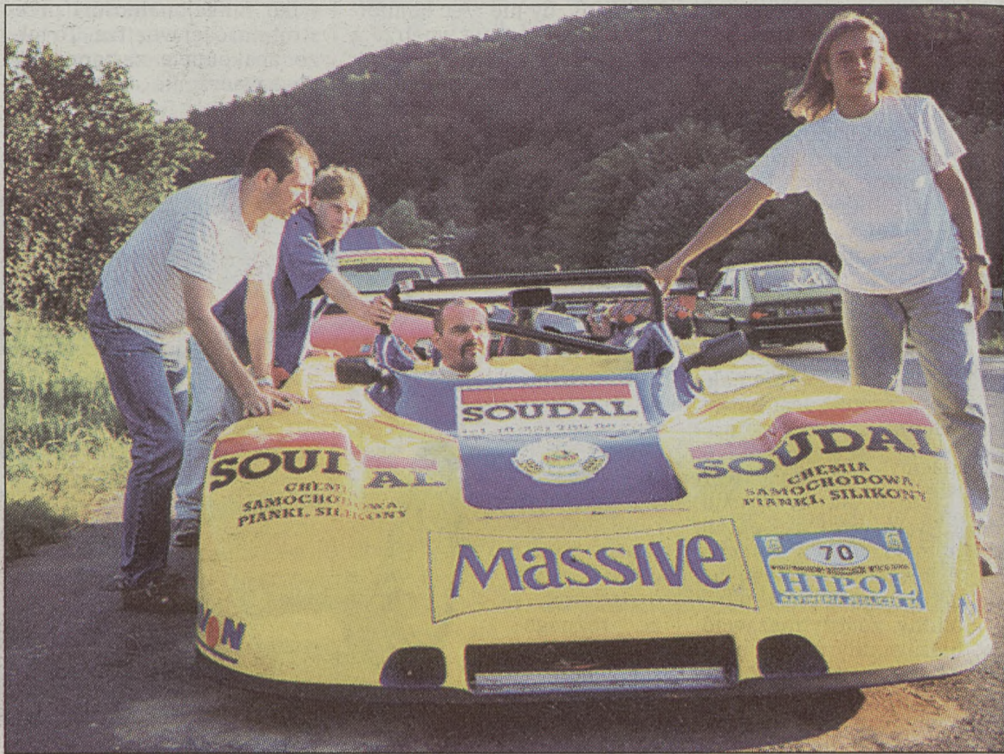
Taki bolid w gwarze wyścigowej jest nazywany przez zawodników szufladą. Auto, którym startuje belgijski dyplomata Stanisław Morovich nosi groźną nazwę Hydra i jest jedynym tego typu pojazdem w Polsce.

Sympatyczny Belg kupił Hydre we Francji za jedyne 180 tys. franków, aby pobawić się w naszym kraju w wyścigi górskie. Jest to jego pa-

km/h. Napęd jest przekazywany na tylne koła za pomocą niesynchronizowanej pięciobiegowej skrzyni. Szuflada jest dość spora. Długość 420

dziej miękka, charakterystyka zawieszenia.

Stanisław Morovich używa dość nietypowego, jak na polskie warunki ogumienia. Są to wło-



COROLLA



Nowa, zadziwiająca Toyota Corolla w wersjach hatchback, liftback, sedan i kombi. Zdecyduj już dzisiaj, odbiór po wakacjach 1997!!!

Autoryzowany Dealer Toyoty
Kraków, ul. Wrocławska 97
tel.: (012) 33 44 38
fax: (012) 33 16 92

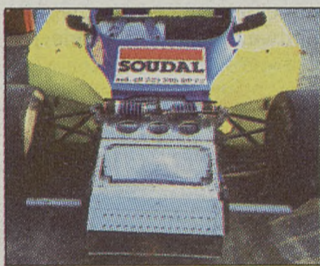
SOWIER

TOYOTA

<http://www.toyota.com.pl>

cja, a jednocześnie sposób na spędzenie wolnego czasu.

W Europie takie auta startują w wyścigach płaskich w klasie CN, która obejmuje prototy-

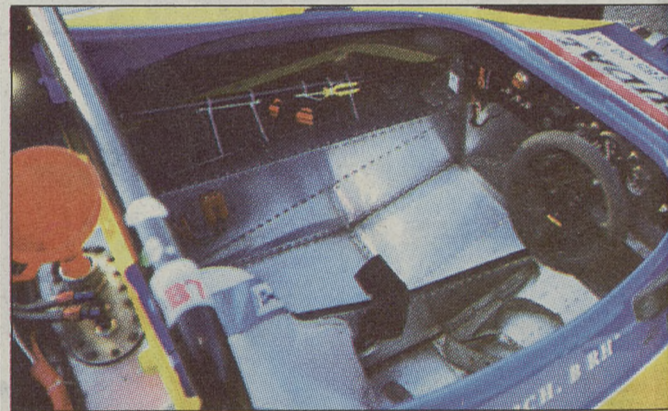


py wyposażone w zupełnie seryjne silniki. Aktualnie we Francji i Włoszech ściga się dziewięć hydr.

Szkielet wyścigówki został zastał zaprojektowany i wykonany przez słynną firmę Minardi. Całość natomiast złożono we Francji. Hydra jest wyposażona w seryjny sześciocylindrowy silnik alfa romeo o poj. 3000 ccm. i mocy 247 KM, który może rozpędzić to wążące 600 kg auto do 250

cm, szerokość 190, wysokość 113.

Zawieszenie auta jest oparte na amortyzatorach Koni. Początkowo hydra miała prześwit zaledwie ok. 1 cm (!), jednak w polskich warunkach okazało się to być za mało. Została więc



podniesiona o ok. 4 cm. Jednocześnie ze względu na nierówności, jakie występują na trasach wyścigów górskich, musiała również ulec zmianie, na bar-

skie avony, których komplet wystarcza tylko na jeden wyścig górski, liczący zaledwie kilkanaście kilometrów. Bierze się to stąd, że bieżniki tych opon są zbudowane z niezwykle miękkiej mieszanki i w związku z tym bardzo szybko się zużywają.

Dzięki temu jednak auto z betonową pewnością trzyma się drogi zarówno w trakcie treningów jak i samego wyścigu.

KM
Fot. autor

CENTRALA PRODUKTÓW NAFTOWYCH „CPN” S.A.
oddział w Krakowie
serdecznie zaprasza do swoich stacji paliw

wakacyjny przystanek

POLMOZBYT
KRAKÓW S.A.
NAJWIĘKSZY DEALER - NAJLEPSZA OFERTA

Hurtownia części zamiennych do samochodów:
Tico, Nexia, Espero, Lublin, Żuk
akcesoria, oleje silnikowe i przekładniowe

Hurtownia patronacka WF "PZL - Sędziszów"
filtry do samochodów osobowych, dostawczych i ciężarowych

Kraków, Al. Pokoju 81, tel.: 483 663, 483 022 w.328

Hurtownia części zamiennych do POLONEZA i FSO
→ fabryczne części zamienne Poloneza i FSO
→ akumulatory CENTRA Poznań, ZAP Piastów
→ amortyzatory Fabryki Amortyzatorów w Krośnie
→ okładziny cierne Fabryki FOMAR Marki
→ chłodnice ZSM Ostrów Wielkopolski
→ oleje silnikowe i przekładniowe Rafinerii Gdańsk i Jedlicze

Kraków, Al. Pokoju 81, tel.: 483 458

Zapraszamy na zakupy do naszych hurtowni

Samochodem na Istrię

Nie warto zakładać średniej prędkości jazdy wyższej niż 30 km/godz. Będzie kręto, wąsko, naprawdę niebezpiecznie.

Najczęściej spotyka się tam Niemców, Czechów, Austriaków, Holendrów, Węgrów i Włochów jednak również coraz więcej polskich turystów spędza urlop na chorwackiej Istrii. Ten wcinający się w Adriatyk półwysep kusi ciepłym morzem i łagodnym klimatem, niemal gwarantującym słoneczną pogodę. Kraków od Puli, głównego miasta Istrii, dzieli około 1100 km, jest tam zatem niewiele dalej niż do Międzyzdrojów, jednak trudno pokonać ten odcinek w jeden dzień. Rozsądniej zaplanować pod drodze nocleg, a przynajmniej dłuższy wypoczynek, najlepiej na jednym z parkingów przy autostradzie w Austrii - z czystą ubikacją, bieżącą wodą, przyszyżonymi trawnikami.

Jadąc na południe Europy możemy wybierać między dwiema praktycznie równorzędnymi trasami: Chyżne - Dolny Kubin - Zilina - Trencin - Trnava - Bratysława lub: Cieszyn - Novy Jicin - Ołomuniec - Brno - Mikulov. Ze względu na powódź w Czechach, w tym roku polscy kierowcy zdecydowali się raczej na tę pierwszą, przez Słowację (ostatnie tankowanie w Chyżnem; widuje się tutaj kierowców, którzy dopelniają bak samochodu 7-10 litrami benzyny; w Słowacji benzyna jest droższa, a w Austrii dużo droższa niż w Polsce). Trzeba pamiętać o kupnie na granicy nalepki (dla aut o pojemności silnika do 1600 ccm kosztuje 200 koron), uprawniającej do

poruszania się po drogach szybkiego ruchu.

Oba warianty trasy, i czeski, i słowacki, prowadzą w okolice Wiednia. Tu konieczna jest maksymalna koncentracja uwagi, by trafić w właściwą autostradę. Kierujemy się na A2, w kierunku Grazu. Uwaga pierwsza: arteria ta bywa zatłoczona, szczególnie w okresie wyjazdów i powrotów z weekendu i zwłaszcza do zjazdu na Wiener Neustadt. Uwaga druga: trzeba pamiętać, że od tego roku autostrady w Austrii są płatne; na lepszą, której cena zależy od okresu ważności (na miesiąc kosztuje 150 szylingów), można kupić jeszcze przed wyjazdem, w Polsce.

W pobliżu Grazu nadchodzi czas na kolejną decyzję. Zmierzającym do Słowenii, a więc i dalej, do Chorwacji, drogowskazy sugerują skręt na autostradę A9 w kierunku Mariboru. Od zjazdu z A2 do granicy ze Słowenią (Spielfeld/Sentilj) jest tylko 30 km. Można jednak zlekceważyć tę sugestię i jechać dalej autostradą A2, aż do Klagenfurtu, a następnie przejścia granicznego Loiblpass/Poljubelj.

Zalety i wady pierwszego rozwiązania: trasa jest płaska, szybciej mamy okazję zatankować tańszą niż w Słowacji i Austrii benzynę; nieco więcej jednak niż w przypadku jazdy przez Klagenfurt zapłacimy za autostrady w Słowenii (choć w obydwóch przypadkach wydatki nie przekroczą równowartości kilkunastu

złotych; system pobierania opłat jest najczęściej taki, że przy wjeździe na autostradę otrzymujemy coś w rodzaju biletu, za który płacimy do

mi napisami, m.in. angielskim „pay toll”; o wysokości opłat informują tablice; warto mieć odliczoną kwotę), przejazd zwykłą szosą z Celje do



Bardzo popularnym samochodem jest w Chorwacji stary, poczyty renault 4. Jak widać, znakomicie radzi sobie w zaułkach nadmorskich miasteczek Istrii...

piero przy zjeździe; o tym, że zbliżamy się do kasy sprzedają znaki z kilkudziesięciu

Lublany (około 80 km) bywa ze względu na ożywiony ruch bardzo uciążliwy.

Trasa przez Klagenfurt jest znacznie bardziej malownicza, prowadzi przez góry, liczne wiadukty i tunele; z drugiej strony, dojazd do samego przejścia granicznego jest bardzo trudny: droga prowadzi typową alpejską serpentyną: stromo, niezwykle kręto i wąsko.

Reasumując, szlak przez Klagenfurt można polecić miłośnikom górskich widoków. Trasę przez Maribor powinni wybrać ci, którzy jadą mocno obciążeni, z przyczepami względnie nie są stuprocentowo pewni sprawności swoich pojazdów. Na obu przejściach granicznych można oczywiście wymienić waluty obce na miejscowe tołary. Przynajmniej niektóre ze stacji benzynowych w Słowenii akceptują jednak zapłatę niemieckimi markami.

Po minięciu Lublany, skądinąd miasta wartego dłuższego postoju i zwiedzenia, jedziemy autostradą w kierunku Postojnej, sławnej ze wspaniałych jaskiń, bodaj największej atrakcji turystycznej Słowenii. Równolegle prowadzi bezpłatna szosa oznaczona na mapach kolorem czerwonym, ale nie warto oszczędzać i z niej korzystać - jest w fatalnym stanie. Autostrada kończy się w miejscowości Razdrto. Jedziemy dalej, do portowego miasta Koper. Jedziemy bardzo uważnie, ponieważ droga jest kręta i ruchliwa. Ostry zjazd, pierwszy przydrożny cyprys w miejscowości Crni Kal, oznajmiający

zmianę klimatu z alpejskiego na śródziemnomorski i już jesteśmy na wybrzeżu Adriatyku. Co nie znaczy, że u celu podróży. Przed nami najtrudniejszy odcinek trasy. Nie warto zakładać średniej prędkości jazdy wyższej niż 30 km/godz. Będzie kręto, wąsko, naprawdę niebezpiecznie. W sezonie drogę tarasują jadące ślimaczem tempem konwoje aut z przyczepami kempingowymi. Zagrożenie potęgują miejscowi kierowcy, koniecznie chcący pokazać turystom, że są mistrzami nadadriatyckich szos.

W Koprze drogowskazy wskażą kierunek na Pulę trasą, oznaczoną na mapie jako główną. Niestety, nie znaczy to, że wygodniejszą i szybszą. Można śmiało jechać dalej, kierując się na Portorož. Będzie równie niebezpiecznie i ślimaczo, ale znacznie ciekawiej widokowo. Cały czas w pobliżu brzegu morza, blisko nadmorskich kurortów. W obu przypadkach granicę słoweńsko-chorwacką przekroczymy w okolicach miasteczka Umag (uwaga: w sezonie można natknąć się tam na wielokilometrowy korek!), pamiętając o zatankowaniu do pełna w Słowenii. W Chorwacji paliwo jest znacznie droższe. Odcinek z Umagu do Puli przy sprzyjających okolicznościach można pokonać w 3 godziny.

Szerokiej drogi. Albo przynajmniej bezpiecznej.

Tekst i zdjęcie: ADAM RYMONT

FIAT
Tej szansy nie możesz przegapić!!!
Auto-Polmozbyt oferuje następujące upusty cenowe przy zakupie samochodów FIAT:

• Maluch	do 1500 PLN *
• Cinquecento 704	1000 PLN *
• Punto	do 1500 PLN *
• Bravo, Brava 1.4, 1.6	1000 PLN
• Bravo, Brava 1.8	2000 PLN
• Marea	2000 PLN
• Ulysse	5000 PLN!!!

* oferta limitowana
Najtańsze zryczałtowane ubezpieczenie PZU oraz promocyjne ubezpieczenie WARTA (Punto, Bravo, Brava, Marea) tylko 3% ceny zakupu!!!

AUTO-POLMOZBYT
Kraków, al. 29 Listopada 39,
tel. (012) 11-81-61, 11-54-85, 13-78-64,
codziennie 8-18, sobota 8-13, niedziela (informacja) 9-13

WAKACYJNA PROMOCJA

ATRAKCYJNE NAGRODY!
NAJTAŃSZA KLIMATYZACJA W POLSCE

MITSUBISHI CARISMA
RM Filipowicz AUTORYZOWANY DEALER
KRAKÓW, ul. Klimeckiego 25, tel./fax 23-51-13
ul. Reymonta 44, tel./fax 36-83-83

Eurocomplex Trucks Sp. z o.o. - Koncesjoner Renault V.I.

Sprzedają:
☐ samochody ciężarowe
☐ naczepy ☐ części zamienne

RENAULT
30-718 Kraków, ul. Myśliwska 68,
tel./fax (012) 55-77-25, 0601 425265, 0601 425266
pon. - piąt. 8.00 - 17.00, sobota 8.00 - 13.00.

Mercedes-Benz
AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI
mgr inż. Jan Kosmowski
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 2,
tel. (012) 12-95-18, 13-84-44, fax (012) 12-77-77

oferuje

- sprzedaż samochodów w kontyngencji '97
- sprzedaż samochodów osobowych i dostawczych, ciężarowych
- samochody dostawcze VITO i SPRINTER 208D-412D.

ODBIÓR NATYCHMIASTOWY
GOTÓWKA ♦ LEASING ♦ RATY
LEASING OPERACYJNY

Ponadto:

- usługi gwarancyjne i pogwarancyjne
- usługi blacharskie i lakiernicze
- rozliczenia powypadkowe PZU i WARTA S.A.
- sprzedaż części zamiennych (również na zamówienie),
- serwis samochodów osobowych, ciężarowych i autokarów

SERWIS 24 h.

CZY JEŹDZIŁEŚ NA GAZIE?

Zakładając, że np. polonez spala 10 l paliwa na 100 km, koszt przejechania tego dystansu na tradycyjnej benzynie wynosi ponad 16,5 zł. Natomiast korzystając z instalacji gazowej LPG, za gaz trzeba zapłacić jedynie około 6,5 zł - twierdzą ci kierowcy, którzy zamontowali już gaz w swoich samochodach.

Gaz propan-butan, jako alternatywne źródło energii stosowane do napędu samochodów, jest znany w wielu krajach już od 22 lat. Podstawową zaletą instalacji gazowej są niskie koszty eksploatacji. Wystarczy policzyć - 1 litr najtańszej etyliny 94 kosztuje ponad 1,65 zł, tymczasem 1 litr gazu niecałe 65 groszy. Liczne autorytety naukowe i placówki badawcze udowodniły, że przy prawidłowo zamontowanej i eksploatowanej instalacji gazowej, oszczędności wynoszą 50 procent kosztów paliwa! Ci, którzy w to nie wierzą, mogą zapytać osoby już korzystające z gazu - najlepiej taksówkarzy, wśród których instalacja LPG stała się bardzo popularna. Gazu nie należy się obawiać - butla gazowa umieszczona w bagażniku jest tak skonstruowana, że przetrwa w stanie nienaruszonym każdą sytuację. Nie było zresztą takiej sytuacji, by wloska instalacja gazowa miała jakikolwiek wpływ na bezpieczeństwo kierowcy i pasażerów. Gaz ma także inną zaletę - jak stwierdzili naukowcy, wydłuża on o ok. 30 procent żywotność silnika. Jednostka napędowa zyskuje także na elastyczności, a jej praca jest dużo cichsza, niż przy tradycyjnym paliwie. Również użytkowanie instalacji LPG jest bardzo proste - na desce rozdzielczej umieszczony jest przełącznik, pozwalający w każdej chwili na zmianę rodzaju paliwa - z benzyny na gaz.

Założenie instalacji LPG jest szybkie i tanie - np. do FSO czy do poloneza gaźnikowego trwa kilka godzin, a kosztuje ok. 1050 zł, poloneza ATU oraz PLUS ok. 1800 zł, przy czym możliwe jest rozłożenie płatności na raty.

Więcej informacji uzyskacie Państwo pod numerem 12-57-05 w firmie Gaz-Hurt, która od lat zajmuje się montażem instalacji gazowych.

Solidny i tani montaż - autoryzacja DAEWOO, FIAT AUTO POLAND.

GAZ-HURT, Kraków, ul. Cystersów 21a.

Tygodniowe wczasy GRATIS dla każdego Klienta!

AUTORYZOWANY DEALER FIRMY

Renkar „AAT RenKar” Sp. z o.o.
Kraków, ul. Kapelanka 1A
tel. 66-46-43 w. 23
ul. Łowińskiego 9,
tel./fax 44-08-90, tel. 44-16-99

- ☐ Myjki wysokociśnieniowe
- ☐ Odkurzacze domowe, biurowe, przemysłowe
- ☐ Urządzenia do prania dywanów
- ☐ Szorowarki
- ☐ Zamiatarki
- ☐ Środki chemiczne
- ☐ Doradztwo techniczne

SERWIS SPRZEDAŻ WYPOŻYCZALNIA

MARMUR

	fugi	
	kleje	

- kleje do glazury i klinkieru
- fugi (pełna gama kolorów)
- hydroizolacje do łazienek i tarasów
- inne wyroby chemii budowlanej

Dyckerhoff Sopro

EKSKLUZYWNE PRODUKTY Z KAMIENIA
Kraków, ul. Bieńczycka 17, tel. 0-601-48 26 23
(200 metrów od bazaru "Tomex")

OTWARCIE • CENY PROMOCYJNE DO 31. 08. '97 • DOSTAWY NA TELEFON

Kraków-Balice

Na giełdzie był spory tłok. Z transakcjami potencjalni nabywcy wstrzymywali się jednak, licząc być może na to, iż większa podaż aut we wrześniu spowoduje obniżkę cen.

Fiat 126 p

Rocznik 1997: 11,5 - 12,5 tys. zł, rocznik 1996: 10,4 tys. zł, 1995: 9 - 9,4 tys. zł, 1994: 8,1 - 9,3 tys. zł, 1993: 7,0 - 8,0 tys. zł, 1992: 5,5 - 6,7 tys. zł, 1991: 5,0 - 6,5 tys. zł, 1990: 5,4 - 5,5 tys. zł, 1989: 4,0 - 4,5 tys. zł, 1988: 3,6 tys. zł, 1987: 3,2 tys. zł, 1986: 2,5 - 3,1 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1996: 16,5 - 17 tys. zł, 1995: 16 tys. zł, 1994: 14,9 - 15,1 tys. zł, 1993: 14,0 tys. zł, 1992: 12,5 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1996: 19,5-20 tys. zł, 1995: 18,5 tys. zł, 1994: 17,3 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1997: 22 tys. zł, 1996: 19 tys. zł, 1995: 14,5 tys. zł, 1994: 14,8 tys. zł, 1993: 11,4 - 11,5 tys. zł, 1992: 8,9 - 9,8 tys. zł, 1991: 7,6 - 8,4 tys. zł, 1990: 6,4 - 6,5 tys. zł, 1989: 5,6 - 6,4 tys. zł, 1988: 5,5 tys. zł.

Inne

Fiat punto rocznik 1994: 23,5 tys. zł, audi 80 rocznik 1991: 25,0 tys. zł, opel calibra 2.0 rocznik 1991: 28,0 tys. zł, opel vectra 1.6 rocznik 1991: 22,0 tys. zł, volvo 440 rocznik 1994: 33,0 tys. zł, seat Ibiza 1.0 rocznik 1991: 17,5 tys. zł, renault clio 1.4 rocznik 1993: 22 tys. zł, peugeot 406 rocznik 1992: 23 tys. zł, volkswagen golf rocznik 1992: 28 tys. zł. (M)

Kraków-Solhut

Widać, że powoli krakowianie wracają z wakacji. Zdecydowanie więcej samochodów pojawiło się w sobotnie przedpołudnie. Było wśród nich wiele aut dobrych marek, zaledwie kilkuletnich. Transakcji zawarto jednak bardzo mało.

Fiat 126p

Rocznik 1996: 10,2 tys. zł, 1995: 9-9,7 tys. zł, 1993: 6,5 tys. zł, 1992: 6,2 tys. zł, 1991: 5-5,6 tys. zł, 1990: 4,7 tys. zł, 1989: 4,1-4,5 tys. zł, 1988: 3,7-4,2 tys. zł, 1987: 3 tys. zł, 1986: 2,7 tys. zł, 1984: 2,2 tys. zł, 1982: 1,8 tys. zł, 1980: 1,5 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1995: 15,5 tys. zł. Pojemność 900 rocznik 1996: 19 tys. zł, 1994: 18 tys. zł, 1993: 16,6 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1996: 17,3 tys. zł, 1995: 15,5 tys. zł, 1994: 13,1 tys. zł, 1992: 9 tys. zł, 1991: 7,3-8 tys. zł, 1990: 5,7-6,6 tys. zł, 1989: 5,5 tys. zł, 1988: 5 tys. zł, 1987: 4,3-4,7 tys. zł.

Inne

Fiat punto 1.3 rocznik 1995: 27,6 tys. zł, fiat uno 1.4 rocznik 1995: 23 tys. zł, hyundai pony 1.5 rocznik 1991: 18 tys. zł, suzuki swift 1.3 rocznik 1994: 26 tys. zł, renault peugeot 306 XD rocznik 1994: 30 tys. zł, volkswagen golf 1.6 rocznik 1991: 18,4 tys. zł, opel omega 2.3 rocznik 1989: 17,1 tys. zł, ford sierra 2.0 rocznik 1991: 20 tys. zł, ford escort 1.4 rocznik 1993: 25 tys. zł. (M)

Nowy Sącz

Nowosąddecka giełda wydaje się być w tych dniach, dla kupujących, miejscem idealnym do przeprowadzania transakcji. Spora podaż samochodów, atrakcyjne ceny. Zainteresowanie pojazdami jest jednak umiarkowane. Zwiększy się ono prawdopodobnie dopiero we wrześniu.

Fiat 126 p

Rocznik 1996: 9 - 10,5 tys. zł, 1995: 9,0 - 9,5 tys. zł, 1994: 8,0 - 9,5 tys. zł, 1993: 7,0 - 8,5 tys. zł, 1992: 5,5 - 6,5 tys. zł, 1991: 5,5 - 6,5 tys. zł, 1990: 5,0 - 5,5 tys. zł, 1989: 4,0 - 4,5 tys. zł, 1988: 3,5 - 4,5 tys. zł, 1987: 3,2 - 4,0 tys. zł, 1986: 2,5 - 3,1 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1996: 16,5 - 17,3 tys. zł, 1995: 16,1 tys. zł, 1994: 14,9 - 15,1 tys. zł, 1993: 14,0 tys. zł, 1992: 12,5 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1996: 19,8 tys. zł, 1995: 18,4 tys. zł, 1994: 17,2 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1997: (atu 1,6 GL) 24,4 tys. zł, 1996: 19,2 - 19,8 tys. zł, 1995: 14,3 - 15,5 tys. zł, 1994: 14,8 tys. zł, 1993: 11,4 - 11,5 tys. zł, 1992: 8,9 - 9,8 tys. zł, 1991: 7,6 - 8,4 tys. zł, 1990: 6,4 - 6,5 tys. zł, 1989: 5,6 - 6,4 tys. zł.

Inne

Fiat uno rocznik 1993: 20 tys. zł, rocznik 1991: 15 tys. zł, fiat tempra rocznik 1993: 25,5 tys. zł, fiat punto rocznik 1994: 24 tys. zł, audi 80 rocznik 1991: 26,0 tys. zł, rocznik 1991: 23,0 tys. zł. (MICA)

Tarnów

Na giełdzie samochodowej w Tarnowie panował wczoraj spory ruch. Mimo to zawarto niewiele transakcji. Właściciele zmieniali najczęściej kilkuletnie maluchy i jednoślady, których było wczoraj na placu sporo.

Fiat 126p

Rocznik 1996: 11-10,7 tys. zł, 1995: 9,7-9,5 tys. zł, 1993: 8,4-7,7 tys. zł, 1992: 6,75-6,5 tys. zł, 1991: 6,3-5,5 tys. zł, 1990: 5,2 tys. zł, 1989: 4,9 tys. zł, 1988: 4,5-3,7 tys. zł, 1987: 3,2 tys. zł, 1986: 2,7 tys. zł, 1984: 2,3 tys. zł, 1982: 1,9 tys. zł, 1980: 1,75 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1995: 16-15,5 tys. zł. Pojemność 900 rocznik 1996: 19,2 tys. zł, 1993: 16,6 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1995: 15-13 tys. zł, 1994: 14,2-13,5 tys. zł, 1992: 10 tys. zł, 1991: 9,5 tys. zł, 1981: 3,1 tys. zł.

Inne

Opel vectra rocznik 1994: 34 tys. zł, fiat uno rocznik 1994: 20,4 tys. zł, hyundai pony rocznik 1993: 18,8 tys. zł, skoda favorit rocznik 1991: 12,5 tys. zł, lada samara rocznik 1991: 11,5 tys. zł, mazda 323 rocznik 1991: 22 tys. zł, fiat tipo rocznik 1992: 18,6 tys. zł, renault clio rocznik 1990: 17,5 tys. zł, skoda 120L rocznik 1989: 6,3 tys. zł, volkswagen golf rocznik 1994: 30 tys. zł, volkswagen jetta rocznik 1986: 16,5 tys. zł. (JAM)

Rzeszów

Upał dał się mocno we znaki amatorom czterech kółek. Szczególnie ciężko było sprzedającym, siedzącym w nagrzanym wnętrzu samochodów. Cóż, pozostaje tylko zamontować klimatyzację lub zakupić auto już wyposażone to urządzenie...

Fiat 126p

Rocznik 1997: 12,1 tys. zł, 1996: 10,8-11,2 tys. zł, 1995: 9,4-10,0 tys. zł, 1994: 8,6-9,3 tys. zł, 1993: 6,2-7,0 tys. zł, 1992: 6,1-6,9 tys. zł, 1991: 5,5-6,0 tys. zł, 1990: 5,0-5,3 tys. zł, 1989: 4,3-4,4 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1996: 17,2-17,5 tys. zł, 1995: 15,3-16,0 tys. zł, 1994: 13,4-14,2 tys. zł, 1993: 13,0-13,5 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1996: 17,7-18,3 tys. zł, 1995: 15,8-16,5 tys. zł, 1994: 15,3-15,5 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1996: 16,8-18,6 tys. zł, 1995: 14,5-16,0 tys. zł, 1994: 13,5-14,0 tys. zł, 1993: 12,1-13,3 tys. zł, 1992: 11,7-12,4 tys. zł, 1991: 9,7-10,0 tys. zł, 1990: 7,8-8,6 tys. zł.

Inne

Vw golf 1,9 rocznik 1992: 24,2 tys. zł, vw passat 1,8 rocznik 1990: 22,7 tys. zł, audi 80 1,8 rocznik 1991: 23,9 tys. zł, renault laguna 2,0 rocznik 1994: 36,0 tys. zł, ford sierra 1,6 rocznik 1990: 17,5 tys. zł, opel vectra 1,6 rocznik 1993: 29,0 tys. zł, toyo corolla 1,3 rocznik 1992: 21,9 tys. zł. (J.CZ.)

Mysłowice

Na giełdzie w Mysłowicach panował spory tłok. Przeważały na niej samochody produkcji zagranicznej. Korzystnie można było kupić przede wszystkim kilkuletnie samochody sprzedane ongiś przez polskich dealerów.

Fiat 126p

Rocznik 1997: 11,5-12 tys. zł, 1996: 10,5-11,0 tys. zł, 1995: 9,5-10,6 tys. zł, 1994: 8,5-9,0 tys. zł, 1993: 6,0-7,0 tys. zł, 1992: 6,0-6,5 tys. zł, 1991: 5,5-6,0 tys. zł, 1990: 4,5-5,5 tys. zł, 1989: 4,0 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1996: 17,0-17,5 tys. zł, 1995: 15,5-16 tys. zł, 1994: 13,5-14,5 tys. zł, 1993: 13,0-13,5 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1996: 17,5-18,5 tys. zł, 1995: 15,5-16,5 tys. zł, 1994: 15,1-15,4 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1997: 21,5-22 tys. zł, 1996: 17,5-18,5 tys. zł, 1995: 14,0-16,5 tys. zł, 1994: 13,5-14,5 tys. zł, 1993: 12,5-13,5 tys. zł, 1992: 11,5-12,5 tys. zł, 1991: 9,5-10,0 tys. zł, 1990: 7,5-8,5 tys. zł, 1989: 6,5-6,8 tys. zł.

Inne

Vw golf 1,4 rocznik 1993: 27,5 tys. zł, honda civic rocznik 1993: 25,5 tys. zł, audi 80 2,0 rocznik 1993: 30,0 tys. zł, ford sierra 1,6 rocznik 1992: 22 tys. zł, opel vectra 2,0 rocznik 1990: 22,0 tys. zł, mazda 626 rocznik 1993: 23,5,0 tys. zł, ford escort 1,4 rocznik 1993: 18,5 tys. zł, peugeot 205 1,4 rocznik 1991: 17 tys. zł. (M)

CHŁODNICE SAMOCHODOWE

Sprzedaż

Montaż

Naprawa

mar-art s.c.

Kraków, ul. Kędzierzyńska 8 A,
tel./fax: (012) 666 414, tel. (012) 664 565.

1950gd

Samochody
Znane i cenione
na całym świecie

KIA

od 25 900 zł!

AUTORYZOWANY DEALER
KOR-CAR
Kraków, Kobierzyńska 23 a
tel. (012) 67 03 60

Motocykle



od 15 000 zł
Kawasaki

tylko **29990***
Kalorii
Bardzo zgrabne auto

Teraz tylko za 29 990 złotych*.
Oferta ważna do 31 sierpnia.
W wyposażeniu standardowym
m.in. poduszka powietrzna
kierowcy oraz immobiliser.

Partner

Kraków • Armii Krajowej 6 • tel. 368014, 368457

* 1 DM = 1,9 PLN

Wyjątkowo atrakcyjna oferta

Kredyt na samochód

- Oprocentowanie realne już od **4,96%***
- Bez poręczycieli na samochody nowe i używane (także bez pośrednictwa autokomisów)
- Niskie raty miesięczne
- Wystarczy już 15% wartości samochodu
- Okres kredytowania do 6 lat

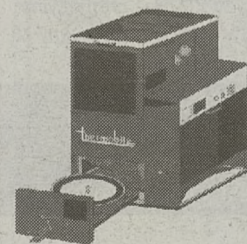
*kredyty waloryzowane kursem DEM lub USD



PBG BANK
Grupa Pekao SA

Oddział w Krakowie

Wszelkie informacje w Oddziale PBG Bank w Krakowie,
ul. Smoleńsk 33, tel. 21 45 91, 21 46 53, 22 37 48



PIECE NADMUCHOWE NA ZUŻYTY OLEJ

Zwrot kosztów już po jednym sezonie grzewczym!

Do końca sierpnia rabat 5%!

O zimie pomyśl już teraz!
Ciepło za darmo!

Łęgprzem, Kraków, ul. Ciepłownicza 1
tel. (012) 25 80 97

Ekspozycja:
ul. Klimeckiego 14
tel. (012) 56 01 29

LPH S.A.
KRAKÓW

× części samochodowe
× wycieraczki
× akumulatory
× elektronarzędzia + oprzyrządowanie
× radioodtwarzacze **BLAUPUNKT**

BOSCH
AUTORYZOWANY
DYSTRYBUTOR

Zapraszamy
pn. - pt. 8⁰⁰-18⁰⁰

LPH S.A. ul. Kawiory 3/ Czarnowiejska 86
30-055 Kraków, Tel. (012) 37-90-04, (012) 37-84-08

1505gd

Praca

Przedsiębiorstwo odlewnicze

„Krakodlew” S.A. Kraków, ul. Ujastek 1

zatrudni pracowników w zawodach:

– **formierz ręczny** - wymagania: wykształcenie min. zawodowe, praktyka 5 lat, istnieje również możliwość przyuczenia w ww. zawodzie, dobry stan zdrowia,

– **doświadczonych formierzy** - ewentualnie emerytów lub rencistów na czas określony celem przyuczenia nowo zatrudnionych do ww. zawodu,

– **elektryków i elektroników** do obsługi nowoczesnego pieca indukcyjnego - wymagania: wykształcenie średnie, praktyka.

Oferujemy bardzo korzystne warunki płacowe, ciekawą pracę, możliwość stałego zatrudnienia, pełne świadczenia socjalne. Ilość miejsc ograniczona.

Oferty proszę składać w Dz. Kadr „Krakodlew” S.A. w ciągu tygodnia od ukazania się niniejszego ogłoszenia.

Informacje tel. 444-666 w. 50 - 45.

1536cv

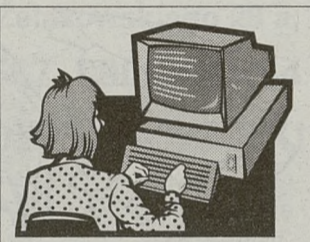
Firma „Dermika”

zatrudni

KOSMETYCZKĘ
do salonu firmowego.

Oferty: R.C.D.,
Kraków,
ul. Chopina 13/1.

19478



Ford EURO CAR

zatrudni pracowników na stanowiska:

- MISTRZ BLACHARSKO-LAKIERNICZY
- MISTRZ LAKIERNI
- KOSZTORYSANT
- SPECJALISTA DS. ROZLICZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH
- BLACHARZ

Wymagania:

- ▶ wykształcenie wyższe techniczne
- ▶ podstawowa znajomość języka niemieckiego lub angielskiego
- ▶ mile widziana praktyka w zawodzie.

Oferty pisemne wraz ze zdjęciem prosimy kierować na adres:

Ford Euro-Car, ul. Zakopiańska 142, 30-435 Kraków.

Termin napływania zgłoszeń - 7 dni od daty ukazania się ogłoszenia.

2982ml

Spółka Akcyjna

o strukturze holdingowej
poszukuje kandydatów na stanowisko:

Dyrektora ekonomiczno-finansowego

z perspektywą objęcia funkcji:

członka Zarządu

Zgłoszenia zawierające c.v.
oraz udokumentowane kwalifikacje zawodowe
prosimy składać drogą pocztową na adres:

Kancelaria Prawa Gospodarczego

30-019 Kraków

ul. Mazowiecka 25/502.

3177ML

Ford EURO CAR

zatrudni pracowników na stanowiska:

SPECJALISTA DS. PERSONALNYCH

zakres czynności: prowadzenie polityki kadrowej firmy (systemy motywacyjne, szkolenia, ścieżki rozwoju), weryfikacja i nabór pracowników.

wymagania: doświadczenie zawodowe, wykształcenie wyższe psychologiczne.

SPECJALISTA DS. UBEZPIECZEŃ

wymagania: doświadczenie zawodowe

KSIĘGOWA

wymagania: doświadczenie zawodowe

RECEPCJONISTKA - SEKRETARKA

Oferty pisemne wraz ze zdjęciem prosimy kierować na adres:

Ford Euro-Car, ul. Zakopiańska 142, 30-435 Kraków.

Termin napływania zgłoszeń - 10 dni od daty ukazania się ogłoszenia.

3179ml

Dynamicznie rozwijająca się firma dystrybucyjna
o zasięgu ogólnopolskim
- lider w branży papierniczej -
poszukuje do pracy w swoim biurze w Krakowie
odpowiedniej osoby na stanowisko

PRZEDSTAWICIEL HANDLOWY.

Osoba zatrudniona na tym stanowisku będzie
odpowiedzialna za sprzedaż szerokiego
asortymentu papierów poligraficznych.

Idealny kandydat powinien posiadać:

- znajomość rynku i branży papierniczej poligraficznej
- doświadczenie na podobnym stanowisku
- wykształcenie min. średnie
- prawo jazdy kat. B
- komunikatywność i konsekwencję w działaniu.

Oferujemy pracę w dynamicznym zespole,
bardzo atrakcyjne warunki zatrudnienia,
sukcesywne szkolenia oraz samochód służbowy.

Oferty wraz ze zdjęciem prosimy przesłać w ciągu
10 dni na adres Biura Ogłoszeń nr oferty 232166
Kraków, ul. Starowiślna 2.

232166

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI
110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW
TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

Géant

P O L S K A

Sp. z o.o.

**POSZUKUJEMY
ASYSTENTÓW
KIEROWNIKÓW STOISK:**

**PIEKARNICZEGO
OWOCOWO - WARZYWNEGO
RYBNEGO
MIĘSNEGO
WĘDLINIARSKIEGO
NABIAŁOWEGO**

OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:

- DOŚWIADCZENIA W ZAWODZIE
- ZAANGAŻOWANIA W PRACĘ
- SAMODZIELNOŚCI, DOBREJ ORGANIZACJI PRACY I DYSPOZYCYJNOŚCI

PROSIMY KANDYDATÓW O OSOBISTE LUB LISTOWNE SKŁADANIE ŻYCIORYSU I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES: GEANT POLSKA, DZIAŁ PERSONALNY, UL. BOCIANA 6, 31-231 KRAKÓW, tel. 15-71-52

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI
110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW
TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

Géant

P O L S K A

Sp. z o.o.

**POSZUKUJEMY
PRACOWNIKÓW
HALI**

OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:

ZAANGAŻOWANIA W PRACY,
DYSPOZYCYJNOŚCI,
MILE WIDZIANE DOŚWIADCZENIE
ZAWODOWE

OFERUJEMY:

- MOŻLIWOŚĆ KARIERY W CIEKAWYM ŚRODOWISKU W RAMACH ROZWOJU NASZEJ SIECI HANDLOWEJ W POLSCE
- ATRAKCYJNE WARUNKI PRACY I WYNAGRODZENIA

PROSIMY KANDYDATÓW O OSOBISTE LUB LISTOWNE SKŁADANIE ŻYCIORYSU I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES: GEANT POLSKA, DZIAŁ PERSONALNY, UL. BOCIANA 6, 31-231 KRAKÓW, tel. 15-71-52

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI
110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW
TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

Géant

P O L S K A

Sp. z o.o.

**POSZUKUJEMY
ASYSTENTÓW KIEROWNIKA
PUNKTU FOTOGRAFICZNEGO
PRACOWNIKÓW
PUNKTU FOTOGRAFICZNEGO**

OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:

BARDZO DOBREJ ZNAJOMOŚCI
TECHNIKI FOTOGRAFICZNEJ
DOŚWIADCZENIA W PRACY
NA PODOBNYM STANOWISKU
SAMODZIELNOŚCI, INICJATYWY, DYSPOZYCYJNOŚCI

OFERUJEMY:

- MOŻLIWOŚĆ KARIERY W RAMACH ROZWOJU NASZEJ SIECI HANDLOWEJ W POLSCE
- ATRAKCYJNE WARUNKI PRACY I WYNAGRODZENIA
- PROGRAM SZKOLEŃ

KANDYDATÓW PROSIMY O OSOBISTE LUB LISTOWNE SKŁADANIE ŻYCIORYSU I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES: „BANK KADR TEST” KRAKÓW, UL. CZARNOWIEJSKA 13, TEL. 34 28 12 LUB 0 601 42 84 23 W GODZINACH 8⁰⁰ - 18⁰⁰

Sprzedaz

CEDRUS

- ☑ płyty meblowe
- ☑ blaty robocze
- ☑ boazeria plastikowa PCV
- ☑ okucia meblowe
- ☑ parapety
- ☑ siding
- ☑ ręczne i maszynowe tynki gipsowe firmy Knauf

SKLEPY:

Kraków, ul. Malborska 130
tel./fax (012) 55 47 66, fax 55 32 20
Stryków k/Kalwarii (magazyn GS)
tel. (033) 79 74 18

Szaflary, ul. Zakopiańska 18
tel. (0187) 549-88

Dobrodzień, ul. Spółdzielcza 1
tel. (034) 53 62 66

HURTOWNIA I SKLEP:
Zabierzów, ul. Krakowska 342
(012) 85 16 60, fax 85 22 10

HURTOWNIA:
Ruda Śląska-Chebzie,
ul. Kokotek 18
tel (032) 48 29 49
0602 25 69 25

od 37,99 zł/m²
podłoga panelowa

od 18,90 zł/m²
panele boazerijne

ceny z podatkiem VAT

KNAUF

Tynkować i remontować w mgnieniu oka



Tynki gipsowe firmy Knauf - do tynkowania i remontowania - pierwszorzędna jakość, dająca możliwość kreatywnego wykańczania pomieszczeń. Produkty firmy Knauf czynią pracę łatwiejszą i przyjemną. Tynki gipsowe i gipsowo-wapienne nadają się do pomieszczeń o różnej wilgotności - od niskiej do bardzo wysokiej.

Gips w sposób naturalny reguluje klimat w pomieszczeniu, polepszając komfort pracy i mieszkania. Firma Knauf oferuje systemy produktów do kompleksowego wykańczania wnętrz, zarówno w technologii mokrej, jak i suchej, uzupełnionej o szeroką gamę produktów z zakresu chemii budowlanej. Jeżeli mają Państwo pytania - proszę zwracać się do regionalnych dystrybutorów.

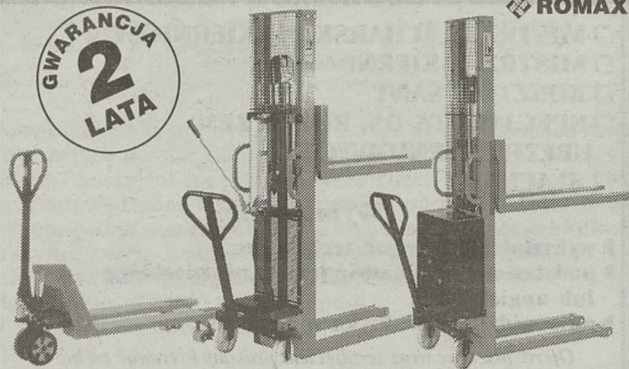


autoryzowany dystrybutor

Gambud

31-403 Kraków, ul. Kamienna 10
tel. (012) 34 00 12, tel./fax (012) 33 72 41
tlx 32 23 44

Wózki i regały magazynowe

ROMAX


Kraków, Rzemieślnicza 7 ☎ (0-12) 66-28-33

Uwaga! Koniec kłopotów z ciepłą wodą!

Oferujemy Państwu rewelacyjne piece kąpielowe JUNKERS energooszczędne z automatyczną regulacją stałej temperatury wody.

„PROMOGAZ” Kraków, ul. Prądnicka 65,
tel. (012) 32-97-02 lub (0602) 296-775, (012) 23-39-25,
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel. (012) 81-26-90.

JUNKERS

Bosch Termotechnika

Hurt-detal, dogodne raty bez żyrantów.
Montaż, serwis.

UWAGA! NOWOŚĆ! Nowe termy bez świeczek!
OFERTA SPECJALNA DLA SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH I INSTALATORÓW.

Ponadto oferujemy w szerokim wyborze:

- kotły co jedno- i dwufunkcyjne, wiszące i wolno stojące o mocy 12-117 kW,
- rury i kształtki miedziane,
- zawory termostacyjne firm: „Danfoss”, „Comap”, „Herz”,
- grzejniki panelowe „RETTIG” PURMO.

Ceny producentów. Transport GRATIS. Wykonujemy instalacje co.

NIKTÓRE SKLEPY SPRZEDAJĄCE URZĄDZENIA FIRMY JUNKERS:

1. „LE-MAR”, os. Jagiellońskie 19, Kraków, tel. 47-83-44
2. „PROINSTAL”, os. Zielone 22, Kraków, tel. 25-77-93
3. „DOMELUX”, ul. Wielicka - pętla Prokocim, tel. 58-04-65
4. „WROKOMET”, ul. Miodowa 21, Kraków, tel. 22-91-43
5. „INSTALATOR”, ul. Limanowskiego 6, Kraków, tel. 56-42-10
6. „M & M”, ul. Zwierzyniecka 6, Kraków, 22-18-35

2525kg

SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

„BIEGONICE” - KRAKÓW
ul. Dobrego Pasterza 118, tel. 11-01-78

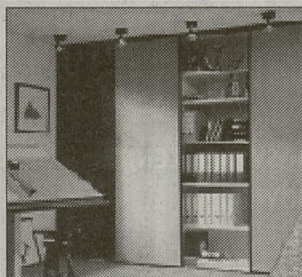
CERAMIKA BUDOWLANA
CEGLA KLINKIEROWA - GUMKOWSKI
POKRYCIA DACHOWE
MATERIAŁY IZOLACYJNE I FOLIE
OKNA DACHOWE i inne 3216K

CZAS NA ZMIANĘ

INDECO

SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi
ZABUDOWA WNĘK
MEBLE NA ZAMÓWIENIE

★ odpis od podatku ★ najniższe ceny ★ termin realizacji 7 dni



- ul. Wybickiego 1, DH Gigant, tel. 34-39-70 w. 117
- ul. Na Kozłowie 25, DH RoAl, tel. /fax 58-45-48, po godz. 16, tel. 45-73-95, 0602-35-96-33, 0601-22-07-20
- Myślenice, ul. Kilińskiego 1, tel. 72-37-45.

LETNIA PROMOCJA 7%

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY
STOLARZY
Dla Was - ceny hurtowe

DOBRE!

I NIEDROGIE

OKAZJA!

Jeszcze w sprzedaży odzież z sezonu

Lato '97

po obniżonych cenach!!!

GRATIS!

Katalog Domu Wysyłkowego

Jesień - Zima '97/'98

Już wkrótce nowe propozycje

JESIEŃ '97

Zapraszamy!

Dom Handlowy

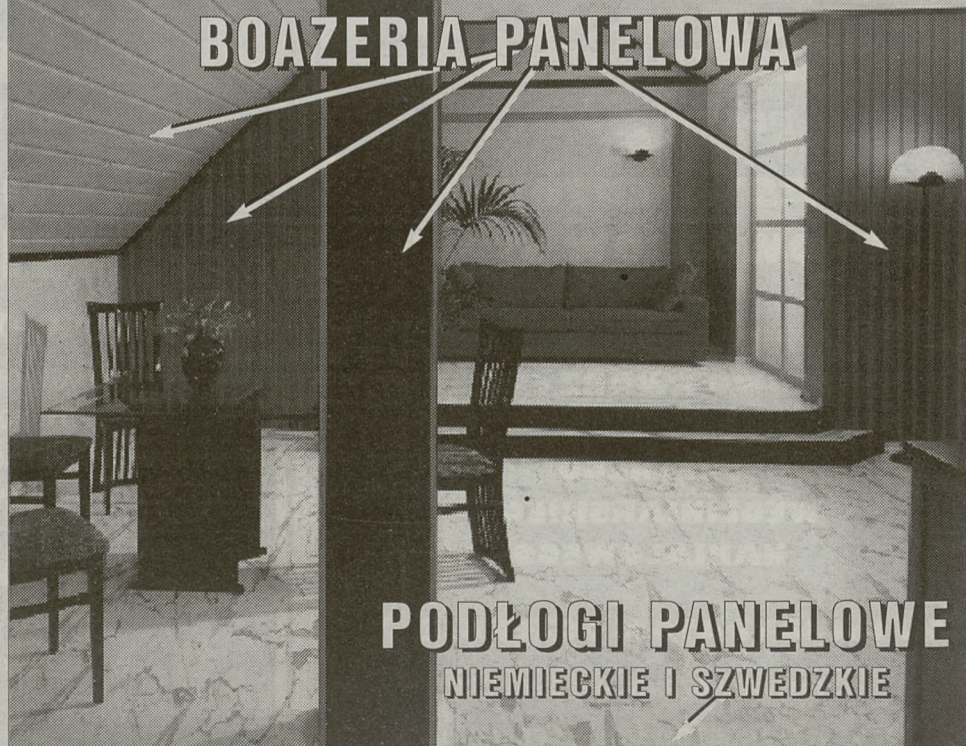
„DŁUGI PASAŻ”

Kraków, ul. Długa 17.



NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!

BOAZERIA PANELOWA



PODŁOGI PANELOWE NIEMIECKIE I SZWEDZKIE

SZEROKA GAMA BARW I WZORÓW
BOGATY ASORTYMENT AKCESORIÓW WYKOŃCZENIOWYCH
KONKURENCYJNE CENY

DEKORDOM

1. SKLEP
ul. Królewska 51 (dawniej PEWEX)
tel. 36-85-74
2. HURT I DETAL
30-001 KRAKÓW, ul. Kamienna 19
tel. 33-82-99, 33-93-99 w. 19

Sprzedaż

Spółdzielnia Mieszkaniowa przy HTS
oferuje do sprzedaży

lokale handlowo - usługowe o pow. 39,2 m²
na os. Oświecenia.

Szczegółowych informacji udziela Dział
Inwestycji, os. Oświecenia 45, pok. 16,
tel. 47-46-06.

1567cv

Krakowskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Maszynami Budownictwa

Spółka z o.o. w Krakowie

sprzedaż:

- ❖ spycharkę T100M w cenie 16000 zł + VAT
- ❖ naczepę ND160 - 2000 zł + VAT
- ❖ Koparkę UNIKOP KU1207 - 45000 zł + VAT
- ❖ Koparkę UNIKOP KU 1207 - 26000 zł + VAT
- ❖ Żuraw samochodowy KRAZ - 25000 zł + VAT

Podane ceny podlegają negocjacji.

Sprzęt można oglądać oraz oferty
składać w siedzibie spółki w Krakowie,
ul. Sołtysowska 1, tel./fax 43-20-68.

232062

PRODUCENT



OKIEN I DRZWI

- PCV - system
PANORAMA

- Aluminium - system
WICONA, YAWAL

UPUST - 5%
NA OKNA TYPOWE
PANORAMA
- TYLKO DO 30.08.97

CENTRALA:
RUDNA MAŁA 75 k. Rzeszowa
tel. (0-17) 8552-471, 8552-224
tel./fax (0-17) 8552-470

Filia Kraków
31-323 Kraków
ul. Opolska 12
tel. (0-12) 370-322 w. 57
fax (0-12) 376-087

Filia Krosno
38-400 Krosno
ul. Okulickiego 1A
tel./fax (0-13) 4327-311

Rzeszów
35-234 Rzeszów
ul. Trembeckiego 5
tel. (0-17) 8552-920
tel./fax (0-17) 8521-231



STOSUJEMY ORYGINALNE OKUCIA ROTO

SUZUKI

ALTO 800mpi

ALTO 1000

STA-CAR
DEALER I AUTORYZOWANY SERWIS SUZUKI MOTOR POLAND LTD.
KRAKÓW, UL. WIDŁAKOWA 13A, TEL. (012) 66 96 24, 66 79 47
<http://www.suzuki.com.pl>

NW ZA DARMO
SUZUKI ASSISTANCE
24 GODZINY
ZNIŻKA AC
15%

zapraszamy pn.-pt. 8-18,
sobota 9-14
GOTÓWKA - RATY

Centrala Importowa

WIKA Łożyska

- Pełny asortyment łożysk krajowych. CENY FABRYCZNE.
- Bezpośredni importer łożysk z Czech, Słowacji.

- Łożyska samochodowe.
- Najniższe ceny w regionie, rabaty.
- Dowóz większej ilości własnym transportem.
- Sprzedaż wysyłkowa.

„WIKA” - Oddział Kraków
Magazyn - ul. Łowińskiego 9
tel. (012) 25-96-16, 25-97-16 w. 22

KNIPPING KNA

KATOWICE

(032) 203 05 56

Kraków ul. Kościuszki 52A ☎ 217-088

Kraków, ul. Żelazowskiego 28 a,
tel/fax (012) 239-567, 090-254-454

POMPY - POMPOWNIE - ŚCIEKI

hydroforowe,
głebinowe,
cyrkulacyjne-Co-CWu

Odwadniająca,
Nawadniająca
Deszczownie,

SERWIS LFP Leszno

STUDZIENKI
KANALIZACYJNE
PEHD

RURY PCV-PEHD
WODA - KANALIZACJA

Sklep Firmowy:
ROY-PEX ul. Robotnicza 5
tel/fax (012) 56 30 17

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL

Plus GSM

Telefony na kartki

Z Kartką na Telefon w sieci Plus GSM, aż o 601 złotych taniej.
Po okazaniu Kartki na Telefon od ceny zakupu zestawu jednego z trzech modeli telefonów NOKIA wraz z kartką aktywacyjną sieci Plus GSM zostanie odliczone 601 złotych*.
Promocja obejmuje doskonale telefony: Nokia 1611, Nokia 2110 i Nokia 8110.
Prawdopodobnie jest to najlepsza oferta GSM na rynku polskim.
Uwaga! Liczba zestawów w promocji ograniczona.
* 250 złotych odliczone zostanie od ceny netto aktywacji w sieci Plus GSM oraz 351 złotych od ceny netto jednego z trzech telefonów Nokia objętych promocją.

Salon AIR BELL
Kraków, ul. Miodowa 43
tel./fax 11-97-97

OSTATNI DZWONEK!!!

- upusty cenowe
- FIAT 126 maluch - 1.000,- zł
- Cinquecento Young - 1.000,- zł
- Punto, Bravo, Brava - 500,- zł
- Marea - 1.000,- zł

- Promocyjny pakiet ubezpieczeniowy WARTY
Punto, Bravo, Brava, Marea - **OC, AC, NW tylko 3%**

Oferta ważna do 31 sierpnia.

Z.U.H. POLMOZBYT Miechów, ul. Raclawicka 26
tel. (0498) 83-16-28, 83-06-48

KONSTALBLECH

TARNÓW-ZBYLITOWSKA GÓRA, ul. Spacerowa 47-49

GARAŻE BLASZAKI

MAGAZYNY, WIATY
KONSTRUKCJE STALOWE

tel. (014) 79-15-90, 74-31-82

WYROBY HUTNICZE

BLACHY

CZARNE gorąco-
zimno-
walcowane

OCYNKOWANE płaskie
trapezowe

Skład stali
KRAKÓW, ul. Plk. Dąbka 10
tel./fax (012) 53-21-28
tel./fax (012) 23-22-13

UWAGA
W SIERPNIU
I WRZEŚNIU
CENY
PRODUCENTA!

II ETAP OSIEDLA - UL. CHLEBOWA

MIESZKANIA HIPOTECZNE
GARAŻE WBUDOWANE

CENA MIESZKANIA OD 1600 zł za 1 m²
CENA GARAŻU OD 950 zł + VAT za 1 m²

MIESZKANIA ŚRÓDMIEŚCIE

ODDANIE IV KWARTAŁ 1998 r.
TEL. 13-77-50, 13-84-80

Budowlana Spółka Mieszkaniowa
Kraków, ul. Langiewicza 6/3
od pon. do piątku 9-17

w budynku również sprzedajemy
MIESZKANIA POD WYNAJEM
odpis podatkowy - 81.900,00 zł
1 m² - od 1.600,00 zł + VAT.

DACH.....?
DESKI KROKIEW, ŁATY,
TARCICA.....?

AGENCJA HANDLOWO-ARCHYTEKTONICZNA

POLECA:

- * TARCICĘ BUDOWLANĄ
- * DOMY Z DREWNA
- * ALTANY OGRODOWE

SKŁAD TARCICY
KRAKÓW, ul. Zakopiańska 52 a
(obok Solwayu)
tel. 66 22 10

ZAPRASZAMY:
od pon. do pt. 7⁰⁰-17⁰⁰ sob. 7⁰⁰-14⁰⁰

Jeśli chcesz ekonomicznie grać,
armaturę COMAP musisz stosować!

OFERUJEMY:

- zawory termostaticzne
- zawory powrotne
- kształtki i złączki miedziane
- rury miedziane
- szeroki wybór armatury grzewczej i sanitarnej
- grzejniki panelowe co

oraz wszystko do ekonomicznego wykonania instalacji grzewczych

**ATRAKCYJNE RABATY DLA
INSTALATORÓW I FIRM
RATY**

F.H.U. „PROMOGAZ”, ul. Prądnicka 65, 31-202 Kraków,
tel./fax (012) 23-39-25, tel. 32-97-02, tel. kom. (0602) 296-775

NIEPOŁOMICE, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 81-26-90.

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY!!!

Różne

Wydzierżawimy atrakcyjnie położoną w Stróży przy drodze Kraków - Zakopane restaurację o pow. 370 m², działka 18a.

Oferty należy składać w biurze Gminnej Spółdzielni „SCH” w Pcimiu 615, w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia. Informacje, tel. 74-80-04.

232240



IZBA RZEMIEŚLNICZA
POLSKO-NIEMIECKIE CENTRUM SZKOLENIA
al. Mickiewicza 5 (wejście od ul. Krupniczej)
tel./fax 21-52-51, 33-21-10

KURSY:

- komputerowy (licencja Microsoft)
 - AutoCAD'a z autoryzacją
 - pedagogiczny z uprawnieniami
 - spawania we wszystkich technikach z uprawnieniami
 - instalacji elektrycznych z uprawnieniami SEP
 - komputerowego sterowania układów elektrycznych SIMA-TIC-S5
 - instalacji sanitarnych (uprawnienia)
 - instalacji grzewczych
- Osobne stanowisko szkoleniowe dla każdego uczestnika.

232612/1a

Spółdzielnia Mieszkaniowa Pracowników Nauki w Krakowie z siedzibą przy ulicy Reymonta 42 OGŁASZA NABÓR NA NOWĄ INWESTYCJĘ REALIZOWANĄ W OBRĘBIE ULIC CONRADA-BRZOSKWINIOWEJ-SŁOWICZEJ

W dwóch 4-kondygnacyjnych budynkach znajdują się mieszkania o powierzchni 23, 39, 51, 65 i 95 m² (w tym mieszkania dwupoziomowe), a także garaże wbudowane.

Termin rozpoczęcia inwestycji: październik '97, zakończenie budowy w II kwartale 1999 roku.

Warunkiem zakwalifikowania jest wpłacenie wkładu budowlanego w wysokości 500 złotych razy powierzchnia wybranego mieszkania.

Koszt 1 m² powierzchni użytkowej mieszkania w chwili jego oddania nie będzie wyższy niż 2000 złotych.

Wszelkich informacji w sprawie planowanej inwestycji udziela Dział Inwestycji w biurze spółdzielni, względnie telefonicznie (23-71-47, 36-55-11, 36-76-00) w godzinach od 8.00 do 15.00.

Również w biurze spółdzielni można zapoznać się z projektem technicznym inwestycji.

3280k

KOMUNIKAT!!!

W związku z kradzieżą kart magnetycznych do aparatów telefonicznych, jaka miała miejsce w zakładzie Telekomunikacji w Nowym Sączu w nocy z 2.07 na 3.07.1997 r., ZT w Nowym Sączu i P.P.U. „GEMES” w Katowicach wyznaczyły nagrodę w wysokości 10.000,00 złotych za informacje, które przyczynią się do ujęcia sprawców kradzieży i odzyskania skradzionych kart.

Informacje można kierować do Komendy Rejonowej Policji w Nowym Sączu przy ul. Sienkiewicza, tel. (018) 42-41-58, 42-41-51, oraz najbliższej Komendy Policji 997, lub pod numerami: (018) 43-40-00 w ZT w Nowym Sączu, (018) 41-25-91 w PPU „GEMES” oddział Nowy Sącz oraz tel. kom. (090) 214-122.

2789/97

OGŁOSZENIE O PRZETARGU NIEOGRANICZONYM

Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie
30-969 Kraków, al. Jana Pawła II nr 39, tel. 12-90-00

ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie ogrodzenia terenu muzeum o łącznej długości 420 m.

Termin realizacji zamówienia: 30.11.1997 r.

Warunkiem udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego jest wniesienie wadium w wysokości 3000 zł w terminie do dnia 12.09.1997 r. do godz. 13.00.

Wadium może być wnoszone w formach przewidzianych przez ustawę. Wadium można wpłacić w formie gotówki w kasie muzeum lub na konto Muzeum Lotnictwa Polskiego w Banku PKO BP IV O/Kraków, nr: 10202922-10764-300-1.

Formularz zawierający specyfikację istotnych warunków zamówienia będzie przesłany zainteresowanym za zaliczeniem pocztowym. Formularz w cenie 10 zł można również uzyskać w siedzibie zamawiającego.

Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w MLP. Koperta powinna być oznaczona: „Przetarg - ogrodzenie”.

Pracownikiem uprawnionym do kontaktów z oferentami jest dyr. Krzysztof RADWAN.

Termin składania ofert upływa dnia 12.09.1997 r. o godz. 13.00. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego w dniu 12.09.1997 r.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązujących preferencji krajowych.

W przetargu nie mogą brać udziału oferenci, których wyklucza art. 19 Ustawy o zamówieniach publicznych.

232295

DRAPEX

PRZEDSIĘBIORSTWO
PRZEROBU ŻŁOMU

zakupi:

- ☞ złom stalowy
- ☞ złom żeliwny

proponujemy:

- ☞ najwyższe ceny
- ☞ kontenerowy odbiór

30-731 Kraków ul. Kosiarzy 5
tel. 53-27-62, 53-22-79, 53-16-57, fax 53-20-61

D-8616

UNIwersytet



JAGIELLOŃSKI

STUDIUM DOSKONALENIA JĘZYKOWEGO
NAUCZYCIELI AKADEMICKICH
we współpracy z The British Council



jedyne w Krakowie Centrum egzaminacyjne dla egzaminów **CAMBRIDGE** organizuje w roku akademickim 1997/98 kursy języka angielskiego wszystkich stopni oraz kursy przygotowujące do egzaminów **FIRST CERTIFICATE, ADVANCED, PROFICIENCY**

Testy kwalifikacyjne od 1 września 1997 w każdą środę i piątek, w godzinach od 14.00 do 18.00

Ponadto, we współpracy z uniwersytetami zagranicznymi, Studium prowadzi również kursy języków: francuskiego, niemieckiego, włoskiego.

Zgłoszenia na kursy przyjmowane są codziennie w godzinach od 10.00 do 15.00, w biurze Studium przy ul. Wenecja 2, telefon: 34-13-05, 34-14-42, 34-16-80 wewn. 282

3043k

Praca



INŻYNIERA - MECHANIKA

na stanowisko szefa produkcji w fabryce zamków błyskawicznych

ZATRUDNIĘ

gwarantowane mieszkanie i samochód służbowy

DOBRE WYNAGRODZENIE

kontakt
tel. 042 58 59 39
tel. 033 12 30 31

3346k

Urząd Gminy Zielonki k. Krakowa poszukuje kandydatek i kandydatów na stanowisko

SPECJALISTA DO SPRAW INWESTYCJI

Osoba zatrudniona na tym stanowisku będzie odpowiedzialna m.in. za:

- planowanie finansowe inwestycji,
- przygotowanie i nadzór nad inwestycjami,
- prowadzenie przetargów.

Preferowani będą kandydaci:

- posiadający wykształcenie wyższe techniczne,
- praktykę w branży inwestycji budowlanych,
- użytkową znajomość ustawy o zamówieniach publicznych,
- dużą operatywność.

Oferujemy pracę w dynamicznym, wymagającym zespole. Dojazd w 15 minut z Nowego Kleparza autobusami miejskimi nr 207, 227, 237 oraz busem relacji Kraków - Skąpa.

Oferty z opisem dotychczasowej pracy i ważniejszych osiągnięć zawodowych, podanie z listem motywacyjnym, fotografią, kopie dyplomów prosimy przesyłać w terminie 7 dni na adres: Urząd Gminy Zielonki, 32-087 Zielonki, tel. 850-050.

k-3367